

# **TIGHT BINDING BOOK**

UNIVERSAL  
LIBRARY

**OU\_190295**

UNIVERSAL  
LIBRARY



توانا بود هر که دانا بود

وزارت فرهنگ

# مجمع عقد الفرید و البیان و التمسین

برای دانشکده پادشاهی و دوم دبیرستانها

حق چاپ محفوظ

۱۳۲۰

چاپخانه ایران





## ابن عبد ربّه مؤلف کتاب العقد الفرید

۴۶۴ هـ — ۴۲۸ هـ

ابو عمر احمد بن محمد بن عبد ربّه قرطبی ( کودوئی ) تولدش در دهم ماه رمضان سال ۲۴۶ هجری بود و در ۱۸ جمادی الاولی از سال ۳۲۸ هجری در گذشت. از موالی آراده شده خلفای اموی اندلس است و از شعراء و ادباء نامی آن سر زمین شمار میرود بهترین و معروفترین کتابهای او عقد الفرید است که در چهار مجلد تألیف شده و مشتمل بر ۲۵ کتاب است که هر یک از این کتب را بنام یکی از سنگهای گرانها نامیده و کتاب سزدهم را ( الواسطه ) نام نهاده است و در واقع خواسته است نظم و ترتیب کتاب با ناهش مطابقه کند.

کتاب العقد که بعدها کلمه ( الفرید ) بآن افزوده شده و امروز معروف بکتاب « العقد الفرید » است یکی از کتابهای ادبی گرانها است و بهترین نمونه اشاء دو قرن سوم و چهارم اندلس است. کتاب نامبرده مجموعه نفیسی است از اخبار و حکایات و بوادر و سیر و تواریخ و انساب قبایل عرب و خطبه های مردان نامی اسلام و مختصری از فن شعر و سایر ابواب ادب.

این کتاب اگر چه از روی کتبی که در شرق نوشته اند اقتباس شده است اما امتیازی که دارد این است که در تدوین آن سبک و روش

تازه ای بکار رفته است و مؤلف برای مراعات اختصار از ذکر روات صرف نظر کرده است .

معروف است وقتی صاحب بن عباد کتاب عقدا فرید را دیدنپسندید زیرا متوقع بود از تاریخ اندلس و ادباء و شعراء آن سر زمین نیز ذکری در آن رفته باشد . ولی عدم رضایت صاحب از قدر و ارزش کتاب نکاسته است زیرا ابن عبدربه خواسته است بانداسیها اطلاعاتی در خصوص کشور های شرق اسلامی داده باشد بنا بر این کتاب برای انداسیها نوشته شده است .

باری چون کتاب نامبرده یکی از کتب سودمند است و مطالعه مطالب آن برای همه کس مفید میباشد بر حسب دستور وزارت فرهنگ قسمتی از آن برگزیده شد تا مورد استفاده دانش جوان واقع شود .  
گرچه مطالب کتاب همه سودمند است ولی در هنگام انتخاب سعی شده است که مطالب تاریخی و ادبی و حکم و مواظ و خطبه ها برگزیده شود

محمد علی خلیلی

## مقدمه الكتاب

---

الحمد لله الاول بلا ابتداء . الاخر بلا انتهاء . المتفرد بقدرته .  
المتعالى فى سلطانه . الذى لا تحويه الجهات . ولا تنعمته الصفات . ولا  
تدركه العيون . ولا تبلغه الظنون . البادى بالاحسان . العائد بالامتنان .  
الدال على بقائه بفناء خلقه . و على قدرته بعجز كل شىء سواه . المغفّر  
اساءة المذنّب بعفوه . و جهل المسيء بحامه . الذى جعل معرفته  
اضطرارا . و عبادته اختيارا . و خالق الخلق من بين ناطق معترف بوحدانيته .  
وصامت متخشع لربوبيته . لا يخرج شىء عن قدرته . ولا يغرب<sup>١</sup> عن رؤيته .  
الذى قرن بالفضل رحمته . و بالعدل عذابه . و الناس مدينون بين فضله و  
عذابه . آذون بالزوال . آخذون فى الانتقال . من دار بلاء . الى دار جزاء .  
احمده على حلمه بعد علمه . و على عفوه بعد قدرته . فانه رضى الحمد  
شكرا الجزيل<sup>٢</sup> نعمائه . و جليل آلائه<sup>٣</sup> . و جعله مفتاح رحمته . و كفاء  
نعمته . و آخر دعوى اهل جنّته . بقوله جل و عز : « و آخر دعواهم  
ان الحمد لله رب العالمين » و صلى الله على نبيه الكريم الشافع المقرّب الذى  
بُعث آخرا و اصطفى اولا . و جعلنا من اهل طاعته . و عتقاء شفاعته .

---

١ - ( غَرَبًا و غُرُوبًا ) بفتح و ضم عن الفعل در مضارع - دور نمیشود - و نهان

نمیگردد ٢ - وراوان - زباد ٣ - نعمتها - مفردش ( الْاَلَى و الْاَلَى و الْاَلَى )

( و بعد ) فان اهل كل طبقة و جهابذة<sup>١</sup> كل امة . قد تكلموا في الادب . و تفلسفوا في العلوم على كل لسان . و مع كل زمان . و ان كل متكلم منهم قد استفرغ غايته و بذل مجهوده . في اختصار بديع معاني المتقدمين . و اختصار جواهر الفاظ السالفين . و اكثر و افي ذلك حتى احتاج المختصر منها الى اختيار . ثم اني رايت آخر كل طبقة . و و اضعى كل حكمة . و مؤلفي كل ادب . اعذب الفاظا . و اسهل بنى . و احكم مذهبا . و أوضح طريقة . من الاول لانه ناقد متعقب . و الاول باد متقدم . فلينظر الناظر الى الاوضاع المحكمة . و الكتب المترجمة . بعين انصاف ثم يجعل عقله حكما عادلا قاطعا فعند ذلك يعلم انها شجرة ناسقة<sup>٢</sup> الفرع طيبة المنبت . ذكية التربة . با نعة<sup>٣</sup> الثمرة . فمن اخذ بنصيبه منها كان على ارث من النبوة . و منهاج من الحكمة . لا يستوحش صاحبه و لا يضل من تمسك به .

( و قد الفت ) هذا الكتاب . و تخرت جواهره من متخير جواهر الآداب . و محصول جوامع البیان فكان جوهر الجوهر . و لباب اللباب . و انما لي فيه باياف الاختبار و حسن الاختصار . و فرش . لدور كل كتاب و ما سواه فما خوذ من افواه العلماء . و ماثور<sup>٤</sup> عن الحكماء و الادباء . و اختيار الكلام اصعب من تاليفه و قد قالوا . اختيار الرجل و افد عقله . و قال الشاعر -

قد عرفناك باختيارك اذكا      ن دليلاً على اللبیت اختیاره

و قال افلاطون - « عقول الناس مدونة في اطراف اقلامهم . و ظاهرة في حسن اختيارهم . » فتطلبت نظائر الكلام . و اشكال المعاني . و جواهر الحكم و ضروب<sup>٥</sup> الادب . و نوادر الامثال . ثم قرنت كل جنس منها الى جنسه

---

١ - مفردش جهيد - دانا و ناقد ٢ - بلند ٣ - رسیده - گوارا

٤ - سخني که خلف از سلف روايت کرده اند ٥ - اقسام

فجعلته باباً على حديثه . ليستدل الطالب للخير على موضعه من الكتاب .  
و نظيره من كل باب . و قصدت من جملة الاخبار . و فنون الآثار . الى  
اشرفها جوهرأً و أظهرها رونقا . و الطفها معنى . و اجزلهالفاظا و احسنها  
ديباجة . و اكثرها طلاوة<sup>١</sup> و حلاوة . آخذا بقول الله تبارك و تعالى :  
« الذين يسمعون القول فيتبعون احسنه . » و قل يحيى بن خالد « الماس  
يكتبون احسن ما يسمعون و يحفظون احسن ما يكتبون و يتحدثون  
باحسن ما يحفظون » . و قال ابن سيرين : العالم اكثر من ان يحاط به فخذوا  
من كل شيء احسنه و فيما بين ذلك سقطة الرأي و زلل القول و اسكل عالم  
هفوة . و اسكل صارم نبوة<sup>٢</sup> . و في بعض الكتب . انفرده الله تعالى بالكمال و لم  
يبرأ احد من النقصان . و قيل للعتابي : هل تعلم احدا لا عيب فيه . قال :  
ان الذي لا عيب فيه لا يموت ابدا و لا سبيل الى السلامة من السنة العامة .  
و قال العتابي : من قرض شعراً او وضع كتاباً فقد استهدف للخصوم و استشرف  
للالسن الا عند من نظر فيه بعين العدل و حكم بغير الهوى و قليل ما هم .  
و حذفت الاسانيد من اكثر الاخبار طلباً للاستخفاف و الايجاز و  
هر با من التثقل و التطويل . لانها اخبار ممتعة و حكم و بوار . لانفعها  
الاسناد باتصاله . و لا يضرها ما حذف منها . و قد كان بعضهم : يحذف اسناد  
الحديث من سنة متبعة و شريعة مفروضة فكيف لا يحذفه من نادرة شاردة  
و مثل سائر و خبر مستظرف ، سأل حنظل بن غياث الاعمش : عن اسناد  
حديث فأخذ بحلقه و اسنده الى حائط و قال : هذا اسناده . و حدث الحسن  
البصري بحديث . فقليل له : ما اسناده . قال : هو من المرسلات عرفاً .  
و حدث الحسن البصري بحديث . فقليل له : يا ابا سعيد عمن ؟ قال : و ما صنع

بعمّن یا ابن اخي؟ اما انت فنالتك موعظتنا و قامت عليك حجته .  
 و قد نظرت فی بعض الكتب الموضوعه فوجدتها غير متفرقه فی  
 فنون الاخبار و لا جامعة لجمال الاثار . فجعلت هذا الكتاب كافيا جا معا  
 لاكثر المعاني التي تجرى على افواه العامة الخاصة . و تدور على السنة الملوك  
 و السوقه<sup>۱</sup> و حليت كل كتاب منها شواهد من الشعر تجاس الاخبار فی  
 معانيها ، و توافقه فی مذاهبها . و قرنت بها غرائب من شعری ليعلم الناظر  
 فی كتابنا هذا أنّ لمغربنا على قاصينه<sup>۲</sup> . و بلدا على انقطاعه . حظا  
 من المنظوم و المنثور و سميته كتاب - العقد الفريد :

### (كتاب المؤلفوة فی السلطان)

السلطان زمام الامور ، و نظام الحقوق ، و قوام الحدود ، و القطب الذي  
 عليه مدار الدنيا . و هو حمى الله فی بلاده ، و ظله المدود على عبادہ . به يمتنع  
 حريمهم ، و يتصر مظلومهم ، و ينفع ظالمهم ، و يامن خائفهم . قالت الحكماء  
 امام عادل خير من مطروايل<sup>۳</sup> و امام غشوم<sup>۴</sup> خبر من قتنه تدوم ، و اما  
 يزع الله<sup>۵</sup> بالسلطان ، اكثر مما يزع بالقرآن : و قال وهب بن منبه : فبما  
 انزل الله على نبيه داود عليه السلام . اني انا الله مالك الملوك ، قلوب الملوك  
 ببدي . فمن كان لي على طاعة جعلت الملوك عليهم رحمة ، و من كان لي على  
 معصية جعلت الملوك عليهم نقمة . فحق على من قلده الله ازمة حكمه ، و  
 ملكه امور خلقه ، و اختصه باحسنه ، و مكّن<sup>۶</sup> له فی سلطانه ، ان يكون

۱- مردم باراری و کسانی که در کار های دولتی باشند ۲- دوری

۳- باران سد ۴- بیدادگر ۵- باز میدارد - منع میکند

۶- قدرت و توانایی

من الاهتمام بمصالح رعيته ، و الاعتناء بمرافق<sup>١</sup> اهل طاعته بحيث وضعه الله من الكرامة ، و اجرى عليه من اسباب السعادة . و قال الله عز وجل : « الذين ان مكناهم في الارض اقاموا الصلاة آتوا الزكاة و امروا بالمعروف و نهوا عن المنكر و لله عاقبة الامور » . و قال النبي صلى الله عليه و سلم : عدل ساعة في حكومة خير من عبادة ستين سنة . و قال صلى الله عليه و سلم : كلكم راع و كل راع مسئول عن رعيته . و قال الشاعر :

فكلكم راع و نحن رعيته و كل يلاقى ربه فيحاسبه

و من شأن الرعية قلة الرضا عن الائمة ، و تحجر الغدر عليهم ، و الزام الائمة لهم . و رب ملوم لاذنب له . و لاسبيل الى السلامة من السنة العامة ، اذ كان رضا جملتها و موافقة جماعتها من المعجز الذي لا يدرك و الممتنع الذي لا يملك . و لكل حصته من العدل ، و منراته من الحكم .

فمن حق الامام على رعيته : ان يقضى عليهم بالاغلب من فعله ، و الاعم من حكمه . و من حق الرعية على امامها . حسن القبول لظاهر طاعتها و اضرا به صفحا<sup>٢</sup> عن مكاشفتها ، كما قال زياد لما قدم العراق والياً عليها : « ايها الناس انه قد كانت بيني و بينكم احن . فجعلت ذلك دبر اذني و تحت قدمي ، فمن كان محسناً فليزد في احسانه و من كان مسيئاً فلينزع<sup>٣</sup> عن اساءته . اني لو علمت ان احدكم قد قتله السل من بغضي لم اكشف له قناعاً و لم اهتك له سترأ حتى يبدي صفحته لي » . و قال عبدالله بن عمر : اذا كان الامام عادلاً فله الاجر و عليك الشكر و اذا كان الامام جائراً فله الوزر و عليك الصبر . و قال كعب الاحبار : مثل الاسلام و السلطان و (الباس) مثل القسط<sup>٤</sup>



و العمودو ( الاوتاد ) فالفسطاط الاسلام و العمود السلطان والاوتاد الناس و لا يصلح بعضها الا ببعض و قال الالفه الاودى .

لا يصلح الناس فوصى لاسراء<sup>۱</sup> لهم و لا سراة اذا جهالهم سادوا  
و البيت لا بنتنى الاله عمد و لا عمادا ذالم ترس اوتادا  
و ان تجمع اوتاد واعتمده و ساكن بلغوا الامر الذى كادوا

### ۱ - نصيحة<sup>۲</sup> السلطان و لزوم طاعته

قال الله تبارك و تعالى : « يا ايها الذين آمنوا اطيعوا الله و اطيعوا الرسول و اولى امر منكم » .

و قال ابوهريرة . لما نزلت هذا الاية امرنا بطاعة الائمة و طاعتهم من طاعة الله و عصيانهم من عصيان الله . و قال النبی صلی الله علیه و سلم : من فارق الجماعة او خلع يداً من طاعة مات ميتة جاهلية : و قال صلی الله علیه و سلم : الدين النصيحة الدين النصيحة ، الدين النصيحة : قالوا لمن يا رسول الله قال : لله و لرسوله و لاولى الامر منكم فنصح الامام و لزوم طاعته فرض واجب و امر لازم و لا يتم ايمان الابنه و لا يثبت اسلام الاعليه .

### حفظ الاسرار

قات الحكماء : صدرك اوسع لسرك . و قالوا : سرك من دمك -  
بعنوان انه ربما كان فى افشائه سفك دمك - . و كتب عبد الملك بن مروان الى الحاج بن يوسف :

لا تفش سرك الا اليك      فان لكل نصيح نصيحا  
وانى رات غواة الرجا      ل لا يتركون اديما صحيحا

و قالت الحكماء: ما كنت كاتمہ عدوك فلا تطلع عليه صديقك . قال عمرو بن العاص : ما استودعت رجلاً سراً فافشاه فلمته . لاني كنت اضيق صدرأ منه حين استودعته انا حتى افشاه . قيل لاعرابي : كيف كتمانك للسر؟ قال : ما قلبي له الا قبر . و قال المأمون : الملوك تحتل كل شيء الا ثلاثة اشياء : القدح<sup>١</sup> في الملوك و افشاء السر و التعرض المحرم . و قال الوليد بن عتبة لابيه : ان امير المؤمنين اسر الى حديثا افلا احداثك به قال : ( لا ) يا بني انه من كتم سره كان الخيار له فلا تكن مماوكا بعد ان كنت مالكا . و في التاج . ان بعض ملوك العجم استشار وزيره . فقال احدهما : لا ينبغي للملك ان يستشير منا احداً الا خالبا به فانه اموت للسر و احزم للرأى واجدر<sup>٢</sup> بالسلامة واعفى لبعضنا من غائلة<sup>٣</sup> بعض . فان افشاء السر لرجل واحد اوثق من افشائه الى اثنين و افشاؤه الى ثلاثة كافشائه الى جماعة لان الواحد رهن بما افشى اليه والثاني مطلق عنه ذلك الرهن و الثالث علاوة فيه . فاذا كان السر عند واحد كان احرى ان لا يظهر رغبة و رهبة و ان كان عند اثنين دخلت على الملك الشبهة واتسعت على الرجلين المعارض<sup>٤</sup> . فان عاقبهما عاقب اثنين بذنب واحد و ان اتهمهما اتهم بريئاً بخيانة مجرم و ان عفا عنهما كان العفو عن احدهما ولا ذنب له وعن الاخر ولا حجة معه . و من احسن ما قالت الشعراء

---

١ - طمن - بدگرمی ٢ - سزاوارتر ٣ - مکیدت - کینه زہانت

٤ - مفردش ( معراض ) توريه کردن - و بمعنی تیر بی پر نیز آمده است

فی السرّ قول عمر بن ابی ربیعة : \*

فقلت وارخت جانب الستراّ نما      معی فتحدّث غیر ذی رقبة اهلی  
فقلت لها ما بی لهم من ترّقف      ولكنّ سرّی لیس بحمله مثلی

و قال ابو محجن الثقفی - \*\*

لا تسألّی الناس عن مالی و کثرته      وسألّی الناس عن بأسی وعن خلقی  
قدا طعن الطعنه النجلاء<sup>۱</sup> عن عرض      وا کتم السرّ فیه ضربة العنق

و قال الحطیئة بهجو ( امه ) - \*\*\*

اغربا لا اذا استودعت سرّاً      وکانوا علی المتحدّثینا ؟

### الصبر والاقدام فی الحرب

جمع الله تبارک و تعالی تدبیر الحرب فی آبتین من کتابه فقال تعالی :

۱ - کارگر و فراخ - و صفی است برای چشم

✽ ابو الخطّاب عمر بن عبد الله بن ابی ربیعه قرشی . از بنی مخزوم و شاعر بن  
قرش است گویند سس از او قرش در همه چیز بر عرب مقدم بود مگر  
در شعر و خون او بوجود آمد در شعر سز مقدم شد . بولدش در سال  
۲۳ هجری و وفاتش در سال ۹۳ بوده است . اشعاری که گهنة است بیشتر  
در نغزل و سبیت است و خیلی بخود مغرور بوده است .

✽✽ ابو محجن ثقفی از سمره و دلیران بوده و جاهلست و اسلام را دریافت  
و عمر او را در سباهی که بسرداری ابو عبید ثقفی جنگ اسران مباد  
روانه نمود .

✽✽✽ ابو ملکه . جرول . حطّنة العبسی . دوره جاهلست و اسلام را دریافت  
و مرگش در اوائل خلافت معاویه بوده است از شعرای هجو گواست و بکبار  
عمر بن الخطّاب او را حبس کرد و پس از مدتی در اثر شفاعت جماعتی او را  
رها کرد و اعراض مردم را بسه هزار درم از او خرید و از او قول گرفت  
کسی را هجو نکند .

« یا ایها الذین آمنوا اذا لقیتم فئة فاثبتوا و اذكروا الله كثيراً لعلکم تفلحون . واطيعوا الله ورسوله و لا تنازعوا فتفشلوا و تذهب ربکم و اصبروا ان الله مع الصابرين . » و تقول العرب : الشجاعة وقایة . و الجبن مقتلة . و اعتبر ذلك أمن یقتل مدبراً اکثرأمن من یقتل مقبلاً ؟ . و لذلك قال ابوبکر رضی الله تعالی عنه لخالد بن الولید : احرص علی الموت توهب لك الحیاة . و العرب تقول : الشجاع موقی ، و الجبان ملقی . و قال اعرابی : الله مخلف ما اتلف الناس و الدهر متلف ما جمعوا . و کم من منبۀ علتها طلب الحیاة . و حیاة سببها التعرض للموت . و كان خالد بن الولید یسیر فی الصفوف یزّم<sup>۱</sup> الناس و یقول : یا اهل الاسلام ان الصبر عزّ ، و ان الفشل عجز ، و ان مع الصبر النصر . و كتب ابوشروان الی مرزبته : علیکم باهل السخاء و الشجاعة ، فاهم اهل حسن الظن بالله . و قالت الحكماء : استقبال الموت خیر من استدباره . و قال حسان بن ثابت \*

ولسنا علی الاعقاب تُدمی کلومنا<sup>۲</sup>      ولكن علی اعقابنا یقطر الدما

و قال العلولی -

محرّمة اكفال خیلی علی القنا      و دامیة لبانها<sup>۳</sup> و بحورها

۱ - بهم می نوسب - بمعنی حلوفتادن نیزهست      ۲ - مفردش کَلَم - زخمها

۳ - قسمت اعلاّی سنه و محل کردن بند

✽ ابوالولید حسان بن ثابت انصاری از شاعران بزرگ عرب است که دوره جاهلیت و اسلام را دریافه و اسلام را با شعر خود تأیید کرده و با شعرای قریش که بر علمه اسلام و پیغمبر ص شعر میگفتند نبرد کرده است. وفاتش در سال ۵۴ هجری در دوران خلافت معاویه بود و در حدود ۱۲۰ سال عمر کرد

حرام علی ارما حنا طعن مدر و تندق<sup>۱</sup> منها فی الصدور صدورها  
و كانوا يتمادحون بالموت قطعاً ، و يتهاجون بالموت علی الفراش .  
و يقولون فيه : مات فلان حتف انفه و اول من قال ذاك النبی علیه الصلات  
و سلام و خطب عبدالله بن الزبیر الناس لما بلغه قتل مصعب اخیه . فقال : ان  
يقتل فقد قتل ابوه و اخوه و عمه انا و الله لانموت حتفاً<sup>۲</sup> ، و لکن قطعاً  
باطراف الرماح ، و موتاً تحت ظلال السيوف . و ان يقتل مصعب فـان  
فی آل الزبیر خلفاً منه . و قال السموأل - ❖

و ما مات مناسید حتف انفه و لا طل<sup>۲</sup> مناحیث کان قتیل  
تسیل علی حدالطباة<sup>۳</sup> نفوسنا و لیس علی غیر السیوف تسیل  
و قال آخر -

و انا لتستحلی المنا یا نفوسنا و نترك اخرى<sup>۴</sup> مرها فنذوقها  
و قال علی ابن ابی طالب رضی الله تعالی عنه : بقية السیف انمی عددأ .  
و اطیب ولدأ - . یرید ان السیف اذا اسرع فی اهل بیت کثر عدد هم ،  
و نمی ولدهم . و مما یستدل به علی صدق قوله : ما عمل السیف فی آل الزبیر  
و آل ابی طالب . و ما اکثر من عددهم . و قال ابوالف العجلی - \*\*

سیفی بلیلی جلیسی و فی نهاری انیسی  
یحمد سیفی کما قد یحمد کری فریسی

۱ - مرگ طبعی ۲ - بهدر رمن خون ۳ - تیزی شمشیر

❖ سموئل بن عادیا از شعراء دوره جاهلیت است و یهودی است و وفا  
داری و امانت نگاهداری موصوف و ضرب المثل است و صاحب قلعه معروف  
( الابلق ) میباشد

❖ ابودلف العاسم بن عیسی العجلی از دلیران و بخشنده گان عرب است و یکی  
از سرداران المعتصم عباسی است و فاش درسال ۲۲۶ هـ بود

و قال محمد بن عبدالله بن طاهر صاحب خراسان -

لست لريحان ولا راح ولا على الجار بنقّاح

فان اردت الآن لى موقفاً فبين اسياف و ارماح

ترى فتى تحت ظلال الفنا يقبض ارواحاً بارواح

وقيل للمهلب بن ابي صفرة : ما اعجب ما رأيت فى حرب الازارقة ؟

قال فتى كان يخرج الينا منهم فى كل غداة فيقف فيقول -

وسائلة بالغيب عنى و لودرت مقارعتى الابطال طال نحيبها

اذا ما التقينا كنت اول فارس بجود بنفس انقلتها ذنوبها -

ثم يحمل فلا يقوم له شىء الا اقعده . فاذا كان من الغد عاد لمثل ذلك.

### فرسان العرب فى الجاهلية والاسلام

كان فارس العرب فى الجاهلية ربيعة بن مكرم من بنى فراس بن غنم بن مالك بن كنانة ، و كان يُعقر على قبره فى الجاهلية و لم يُعقر على قبر احد غيره . و قال حسان بن ثابت و قد مر على قبره -

نفرت قلوصى<sup>٢</sup> من حجارة حرّة<sup>٣</sup> بنيت على طلق اليدىن وهوب<sup>٤</sup>

لا تنفرى<sup>٥</sup> يا نـاق منه فانه شريب خمر<sup>٦</sup> مسعر<sup>٦</sup> لحروب

لولا السفار<sup>٧</sup> و طول قفر<sup>٧</sup> مهمه<sup>٧</sup> لتركتها تحبو<sup>٨</sup> على عر قوب<sup>٩</sup>

و كان بنو فراس بن غنم بن كنانة انجد العرب كان الرجل منهم

يعدل عشرة من غيرهم . و فيهم يقول على بن ابي طالب رضى الله عنه

١ - مفردش ( ظلّ ) سايه ها ٢ - شتر بلند بالا - شتر ماده كه نازه قابل

سواری شده باشد ٣ - زمین سنگلاخ ٤ - بسار بخشنده ٥ - رممكن

٦ - امروزنده ٧ - جمع مسافراست و بمعنى سحر كننده است ٨ - روى

سينه و شكّم راه رفتن ٩ - بى عقب پا

لا هل الكوفة : من فاربكم فقد فاز بالسهم الاخيْب ، ابدلكم الله بى من هو  
شرلكم ، و ابدلنى بكم من هو خير منكم ، و ددت والله ان لى بجمعكم و  
انتم مائة الف ثلاثمائة من بنى فراس بن غنم -

### و من فرسان العرب فى الجاهلية

عنتره الفوارس ، و عتيبه بن الحرث بن شهاب ، و ابو براء عمرو بن  
مالك ملاعب الاسنة ، و زيد الخيل ، و بسطام بن قيس . و الاحيمر السعدى ،  
و عامر بن الطفيل ، و عمرو بن عبدود ، و عمرو بن معد يكرب . و فى الاسلام -  
عبدالله بن حازم السلمى ، و عباد بن الحصين ، و عمير بن الحباب ، و قطرى  
بن الفجاءة ، و الحريش بن هلال السعدى ، و شبيب الحرورى . و قالوا :  
ما استحيا شجاع قط ان يفرّ عن عبدالله بن حازم ، و قطرى بن الفجاءة  
صاحب الازارقة . و قالوا : ذهب حاتم بالسقاء ، و الاحنف بالحلم ، و  
و خريم بالنعمة ، و عمير بن الحباب بالسّر .

و بينا عبدالله بن حازم عند عبدالله بن زياد اذ دخل جراد ابيض  
فعجب منه عبدالله . و قال : هل رأيت يا ابا صالح اعجب من هذا ؟ و نظر  
اليه ، فاذا عبدالله قد تضاءل حتى صار كانه فرخ واصفرّ كانه جرادة ذكر . فقال  
عبدالله : ابو صالح يعصى الرحمن ، و يتهاون بالسلطان و يقبض على الثعبان ، و  
يمشى الى الليث ، يلتقى الرماح بنحره و قد اعتراه من جراد ما ترون ،  
اشهد ان الله على كل شىء قدير . و كان شبيب الحرورى : يصيح فى خنّات  
الجيش فلا يلوى احد على احد . و فيه يقول الشاعر -

ان صاح يوماً حسبت الصخر منحدرًا      و الريح عاصفة و الموج يلتطم  
و لما قُتل امر الحجاج بشق صدره . فاذا له فؤاد مثل فؤاد الجمل ،

فكانوا اذا ضربوا به الارض ينزرو<sup>۱</sup> كما تنزرو المئانة المنفوخة<sup>۲</sup> . و رجال الانصارا شجع الناس . قال عبدالله بن عباس : ما استلّت السيوف ، ولا زحفت<sup>۳</sup> الزحوف ولا اقيمت الصفوف ، حتى اسلم ابنا قيلة - يعنى الاوس و الخزرج - وهما الانصار من بنى عمر و بن عامر من الازد . لما اسق ابو براء عامر بن مالك وضغفه بنواخيه و خرّفوه<sup>۴</sup> و لم يكن له ولد يحميمه . انشأ يقول -

دفعتمكم عني و ما دفع راحة بشيء اذا لم تستعن بالا نامل  
يضغفني حلمي و كثرة جهلكم عليّ و اني لا اصول بجاهل  
و قال علي بن ابي طالب رضي الله عنه . اذ رأى همدان و غناء ها  
في الحرب يوم صفين -

ناديت همدان و الابواب مطبقة و مثل همدان سئى<sup>۵</sup> فتحة الباب  
كالهند و اني<sup>۶</sup> لم تفلل<sup>۷</sup> مضاربه و وجه جميل و قلب غير وّ جاب<sup>۸</sup>  
و قال ابن براقه الهمداني -

كذبتم و بيت الله لا تأخذونها مراغمة مادام للسيف قائم  
متى تجمع القلب الذكيّ و صارما و انفا حمياً تجتنبك المظالم  
و كنت اذا قوم غزوني غزوتهم فهل انا في ذايال همدان ظالم  
و قال نابط شراً -

قليل التشكّي للمهمّ يصيبه كثير النوى<sup>۹</sup> شت<sup>۱۰</sup> الهوى و المسالك

- 
- ۱ - میبرد ، میجست ۲ - باد شده ۳ - (زحف) پیشروی - و سپاه ابو هبی  
بسوی دشمن برود ۴ - اورا کم خرد دانستند ۵ - باز کن ۶ - شمشیر  
۷ - رخنه و شکستهای که روی شمشیر حادث شود ۸ - ترسو ۹ - دوری  
۱۰ - پراکنده - متفرق



بیت بمومات و یضحی بغبرها      جحیشا<sup>۱</sup> و یعروری<sup>۲</sup> ظهور الممالک  
 اذا خاط عینیه کرى النوم لم یزل      له کالی<sup>۳</sup> من قلب شیخان<sup>۴</sup> فانک  
 و یجعل عینیه ربیئة<sup>۵</sup> قلبه      الی سلة<sup>۶</sup> من جلز<sup>۷</sup> اخلق باتک<sup>۸</sup>  
 ادا هزه فی عظم قرن تهللت      نواجذ امواه المنا یا الضوا حک  
 وقال المخزومی و کان شجاعا --

وما یریدنوا الا غیار من رجل      بالجمر مکتحل بالنبل مشتمل؟  
 لا یسرب الماء الا من قلب<sup>۹</sup> دم      ولا بیت له جار علی و جل  
 و نظیر هذا قول بشار العقیلی --

فتی لا یمیت علی دمنة      ولا یسرب الماء الا بدم  
 وقال عبدالله بن الزبیر : التقبت بالانتر یوم الجمل فما ضربته ضربة  
 حتی ضربنی خمساً اوستا ، ثم اخذ برجلی فالقانی فی الخندق . و قال : والله  
 لولا قراتک من رسول الله صلی الله علیه وسلم ما اجتمع منک عضو الی  
 آخر . وقال ابوبکر بن ابی شیبة : اعطت عائشة الذی بشرها بحیاة ابن الربیر  
 اذ القتی مع الاشر عشرة آلاف . و کتب عمر ابن الخطاب الی النعمان  
 بن مقرن وهو علی الصائفة : ان استعن فی حربک بعمر بن معد یکرب ،  
 و طلیحة الازدی ، ولا ترلّهما من الا مرشیئاً ، فان کل صانع اعلم بصناعته .  
 وقال عمرو بن معد یکرب بصف صبره و جلده فی الحرب

اعاذل عدّتی بدنی و رمحی      و کل مقلّص<sup>۱۰</sup> سلس القياد<sup>۱۱</sup>  
 اعاذل اما افنی شبای      اجابتی الصریخ الی المنادی

- 
- ۱ - از خود دفاع کننده    ۲ - سوار میشود    ۳ - حافظ و نگهبان    ۴ - باحذر  
 ۵ - طلایه سپاه - جلودار    ۶ - کشیدن - دزدی - استراق نظر    ۷ - بی اطراف  
 تازیانه - و حلقه پائین آهن نیزه - شاید در اینجا اشاره بشه شیر باشد    ۸ - برنده  
 ۹ - چاه    ۱۰ - شتری که تازه بسواری رسیده باشد    ۱۱ - رام

مع الابطال حتى سلّ جسمی      واقرح<sup>۱</sup> عاتقی<sup>۲</sup> حمل النجاد<sup>۳</sup>  
و یبقی بعد حلم القوم حلمی      ویفنی قبل زاد القوم زادی  
تمنی ان یلاقینی قبیس      و ددت و اینما منی ودادی  
یمانی<sup>۴</sup> و سابقتی<sup>۵</sup> قمیصی      کأن قصیرها حدّق الجراد  
و سیف لا بن ذی قیعان عندی      تخیر نصله من عهد عاد  
فلولا قیتنی للقیّت لیثاً      هصوراً<sup>۶</sup> ذاظباً<sup>۷</sup> و شباً<sup>۸</sup> حداد  
و لا ستیقنت ان الموت حق      و صرح شحم قلبک عن سواد  
ارید حیاته و یرید قتلی      غدیرک من خلیک من مراد

### اجواد اهل الجاهلیة

الذین انتهى الیهم الجود فی الجاهلیة ثلاثة نفر حاتم بن عبدالله بن سعد الطائی . و هرم بن سنان المری . و کعب بن مامة الیادی ، و لکن المضروب به المثل حاتم وحده : و هو القائل لعلامه یسار و کان اذا اشتد البرد و کلب الشتاء . امر غلامه فاوقد ناراً فی بقاع من الارض اینظر الیها من اضل الطريق لیلا فیصعد نحوه . فقال فی ذلك :

او قد فان اللیل لیل مر<sup>۸</sup>      و الریح یا واقد ریح رصر<sup>۹</sup>  
علّ یری نارك من یمر      ان جلبت ضیفا فانت حر

و قالوا لم یکن حاتم ممسکاً شیئاً ما عدا فرسه و سلاحه فانّه کان لا یجود بهما . و مرّ حاتم فی سفره علی عنزة و فیهم اسیر فاستغاث بحاتم

- 
- ۱ - زخم کرد    ۲ - دوش    ۳ - حمایل شمشیر    ۴ - زره فراخ و بلند  
۵ - شیر بیشه و قوی که شکار را در هم شکند    ۶ - تیغه و تیزی شمشیر  
۷ - تیزی همه چیز - مفردش (شِبَا) است    ۸ - سرما    ۹ - باد یا نسیم سرد

و لم يحضره فكاه . فاشترى من العنزة واطلقه و اقام مكانه فى القيدحتى  
ادى فداءه . وقالت نوار امرأة حاتم . اصابتنا سنة اقشعرت<sup>۱</sup> لها الارض  
و اغبر<sup>۲</sup> افق السماء و راحت الابل حديبا<sup>۲</sup> حداير<sup>۳</sup> . وضت المراضع على  
اولادها فما تبض<sup>۴</sup> بقطرة و حلقت السنة المال و ايقنا بالهلاك ، فوالله انا  
لفى ليلة صئبر<sup>۵</sup> بعيدة ما بين الطرفين اذ تضاعى<sup>۶</sup> صبيتنا جوعاً ، عبدالله  
و عدى و سفانة . فقام حاتم الى الصبيين و قمت انا الى الصبية . فوالله ما  
سكتوا الا بعد هدأة<sup>۷</sup> من الليل . و اقبل يعللنى بالحديث فعرفت ما يريد  
فتناومت . فلما تهورت<sup>۸</sup> النجوم اذا شىء قد رفع كسر الببت ثم عاد . فقال:  
من هذا ، قال جارتك فلانة اتيتك من عند صبية يتعاونون عواء<sup>۹</sup> الذئاب .  
فما وجدت معولاً الا عليك يا ابا عدى . فقال . اعجلهم فقد اشبعك الله  
و ايتاهم : فاقبلت المرأة تحمل اثنين و يمشى الى جنبها اربعة كانتها نعامه  
حولها رثالها<sup>۱۰</sup> فقام الى فرسه فوجأ<sup>۱۱</sup> لبته<sup>۱۲</sup> بمديـة<sup>۱۳</sup> فخرثم كسطه<sup>۱۴</sup>  
عن جلده و دفع المديـة الى المرأة . فقال لها : شأنك فاجتمعنا على اللحم  
نشوى و نا كل . ثم جعل يمشى فى الحى<sup>۱۵</sup> يأتهم بيتا بيتا فيقول : هبوا  
ايها القوم عليكم بالنار . فاجتمعوا و التفع<sup>۱۵</sup> فى ثوبه ناحية ينظر اليها  
فلا والله ان ذاق منه مرة<sup>۱۶</sup> و انه لاحوح اليه منا فاصبحنا و ما على الارض  
من الفرس الاعظم و حافر . فانشا حاتم يقول:

- 
- ۱- خشك وبى حاصل شد - مرعديا منقبض شد ۲- شربكه ارلاغرى اسنخوان
  - سرينش نمايان باشد ۳- شترى كه از لاغرى اسنخوان پشت و سر بنش نمايان باشد
  - ۴- نمى تراوبد ۵- بسيار سرد ۶- يينابى از گرسنگى ۷- آرميدن - هنگامى
  - كه صداها خاموش شود ۸- فرو ريخت - پنهان شد ۹- زوزه ۱۰- جوجه شتر مرغ
  - ۱۱- با حربه زد ۱۲- سر سینه ۱۳- دشنه ۱۴- (كشط) كندن پوست
  - ۱۵- پيچيد خود را ۱۶- پاره گوشت

مهلا نوار اقلی اللوم و العذلا  
و لا تقولی لمال کنت مهلكه  
یرى البخیل سبیل المال واحدة  
و لحاتم بن عبد الله ایضاً:

أماوی قد طال التجنب والهجر  
أما وی ان المال غاد و رائج  
أماوی اما مانع فمبیین  
أماوی انسی لا اقول لسائل  
أماوی ما یفنی الثراء عن الفتی  
أما وی اریصبح صدای<sup>۳</sup> بفترة  
تری ان ما انفتلم یكضرنی  
اذا ان دلائی الذین یلوننی  
وراحوا سراعاً ینفضون اکفهم  
أما وی ان المال اما بذلته  
وقد یعلم الاقوام لو ان حاتمأ  
فابی و جدی رب واحد امه  
ولا اظلم بن العجم ان کان اخوتی  
غنینا زمانا بالتقصد و الغنی  
فما زادنا ماوی علی ذی قرابة

وقد عذرتنا فی طلابکم العذر  
و یبقی من المال الاحادیث والذکر  
و اما عطاء لا ینهنه<sup>۱</sup> الزجر  
اذا جاء بوما حل فی مالی النذر  
اذا حشر جت<sup>۲</sup> بوماً وضاق بها الصدر  
من الارض لا ماء لدی ولا خمر  
و ان یدی مما بخلت به صفر  
بمظلمة زلج جوانبها غیر  
یقولون قد ادمی اظافرنا الحفر  
فاوله شکر و آخره ذکر  
اراد ثراء المال کان له و فر  
اجرت . فلاقتل علیه و لا اسر  
شهوداً وقد اودی باخوته الدهر  
و کلاً سقاناها بکاسیهما الدهر  
غنا و لا ازری<sup>۳</sup> باحلامنا الفقر

۱ - باز ندارد - سرزنش نکند - و نه نهة بمعنی بانگ زدن نیز میباشد  
۲ صدائی که هنگام جان دادن ارگلو بر آید ۳ جسد بیجان - بوم - برگشتن صوت  
۳ خوار کردن - عیب دار نمودن

## «هرم بن سنان وجوده»

وامّا هرم بن سنان فهو صاحب زهير الذي يقول فيه :

متى تلاقى على علاّته هرما تلق السّاحة في خلق وفي خلق

وكان سنان ابو هرم سيد غطفان . و ماتت امه و هي حامل به .

وقالت اذا انا مت فشقوا بطني فان سيد غطفان فيه . فلما ماتت شقوا بطنها

فاستخرجوا منه سناناً . و في بنى سنان يقول زهير :

قوم ابوهم سنان حين تنسبهم طابوا وطاب من الاولاد ما ولدوا

لو كان يعقد فوق الشمس من كرم قوم باولهم او مجد هم قعدوا

جن اذا فزعوا انس اذا امنوا مرزؤن<sup>۱</sup> بها ليل<sup>۲</sup> اذا قصدوا

محسدون على ما كان من نعم لا ينزع الله منهم ماله حسدوا

و قال زهير في هرم بن سنان :

و ابيض قياض يداه غمامة على معتفيه ما تقب فواضله

تراه اذا ما جئته متهللا كانك تعطيه الذي انت سائله

اخوتقة لا تتلف الخمر ماله و لكنه قد يتلف المال نائله

اخذ الحسن بن هانئ هذا المعنى . فقال :

فتى لا تاوك<sup>۳</sup> الخمر سحمة<sup>۴</sup> ماله و لكن اباد<sup>۵</sup> عود و بواد

و قال زهير في هرم بن سنان و اهل بيته :

اليك اعملتها قتلا مرافقها شهر بن بجهض<sup>۵</sup> من ارحامها العلق

حتى دفن الى حلوشمائله كالغيث تنبت في آثاره الورق

من اهل بيت يرى ذوالعرش فضلهم يبنى لهم في جنان الخلد مرتفق<sup>۶</sup>

۱ - كريم و بخشنده - قومی که بیکانشان بمبرد ۲ - مفردش ( بهلول )

است - بزرگان که جامع همه صفات نیک باشند - بکسی که بسیار خندان

باشد نیز گفته میشود ۳ - (لوك) خائیدن ۴ - سباهی بمعنی ابر و باران

نیز میآید ۵ - بار میاندازد - سقط میکند ۶ - تکیه گاه

المطعمين اذا ما ازمة ازمت والطيبين ثيابا كلما عرقوا  
 كأن آخرهم في الجود اولهم ان الشمايل و الاخلاق تتفق  
 ان قامروا قمروا و افاخروا فافخروا او ناضلوا نضلوا او سابقوا سبقوا  
 تنافس الارض موتاهم اذا دفنوا كما تنفس عند الباعة الورق  
 و اما كعب بن مامة الايادي : فلم يأت عنه الا ما ذكر من ايثاره  
 رفيقه السعدى بالماء حتى مات عطشاً و نجا السعدى . و هذا اكثر من كل  
 ما اثنى لغيره . وله يقول حبيب :

يجود بالنفس اذ ضنّ البخيل بها والجود بالنفس اقصى غاية الجود  
 و له ولحاتم الطائي :

كعب وحاتم اللذان تقسّما خطط العلامن طارف وتلبد  
 هذا الذي خلف السحاب ومات ذا في الجهد ميتة خضرم اصنديد  
 الا يكن فيها الشهيد فقومه لا يسمحون به بالف شهيد

### اجواد اهل الاسلام

و اما اجواد اهل الاسلام فاحد عشر رجلاً في عصر واحد لم يكن  
 قبلهم و لا بعدهم مثلهم . فاجواد الحجاز ثلاثة في عصر واحد . عبيد الله  
 بن العباس . و عبدالله بن جعفر . و سعيد بن العاص . و اجواد البصرة  
 خمسة في عصر واحد و هم : عبدالله بن عامر بن كرز . و عبيد الله بن  
 ابي بكرة مولى رسول الله صلى الله عليه و سلم . و مسلم بن زياد . و عبيد الله بن  
 معمر القرشي ثم التميمي . و طلحة الطلحات و هو طلحة بن عبدالله بن خلف  
 الخزاعي . و له يقول الشاعر :

نصر الله اعظما دفنوها بسجستان طلحة الطلحات

و اجواد اهل الكوفه ثلاثة فى عصر واحد . و هم : عتاب بن ورقاء  
الرياحى . و اسماء بن خارجة الفزارى . و عكرمة بن ربعى العماصى

### جود عبیدالله بن عباس

فمن جود عبیدالله بن عباس انه اول من فطر جيرانه . و اول من  
وضع الموائد على الطرق . و اول من حيا على طعامه . و اول من انهبه .  
و فيه يقول شاعر المدينة :

وانت ربيع لليتامى و عصمة      اذا المحل<sup>۱</sup> من جواء السماء تطلعا

ابوك ابو الفضل الذى كان رحمة      و غوثا و نورا للخلائق اجمعا

و من جوده : انه اتاه رجل و هو بفناء<sup>۲</sup> داره فقام بين يديه . فقال  
يا ابن عباس ان لى عندك بدا و قد احتجت اليها فصعد فيه بصره و صوبه .  
فلم يعرفه . ثم قال له : ما يدك عندنا<sup>۳</sup> . قال : رابتك واقفا بززم و  
غلامك يمتح<sup>۴</sup> لك من مائها و الشمس قد صهرتك<sup>۵</sup> فظلللتك بطرف كسائى  
حتى شربت . قال : انى لا ذكر ذلك و انه يتردد بين خاطرى و فكرى .  
ثم قال : لقبّمه ما عندك<sup>۶</sup> . قال : مائتا دينار و عشرة آلاف درهم . قال :  
ادفعها اليه و ما اراها تفى بحق يده عندنا . قال : فاعطاه ثلاثين الفا .  
فقال له الرجل والله لو لم يكن لاسماعيل ولد غيرك لكان كفاه . فكيف  
و قد ولد سيد الاولين و الآخر بن محمد صلى الله عليه وسلم . ثم شفّعك به  
و بابيك<sup>۷</sup> ؟ و من جوده ايضا : ان معاوية حبس عن الحسين بن على صلاته  
حتى ضاقت عليه . فقيل : لو وجهت الى ابن عمك عبیدالله فانه قدّم  
بنحو من الف الف درهم ! . فقال الحسين : و اين تقع الف الف من  
عبیدالله فوالله لهو أجود من الريح اذا عصفت ، واسخى من البحر اذا

۱ - قحطى - خشك سالى      ۲ - بيشگاه سراى - جلوخان      ۳ - آب ميكشيد  
۴ - ترا      ۵ - داخنه بود

زخراً<sup>۱</sup> ثم وجه اليه مع رسوله بكتاب ذكر فيه حبس معاوية عنه صلاته و ضيق حاله و انه يحتاج الى مائة الف درهم . فلما قرأ عبيدالله كتابه ، وكان ارق الناس قلباً ، و اليينهم عطفاً ، انهملت<sup>۲</sup> عيناه . ثم قال : و يلك يا معاوية ما اجتרכת<sup>۳</sup> يداك من الاتم حين اصبحت لتن المهاد . رفيع العماد و الحسين يشكو ضيق الحال . و كثرة العيال . ثم قال : لقهرمانه احمل الى الحسين نصف ما املكه من فضة و ذهب و ثوب و دابة . و اخبره اني شاطرته مالى . فان اقنعه دلك و الا فارجع و احمل اليه الشطر الآخر . فقال له القبم : فهذه المؤن التى عليك من اين تقوم بها . قال : اذا بلغنا ذلك دللتك على امر يقيم حالك . فلما اتى الرسول برسائلته الى الحسين قال : انا لله حملت و الله على ابن عمى و ما حسبه يتسع لنا بهذا كله . فاخذ الشطر من ماله . و هو اول من فعل ذلك فى الاسلام . و من جوده : ان معاوية بن ابى سفيان اهدى اليه و هو عنده بالشام من هدايا النير و زحلا كثيرة و مسكاً و آنية من ذهب و فضة و وجهها مع حاجبه . فلما وضعها بين يديه نظر الى الحاجب و هو ينظر اليها . فقال : هل فى نفسك منها شىء ؟ . قال نعم : و الله ان فى نفسى منها ما كان فى نفسك يعقوب من يوسف عليهما السلام . فضحك عبيدالله . و قال : فشأنك بها فهى لك . قال : جعلت فداءك اخاف ان يباغ ذلك معاوية فيجد<sup>۴</sup> على . قال : فاختمها بخاتمك و ادفعها الى الخازن فاذا حان خروجنا حملها اليك ليلا . فقال الحاجب : و الله لهذه الحيلة فى الكرم اكثر من الكرم و لوددت انى لا اموت حتى

---

۱ - بر موج و لبريز شد      ۲ - اشك ريزان شد      ۳ - مرتكب شد

۴ - بر من خشمگين شود - و خشم را ( مَوْرَجَدَة ) گویند



اراك مكانه . يعنى معاوية . فظنَّ عبيداللهُ انها مكيدة منه . قال : دع عنك هذا الكلام فانا قوم نفي بما وعدنا و لانتقض ما اكدنا . و من جوده ايضاً انه اتاه سائل و هو لا يعرفه . فقال له : تصدق فانى بُسَّت ان عبيدالله بن عباس اعطى سائلا الف درهم و اعتذر اليه . فقال له : و اين انا من عبيدالله؟ قال : اين انت منه فى الحسب ام كثرة المال ؟ . قال : فيهما : قال : اما الحسب فى الرجل فمروأته و فعله ، و اذا شئت فعلت و اذا فعلت كنت حسيباً . فاعطاه الفى درهم و اعتذر اليه من ضيق الحال . فقال له السائل : ان لم تكن عبيدالله بن عباس فانت خير منه و ان كنت هو فانت اليوم خير منك امس . فاعطاه الفا اخرى . فقال السائل : هذه هزّة كريم حسيب ، والله لقد نفرت حبة قلبى فافرغتها فى قلبك فما اخطات الا باعتراض السدّ من جوانحى<sup>١</sup> . و من جوده ايضاً : انه جاءه رجل من الانصار . فقال : يا ابن عمّ رسول الله اه ولد لى فى هذه الليلة مولود . و انى سمّيته باسمك تبركاً منى به و ان امّه ماتت . فقال عبيدالله : بارك الله لك فى الهبة و اجزل لك الاجر على المصيبة ثم دعا بوكيله . فقال . انطلق الساعة فاشتر للمولود جارية تحضنه و ادفع اليه مائتى دينار للنفقة على تربيته . ثم قال للانصارى : عدّ لنا بعد ايام فانك جئتنا و فى العيش ببسّ و فى المال قلّة . قال الانصارى : لو سبقت حاتماً بيوم واحد ما ذكرته العرب ابداً و لكنّه سبقك فصرت له تالياً و انا اشهد ان عفوك<sup>٢</sup> اكثر من مجهوده وطل<sup>٣</sup> كرمك اكثر مى و ابله<sup>٤</sup>

---

١ - مفردش ( جَانِعَة ) است و بمعنى پہلو و دندہ است ٢ - احسان - مال  
 زائد بر نفقه - پاكترين اقسام مال ٣ - نم نم باران ٤ - باران تند و پرزنده

## جود عبدالله بن جعفر

و من جود عبدالله بن جعفر ان عبدالرحمن بن ابي عمار دخل على نخّاس يعرض قياناً له . فعلق واحدة منهم فشهّر بذكرها حتى مشى اليه عطاء و طاووس و مجاهد يعذّاونه فكان جوابه ان قال :

يلومني فيك اقوام اجالسهم      فما ابالي اطار اللوم ام وقعا  
فانتهى خبره الى عبدالله بن جعفر . فلم يكن له همّ غيره فحجّ فبعث الى مولى الجارية فاشتراها منه باربعين الف درهم . و امر قيّمة جواريه ان تزيّنها وتحلّوها ففعلت وبلغ الناس قدومه فدخلوا عليه . فقال : مالي لا ارى ابن ابي عمار زارنا ؟ . فأخبر الشيخ فاتاه مسلماً . فلما اراد ان ينهض استجلسه ثم قال : ما فعل حبّ فلانة ؟ . قال : في اللحم والدم والمخ والعصب قال أتعرفها لورايتها ؟ قال : لو أدخلت الجنة لم أنكرها . فامر بها عبدالله ان تخرج اليه . و قال له : اما اشتريتها لك و والله ما دبوت منها فشأبك بها مباركاً لك فيها . فلما ولى قال يا غلام احمل معه مائة الف درهم ينعم بها معها . قال : فبكي عبدالرحمن فرحاً . و قال يا اهل البيت لقد خصّكم الله بشرف ما خصّ به احداً قبلكم من صلب آدم فتهنيكم هذه النعمة و بورك لكم فيها . و من جوده ايضاً : انه اعطى امرأة سألته ، مالاً عظيماً . فقليل له : انها لا تعرفك و كان يرضيها اليسير . قال : ان كان يرضيها اليسير فأنّي لا ارضى الا بالكثير و ان كانت لا تعرفني فانا اعرف نفسي :

## جود سعيد بن العاص

و من جود سعيد بن العاص انه مرض و هو بالشام فعاده معاوية و معه شرحبيل بن السمط . و مسلم بن عقبة المرّي . و يزيد بن شجرة الزهري

فلما نظر سعيد الى معاوية و ثب عن صدر مجلسه اعظا ما لمعاوية . فقال له : معاوية اقسمت عليك ابا عثمان ان لا تحرك فقد ضعفت بالعمة . فسقط قتبادر معاوية نحوه حتى حنا عليه و اخذ بيده فاقعده على فراشه و قعد معه و جعل يسائله عن علقته و منامه و غذائه و يصف له ما ينبغي ان يتوَّقا و اطلال القعود معه . فلما خرج التفت الى شرحبيل بن السمط و يزبد بن شجرة فقال : هل رأيتما خلافا في مال ابي عثمان ؟ . فقالا : ما رأينا شيئا ننكر . فقال : لمسلم بن عقبة ما تقول ؟ قال : رأيت . قال و ما ذاك ؟ . قال رأيت على حشمة و مواله ثياباً و سخة و رأيت صحن داره غير مكنوس و رأيت النجار يخاصمون قهرمانه . قال صدقت : كل ذلك قد رأيت . فوجه اليه مع مسلم بثلاثمائة الف فسبق الرسول يبشره بها و يخبره بما كان . فغضب سعيد و قال للرسول : ان صاحبك ظنّ انه احسن فاساء و تأوّل فاخطأ فاما و نسخ ثياب الحشم فمن كثرة حركته اتسخ ثوبه و اما كنس الدار فليست اخلاقنا اخلاق من جعل داره مرآته و تزئنه لبسته . و معروفه عطره . ثم لا يبالي بمن مات هز الا من ذى لجمة او حرمة . و اما منازعة التجار قهرماني فمن كثرة حوائجه و بيعه و شرائه لم يجذبداً من ان يكون ظالماً او مظلوماً . و اما المال الذي امر به امير المؤمنين فوصلته كل ذى رحم قاطعة و هناه كرامته المنعم بها عليه . و قد قبلناه و امرنا صاحبك منه بمائة الف . و لشرحبيل بن السمط بمثلها . و ليزيد بن شجرة بمثلها . و في سعة الله و بسطيد امير المؤمنين ما عليه معولنا . فركب مسلم بن عقبة الى معاوية فاعلمه . فقال صدق ابن عمي فيما قال . و اخطأت فيما انهيت اليه فاجعل نصيبك من المال لروح ابن زباع عقوبة لك . فانه من جنى جنابة عوقب بمثلها كما انه من فعل خير أ كوفىء عليه .

و من جوده ايضاً ان معاوية كان يدبيل بينه و بين مروان بن الحكم في ولاية المدينة فكان مروان يقارضه<sup>۱</sup> فلما دخل على معاوية . قال له : كيف تركت ابا عبد الملك ؟ يعنى مروان . قال : تركته منفذ الامر ك مصلحاً لعملك قال معاوية : انه كصاحب الخبزة كفى انضاجها فاكلها . قال : كلا يا امير المؤمنين انه من قوم لا يأكلون الا ما حصدوا و لا يحصدون الا ما زرعوا . قال : فما الذى باعد بينك وبينه ؟ . قال . خفته على شرفى و خافنى على مثله . قال : فای شىء كان له عندك ؟ قال : اسوؤه حاضراً و اسره غائباً قال : يا ابا عثمان تركتنا في هذه الحروب . قال : حَمَلْتُ الثقل و كفيت الحزم قال : فما ابطأ بك ؟ . قال : غناؤك عنى ابطأ بى عنك و كنت قريباً ، لودعوت لأجنالك و لو امرت لأطعناك . قال : ذلك ظننا بك . فاقبل معاوية على اهل الشام و قال : هؤلاء قومى و هذا كلامهم ثم قال : اخبرنى عن مالك فقد بُئِيت انك تتحرى فيه ؟ . قال : يا امير المؤمنين لنا مال يخرج لنا منه فضل فاذا كان ما خرج قليلا انفقناه على قَلَّتِهِ . و ان كان كثيراً فكذلك غير انا لاندّ خرمنه شيئاً عن معسرو لا طالب و لا مختل و لا نستأثر منه بفلذة لحم<sup>۲</sup> و لا مزعة شحم . قال : فكم يدوم لك هذا ؟ . قال : من السنة نصفها قال : فما تصنع فى باقىها ؟ . قال : نجد من يسلفنا و يسارع الى معاملتنا . قال : ما احدا حوج الى ان يصلح من شأنه منك . قال : ان شأننا لصالح يا امير المؤمنين و لو زدت فى مالى مثله ما كنت الا بمثل هذه الحال . فامر له معاوية بخمسين الف درهم . و قال : اشترى بها ضيعة تعينك على مروأتك فقال : سعيد بل اشترى بها حمداً و

---

۱ - مقارضة بهم بدگفتن يا خوب گفتم و بهم قرض دادن است و در اینجا معنى اول مطلوب است (۲) قطعه كوچكى از گوشت

ذكر أباقياً اطعم بها الجائع و ازوَج بها اليتيم<sup>١</sup> وافك<sup>٢</sup> بها العاني و اواسى الصديق واصلح بها حال الجار . فلم تأت عليه ثلاثة اشهر و عنده منها درهم . فقال معاوية : ما فضيلة بعد الايمان بالله هي ارفع فى الذكر ولا انبه فى الشرف من الجود و حسبك ان الله تبارك و تعالى جعل الجود آخر صفاته . و من جوده ايضاً ما حكاه الاصمعى قال : كان سعيد بن العاص يسمر معه سماره الى ان ينقضى حبن من الليل فانصرف عنه القوم ليلة و رجل قاعد لم يقم فأمر سعيد باطفاء الشمعة و قال حاجتك يافتى . فذكر ان عليه دنيا اربعة آلاف درهم فامرله بها . و كان اطفأؤه للشمعة اكبر من عطائه .

### جود عبيد الله بن ابى بكرة

و من جود عبيد الله بن ابى بكرة ، انه ادلى اليه رجل بحرمة . فامرله بمائة الف درهم . فقال اصلحك الله ما وصلنى احد بمثلها قط و لقد قطعت لسانى عن سكر غيرك و ما رأيت الدنيا فى يد احد احسن منها فى يدك و لولا انت لم تبق لها بهجة الا اظلمت و لا نور الا الطمس .

### جود عبيد الله بن معمر القرشى التيمى

و من جود عبيد الله بن معمر القرشى : ان رجلاً اتاه من اهل البصرة كانت له جارية نفيسة قد ادبها بانواع الادب حتى برعت و فاقت فى جميع ذلك ثم ان الدهر قعد بسيدها و مال عليه . و قدم عبيد الله بن معمر البصرة من بعض وجوهه . فقالت لسيدها انى اريد ان اذكر لك شيئاً استحي منه اذ فيه جفاء منى غيرانه يسهل ذلك على<sup>٣</sup> ما ارى من ضيق حالك و قلّة مالك و

زوال نعمتک وما اخافه عليك من الاحتياج وضيق الحال . و هذا عبيد الله بن معمر قدم البصرة و قد علمت شرفه و فضله وسعة كفه وجود نفسه . فلو اذنت لي فاصلحت من شأني ثم تقدمت بي اليه و عرضتني عليه هدية رجوت ان يأتيك من مكافأته ما يقلك<sup>۱</sup> الله به و ينهضك ان شاء الله . قال فبكي و جدأ عليها و جزعاً لفراقها منه . ثم قال لها : لولا انك نطقت بهذا ما ابدأتك به ابداً . ثم نهض بها حتى اوقفها بين يدي عبيد الله . فقال أعزك الله هذه جارية ربتيها و رضيت بها لك فاقبلها مني هدية فقال : مثلي لا يهدي له مثلك فهل لك في بيعها فاجزل لك الثمن عليها حتى ترضى ؟ . قال الذي تراه . قال فنحكك مني عشر بدر في كل بدره عشرة آلاف درهم ؟ . قال والله ياسيدي ما امتدأ ملي الى عشر ما ذكرت . و اكن هذا فضلك المعروف و جودك المشهور . فامر عبيد الله باخراج المال حتى صار بين يدي الرجل و قبضه . و قال للجارية ادخلي الحجاب . فقال سيدها : اعزك الله لو اذنت لي في و داعها . قال نعم . فوقف و قام و قال لها و عيناه تدمعان :

ابوح بحزن من فراقك موجع      اقاسى به ليلاً يطيل تفكّرى  
و لولا قعود الدهر بى عنك لم يكن      يفرّقنا شيء سوى الموت فاعذرى  
عليك سلام لا زبارة بيننا      ولا وصل الا ان يشاء ابن معمر  
قال عبيد الله بن معمر : قد شئت ذلك فخذ جاريته و بارك الله (لك) في المال . فذهب بجاريته و ماله فعاد غنياً .

فهؤلاء اجواد الاسلام المشهورون في الجود المنسوبون اليه . وهم احد عشر رجلاً كما ذكرنا وسمينا . و بعدهم طبقة اخرى من الاجواد قد شهروا بالجود و عرفوا بالكرم و حمدت افعالهم و سنذكر ما امكننا ذكره منها ان شاء الله تعالى .

## الطبقة الثانية من الاجواد

فمنهم الحكم بن حنطب : قيل لنصيب بن رباح خرف شعرك ابا محجن . قل لا ولكن خرف الكرم لقد رأيتني وقد مدحت الحكم بن حنطب فاعطاني الف دينار و مائة ناقة و اربع مائة شاة . و سأل اعرابي الحكم بن حنطب فاعطاه خمسمائة دينار فبكى الاعرابي فقال : ما يبكيك يا اعرابي لعلك استقللت ما اعطيناك ؟ قال : لا والله ولكني ابكى لما تأكل الارض منك ثم اشأ يقول :

وكان آدم حين حان وفاته      اوصاك و هو يجود بالحوباء<sup>١</sup>  
بينه اب ترعا هم فرعيتهم      فكفيت آدم عيلة الابناء

العتبي قال : اخبرني رجل من اهل منبج . قال : قدم علينا الحكم بن حنطب وهو مملق<sup>٢</sup> فاغنانا . قال له : كيف اغناكم وهو مملق ؟ قال : علمنا المكارم فعاد غنيينا على فقيرنا .

## جود معن بن زائدة الشيباني

و منهم معن بن زائدة - وكان يقال فيه حدث عن البحر و لاجرج و حدث عن معن و لاجرج . و اتاه رجل يسأله ان يحمل له فقال : يا غلام اعطه فرساً و بر ذونا و بغلا و عيراً و بعيراً و جارية . و قال لو عرفت مراكوباً غير هؤلاء لا عطيتك . العتبي قال : لما قدم معن بن زائدة البصرة واجتمع اليه الناس اتاه مروان بن ابى حفصة فاخذ بعضادتي<sup>٣</sup> الباب فانشده شعره الذي قال فيه :

فما احجم الاعداء عنك تقيّة عليك ولكن لم يروا فيك مطمعا  
لمراحتان الحنف والجود فيهما ابي الله الا ان يضرّ وينفعا

### ( يزيد بن المهلب وجوده )

و منهم يزيد بن المهلب - و كان هشام بن حسان اذا ذكره قال :  
والله ان كادت السفن لتجرى في جوده . و قيل ليزيد بن المهلب : مالك  
لاتبنى داراً ؟ قال : منزلى دار الامارة او الحبس . و لما أتى يزيد بن عبد  
الملك برأس يزيد بن المهلب نال منه بعض جلسائه . فقال له : مه ، ان يزيد  
بن المهلب طلب جسيماً و ركب عظيماً و مات كريماً . و دخل الفرزدق  
على يزيد بن المهلب في الحبس فانشده :

صحّ في قيدك السماحة والمجّدوفك العناة و الاغلال  
قال اتمدحني و انا في هذه الحال . قال اصبتك رخيصة فاشتريتك .  
فامرله بعشرة آلاف . و قال سليمان بن عبد الملك لموسى بن نصير : اغرم  
ديتك خمسين مرّة . قال : ليس عندي ما اغرم قال : والله لتغرمني ديتك  
مائة مرّة . قال : يزيد بن المهلب . انا اغرمها عنه يا امير المؤمنين . قال :  
اغرم فغرمها عنه مائة الف .

العتبي قال : اخبرني عوانة . قال : استعمل الوليد بن عبد الملك عثمان  
بن حيان المرّي على المدينة و امره بالغلظة على اهل الظنة : فلما استخلف  
سليمان اخذه بالفى الف درهم فاجتمعت القيسية في ذلك فتحملوا شطرها  
وضاقوا ذرعاً بالشار الثاني . و وافق ذلك استعمال سليمان يزيد بن المهلب  
على العراق . فقال : عمر بن هبيرة عليكم بيزيد بن المهلب فما لها احد غيره  
فتحملوا الى يزيد . عمر بن هبيرة . و القعقاع بن حبيب . و الهذيل بن زفر



بن الحرث و انتهوا الى رواق يزيد . قال يحيى بن أقتل . و كان حاجباً ليزيد بن المهلب . و كان رجلاً من الازد فاستاذن لهم : فخرج يزيد الى الرواق فقرب و رّحب ثم دعا بالغداء . فاوتوا بطعام ما<sup>۱</sup> انكروا منه اكثر مما عرفوا . فلما تغدّوا تكلم عثمان بن حيان و كان لسنّاً مفواها<sup>۲</sup> . و قال : زادك الله في توفيقك ايها الامير ان الوليد بن عبد الملك و جهنى الى المدينة عاملا عليها و امرنى بالغلظة و الاخذ عليهم . و ان سليمان اغرمنى غرمّاً والله ما يسعه مالى و لا تحمله طاقتى . فاتيناك لتحمل من هذا المال ما خفّ عليك . و ما بقى والله ثقيل على<sup>۳</sup> . ثم تكلم كل<sup>۴</sup> منهم بما حضره ، و قد اختصرنا كلامهم . فقال يزيد بن المهلب : مرحباً بكم و اهلا ان خير المال ما قضى به الحقوق و حملت فيه المغارم . و اما لى من المال ما فضل عن اخوانى و ايم الله لو علمت ان احداً أملاً بجا جتكم منى لهديتكم اليه فاحتكموا و اكثروا فقال عثمان بن حيان النصف اصلح الله الامير . قال : نعم و كرامة اغدوا على مالكم فخذوه . فشكروا الله و قاموا فخرجوا فلما صاروا على باب السراقد . قال : عمر بن هبيرة قبح الله رأيكم والله ما يبالى يزيد أصفها تحمّل ام كلها فمن لكم بالنصف الباقي<sup>۵</sup> . قال : القوم هذا والله الرأى و سمع يزيد مناجاتهم فقال لحاجبه : انظر يا يحيى ان كان بقى على القوم شىء فليرجعوا . فرجعوا اليه . و قالوا : أقبلنا . قال : قد فعلت . قالوا : فان رأيت ان تحمّلها كلّها فانت اهلها و ان ابيت فما لها احد غيرك . قال : قد فعلت . و غدا يزيد بن المهلب الى سليمان . فقال : يا امير المؤمنين اتانى عثمان بن حيان و اصحابه . قال : أسئلك فى المال ؟ . قال : نعم : قال : سليمان والله

لَا خَذَنَهُ مِنْهُمْ . قَالَ : يَزِيدُ أَنِّي قَدْ حَمَلْتُهُ . قَالَ : فَادِّهُ . قَالَ : يَزِيدُ وَاللَّهِ مَا حَمَلْتُهُ إِلَّا لِأَوْدِيهِ . ثُمَّ قَالَ : يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ إِنَّ هَذِهِ الْحِمَالَةَ وَأَنَّ عَظْمَ خُطْبَتِهَا فَحَمَدُهَا وَاللَّهُ اعْظَمُ مِنْهَا وَيَدِي مَبْسُوطَةٌ بِيَدِكَ فَابْسُطْهَا لِسُؤَالِهَا . ثُمَّ غَدَا يَزِيدُ بِالْمَالِ عَلَى الْخَزَّانِ فَدَفَعَهُ إِلَيْهِمْ . فَدَخَلُوا عَلَى سَلِيمَانَ فَاخْبَرُوهُ بِقَبْضِ الْمَالِ . فَقَالَ : وَفَتِ يَمِينُ سَلِيمَانَ أَحْمَلُوا إِلَى أَبِي خَالِدٍ مَالَهُ . فَقَالَ : عَدَى بَنِ الرَّقَاعِ الْعَامِلَى :

وَلِلَّهِ عَيْنًا مِنْ رَأْيِ كَحِمَالَةٍ      تَحْمَلُهَا كَبِشٌ ١ الْعِرَاقِ يَزِيدُ  
الْأَسْمَعَى قَالَ : قَدِمَ عَلَى يَزِيدَ بْنِ الْمُهَلَّبِ قَوْمٌ مِنْ قَضَاعَةٍ مِنْ بَنِي  
ضَبَّةٍ . فَقَالَ رَجُلٌ مِنْهُمْ :

وَاللَّهُ مَا نَدْرِي إِذَا مَا فَاتَنَا      طَلَبَ إِلَيْكَ مِنَ الذِّى نَتَطَلَّبُ  
وَلَقَدْ ضَرَبْنَا فِي الْبِلَادِ فَلَمْ نَجِدْ      أَحَدًا سِوَاكَ إِلَى الْمَكَارِمِ يُنْسَبُ  
فَاصْبِرْ لِعَادَتِنَا الَّتِي عَوَّدْنَا      أَوَّلًا فَارْشَدْنَا إِلَى مَنْ نَذْهَبُ  
فَامرَلَهُ بِالْفِ دِينَارٍ فَلَمَّا كَانَ فِي الْعَامِ الْمُقْبِلِ وَفَدَّ عَلَيْهِ . فَقَالَ :

مَالِي أَرَى أَبْوَابَهُمْ مَهْجُورَةٌ      وَكَأَنَّ بَابَكَ مَجْمَعُ الْأَسْوَاقِ  
حَابُوكَ أَمْ هَابُوكَ أَمْ شَامُوا النَّدَى      بِيَدِكَ فَاجْتَمَعُوا مِنْ الْأَفَاقِ  
أَنِّي رَأَيْتُكَ لِلْمَكَارِمِ عَاشِقًا      وَ الْمَكْرَمَاتِ قَلِيلَةَ الْعِشَاقِ

فَامرَلَهُ بِعَشْرَةِ آلَافِ دِرْهَمٍ . وَمرَّ يَزِيدُ بْنُ الْمُهَلَّبِ فِي طَرِيقِ الْبَصْرَةِ  
بِاعْرَابِيَةٍ فَاهْدَتْ إِلَيْهِ عِزْرًا فَقَبَّلَهَا وَقَالَ لِابْنِهِ مَعَاوِيَةَ مَا عِنْدَكَ مِنَ الثَّقَفَةِ ؟ .  
قَالَ : ثَمَانِيَةَ دِرْهَمٍ . قَالَ : ادْفَعْهَا إِلَيْهَا . قَالَ : أَنَّهُ لَا تَعْرِفُكَ وَ يَرْضِيهَا  
الْيَسِيرَ . قَالَ : إِنْ كَانَتْ لَا تَعْرِفُنِي فَأَنَا أَعْرِفُ نَفْسِي وَإِنْ كَانَ يَرْضِيهَا الْيَسِيرَ  
فَأَنَا لَا أَرْضَى إِلَّا بِالْكَثِيرِ .

### يزيد بن حاتم

و منهم يزيد بن حاتم - و كتب اليه رجل من العلماء يستوصله فبعث اليه ثلاثين ألف درهم . و كتب اليه : اما بعد فقد بعثت اليك بثلاثين ألفاً لا اكثرها امتناناً و لا اقلها تجبراً ، و لا استثيبك عليها ثناءً ا و لا اقطع لك بها رجاءً ا و السلام . و كان ربيعة الرقي قد قدم مصر فأتى يزيد بن حاتم السلمى فلم يعطه شيئاً . ثم عطف على يزيد بن حاتم الازدى فشغل عنه ببعض الامر . فخرج و هو يقول :

ارانى ولا كفران لله راجعاً      بخفى حنين من نوال ابن حاتم  
فسأل عنه يزيد : فأخبرانه قد خرج و قال كذا . و أنشد البيت فارسل فى طلبه فأتى به . فقال : كيف قلت ؟ فانشده البيت . فقال : ' شغلنا عنك .  
ثم امر بخفيه فخلعتا من رجليه و ملثنا مالا . و قل : ارجع بهما بدلاً من خفى حنين . فقال فيه : لما عزل عن مصر و لى مكانه يزيد بن حاتم السلمى :  
بكى اهل مصر بالدموع السواجم<sup>١</sup>      غداة غدا منها الاغر بن حاتم  
و فيها يقول :

لشّان ما بين اليزيديين فى الندى      يزيد سليم و الاغر بن حاتم  
فهم الفتى الازدى اتلاف ماله      وهم الفتى القيسى جمع الدراهم  
فلا يحسب التمام انى هجوته      و لكننى فضلت اهل المكارم  
و خرج اليه رجل من الشعراء يمدحه . فلما بلغ مصر و جده  
قدمات . فقال فيه :

لئن مصر فاتتنى بما كنت ارتجى      واخلفنى منها انذى كنت آمل  
فما كل من يخشى الفتى بمصيبه      و لا كل ما يرجو الفتى هوائى

و ما كان بينى لوليتك سالماً و بين الغنى الاليل قلائد  
ابودلف العجلى

و منهم ابودلف - واسمه القاسم بن اسمعيل . و فيه يقول على ابن  
جبلة :

انما الدنيا ابو دلف      بين مبداء و محتضره  
فاذا ولى ابو دلف      و لت الدنيا على اثره  
و قال فيه رجل من شعراء الكوفة :

الله اجرى من الارزاق اكثرها      على العباد على كفى ابى دلف  
بارى الرياح فاعطى وهى جارية      حتى اذا وقفت اعطى ولم يقف  
ما خط لا كاتباه فى صحيفته      يوماً كما خط لا فى سائر الصحف  
فاعطاه ثلاثين الفا . و مدحه آخر فقال فيه :

يشبهه الرعد اذا الرعد رجف      كأ نه البرق اذا البرق خطف  
كأ نه الموت اذا الموت ازف<sup>١</sup>      تحمله الى الوغى الخيل الفُطف<sup>٢</sup>  
ان سار سار المجدأ و حل وقف      انظر بعينبك الى اسنى الشرف  
هل ناله بقدره او بكلف      خلق من الناس سوى ابى دلف ؟  
فاعطاه خمسين الفا :

و من اخبار معن بن زائدة - قال شر حبيل بن معن بن زائدة  
وحج هرون الرشيد و زميله ابو يوسف القاضى و كنت كثيراً ما اسيره  
اذ عرض له اعرابى من بنى اسد فانشده شعراً مدحه فيه : و فرطه . فقال  
له هرون : الم انك عن مثل هذا فى مدحك يا اخا بنى اسد . اذا قلت  
فيما فقل كقول القائل فى ابى هذا :

بنوا مطر يوم اللقاء كأنهم  
اسود لها في غيل خفان<sup>١</sup> اشبل  
هم يمنعون الجار حتى كأنما  
لجار هم بين السما كين منزل  
بهايل في الاسلام سادوا ولم يكن  
كاولهم في الجاهلية اول  
و ما يستطيع الفاعلون فعالهم  
وان احسنوا في النائبات واجملوا  
هم القوم ان قالوا اصابوا وان دعوا  
اجابوا و ان اعطوا اطابوا واجزلوا  
و منهم خالد بن عبدالله القسرى - و هو الذى يقول فيه الشاعر :

الى خالد حتى اخن بخالد      فنعم الفتى يرجى و نعم المؤمل  
بيننا خالد بن عبدالله القسرى جالس فى مظلة له اذ نظر الى اعرابى  
يخب<sup>٢</sup> به بعيره مقبلاً نحوه . فقال لحاجبه : اذا قدم فلا تحجبه . فلما قدم ادخله  
عليه فسلم و قال :

اصلحك الله قل ما يدي      فما اطيق العيال اذ كثروا  
اناخ دهر القى بكلكده      فارسلونى اليك وانتظروا  
فقال خالد : ارسلك و انتظروا ؟ والله لا تنزل حتى تنصرف اليهم  
بما يسرهم . و امرله بجائزة عظيمة و كسوه شريفة .

و منهم عدى بن حاتم - دخل عليه ابن دارة فقال انى مدحتك قال :  
امسك حتى آتيك بمالى ثم امدحنى على حسبه فانى لا اعطيك الا ثمن ما  
تقول - لى الف شاة و الف درهم و ثلاثة اعبد و ثلاث اماء و فرسى هذا حبس  
فى سبيل الله . فامدحنى على حسب ما اخبرتك فقال :

تحنّ قلوصى فى معدد و انما      تلاقى الربيع فى بلاد بنى ثعل  
و ابقى الليالى من عدى بن حاتم      جساماً كنصل السيف سد من الخلل  
ابوك جواد لا يشق غباره      و أنت جواد ليس تعذر بالعلل

فان تفعلوا شراً فمضكمُ اتقى و ان تفعلوا خيراً فمثلکمُ فعل  
قال له عدی امسك لا يبلغ مالی اكثر من هذا :

### وفود العرب على كسرى

ابن القطامي عن الكلبي قال : قدم النعمان بن المنذر على كسرى وعنده  
وفود الروم والهند والصين . فذكروا من ملوكهم و بلادهم فافتخر النعمان  
بالعرب و فضلهم على جميع الامم لا يستثنى فارس و لا غيرها . فقال كسرى:  
واخذته عزة الملك ، يانعمان لقد فكرت في امر العرب و غيرهم من الامم ،  
و نظرت في حال من يقدم على من وفود الامم ، فوجدت الروم لها حظ في  
اجتماع الفتها ، و عظم سلطانها ، و كثرة مدائنها ، و وثيق بنيانها ، و ان  
لها ديباً يبين حلالها و حرامها ، و برد سفيها و يُقيم جاهلها ، و رأيت  
الهند نحواً من ذلك في حكمتها و طبها ، مع كثرة اهار بلادها و ثمارها ،  
و عجيب صناعاتها ، و طيب اشجارها ، و دقيق حسابها ، و كثرة عددها  
و كذلك الصين في اجتماعها ، و كثرة صناعات ايديها ، و فروسيّتها و همّتها  
في آلة الحرب ، و صناعة الحديد ، و ان لها ملكاً يجمعها ، و الترك و الخزر  
على ما بهم من سوء الحال في المعاش ، و قلة الريف و الثمار و الحصون  
و ما هو رأس عمارة الدنيا من المساكن و الملابس ، لهم ملوك تضم قواصيمهم ،  
و تدبر امرهم و لم أر للعرب شيئاً من خصال الخير في امر دين و لا دنيا ،  
و لا حزم و لا قوّة ، و مع ان مما يدل على مهانتها ، و ذلتها ، و صغر همّتها ،  
محلّتهم التي هم بها مع الوحوش النافرة و الطير الحائرة ، يقتلون اولادهم  
من الفاقة ، و يأكل بعضهم بعضاً من الحاجة ، قد خرجوا من مطاعم الدنيا و

ملابسها ، و مشاربها و لهوها ، و لذاتها فأفضل طعام ظفر به ناعمهم ، لحوم  
الابل التي يعافها<sup>١</sup> كثير من السباع لثقلها و سوء طعمها ، و خوف دائها ،  
و ان قرى احدهم ضيفاً عدّها مكرمة ، و ان اطعم اكلة عدّها غنيمة ،  
تنطق بذلك اشعارهم ، و تفتخر بذلك رجالهم ، ما خلا هذه التنوخية التي  
اسس جدّي اجتماعها ، و شدّ مملكتها و منعها من عدوها ، فجرى لها ذلك  
الى يومنا هذا ، و ان لها مع ذلك آثاراً و لبوناً ، و قرى و حصونا وامورا  
تشبه بعض امور الناس - يعنى اليمن . ثم لاراكم تستكينون على ما بكم  
من الذلّة والقلة والفاقة والبؤس حتى تفتخروا و تريدوا ان تنزلوا فوق  
مراتب الناس قال النعمان : اصلح الله الملك حقّ لامة الملك منها ان  
يسموفضلها و يعظم خطبها ، و تعلوا درجاتها . الا أنّ عدى جواباً فى كل  
ما نطق به الملك فى غير ردّ عليه ، و لا تكذيب له ، فان أُمّنى من غضبه  
نطقت به قال كسرى : قل فانت آمن . قال النعمان : اما امّتك ايها الملك  
فليست تنازع فى الفضل لموضعها الذى هى به من عقولها و احلامها ، و  
بسطة محلها ، و بجبوحه عزّها ، و ما اكرمها الله به من ولاية آبائك و  
ولايتك . و اما الامم التى ذكرت فامّة تقرنها بالعرب الا فضلتها .  
قال كسرى : بما ذا ؟ . قال النعمان : بعزّها و منعتها و حسن وجوها و  
باسها و سخائها و حكمة السنتها و شدّة عقولها و أفعيها . و وفائها ، فاما  
عزها و منعتها فانها لم تزل مجاورة لآبائك الذين دوّخوا البلاد ، و وّطدوا  
الملك ، و قادوا الجند ، لم يطمع فيهم طامع ، ولم ينلهم نائل حصونهم  
ظهور خيلهم و مهادهم الارض ، و سقوفهم السماء ، و جنتهم السيوف ، و  
عدّتهم البصر ، اذ غيرها من الامم انما عزّها الحجارة و الطين و جزائر البحر .

و اما حسن وجوها والوانها ، فقد يُعرف فضلهم في ذلك على غيرهم من الهند المنحرفة ، والصين المنحفة ، والترك المشوّهة . والروم المقشّرة . واما انسابها و احسابها ، فليست امة من الامم الا وقد جهلت آباءها و اصولها و كثيراً من اولها ، حتّى انّ احدهم يُسأل عمّن وراء ابيه دنيا فلا ينسبه ولا يعرفه و ليس احد من العرب الا يسمّى آباءه اباً فاباً حاطوا بذلك احسابهم و حفظوا به انسابهم ، فلا يدخل رجل في غير قومه و لا ينتسب الى غير نسبه و لا يدعى الى غير ابيه ، واما سخاؤها . فانّ ادناهم رجلاً الذي تكون عنده البكرة<sup>١</sup> و الناب<sup>٢</sup> عليها بلاغه في حموله و شعبه و ربه فيطرقه الطارق الذي يكتفى بالفلذة<sup>٣</sup> و يجتزى بالشربة فيعقرها له ، و يرضى ان يخرج عن دنياه كلّها فيما يكسبه حسن الاحدثة و طيب الذكر . و اما حكمة السنتهم : فان الله تعالى اعطاهم في اشعارهم ، و رونق كلامهم و حسنه و وزنه ، و قوافيه مع معرفتهم بالاشياء ، و ضربهم للامثال و ابلاغهم في الصفات ما ليس لشيء من ألسنة الاجناس . ثم خيلهم أفضل الخيل ، و نساؤهم اعفّ النساء ، و لباسهم افضل اللباس : و معادنهم الذهب و الفضة و حجارة جبالهم الجزع ، و مطاياهم التي لا يبلغ على مثلها سفر ، و لا يقطع بمثلها بلد فقر . و اما دينها و شريعتها : فانهم متمسكون به حتى يبلغ احدهم من نسكه بدينه انّ لهم اشهرأ حرماً ، و بلداً محرماً و بيتاً محجوجاً ينسكون فيه مناسكهم ، و يذبحون فيه ذبائحهم : فيلقى الرجل قاتل ابيه أو أخيه ، و هو قادر على اخذ ثاره و ادراك رغبه منه ، فيحجزه كرمه ، و يمنعه دينه عن تناوله باذى . و اما وفاؤها : فانّ احدهم يلحظ اللحظة و يومىء الايماء . فهي ولت<sup>٤</sup> و عقدة لا يحلها الا خروج نفسه ، و انّ احدهم يرفع

---

١ - شتر جوان ٢ - شتر پير ٣ - قطعة گوشت و « فلذ » بكسر اول جكمه شتر است ٤ - پيمان نير مؤكده - باران كم



عوداً من الارض فيكون رهناً بدّينه فلا يفلق رهنه ولا تخفر ذمته ، و ان<sup>١</sup> احدهم ليبلغه ان رجلا استجار به و عسى ان يكون نائياً عن داره فبصاف ، فلا يرضى حتى يفنى تلك القبيلة التي اصابته او تفنى قبيلته ، لما أخفر من جواره ، و انه ليلجأ اليهم المجرم المحدث من غير معرفة ولا قرابة فتكون انفسهم دون نفسه ، و اموالهم دون ماله . و أمّا قولك ابّها الملك : يثدّون اولادهم فأنما يفعله منهم بالاناث انفة من العار وغيرة من الارواح . و أمّا قولك : ان افضل طعامهم لحوم الابل على ما وصفت منها ، فما تركوا ما دونها الا احتقار آله فعمدوا الى اجلّها و افضلها فكانت مرا كبهم و طعامهم ، مع أنّها اكثر البهائم شحوماً ، و اطيبها لحوماً ، و ارقها لبناً ، و اقلّها غائلة ، و احلاها مضغة ، و انه لا شيء من اللحمان يعالج ما يعالج به لحمها الا استبان فضلها عليه . و اما تحاربهم و اكل بعضهم بعضاً ، و تركهم الانقياد لرجل يسوسهم و يجمعهم ، فأنما يفعل ذلك من يفعله من الامم اذا انست<sup>١</sup> من نفسها ضعفاً ، و تخوّفت نهوض عدوّها بالزحف اليها ، و انه انما يكون في المملكة العظيمة اهل بيت واحد يعرف فضلهم على سائر غيرهم ، فيلقون اليهم امورهم . و ينقادون لهم بازمتهم و أمّا العرب : فانّ ذلك كثير فيهم حتّى لقد حاولوا ان يكونوا ملوكاً اجمعين مع انفسهم من اداء الخراج و الورث بالعسف و أمّا اليمن التي وصفها الملك : فلما اتى جد الملك البها الذي اتاه عند غلبة الحبش له على ملك متّسق ، و امر مجتمع ، اتاه مسلوباً طريداً مستصرخاً ، قد تقاصر عن ايوائه ، و صغر في عينه ما شدد من بنائه ، و لولا ما و تر به من يليه من العرب ، لمال الى مجال و لوجد من يجيد الطعان ، و يغضب للاحرار ، من غلبة العبيد الاشرار . قال فعجب كسرى لما اجابه النعمان به و قال انك لاهل لموضعك من الرياسة في اهل اقليمك

و لما هو أفضل . ثم كساه من كسوته و سرحه الى موضعه من الحيرة .

فلما قدم النعمان الحيرة و فى نفسه ما فيها مما سمع من كسرى من تنقص العرب و تهجين امرهم . بعث الى اكثم بن صيفى . و حاجب بن زرارۃ التميميين و الى الحرث بن ظالم ، و قيس بن مسعود البكرين . و الى خالد بن جعفر . و علقمة بن علاثة ، و عامر بن الطفيل العامريين ، و الى عمرو بن الشريد السلمى و عمرو بن معد يكرب الزبيدى و الحرث بن ظالم المرى .

فلما قدموا عليه فى الخورنق قال لهم : قد عرفتم هذه الاعاجم و قرب جوار العرب منها . و قد سمعت من كسرى مقالات تخوّف ان يكون لها غوراً و يكون انما اطهرها الامر ان يتخذ به العرب خولاً ك بعض طماطمته فى تأديتهم الخراج اليه كما يفعل ملوك الامم الذين حوله . فاقصص عليهم مقالات كسرى و ما ردّ عليه فقالوا : ابها الملك و فقك الله ، ما احسن ما رددت و اباغ ما حججته به ، فمرنا بامرك ، و ادعنا الى ماشئت . قال : انما انا رجل منكم ، و انما ملكت و عززت بمكانكم . و ما تخوّف من - ناحيتكم ، و ليس شىء احب الىّ مما سدّ الله به امركم ، و اصلح به شأنكم ، و ادام به عزكم . و الرأى ان تسبروا بجماعتكم ابها الرهط ، و تنطلقوا الى كسرى فاذا دخلتم بطق كل رجل منكم بما حضره ليعلم ان العرب على غير ما ظنّ او حدّثه نفسه . و لا ينطق رجل منكم بما يغضبه ، فانه ملك عظيم السلطان كثير الاعوان مترف معجب بنفسه و لا تنخلوا له انخزال<sup>٢</sup> الخاضع الذليل و ليكن امر بين ذلك تظهر به وناقة حلومكم ، و فضل منزلتكم ، و عظيم اخطاركم ، و ليكن اول من يبدأ منكم بالكلام اكثم بن صيفى لسنى حاله

ثم تابعوا على الامر من منازلكم التي وضعتكم بها ، فانما دعاني الى التقدم اليكم علمي بجميل كل رجل منكم على التقدم قبل صاحبه . فلا يكون ذلك منكم فيجد في آدابكم مطعناً ، فانه ملك مترف<sup>١</sup> وقادر مسلط . ثم دعا لهم بما في خزائنه من طرائف حلل الملوك كل رجل منهم حلة و عمة عمامة و ختمه بياقوتة ، و امر لكل رجل منهم بنجبية مَهْرِيَّة<sup>٢</sup> و فرس نجبية . و كتب معهم كتاباً . « اما بعد : فان الملك القى الى من امر العرب ما قد علم ، و اجبته بما قد فهم بما احببت ان يكون منه على علم ولا يتلجلج في نفسه انامة من الامم التي احتجرت دونه بمملكته و حمت ما يليها بفضل قوتها تبلغها في شيء من الامور التي يتعزز بها ذوو الحزم والقوة ، والتدبير والمكيدة . وقد اوفدت اليها الملك رهطاً من العرب لهم فضل في احسابهم و انسابهم ، و عقولهم و آدابهم ، فليسمع الملك وليغامض عن جفاء ان ظهر من منطقهم وليكرمني باكرامهم ، وتعجيل سراحهم ، و قد نسبتهم في اسفل كتابي هذا الى عشائريهم » .

فخرج القوم في اهبتهم حتى وقفوا باب كسرى بالمدائن ، فدفعوا اليه كتاب النعمان ، فقرأه و امر بانزالهم الى ان يجلس لهم مجلساً يسمى منهم . فلما ان كان بعد ذلك بايام امر مرارزته و وجوه اهل مملكته فحضرو و جلسوا على كراسي عن يمينه و شماله . ثم دعا بهم على الولاة والمراتب التي وصفهم النعمان بها في كتابه ، و اقام الترجمان ليؤدى اليه كلامهم ثم اذن لهم في الكلام .

١ - ( تَرَفُّ ) آسایش و ناز و نعمت      ٢ - ( مَهْرِي ) بشتري گویند

که منسوب به مَهْرَة بن حیدان باشد جمع مَهَارِی .

## کلام اکثم بن صیفی ☆

فقام اکثم بن صفی . فقال : ان افضل الاشياء اعاليها . و اعلى الرجال ملوکها ، و افضل الملوك اعمها نفعا ، و خير الازمنة اخصبها ، و افضل الخطباء اصدقها ، و الصدق منجاة ، و الکذب مهواة ، و الشر لجاجة ، و الحزم مرکب صعب ، و العجز مرکب و طیء ، آفة الرأى الهوى ، و العجز مفتاح الفقر ، و خير الامور الصبر ، حسن الظن ورطة ، و سوء الظن عصمة ، اصلاح فساد - الرعية خير من اصلاح فساد الراعى ، من فسدت بطانته کان کالغاص بالماء ، شر البلاد بلاد لأمير بها ، شر الملوك من خافه البرىء ، المرء يعجز لامحالة ، افضل الاولاد البررة ، خير الاعوان من لم يرأب النصيحة ، احق الجنود بالنصر من حسنت سريره ، يكفيك من الزاد ما بلغك المحل ، حسبك من شر سماعه . الصمت حکم و قليل فاعله ، البلاغة الايجاز ، من شدد نفر ، و من راخى تألف .

فتعجب كسرى من اکثم . ثم قال و يحك يا اکثم ما احکمک ، و اوثق کلامک ، لولا وضعک کلامک فى غير موضعه . قال اکثم : الصدق بنبىء عنک لا الوعيد . قال كسرى : لولم یکن للعرب غيرک لکفى . قال اکثم : رب قول انفذ من صول<sup>١</sup>

---

✽ از حکماء و سخن رانان عرب بود و از قبیلهٔ تیم است ، بخت را درک کرد ولى اسلام نیاود و گویند ۱۹۰ سال عمر کرده است

## کلام حاجب بن زرارةؓ

ثم قام حاجب بن زرارة التميمي فقال : و رى زنديك<sup>۱</sup> و علت يدك ،  
و هيب سلطانك ، ان العرب امة قد غلظت اكبادها ، و استحصدت مرّتها ،  
و منعت درّتها : وهي لك وامقة<sup>۲</sup> ما تألفتها ، مسترسلة مالايتها : سامعة ما  
سامحتها وهي العلقم مرارة . وهي الصاب<sup>۳</sup> غضاضة ، والعسل حلاوة ، والماء  
الزلال سالة<sup>۴</sup> نحن و فودها اليك ، والسنتها لدبك : ذمّتنا محفوفة ، و  
احساننا ممنوعة ، و عشائر نافينا سامعه مطيعة ، ان نوّ<sup>۵</sup> لك حامدين  
خيرأفلك بذلك عموم محمدتنا ، و ان نذم لم نخصّ بالذم دونها .  
قال كسرى : يا حاجب ما اشبه حجر التلال بالوان صخرها قال  
حاجب : بل زئير الاسد صولتها . قال كسرى : و ذلك .

## کلام الحرث بن عباد

ثم قام الحرث بن عباد البكري : فقال : دامت تلك المملكة باستكمال  
جزيل حظها ، و علوّ شأنها ، من طال رشاؤه<sup>۶</sup> كثر متحه<sup>۷</sup> و من ذهب ماله  
قلّ منحه ، تناقل الاقاويل يعرف اللث . و هذا مقام سيوجف<sup>۸</sup> ، ما ينطق  
به الركب ، و تعرف به كنة حالنا العجم والعرب . و نحن جيرانك الادنون ،

✽ رئيس بنی تم است و بوفاداری معروف است

- ۱- معنی زیر لفظی جمله این است که چنخماق بوهمشه آتش بدهد ، ولی مفهوم جمله دعا است برای پایداری حکمرمائی و درازی عمر شاه ۲- نگران-موجه
  - ۳- یکنوع درخت بسیار تلخی است ۴- خلاصه - آنچه از چیزی کشیده شود-چکیده ۵- (آب ایابا) بازگشتن ۶- ریسمانی که در آب کشی بکار رود ۷- کشیدن آب از چاه و گودال ۸- مضطرب خواهد شد
- مصدرش (وَجَفَّ وَوَجِفَّ)

واعوانك المعينون<sup>١</sup> خيولنا جمّة وجيوشنا فحمة<sup>٢</sup> ان استنجد تنافير ربّض  
و ان استطرقتنا فغير جهّض<sup>٣</sup> و ان طلبتنا فغير غمّض<sup>٤</sup> لانثنى لذعر<sup>٥</sup> ،  
ولا تنكّر لدهر<sup>٦</sup> ، رماحنا طوال<sup>٧</sup> ، واعمارنا قصار<sup>٨</sup> .

قال كسرى : انفس عزيزة<sup>٩</sup> و سامة ضعيفة . قال الحرث . ايها الملك  
واننى يكون لضعيف عزّة اول صغير مرّة<sup>١٠</sup> . قال كسرى : لو قصر عمرك ام تستول  
على لسانك نفسك . قال الحرث : ايها الملك : ان الفارس اذا حمل نفسه على-  
الكتيبة مفرّداً نفسه على الموت<sup>١١</sup> ، فهي منبّة استقبلها<sup>١٢</sup> ، و جنان استدبرها<sup>١٣</sup> ،  
والعرب تعلم انى اعنت الحرب قدماً<sup>١٤</sup> ، و احبسها و هى تصرف بها حتى اذا  
جاشت<sup>١٥</sup> نارها و سمعت لظاها<sup>١٦</sup> و كشفت عن ساقها<sup>١٧</sup> ، جعلت مقادها رمح<sup>١٨</sup> ،  
وبرقها سيف<sup>١٩</sup> و رعدھا زئبرى<sup>٢٠</sup> ، ولم اقصر عن خوض خضخاضها<sup>٢١</sup> حتى انغمس  
فى غمرات اججها<sup>٢٢</sup> ، و اكون فلكاً لفرسانى الى بحبوحة كبشها<sup>٢٣</sup> ، فاستمطرها  
دماً و اترك حماتها جزر السباع<sup>٢٤</sup> و كل نسر قشع<sup>٢٥</sup> . ثم قال كسرى لمن  
حضره من العرب : ا كذاك هو<sup>٢٦</sup> قالوا . فعاله انطق من لسانه<sup>٢٧</sup> . قال كسرى :  
ما رأيت كالיום وفداً احشد<sup>٢٨</sup> ، ولا شهوداً اوفد<sup>٢٩</sup> .

### كلام عمرو بن الشريد<sup>٣٠</sup>

ثم قام عمرو بن الشريد السلمى فقال : ايها الملك نعم بالك<sup>٣١</sup> ، و دام

- ١ - سياه - بيره و در اسجامعنى اين است كه سپاه ما مانند شب سياه و هولناك است
- ٢ - مانع ميشويم - و جهّض بمعنى بچه انداختن و غلبه نيز هست
- ٣ - هراس - براس ٤ - خروشان شد ٥ - برافروخت
- ٦ - جاي پر آب و درخت و بحر كت آوردن آب . ٧ - (جزر) قربانيها
- و جزور مفرد آن است ٨ - درشت و نزر و سالخورد
- ٩ عمرو بن رباح بن عمر سلمى پدر خنساء شاعر

فی السورر حالک، ان عاقبة الکلام متدثرة، و اشکال الامور معتبره، و فی کثیر نغلة<sup>١</sup> و فی قلیل بلغه<sup>٢</sup> و فی الملوک سورة<sup>٣</sup> العز، و هذا منطق له ما بعده، شرف فيه من شرف، و خمل<sup>٤</sup> فيه من خمل. لم نأت لضمیمک<sup>٥</sup>، و لم نقدل سخطک، و لم نعرض لر فذک<sup>٦</sup> ان فی امورنا منتقداً، و علی عزنا معتمداً ان اورینا ناراً اتقینا، و ان ارد<sup>٧</sup> دهربنا اعتدلنا، الا انا مع هذا الجوارک حافظون، و لمن رامک کافحون، حتی یحمد الصدر، و یستطاب الخبر.

قال کسری: ما یقوم قصد منطقک با فراطک، و لا مدحک بذمک. قال عمرو: کفی بقلیل قصدی هادیاً، و نایسر افراطی مخبراً، و لم یلم من غربت نفسه عما یعلم، و رضی من القصد بما یبلغ. قال کسری: ما کل ما یعرف المرء بنطق به، اجلس.

### کلام خالد بن جعفر

نم قام خالد بن جعفر الکلابی فقال: احضر الله الملك اسعاداً، و ارشده ارشاداً، ان لكل منطق فرصة، و لكل حاجة غصة و عی<sup>٨</sup> المنطق اشد من عی<sup>٩</sup> السکوت، و مثار القول انکاء<sup>٩</sup> من عثار الوعث<sup>١٠</sup> و ما فرصة المنطق عندنا الا بما نهوی، و غصة المنطق بما لانھوی غیر مستساغة<sup>١١</sup> و ترکی ما اعلم من نفسی و یعلم من سمعی اننی له مطیق احب الی من تکلفی ما

- ١ - درد و ماده رسوبی مایعات      ٢ - اندازه ای که برای زندگانی کافی باشد و از آن چیزی باقی نماند      ٣ - حدث      ٤ - گمنام شد
- مصدرش ( دخول )      ٥ - ظلم - ستم      ٦ - اعانت - دستگیری - بخشش      ٧ - نرمی - کندی در رفتن - مصدرش ( ارواد - رُويد ) است
- ٨ - ناتوانی و درماندن در سخن      ٩ - کار گزتر      ١٠ - استخوان شکسته - راه دشوار - کار مشکل      ١١ - ناگوار

اتخوّف ویتخوّف منی . وقد اوفدنا الیک ملکنا النعمان ، وهو لك من  
خیر الاعوان ، وانعم حامل المعروف والاحسان ، انفسنا بالطاعة لك باخعة<sup>١</sup>  
و رقائنا بالنصيحة خاضعة ، وايدینا لك بالوفاء رهينة .  
قال له کسری : نطقتم بعقل ، و سمرت بفضل . وعلوت بنبل .

### کلام علقمة بن علاثة ✽

ثم قام علقمة بن علاثة العامری . فقال نهجت لك سبل الرشاد ، وخضعت  
لك رقاب العباد ، ان للاقاویل مناهج ، والآراء موالح<sup>٢</sup> وللعویص مخارج  
و خیر القول صدقه ، و افضل الطلب انجحہ ، اتنا و ان كانت المحمة احضرتنا  
والوفادة قربتنا ، فلیس من حصرك ممّا بافضل ممن عزب عنک ، بل لو قست  
کل رجل منهم ، و علمت منهم ما علمنا ، لوجدت له فی آبائه دینا اندادا و  
اکفاء کلهم الی الفضل منسوب ، و بالشرف والسؤدد موصوف ، و بالرأی الفاضل  
والادب النافذ معروف ، یحمی حماء ، و یروی نداماہ ، و یدود<sup>٣</sup> اعداء .  
لا تخدم نازہ ، ولا یحترز منه جارہ ، ابها الملك من یبل العرب عرف فضلهم  
فاصطنع العرب ، فاتھا الجبال الرواسی عزاء ، و البحور الزواخر طمیا<sup>٤</sup> و لنجوم  
الزواهر شرفاً : و الحصى عدداً ، فان تعرف لهم فضلهم یعزوک ، و ان تستصرخهم  
لا یخذاوک .

قال کسری : و خشی ان باتی منه کلام یحمله علی السخط علیه حسبک  
ابلغت و احسنت .

١ — ( تخوّف ) خسته کردن - هلاک کردن ٢ — راهها

٣ — ( ذود ) راندن - دفاع کردن ٤ — لبریز شدن

✽ از بنی کلاب است و از بغشندگان عرب بود و خطبیه شاعر مرثیه خوبی  
در باره اش دارد



## کلام قیس بن مسعود

ثم قام قیس بن مسعود الشبانی فقال: اطاب الله لك المراسد ، وجبتك المصائب ، و و قاك مكروه المصائب ، ما احقنا اذا اتيناك باسماعك مالا يحنق صدرك ولا يزرع لنا حقداً في قلبك ، لم نقدم ايتها الملك لمساماة ، ولم نعتب لمعاداه ولكن لتعلم انت و رعيتك و من حصرك من وفود الامم اننا في المنطق غير محجمن ، و في الناس غير مقصرين ، ان جورينا فغير مسبوقين ، و ان سومنا فغير مغلوبين

قال كسرى : غير انكم اذا عاهدتم غير و افين - وهو يعرض به في - تركه الوفاء بضمانه السواد فال قس : ايتها الملك ما كمت في ذلك الا كوافر غدر به او كخافراً خفر بذمته . قال كسرى . ما يكون لصعيف صمان ، ولا لذليل خفارة . قال قس : ايتها الملك ما انا فيما اخفر من ذمتي ، احق بالزامي العار منك فيما قتل من رعيتك ، و انتهك من حرمنك . قال كسرى : ذلك من ائتمن الخانة ، واستنجد الاثمة ناله من الخطا ما داني ، و ابس كل الناس سواء كيف رأيت حاجب ابن زرارة لم يحكم فواد فيهم . و بعهد فيوفى ، و يعد فنجز قال : و ما احقه بذلك و ما رأيت الا الى . قال كسرى القوم نزل فافضلها اشدها .

## کلام عامر بن الطفيل

ثم قام عامر بن الطفيل العامري فقال : كنز فنون المنطق وليس القول اعمى من حندس<sup>٢</sup> الظلماء ، و انما الفخر في الفعال ، والعجز في النجدة ،

١ - مفروش بازل و بشتری گویند که تازه دد انهای نیش در آورده باشد

٢ - شدت تاریکی

و السؤدد مطاوعة القدرة ، و ما اعلمك بقدرنا ، و ابصرک بفضلنا ، و بالحرى ان ادالت الايام ، و ثابت<sup>۱</sup> الاحلام ، ان تحدث لنا امور لها اعلام .

قال كسرى : و ماتلك الاعلام . ؟ قال مجتمع الاحياء من ربيعه و مضر ، على امر يُذكر . قال كسرى : و ما الامر الذى يُذكر . ؟ قال : ما لى علم باكثر ممّا خبرنى به مخبر . قال كسرى : متى تكاهنت يا ابن الطفيل . ؟ قال است بكاهن ، و لكنتى بالرمح طاعن . قال كسرى : فان اناك آت من جهة عينك - العوراء ما انت صانع ؟ قال : ماهيتى فى قفاى بدون هيبتى فى وجهى و ما اذهب عينى عبث

### كلام عمر و بن معدى كرب ❖

ثم قام عمرو بن معد يكرب الزبيدى فقال : انما المرء باصغريه قلبه و لسانه ، فبلاغ المنطق الصواب ، و ملاك النجدة الارتداد ، و غفو الرأى خير من استكراه الفكرة ، و توقيف الخبرة خير من اعتساف الحيوه ، فاجتنب<sup>۲</sup> طاعتنا بلفظك ، و اكتظم بادرنا<sup>۳</sup> بحلمك ، و آلى لنا كنفك يسلس لك قيادنا ، فاما اناس لم يوقس<sup>۴</sup> صفائنا<sup>۵</sup> قراع مناقير من اراد لنا قضم<sup>۶</sup> ، ولكن منعنا حمانا من كل من رام لنا هضم<sup>۷</sup> .

### كلام الحارث بن ظالم المرى

ثم قام الحارث بن ظالم المرى فقال : ان من آفة المنطق الكذب ، و من لؤم الاخلاق الملق<sup>۷</sup> و من خطل<sup>۸</sup> الرأى خفة الملك المسلط .

۱ - برگشت آرام گرفت ۲ - بدست آورد - جذب کن ۸ - لفزش و آنچه هنگام خشم از شخص سر بزد ۴ - لکه دار نمیکند ۵ - سنک سخت ۶ - بادندان شکستن - خوردن ۷ - چابلوسی ۷ - حماقت سخن بیهوده گفتن

❖ از اهل يمن است و یکی از مردان نامی و شجاع است . در جنگهای اسلامی شرکت کرده و از شعراء نیز میباشد و ملقب به ( ابو کبشه ) بوده است

فان اعلمناك ان مواجهتنا لك عن ائتلاف ، و انقياد نالك عن تصاف ما انت لقبول ذلك منا بخليق ، ولا للاعتماد عليه بحقيق ، ولكن - الوفاء بالعهود و احكام ولث<sup>١</sup> العقود . والامر بيننا وبينك معتدل . مالم يأت من قبلك ميل اوزلل .

قال كسرى : من انت ؟ قال الحرث بن ظالم . قال : ان فى اسماء آبائك لدليلا على قلة وفائك ، و ان تكون اولى بالغدر ، و اقرب من الوزر . قال الحرث ، ان فى الحق مغضبة ، ولن يستوجب احدا لحلم الا مع القدرة ، فلتشبه افعالك مجلسك . قال كسرى . هذا فتى القوم .

ثم قال كسرى : قد فهمت ما نطقت به خطباؤكم ، ولولا انى اعلم ان الادب لم يثقف اودكم ، ولم يحكم امركم ، وانه ليس لكم ملك بجمعكم فتنتقون عنده منطق الرعية الخاضعة الباخعة ، فنطقتم بما استولى على السنتكم و غلب على طباعكم ، لم اجزاكم كثيراً ممّا تكلمتم به ، و انى لا كره ان اجبه<sup>٢</sup> و فودى واحنق صدورهم . والذى احب من اصلاح مدبركم ، و تألف شواذكم ، و الاغذار الى الله فيما بينى وبينكم ، وقد قبلت ما كان فى منطلقكم من صواب ، و صفحت عما كان فيه من خلل ، فانصرفوا الى ملككم فاحسنوا موازرتة ، و التزموا طاعته ، و اردعوا سفهاءكم ، و اقيموا اودهم<sup>٣</sup> و احسنوا ادبهم فان فى ذلك صلاح العامة .

### وفود حاجب بن زرارة على كسرى

العتبى عن ابيه : ان حاجب ابن زرارة و فد على كسرى لمّا منع نميما من ريف العراق فاستاذن عليه فأ وصل اليه فقال اسيد العرب انت؟ .

---

١ - پيمان غير مؤكد - باران كم  
٢ - بدرفتارى - با زشتى  
استقبال كردن ٣ - كجى

قال : لا . قال : فسيد مضر ؟ . قال : لا : قال : فسيد بنى ابيك انت ؟ . قال : لا . ثم اذن له فلما دخل عليه . قال له . من انت ؟ . قال : سيد العرب . قال : اليس قد اوصلت اليك اسيد العرب ( انت ) : فقلت : لا ؟ . حتى اقتصرت بك على بنى ابيك . فقلت : لا ؟ . قال له : ايها الملك لم اكن كذلك حتى دخلت عليك . فلما دخلت عليك صرت سيد العرب . قال كسرى : آه املؤا فاه درّا . ثم قال : انكم معشر العرب غدر ، فان اذنت لكم افسدتم البلاد ، و اغرتم على العباد ، و آذيتموني ، قال حاجب : فاني ضامن للملك ان لا يفعلوا قال : فمن لى بان نفى انت ؟ . قال : ارهنك قوسى . فلما جاء بهاضحك من حوله . وقالوا : لهذه العصافى ؟ . قال كسرى : ما كان ليسلمها لشيء ابدأ فقبضها منه . و اذن لهم ان يدخلوا الريف . ثم ان مضرانت النبى صلى الله عليه و سلم . فقالوا : يا رسول الله هلك قومك و اكلتهم الضبع - يريدون الجوع و العرب يسمون السنة الضبع و الذئب ، قال جرير :

من ساقى السنة الشهباء والذئب - فدعا لهم النبى صلى الله عليه و سلم فاحيوا . وقد كان دعا عليهم . فقال : اللهم اشد وطأتك على مضر . و ابث عليهم سنين كسنى يوسف . و مات حاجب بن زرارة . فارتحل عطار د بن حاجب الى كسرى يطلب قوس ابيه . فقال له : ما انت الذى رهنها . قال : اجل . قال : فما فعل ؟ . قال : هلك وهوابى وقد وفى له قومه و وفى هو للملك . فردها عليه و كساه حلة . فلما وفد الى النبى صلى الله عليه و سلم عطار د بن حاجب وهو رئيس تميم . واسلم على يديه اهداها الى النبى صلى الله عليه و سلم فلم يقبلها فباعها من رجل من اليهود باربعة آلاف درهم .

## والنوادر والملح

الشيبانى قال : خرج ابو العباس امير المؤمنين متنزهاً بالانبار فامعن فى نزهته وانتبذ من اصحابه فوافى خباءاً لاعرابى . فقال له الاعرابى : ممن الرجل ؟ قال : من كنانة . قال : من اى كنانة ؟ قال : من ابغض كنانة الى كنانة . قال : فانت اذاً من قريش . قال : نعم ، قال : فمن اى قريش ؟ قال : من ابغض قريش الى قريش . قال : فانت اذاً من ولد عبدالمطلب . قال : نعم . قال : فمن اى ولد عبدالمطلب ؟ قال : من ابغض ولد عبدالمطلب الى ولد عبدالمطلب ، قال : فانت اذاً امير المؤمنين ، السلام عليك يا امير المؤمنين . و وثب اليه فاستحسن ما رأى منه و امر له بجائزة . الشيبانى قال : خرج الحجاج متصيداً بالمدينة فوقف على اعرابى يرعى ابلاً له . فقال له : يا اعرابى كيف رأيت سيرة اميركم الحجاج ؟ قال : له الاعرابى غشوم ظلوم لاحياء الله . فقال : فلم لاشكو تمويه الى امير المؤمنين عبد الملك ؟ قال : فاضلم واغشم ، فيينا هو كذلك اذا حاطت به الخيل فاوما الحجاج الى - الاعرابى فاحذو حمل فلما صار معه . قال : من هذا ؟ قالوا له : الحجاج . فحررك دابته حتى صار بالقرب منه . ثم ناداه : يا حجاج . قال : ماتشاء يا اعرابى . قال : السر الذى بينى وبينك احب ان يكون مكتوماً : فضحك الحجاج و امر بتخليه سبيله . الاصمعى قال : ولى يوسف بن عمر صاحب العراق اعرابياً على عمل له فاصاب عليه خيانة فعزله فلما قدم عليه . قال له : يا عدو الله اكلت مال الله ؟ قال الاعرابى : فما لم آكل اذا لم آكل مال الله ؟ لقد راودت ابليس ان يعطينى فلساً واحداً فما فعل ، فضحك منه و خلى سبيله الشيبانى قال : نزل عبدالله بن جعفر الى خيمة اعرابية و لها دجاجة و قد دجنت عندها فذبحتها و جاءت بها اليه . فقالت : يا ابا جعفر هذه دجاجة لى

كنت ادجنها واعلفها من قوتي والمسها في آناء الليل فكأنما المس بنتى  
زلت عن كبدى فنذرت لله ان ادفنها في اكرم بقعة تكون فلم اجد تلك -  
البقعة المباركة الا بطنك فاردت ان ادفنها فيه . فضحك عبدالله بن جعفر و  
امر لها بخمسمائة درهم .

### جواب ابن عباس رضى الله عنهما لمعاوية

اجتمعت قريش الشام والحجاز عند معاوية وفيهم عبدالله بن عباس  
وكان جريئاً على معاوية حَقَّار آله فبلغه عنه بعض ما غمه فقال معاوية :  
رحم الله ابا سفيان والعباس كانا صفيين دون الناس فحفظت الميت في الحي .  
والحي في الميت . استعملك على يا ابن عباس على البصرة واستعمل عبيدالله  
اخاك على اليمن . واستعمل اخاك على المدينة . فلما كان من الامر ما كان  
هناؤكم ما فى ابديكم . ولم اكشفكم عما وعت غرائركم<sup>١</sup> و قلت آخذ اليوم  
واعطى غداً مثله . و علمت ان بدء اللؤم يضر بعاقبة الكرم ، ولو شئت  
لاخذت بحلاقيمكم ، و قياتكم ما اكلمتم ، لا يزال يبلغنى عنكم ما تبرك له  
الابل ، و ذنوبكم الينا اكثر من ذنوبنا اليكم ، خذلتم عثمان بالمدينة ، و  
قتلتم انصاره يوم الجمل ، و حاربتمونى بصقيين ، و لعمرى لبنوتيم وعدى اعظم  
ذنوباً منا اليكم اذ صرفوا عنكم هذا الامر ، و سننوا فيكم هذه السنة ، فحتى  
متى اغضى الجفون على القذى ؟ و اسحب الذبول على الاذى ؟ و اقول لعل الله  
و عسى ؟ . ما تقول يا ابن عباس ؟ قال فتكلم ابن عباس فقال : رحم الله ابانا  
و اباك كانا صفيين متفاوضين لم يكن لابي من مال الا ما فضل لاييك وكان  
ابوك كذلك لابي ولكن من هنا اباك باخاء ابى اكثر ممن هنا ابى باخاء

أبيك ، نصر أبى أباك فى الجاهليّة ، وحقن دمه فى الاسلام ، واما استعمال علىّ آيانا فلنفسه دون هواه ، و قد استعملت انت رجلاً لهواك لالنفسك ، منهم ابن الحضرميّ على البصرة فُعل ، و بشر بن ارطاة على اليمن فخان ، و حبيب بن مرّة على الحجاز فرُدّ ، والضحاك ابن قيس الفهرى على الكوفة فُحصب ، ولو طلبت ما عندنا وقينا اعراضنا ، وليس الذى يبلغك عنّا باعظم من الذى يبلغنا عنك ولو وضع اصغر ذنوبكم الينا على مائة حسنة لمحقها ولو وضع ادنى عذرنا اليكم على مائة سيئة لحسّنها و اما خذلنا عثمان فلو لزمنا نصره لنصرناه ، واما قتلنا اصاره يوم الجمل فعلى خروجهم مما دخلوا فيه ، و اما حربنا ايّاك بصفين فعلى تركك الحق و ادّعاءك الباطل ، و اما اغراؤك ايّانا بتيم وعدى فلواردنا ها ماغلبونا عليها و سكت . فقال فى ذلك ابن ابى لهب :

كان ابن حرب عظيم القدر فى الناس حتى رماه بما فيه ابن عباس  
ما زال يهبطه طوراً و يصعده حتى استقاد و ما بالحق من باس  
لم يترك خطة ممّا يذلّله الا كواه بها فى فروة الرأس<sup>١</sup>

### مجاوبة بنى هاشم لابن الزبير

الشعبى قال : قال ابن الزبير لعبدالله بن عباس : قاتلت ام المؤمنين و حوارى رسول الله صلى الله عليه و سلّم و افيتت بتزويج المتعة . فقال اما ام المؤمنين فانت اخرجتها وابوك و خالك و بنا سميت ام المؤمنين و كتالها خير بنين فتجاوز الله عنها ، و قاتلت انت و ابوك عليّاً فان كان علىّ كافراً فقد بؤتم بسخط من الله بفراكم من الزحف . و اما المتعة فان عليّاً رضى الله عنه . قال سمعت رسول الله صلى الله عليه و سلّم رخّص فيها فافيتت

بها ثم سمعته ينهى فنيهت عنها . و اول مجمر سطع في المتعة مجمر آل الزبير .

دخل الحسن بن عليّ على معاوية . و عنده ابن الزبير فلما جلس - الحسن . قال معاوية : يا ابا محمد ايّهما كان اكر على ام الزبير ؟ . فقال : ما اقرب ما بينهما على كان اسن من الزبير رحم الله علياً و الزبير (قال معاوية) رحم الله الزبير : فتبسّم الحسن . فقال : ابو سعيد بن عقيل بن ابي طالب دع عنك علياً و الزبير ، ان علياً دعا الى امر فاتّبع و كان فيه رأساً و دعا الزبير الى امر كان فيه الرأس امرأة . فلما تراءت الفتّان و التقى الجمعان نكص<sup>۱</sup> الزبير على عقبيه و ادبر منهزماً قبل ان يظهر الحق فياخذه اويد حض الباطل فيتركه ، فادرکه مثل بعض اعضائه . فضرب عنقه و اخذ سلبه و جاء برأسه و مضى على كعادته قدماً مع ابن عمّه و نبيّه صلى الله عليه و سلّم . فرحم الله علياً و لا رحم الزبير . فقال ابن الزبير : اما والله لو ان غيرك تكلم بهذا يا اما سعيد لعلم . قال ان الذي تعرّض به يرغب عنك<sup>۲</sup>

و أخبرت عائشة بمقاتلتهما فمرّ ابو سعيد بفنائها فنادته يا احول يا خبيث انت القائل لابن اختي كذا و كذا ؟ . فالتفت ابو سعيد فلم ير شيئاً فقال : ان الشيطان ليراك من حيث لا تراه . فضحكت عائشة و قالت : لله ابوك ما اخبث لسانك ؟ .

الشعبي قال : دخل الحسين بن عليّ يوماً على معاوية و معه مولی له يقال له ذكوان و عند معاوية جماعة من قريش فيهم ابن الزبير فرحب معاوية بالحسين و اجلسه على سريره . و قال : ترى هذا القاعد ؟ - يعني ابن الزبير - ، فانه ليدرکه الحسد لبني عبد مناف . فقال ابن الزبير لمعاوية : قد



عرفنا فضل الحسين و قرابته من رسول الله صلى الله عليه و سلم لكن ان -  
 شئت اعلمتك بفضل الزبير على ابيك ابي سفيان . فتكلم ذكوان مولى  
 الحسين بن علي . فقال . يا ابن الزبير ان مولاى ما يمنعه من الكلام الا ان  
 يكون طلق اللسان رابط الجنان ، فان نطق نطق بعلم ، وان صمت صمت بحلم  
 غير انه كف عن الكلام وسبق الى السنام . فاقرت بفضله الكرام و انا -  
 الذى اقول :

فيم الكلام لسابق فى غايةٍ و الناس بين مقصر و مبلد ؟  
 ان الذى يجرى ليدرك شأوه<sup>١</sup> ينمى بغير مسود و مسدد  
 بل كيف يدرك نور بدر ساطع خير الانام و فرع آل محمد ؟

فقال معاوية : صدق قولك يا ذكوان ، اكثر الله فى موالى الكرام  
 مثلك . فقال ابن الزبير : ان ابا عبد الله سكت و تكلم مولاة و لو تكلم لاجنباه  
 اولكفنا عن جوابه اجلالا له و لا جواب لهذا العبد . قال ذكوان : هذا العبد  
 خير منك . قال رسول الله صلى الله عليه وسلم « مولى القوم منهم » فانا مولى  
 رسول الله صلى الله عليه و سلم و انت ابن العوام بن خويلد فنحن اكرم  
 ولاءاً و احسن فعلا . قال ابن الزبير : ابي لست اجيب هذا فهات ما عندك .  
 فقال معاوية : قاتلك الله يا ابن الزبير ما اعياك و ابغاك انفخر بين يدي  
 امير المؤمنين و ابي عبد الله ؛ انك انت المتعدى لطورك الذى لا تعرف قدرك  
 فقس شبرك بفترك . ثم تعرف كيف تقع بين عرائين<sup>٢</sup> بنى عبد مناف اما والله  
 لئن دفعت فى نحور بنى هاشم و بنى عبد شمس لتقطعتنك . هنالك تعرف  
 نفسك و تندم على ما كان من جرأتك و تمنى ما اصبحت فيه من امان

و قد حیل بین العیر والتَّزوان . فاطرق ابن الزبیر ملیاً ثم رفع رأسه فالتفت الى من حوله . ثم قال : اسألكم بالله أتعلمون ان ابی خوارى رسول الله صلى الله عليه وسلم و أنَّ أباءَ أبا سفیان ، حارب رسول الله صلى الله عليه و سلم ؟ و أنَّ امیَّ أسماء بنت ابی بکر الصدیق و امه هند آكلة الاكباد ؟ و جدی الصدیق و جده المشدوخ<sup>۱</sup> ببدر و رأس الكفر ؟ و عمّتی خدیجة ذات الخطر و الحسب و عمّته امّ جمیل حمالة الحطب ؟ . و جدّتی صفیة و جدّته حمامة ؟ . و زوج عمّتی خیر ولد آدم محمد صلى الله عليه و سلم و زوج عمته شرّ ولد آدم ابو لهب سبّی ناراً ذات لهب ؟ و خالّتی عائشة أمّ المؤمنین و خالّته اشقی الاشقیین ؟ . و انا عبدالله و هو معاوية ؟ قال له معاوية : ويحك يا ابن الزبیر كيف تصف نفسك بما وصفتها ؟ و الله مالک فی القديم من ریاسة ، و لا فی الحديث من سیاسة ، و لقد قد ناك و سُد ناك قديماً و حديثاً لا نستطيع لذلك انكاراً ، و لا عنه فراراً ، و انّ هؤلاء - الحضور ليعلمون انّ قريشاً قد اجتمعت يوم الفجار علی ریاسة حرب بن امیة و انّ أباك و أُسرتك تحت رایته ، راضون بامارته ، غیر منكرین لفضله ، و لا طامعین فی عزله ، ان امر اطاعوا و ان قال انصتوا فانزل فینا القيادة ، و عزّ الولاية حتّی بعث الله عزّ و جلّ محمداً صلى الله عليه و سلم فاتّخبه من خیر خلقه من أُسرتی لا أُسرتك ، و بنی ابی لابنی ابیک ، فبحادثه قریش اشدّ الجحود و انكرته اشدّ الاسكار و جاهدته اشدّ الجهاد الاّ من عصم الله من قریش فما ساد قریشاً و قادهم الاّ ابوسفیان بن حرب فكانت الفِتنان تلتقی و رئیس الهدی ممّا ، و رئیس الضلالة ممّا ، فمهدیکم تحت رایة مهديّنا ، و ضالّکم تحت رایة ضالّنا ، فنحن الارباب و انتم

الاذناب ، حتى خلاص الله ابا سفيان بن حرب بفضلہ من عظیم شرکہ و عصمہ بالاسلام من عبادة الأصنام ، فكان في الجاهلية عظيماً شأنه ، و في الاسلام معروفاً مكانه ، و لقد أُعطى يوم الفتح مالم يُعط احد من آبائك ، و ان منادى رسول الله صلى الله عليه و سلم نادى : من دخل المسجد فهو آمن و من دخل دار ابي سفيان فهو آمن . وكانت داره حرماً لادارك و لادار ابيك . و اما هند فكانت امرأة من قريش في الجاهلية عظيمة الخطر و في الاسلام كريمة الخبر . و اما جدك الصديق فبتصديق عبد مناف سُمى صديقاً لا بتصديق عبدالعزيز . و اما ما ذكرت من جدى المشدوخ ببدر فلعمري لقد دعا الى البراز هو و اخوه و ابنه فلو برزت اليه انت و ابوك ما بارزوكم و لا راوكم اھم اكفاءً كما قد طلب ذلك غيركم فلم يقبلوھم حتى برز اليھم اكفاؤھم من بنى ابيھم فقضى الله منا ياھم بأيديھم فنحن قتلنا و نحن قُتلنا . و ما انت و ذاك ؟ . و اما عمّتك ام المؤمنين فبنا شرفت و سُميت ام المؤمنين و خالتك عائشة مثل ذلك . و اما صفبة فهي ادنتك من الظل و لولا هي لكنت ضاحياً<sup>۱</sup> و اما ما ذكرت من ابن عمك و خال ابيك سيّد الشهداء فكذلك كانوا رحمهم الله و فخرهم و ارنھم لى دونك و لا فخر لك فيھم و لا اراث بينك و بينھم . و اما قولك ( انا عبد الله و هو معاوية ) فقد علمت قريش اننا أجود فى الازم<sup>۲</sup> و احزم فى القدم ، و امنع للحرم ، لا والله ما اراك منتهياً حتى تروم من بنى عبد مناف ما رام ابوك فقد طالعمهم الدخول و قدّم اليھم الخيول ، و خدعتم ام المؤمنين و لم تراقبوا رسول الله صلى الله عليه و سلم اذ مددتم على نساءكم السجوف و ابرزتم زوجته للتحوف و مقارعة السيوف ، فلما التقى الجمعان تكّص ابوك هارباً فلم ينبجه

ذلك ان طحنه ابو الحسين بكلسكه<sup>۱</sup> طحن الحصيد<sup>۲</sup> بايدى العبيد، اما  
انت فافلت<sup>۳</sup> بعد ان خمشتك برائينه<sup>۳</sup> ونالتك مغاليبه<sup>۴</sup> و ايم الله ليقومنك  
بنوعبد مناف بثقافها اولتصبحن<sup>۵</sup> منها صباح ابيك بوادى السباع و ما كان  
ابوك المدهن خده و لكنّه كما قال الشاعر :

تناول سرحان<sup>۵</sup> فريسة ضيغم ففضضه بالكف منه و حطما

خطبة عائشة ام المؤمنين رضى الله تعالى عنها يوم الجمل قالت :  
ابها الناس ، صه<sup>۶</sup> ان لى عليكم حق الامومة و حرمة الموعظة ، لا  
يتهمنى الا من عصى ربه ، مات رسول الله صلى الله عليه وسلم بين سحرى<sup>۷</sup>  
و نحرى فانا احدى نسائه فى الجنة له ادخزنى ربى و خلاصنى من كل  
بضاعة و بى ميّزنا فقكم من مؤمنكم و بى ارحص الله لكم فى صعيدا لا بواء  
ثم ابى ثانى اثنين الله ثالثهما و اول من سُمى صديقا ، مضى رسول الله  
صلى الله عليه و سلم راضيا عنه و طوّقه اعباء<sup>۸</sup> الامامة ثم اضطرب  
حبلى الدين بعده فمسك ابى بطرفيه و رتق لكم فتق المفاق و اغاض نبغ الردة  
و اتم يومئذ جحظ العيون تنظرون الغدرة و تسمعون الصيحة فرأب الثاى<sup>۹</sup>  
و اتش<sup>۱۰</sup> من الهوة حتى احتجن<sup>۱۱</sup> دفين الدوى<sup>۱۲</sup> حتى اعطى الوارد و

- 
- ۱ - سینه - میان چنبر گردن و جای بستن تنگ اسب ۲ - آنچه درو
  - شود و در خوشه باشد ۳ - مفردش ( بُرُن ) چنگال درندگان اعم از
  - پرنده و غيره ۴ - مفردش ( مِخْلَب ) ناخن درندگان ۵ - گرگ
  - ۶ - خاموش باشید - اسم فصل است و فقط بصیغه امر بکار رود ۷ - شش
  - ۸ - بار - سنگینی - مفردش ( عِبَاء ) است ۹ - کار تباه شده را
  - اصلاح کرد ۱۰ - نجات داد - درآورد ۱۱ - جذب کرد - گردآوری
  - نمود ۱۲ - بیماری که جوفش فاسد شده باشد

اورد الصادر و عل<sup>۱</sup> الناهل<sup>۲</sup> فقبضه الله اليه و اطأ على هامات النفاق مذكياً نار الحرب للمشرکین فانتظمت طاعتکم بحبله فولی امرکم رجلاً مرعياً اذا رکن اليه ، بعيد ما بين اللاتین<sup>۳</sup> اذا ضل، عروكة<sup>۴</sup> للاداة لحيته ، صفوحاً عن اداة الجاهلین ، يقظان الليل في نصرة الاسلام فسلك مسلك السابقة ففرق شمل الفتنة و جمع اعضاء ما جمع القرآن و انانصب المسئلة عن مسیری هذا لم التمس انما و لم اونس فتنة اوطؤكموها اقول قولي هذا صدقاً و عدلاً و اعذاراً و انذاراً و أسأل الله ان یصلی علی محمد و ان یخلفه فيکم بافضل خلافة المرسلین .

### خطبة زياد البتراء

قال ابو الحسن المدايني عن مسلمة بن محارب عن ابي بكر الهذلي ، قال : قدم زياد البصرة والياً لمعاوية بن ابي سفيان واليه خراسان وسجستان . و الفسق بالبصرة ظاهر فاش فخطب خطبة بتراء لم يحمد الله فيها . و قال غيره بل قال الحمد لله على افضاله و احسانه و نسأله المزيد من نعمه و اكرامه اللهم كما زدتنا نعماً فالهمنا شكراً . اما بعد . فان الجهالة الجاهلاء و الضلالة العمياء و العمى الموفى باهله على النار ما فيه سفهاؤكم و تشتمل عليه حلماؤكم من الامور العظام ينبت فيها الصغير و لا يتحاشى عنها الكبير كما تكلمتم تقرأوا كتاب الله و لم تستعموا بما اعد الله من الثواب الكريم لاهل طاعته و العذاب العظيم لاهل معصيته في الزمن السرمدي الذي لا

---

۱ - (عَلَّ - عَلَّلًا - تَعَلَّ) نوشاند ۲ - (نَهَلًا - مَنَهَلًا) سیراب کرد -

بمعنی تشنه نیز آمده است ۳ - زمینی که سنگهای سیاه داشته باشد -

بمعنی شتران سیاهی که درجائی گرد آمده باشند نیز میباشد ۴ - شتریکه

بدون مالیدن کوهان فربهی آن معلوم نشود و در پیه گوهانش شك باشد

يزول أتكونون كمن طرفت عينه الدنيا و سدت مسامعه الشهوات واختاروا  
 الفانية على الباقية ؟ ولا تذكرون انكم احدثتم في الاسلام الحدث الذي  
 لم تسبقوا اليه من ترككم هذه المواخير<sup>١</sup> المنصوبة والصفقة المسلوقة في  
 النهار المبصر والعدد غير قليل الم يكن منكم نهاية تمنع الغواية عن دلج<sup>٢</sup>  
 الليل وغارة النهار ؟ قربتم القرابة و باعدتم الذين يعتذرون بغير العذر و  
 يقضون على المجلس ، كل امرئ منكم يذب عن سفيهه صنيع من لا يخاف  
 عاقبة و لا يرجو معاداً ، ما انتم بالحلماء ولقد اتبعتم السفهاء فلم يزل بكم  
 ما ترون من قيامكم دونهم حتى انتهكوا حُرُم الاسلام ثم اطرفوا وراءكم  
 كنوساً في مكاس<sup>٣</sup> الريب ، حرام على الطعام والشراب حتى اسوّبها  
 بالارض هدماً و احراقاً اننى رأيت آخر هذا الامر لا يصلح الا بما صلح  
 به اوله ، لين في غير ضعف و شدة في غير عنف و انى اقسام بالله لاخذن<sup>٤</sup>  
 الولي بالمولي ، والمقيم بالطاعن والمقبل بالمدير والصحيح بالقسيم حتى  
 يلقي الرجل ممكماً اخاه فيقول - انج سعيد فقد هلك سعد - او تستقيم لى  
 قناتكم ان كذبة الامير تافى مشهورة فاذا تعلّقتكم على بكذبة فقد حلّت لكم  
 معصيتي ، من نُقب منكم عليه فانا ضامن لما ذهب له فايّاي و دلج الليل  
 فاني لا اوتى بمدلج الا سفكت دمه وقد اجّلتكم في ذلك بقدر ما ياتى الخبر  
 الكوفة و يرجع اليكم و ابّاي و دعوى الجاهليّة فاني لا اجد احداً دعا  
 بها الا قطعت لسانه و قد احدثتم احداً لم تكن و قد احدثنا لكل ذنب  
 عقوبة فمن غرق قوماً اغرقناه و من احرق قوماً احرقناه و من نقب بيتاً

---

١ - مفردش ( مأخور ) بمعنى ميخاه - و خرابات نسين و ظاهراً كلمه از  
 ( ميخوار ) گرفته شده است ٢ - شبروى ( دُلُوج ) ٣ - مفردش مَكْنَس  
 اصلاً بمعنى آسایش گاه آهوان است و در اینجا بمعنى مرکز فحشاء است

نقبنا عن قلبه و من نبش قبراً دفناه فيه حيّاً فكفّوا عني السنتكم وايديكم اكفّ عنكم يدي و لساني ، و لا يظهروا من احد منكم ريبة بخلاف ما عليه عامنكم الاضربت عنقه ، و قد كانت بيني و بين قوم احن فجعلت ذلك دبراً ذني و تحت قدمي فمن كان محسناً فليزدد في احسانه و من كان مسيئاً فلينزع عن اساءته اني لو علمت ان احداكم قد قتله السلّ من بغضي لم اكشف له قناعاً و لم اهتك له سترّاً حتى يبدى لي صفحته فان فعل ذلك لم اناظره ، فاستأفوا اموركم و اعنوا على انفسكم قرب مبتئس بقدومنا سيسرّ و مسرور بقدومنا سيبتئس ، ايها الناس انّا اصبحنا لكم ساسة و عنكم زادة<sup>١</sup> نسوسكم بسلطان الله الذي اعطانا و بذود عنكم بفيء الله الذي خوّلنا ، فلنا عليكم السمع و الطاعة فيما احببنا و لكم علينا العدل فيما ولىنا فاستوجبوا عدلنا و فيئنا بمناصحتكم لنا و اعلموا ان مهما اقصر فيه فلن اقصر عن ثلاث . لست محتجباً عن طالب حاجة و لو اتاني طارقاً بليل و لا حاسباً عطاءً و لا رزقاً عن ابانه و لا مخمداً لكم بعثاً فادعوا الله بالصّلاح لا تؤمّنكم فانهم ساستكم المؤدّبون لكم و كهفكم الذي اليه تاوّن و متى تصلحوا يصلحوا و لا تُشربوا قلوبكم بغضهم فيشتدّ لذلك اسفكم و يطول له حربكم و لا تدركوا حاجتكم مع انه لو استجيب لكم فيهم لكان شرّاً لكم اسأل الله ان يعين كلّاً على كلّ و اذا رايتموني انفذ فيكم امراً فانفذوه على اذلاله و ايم الله ان لي فيكم لصري كثيرة فليحذ ركل امرئ منكم ان يكون من صرعى . ثم نزل فقام اليه عبدالله بن الاهتم فقال : اشهد ايها الامير لقد اوتيت الحكمة و فصل الخطاب قال له كذبت ذاك داود صلى الله عليه و سلّم . فقام الاحنف بن قيس فقال : انما الثناء بعد البلاء و

الحمد لله بعد العطاء وانا لن نشنى حتى نبلى قال له زياد صدقت . فقام ابو بلال و هو يهمس و يقول : انبأنا الله تعالى بخلاف ما قلت قال الله تعالى « و ابراهيم الذى وفى . ان لاتزروا وازرة و زر اخرى . و ان ليس للانسان الا ما سعى » فسمعها زياد فقال : انا لا نبلغ من اصحابك ما نريد حتى يخوض اليهم الباطل خوضاً . و خطبة لزياد : استوصوا بثلاث منكم خيراً الشريف و العالم و الشيخ فوالله لا يأتينى شيخ بحدث استخف به الا اوجعته و لا يأتينى عالم بجاهل استخف به الا ائكلت به و لا يأتينى شريف بوضع استخف به الا ضربته . و خطبة لزياد : خطب زياد على المنبر فقال ايها الناس لا يمنعكم سوء ما تعلمون منا ان تنفثوا بأحسن ما تسمعون منا فان الشاعر يقول .

اعمل بقولى و ان قصرت فى عملى ينفعك قولى و لا يضررك تقصيرى

### خطب الخوارج

خطبة قطرى بن الفجاءة\* فى ذم الدنيا : سعد قطرى بن الفجاءة منبر الازارقة\*\* و هو احد بنى ما زن بن عمرو بن تميم ، فحمد الله و اتنى عليه . ثم قال : اما بعد فاني احذركم الدنيا فانها حلوة خضرة حقت بالشهوات و راقى بالقليل ، و تحببت بالعاجلة ، و عمرت بالآمال ، و تحلت بالاماني ، و زينت بالغرور ، لا تدوم حسرتها و لا تؤمن فجعتها ، غدارة ضرارة و

---

\* قطرى بن فجاءة ما زنى . از سران خوارج است و يكى از دليران و سخن سران آنها است مدت ۲۰ سال خليفه بود و در جگهائى كه با حجاج و بنى اميه كرده كشته شده است

\*\* از ارقه فرقه اى هستند از خوارج و رئيس آنها نافع بن ازرق است و سخت ترين فرقه هاى خوارج ميباشند



حائله زائله و نافذه بائده ، لا تعد اذا تناهت الى اُمنيّة اهل الرغبة فيها  
و الرضا عنها ان تكون كما قال الله عزّ و جلّ « كماء اتزلناه من السماء  
فاختلط به نبات الارض فاصبح هشيماً تذروه الرياح وكان الله على كل شيء  
مقتدراً » مع ان امرءاً لم يكن منها فى حبرة<sup>۱</sup> الا اعقبته بعدها ، عبرة ولم  
يلق من سرائها بطناً الا منحته من سرائها ظهراً و لم تطله<sup>۲</sup> منها ديمة<sup>۳</sup>  
رخاء الا هطلت<sup>۴</sup> عليه مُزنة<sup>۵</sup> بلاء و حرى اذا اصبحت له منتصرة ان  
تمسى له خاذلة متنكّرة وان جانب منها اعذوب و احولى امرّ عليه منها  
جانب فابواباً ، وان لبس امرؤ من غضارتها ورفاهيتها نعماً ارهقته من نوائبها  
غمماً و لم يمس اسرؤ منها فى جناح امن الا اصبح منها فى قوادم خوف  
غرارة فرور ما فيها باقية ، فان ما عليها لاخير فى شيء من زادها  
الا التقوى من اقلّ منها استكثر ما يؤمنه و من استكثر منها لم يدم له  
و زال عمّا قليل عنه ، استكثر ممّا يوقه<sup>۶</sup> كم و اتق بها قد فجعته و  
ذوى طمأنينة اليها قد صرّعه و كم من احتال بها قد خدعته و كم ذى  
اُبهة فيها قد صيرته حقيراً و ذى نخوة فيها قد ردّته ذليلاً و ذى تاج  
قد كبّته<sup>۷</sup> لليدين و الفم سلطانها دول و عيشها رنق<sup>۸</sup> و عذبتها  
اجاج<sup>۹</sup> و حلوها مرّ و غذاؤها سمّام و اسبابها زحام و قطافها سلع<sup>۱۰</sup>  
حيّها بعرض موت و صحيحها بعرض سقم و منيعها و سليمها منكوب و

- 
- ۱ - خوشى و سرور ۲ - باران كم و ريز باریدن ۳ - باران بادوام بدون رعد و برق  
۴ - (مَطْل - مَطْلان) باران نند و پى در پى ۵ - ابر ۶ - (اِباق  
- اَبَق - اَبَق) پنهان کردن - منكر شدن - فرار کردن ۷ - بروى بر زمين  
انداخت ۸ - خاك و خاشاك در آب ۹ - آب شور يا تلخ ۱۰ - درختى  
است تلخ - نوعى است از صبر

جارها و جامعها محروب<sup>۱</sup> مع ان من وراء ذلك سكرات الموت و زفراته و هول المطلاع و الوقوف بين یدى الحكم العدل لیجزى الذین اساؤا بما عملوا و یجزى الذین احسنوا بالحسنی . ألتتم فی مساكن من كان منكم اطول عماداً تعبد و الدنیا ای تعبد و آثروها ای ابشار و طعنوا عنها بالكره و الصغار فهل بلغكم ان الدنیا سمحت لهم نفساً بدیة و اغنت عنهم مم قد املتهم به بخطب بحیلة ؟ بل ارهقتهم بالقوادح<sup>۲</sup> و ضععتهم بالنوائب و عقرتهم<sup>۳</sup> للمناخر و اعانت علیهم ریب المنون و ارهقتهم بالمصائب و قد رایتم تنكرها لمن نان لها و آثرها و اخلد الیها حتی طعنوا عنها لفراق الابد الى آخر الأمد ، هل زودتهم الا الشقاء و احلتهم الا الضنك و هل اورت لهم الا الظلمة و اعقتهم الا الندامة « أفهذه تؤثرون او علی هذه تحرصون او الیها تطمئنون ؟ یقول الله تبارك و تعالی « من كان یرید الحیاة الدنیا و زینتها نوف الیهم اعمالهم فیها و هم فیها لا یبخسون<sup>۴</sup> اولئك الذین لیس لهم فی الآخر الا النار و حبط<sup>۵</sup> ما صنعوا فیها ، و باطل ما كانوا يعملون » فبست الدار لمن ینهمها<sup>۶</sup> ولم یكن فیها علی وجل منها ، اعلموا و اتم تعلمون انكم تاركوها الى الابد فانما هم كما نعت الله عز و جل « لعب و لهو و زینة و تفاخر بینكم و تكاثر فی الاموال و الاولاد » فاتعظوا فیها بالذین ینون بكل ربع آیه تعبثون و تتخذون مصانع لعلكم تخلدون . و بالذین قالوا من اشد منا قوة و اتعظوا بمن رایتم من اخوانكم کیف حملوا الى قبورهم فلا یدعون ركباً و انزلوا فیها فلا یدعون ضیفاناً و جعل لهم من

---

۱ - غارت شده . کسی که دارائیش گرفته شده باشد ۲ - کرمهائی که درخت و دندانرا فاسد کند - تب شدید ۳ - خاك آلود كرد ۴ - بخش کم - ناقص ۵ - (حبط - حبط) تباه شدن عمل ۶ - بر آن حرص میوزد

الضريح اكنان<sup>۱</sup> ومن التراب اكفان و من الرفات<sup>۲</sup> جيران، فهم جيرة لا يجيبون داعياً، ولا يمنعون ضيماً، ان اخصبوا لم يفرحوا، وان قحطوا لم يقنطوا، جمع وهم آحاد، جيرة و هم ابعاد، متناؤن وهم يزارون ولا يستزيرون، حلماء قد ذهب اضغانهم، و جهلاء قد مانت احقادهم، لا يخشى فجمعهم، ولا يرجى دمعهم وهم كمن لم يكن، قال الله تعالى « قتلک مساکنهم لم تسکن من بعدهم الا قليلاً و کنا نحن الوارثين » استبدلوا بظهور الارض بطناً، و بالسعة ضيقاً، و بالآل غربة، و بالنور ظلمة، فجأؤها حفاة عراة فرادی غیر ان ظعنوا باعمالهم الى الحياة الدائمة و الى خلود الابد يقول الله تبارک و تعالی « كما بدأنا اول خلق نعيده، و عدأ علينا، انّا کنا فاعلين » فاحذروا ما حذرکم الله و انتفعوا بمواعظه و اعتصموا بحبله عصمنا الله و ایتاکم بطاعته و رزقنا و ایتاکم ايفاء حقّه . ثم نزل :

### ( خطبة ابی حمزة بمكة ) ☆

خطبهم ابو حمزة الشاری بمكة فصعد المنبر متوكئاً على قوس عربيّة فخطب خطبة ثم قال : يا اهل مكة تعبّروني باصحابي تزعمون انّهم شباب و هل كان اصحاب رسول الله صلى الله عليه و سلّم الاشباب ؟ نعم الشباب مكتهلون، عمية عن الشرّ اعينهم، بطيئة عن الباطل ارجلهم، قد نظر الله اليهم في آناء اليل متشنيه اصلا بهم بمثنائي القرآن، اذا مرّ احدهم بآية فيها

---

۱- (کن) خانه - لانه ۲- استخوان پوسیده - آنچه شکسته و پوسیده شود  
 ☆ ابو حمزه یحیی بن مختار بن عوف، از دی . از خوارج است مدتی برای  
 فرقه خلیفه بود و مکه و مدینه را تصرف کرد و برای بر انداختن حکومت  
 اموی متوجه شام شد و بالاخره در سال ۱۳۰ کشته شد

ذكر الجنة بكى شوقاً إليها ، و اذا مرّ بآية فيها ذكر النار شفق شهقة كأنّ زفير جهنّم في اذنيه ، مصفرة الوانهم ناحلة اجسامهم من كثرة الصيام و طول القيام مستقلّون لذلك في جنب الله ، موفون بعهده الله منجزون لوعده الله اذا رأوا اسهام العدوّ قد فوّقت و رماحهم قد اُشرعت<sup>١</sup> و سيوفهم قد اُتضيت<sup>٢</sup> ، و برقت الكتيبة لوعيد الله فمضى الشاب منهم قدماً حتى تختلف رجلاه على عنق فرسه قد رملت<sup>٣</sup> محاسن وجهه بالدماء وعقره جبينه بالثرى و اسرع اليه سباع الارض و انحطت عليه طير السماء فكم من مقلة في منقار طائر طالما بكى صاحبها من خشية الله و كم من كفّ نانت عن معصمها طالما اعتمد عليها صاحبها في سجوده و كم من خدّ عتيق و جبين رقيق قد فلق بعد الحديد رحمة الله على تلك الابدان و ادخل ارواحنا في الجنان . ثم قال : الناس منّا و نحن منهم الا عابدوننا و كفرة اهل الكتاب او اماماً جائراً او شاداً على عضده .

### خطبة ابي حمزة بالمدينة

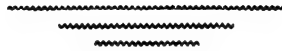
قال مالك بن انس رحمه الله خطبنا ابو حمزة خطبة شكّ فيها المستبصر وردّت المرتاب قال : اوصيكم بتقوى الله و طاعته والعمل بكتابه و سنّة نبيّه صلى الله عليه و سلّم و صلة الرحم و تعظيم ما صغرت الجبابرة من حق الله و تصغير ما عظمت من الباطل و امانة ما حيوا من الجور و احياء ما اماتوا من الحقوق و ان يطاع الله و يُعصى العباد في طاعته ، فالطاعة للعباد و لا اهل طاعة الله ، و لا طاعة لمخلوق في معصية الخالق ، و ندعوا الى الكتاب الله و سنّة نبيّه و القسم بالسوية والعدل في البرية و وضع الاخماس في مواضعها

١ - كشيدة شدت نيزه ٢ - شمشير كشيدت ٣ - آلوده شد

٤ - خاك آلوده شد

التي امر الله بها ، انا والله ما خرجنا اشرأ و لا بطراً و لا لهواً ولا لماً  
ولا لدولة ملك نريد ان نخوض فيها و لاثار قد نيل متاً ، و لكن لما رأينا  
الارض قد اظلمت ومعالم الجور قد ظهرت و كثر الادعاء في الدين و عمل  
باليهوى و عطلت الاحكام و قتل القائم بالقسط و عُتِفَ القائل بالحق  
سمعنا منادياً ينادى الى الحق و الى طريق مستقيم فاجبنا داعي الله فاقبلنا  
من قبائل شتى قبليلين مستضعفين في الارض فأوانا الله و ابدا بنصره فاصبحنا  
نعمته اخواناً و على الدين اعواناً . يا اهل المدينة او لكم خبر او ل و  
آخر كم شر آخر انكم اطعمتم قراءكم و فقهاءكم فاخذواكم عن كتاب غير ذي  
عوج بتاويل الجاهلين و اتحال المبطلين فاصبحتم عن الحق نا كمين<sup>٢</sup>  
امواتاً غير احياء و ما شعرون ، يا اهل المدينة بالثناء المهاجرين و الانصار  
و الذين اتبعوهم باحسن ما اصح اصلكم و اسقم فرعكم كان آباؤكم اهل  
اليقين و اهل المعرفة بالدين و البصائر النافذة و القلوب الواعية و اتم اهل  
الضلالة و الجهالة استعبدتكم الدنيا فاذلنكم و الا ماني فاضلتكم فتح الله  
لكم باب الدين فافسد تموه و اغلق عنكم باب الدنيا ففتحتموه ، سراع المشي  
الى الفتنة بطاء عن السنة عمى عن البرهان صم عن العرفان عبيد الطمع حلفاء  
الجزع يعم ما ورثتم آباؤكم لو حفظتموه و بشما تورتون ابناءكم ان  
تمسكوا به ، نصر الله آباءكم على الحق و خذاكم على الباطل ، كان عدد آبائكم  
قليلاً طيباً و عددكم كثير خبيث اتبعتم الهوى فارداكم و اللهو فاسهاكم  
و مواظب القرآن تزجركم فلا تزدجرون و تعبركم فلا تعتبرون ، سألناكم  
عن و لا تكم هؤلاء فقلتم والله ما فيهم الذي يعلم ، اخذوا المال من غير حله  
فوضعوه في غير حقه و جاروا في الحكم فحكموا بغير ما انزل الله و استأثروا

بَيْتُنَا فَجَعَلُوهُ دَوْلَةً بَيْنَ الْأَغْنِيَاءِ مِنْهُمْ وَجَعَلُوا مَقَاسِمَنَا وَحُقُوقَنَا فِي مَهْجُورِ  
النِّسَاءِ، وَ قُلْنَا لَكُمْ تَعَالَوْا إِلَى هَؤُلَاءِ الَّذِينَ ظَلَمُونَا وَ طَلَمَوْكُمْ وَ جَارُوا فِي  
الْحُكْمِ فَحُكِّمُوا بِغَيْرِ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَقُلْتُمْ لَا تَقْوَى عَلَى ذَلِكَ وَوددنا أَنَّا اصْنَا  
مَنْ يَكْفِنُنَا فَقُلْنَا نَحْنُ نَكْفِيكُمْ ثُمَّ اللَّهُ رَاعَ عَلَيْنَا وَ عَلَيْكُمْ أَنْ ظَفَرْنَا أَنْعَظِيْنَ  
كَذَّ ذِي حَقٍّ حَقَّهُ فَجِئْنَا فَاتَّقِينَا الرِّمَاحَ بِصُدُورِنَا وَ السِّیُوفَ بِوُجُوهِنَا  
فَعَرَضْتُمْ لَنَا دُونَهُمْ فَقَاتَلْتُمُونَا فَأَبْعَدَكُمْ اللَّهُ، فَوَاللَّهِ لَوْ قُلْتُمْ لَا نَعْرِفُ الَّذِي تَقُولُ  
وَ لَا نَعْلَمُهُ لِمَكَانٍ أَعْدَرُ مَعَ أَنَّهُ لَا عِذْرَ لِلْجَاهِلِ وَ لَكِنْ أَيْ اللَّهُ إِلَّا أَنْ نَنْطِقَ  
بِالْحَقِّ عَلَى السَّنَتِكُمْ وَ يَأْخُذْكُمْ بِهِ فِي الْآخِرَةِ ثُمَّ قَالَ النَّاسُ مَتَّأَوْحَسَ مِنْهُمْ  
إِلَّا ثَلَاثَةً حَاكِمًا جَاءَ بِغَيْرِ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ أَوْ مَتَّبِعًا لَهُ أَوْ رَاضِيًا بِعَمَلِهِ .





شخب البیان للتسمین





## جاحظ

۱۶۰ - ۲۵۵ هجری

ابو عثمان عمرو بن بحر بن محبوب کنانی بصری در حدود سال ۱۶۰ هجری در شهر بصره تولد یافت و در سال ۲۵۵ هجری بمرض فالج و نقرس در شهر بغداد درگذشت و در مقبره الخیزران مادر هرون الرشید بخاک سپرده شد، اما صاحب و فیات الایان میگوید در بصره مدفون شد جاحظ در شهر بصره که در آن هنگام یکی از مرکز های بسیار بزرگ علم و ادب و محل نشو و نماى اعتزال بود پرورش یافت و در همان شهر بکسب فضل و دانش پرداخت و با اتفاق اهل خبر و تحقیق یکی از مردان بسیار بزرگ علم و ادب است و شاید در قرنهای نخستین اسلامی نگانه شخصی باشد که از جمیع معارف و معلومات متداول عصر خویش بهره ور بوده و از هر دانشی طرفی برسته است. در فنون ادب و علوم و زبان عرب متبحر و در حکمت و کلام و علوم دینی نیک واقف بود. همانطور که گفتارش در ادبیات عرب حجت است در دیگر علوم نیز قول او معتبر و محل اعتماد است. بر فلسفه یونان و دانشهای ایران و آراء دانشمندان و حکیمان هند مطلع بود، در فصاحت و بلاغت و سبک انشاء و نویسندگی براعتی تام داشت و میتوان گفت در این فنون خود مبتکر و موجد سبک و روش تازه ای بود که پس از وی مورد اقتباس و تقلید و استفاده همه ادباء و دانشمندان شده است.

دوره‌ای که حافظ در آن میزینه است تقریباً يك قرن است و از خلافت مهدی عباسی تا مهتدی کشیده میشود و از باره‌ای جهات این دوره در تاریخ اسلامی مهمترین دوره‌هاست زیرا بزرگترین جنبشهای علمی و ادبی در همین دوره شروع شده است ادباء و دانشمندان بزرگ بوجود آمده‌اند. در این دوره شالده متین معارف اسلامی ریخته شده و علوم عربی و اسلامی تدوین یافته و فرقه‌ها و عقاید زیادی ظهور کرده است. معارف و معلومات سایر ملل زبان عربی ترجمه شده و محیط علمی به‌ناوری بوجود آمده و افکار و اذهان پرورش یافته است و باین ترتیب جا حظ در يك محیط علمی و ادبی بی‌مانندی قرار گرفته و تواسسته است معلومات وسیع خود را از فضلاء و دانشمندان آن دوره کسب کند، مثلاً علم ادب را از ابی عبید و اصمعی و اعرابی که از نادیه بصره می‌آمدند فرا گرفت و در کلام شاگرد نظام بود علوم عربی را نزد اخفش اوسط تحصیل کرده و آداب و علوم ایرانی را از کتب و آثار ابن مقفع و ابی عبیده اقتباس نمود معارف یونانی را از ترجمه‌هائی که شده بود فرا گرفت و از معلومات حنین بن اسحق و سلمونه و دیگران نیز استفاده کرد و با هوس سرشاری که داشت توانست بر بیشتر علوم عصر خود دست یابد.

جنبه مذهبی جا حظ کمتر از جنبه ادبی او نیست در دوره‌ای بوجود آمده است که بحثهای کلامی رونق و رواج پیدا کرده بود و چون در شهر بصره که در آنروز مهمترین مرکز طریقه اعتزال شمار میرفت پرورش یافته بود و با بزرگان معتزله تماس داشت بیرو این طریقه شد و از نظام معلومات بسیار فرا گرفت ولی جا حظ بعدها از نظام پیش افتاد و محیط وسیع معلوماتش او را رئیس یکی از فرقه‌های معتزله که معروف

بجاحتیه شده اند نمود . پس جاحظ همانطور که در ادب موجد روش خاصی است در زمینه اصول عقاید دینی نیز صاحب آراء خاصی میباشد و اگر در ادب از رجال نامی است در اصول عقاید نیز یکی از مردان بزرگ معتزله و مؤید این طریقه و مدافع از آن بشمار است .

جاحظ دارای فکری بسیار باز و آزاد بود و هر چیز را از راه تعبد قبول نمیکرد و در همه چیز حتی در اخبار و احادیث عقل را حکم قرار میداد ، گفته بیشینیان را بدون دلیل قبول نمیکرد و از ایراد گرفتن بر آنها یروائی نداشت بهمین جهت میتوان گفت در اسلام اول کسی است که بنقد و تحلیل مسائل پرداخته و آردی فکر را در مباحث خود مراعات کرده است . معروف است که این دانشمند دارای صورتی زشت و نامطبوع بود و بهمان اندازه که در حسن سیرت و وسعت معلومات ضرب المثل است در کراهت منظر نیز معروف است ولی سیرت نیک و تنوع معلومات و حسن معاشرت او را نزد خاص و عام مقرب و محبوب کرده بود و دربار خلفاء و سراهای وزیران و امیران بررویش باز و نزد همه محترم بود و از صلات گرانهای آنها همیشه برخوردار میگردد و همه خواهان تالیفهای پربها و سودمندش بودند و تا کنون نیز ادباء و دانشمندان از آن تالیفها بهره مند هستند .

از آثار زیادی که جاحظ تالیف کرده و بعضی شماره آنها را بدو یست کتاب رسانده اند متأسفانه جز چند کتاب ادبی باقی نیست و از کتابهای دینی او چیزی بدست نیامده است . از کتابهای موجود جاحظ مهمتر از همه کتاب « البیان والتبیین » است که پس از تالیف آنرا باحمد بن ابی دواد آبدای تقدیم کرده و پنجهزار دینار جائزه از او دریافت کرده است و کتاب « الحیوان » و کتاب « المحاسن والاضداد » و چند کتاب دیگر است .

کتاب البیان و التبیین حاظر یکی از کتب ادبی سیار نفیس است و چون آنرا در اواخر عمر تالیف کرده میتوان گفت نتیجه يك عمر تجارب جاحظ است. این کتاب در فن فصاحت و بلاغت و سخنوری است اما تنها این موضوع هارا نمی پرواند بلکه هزاران نکته و لطیفه و مثل و حکایت و بند و موعظت در آن درج است و مشتمل بر قسمت مهمی از اشعار و امثال و عادات عرب میباشد بعبارة اخری کتاب البیان و التبیین جاحظ کتابی است برسود و گلزاری است بر گل که هر کس وارد آن شود موافق سلیقه خود از آن گل چیند. کتابی است که با سلیقه جاحظی نگاشته شده و مطالبش طوری است که انسان از خواندنش هیچ خسته و ملول نمیشود و البته خواندن چنین کتابی بر هر کس خاصه بر جویندگان ادب و دوستداران آن لازم است اما چون در تالیفش شیوه نویسندگان صدر اسلام که تفصیل و اطناب است بکار رفته و مطالعه اس برای داشجویان مستلزم بکار بردن وقت زیاد است بر حسب دستور وزارت فرهنگ قسمتهائی که جنبه ادبی و تاریخی دارد و باذوق مبتدیان سازگار است از آن برگزیده شد تا بدانش جویان کمکی شده باشد و خلاصه ای از این کتاب را در دسترس داشته باشند.

محمد علی خلبلی

## باب البيان

قال بعض جهابذة الالفاظ و نقاد المعانى : المعانى القائمة فى صدور العباد المتصورة فى اذهانهم و المتخلجة فى نفوسهم و المتصلة بخواطرهم و الحادثة عن فكرهم مستورة خفية و بعيدة و حشبة و محجوبة مكنونة و موجودة فى معنى معدومة ، لا يعرف الانسان ضمير صاحبه و لا حاجة أخيه و خليطه و لا معنى شريكه و المعاون له على اموره و على ما لا يبلغه من حاجات نفسه الا غيره . و انما تجب تلك المعانى فى ذكرهم لها و اخبارهم عنها و استعمالهم اثارها و هذه الخصال هى التى تقربها من الفهم و تجليها للعقل و تجعل الخفى منها ظاهراً و الغائب شاهداً و البعيد قريباً . و هى التى تخلص الملتبس و تحلل المنعقد و تجعل المهمل مقتداً و المقيّد مطلقاً و المجهول معروفاً و الوحش مألوفاً و الغفل<sup>١</sup> موسوماً و الموسوم معلوماً و على قدر وضوح الدلالة و صواب الاشارة و حسن الاختصار و دقة المدخل يكون اظهار المعنى . و كلما كانت الدلالة اوضح و افصح و كانت الاشارة ابين و انور كان ارفع و ابعج<sup>٢</sup> و الدلالة الظاهرة على المعنى الخفى هو البيان الذى سمعت الله تبارك و تعالى يمدحه و يدعو اليه و يحث عليه . و بذلك نطق القرآن و بذلك تفاخرت العرب وفاضلت اصناف الاعجام

و البيان اسم جامع لكل شئ كشف الكقناع المعنى و هتك الحجب دون الضمير حتى بفضى السامع الى حقيقته و يهجم على محصوله كائناً

ما كان ذلك البيان و من اى جنس كان ذلك الدليل . لان مدار الامر و الغاية التى إليها يجرى القائل و السامع انما هو الفهم و الافهام فبأى شىء بلغت الافهام و اوضحت عن المعنى فذلك هو البيان فى ذلك الموضع .

ثم اعلم حفظك الله ان حكم المعانى خلاف حكم الالفاظ لان المعانى مبسوسة الى غير غاية و ممتدة الى غير نهاية ، و اسماء المعانى مقصورة معدودة و محصلة محدودة . و جميع اصناف الدلالات على المعانى من لفظ و من غير لفظ خمسة اشياء ولا تنقص و لا تزيد . اولها اللفظ ثم الاشارة ، ثم اللفظ ، ثم الخط ، ثم الحال ، و تسمى : « نَصَبَة »<sup>١</sup> . و النصبه هى الحال الدالة التى تقوم مقام تلك الاصناف و لا تقصر عن تلك الدلالات .

و لكل واحد من هذه الخمسة صورة بائنة من صورة صاحبها ، و حلية مخافة لجلبة احتها ، و هى التى تكشف لك عن اعيان المعانى فى الجملة ، ثم عن حقائقها فى التفسير ، و عن اجناسها و اقدارها ، و عن خاصها و عامها ، و عن طبقاتها فى التار و الضار و عما يكون منها اغوا بهرجا<sup>٢</sup> و ساقطاً مطرحا .

\*\*\*

وقالوا : البيان بصرو العى<sup>٣</sup> عمى ، كما ان العلم بصرو الجهل عمى . و البيان من نتاج العلم ، و العى من نتاج الجهل . و قال سهل بن هرون : العقل رائد الروح و العلم رائد العقل ، و البيان ترجمان العلم . و قال صاحب المنطق \* : حدالاسان : الحى الناطق المبين . وقالوا : حياة المرؤة

١ - علامت ٢ - باطل - دروغ - بد - سكه ناروا ٣ - نانوانى

مروماند در سخن

† اشاره بارسطو ميباشد

الصدق ، و حياة الروح العفاف ، و حياة الحلم العلم ، و حياة العلم البيان .  
و قال يونس بن حبيب : ليس لعى مرؤة ، ولا لمنقوص البيان بهاء ولوحك  
بيا فوخه<sup>١</sup> اعنان السماء<sup>٢</sup> . وقالوا : شعر الرجل قطعة . من كلامه ، و  
ظنه قطعة من علمه ، واختياره قطعة من عقله ، و قال ابن التوأم . الروح  
عماد البدن و العلم عماد الروح ، و البيان عماد العلم .

\*\*\*

قد قلنا في الدلالة باللفظ ، فاما الاشارة : فباليد و بالرأس و بالعين و  
الحاجب و المنكب ادا تباعد الشخصان و بالثوب و بالسيف . و قد يتهدد  
رافع السوط و السيف فيكون ذلك زاجراً رادعاً ، و يكون وعيداً و تحذيراً .  
و الاشارة و اللفظ شريكان و نعم العون هي له و نعم الترجمان هي  
عنه و ما اكثر ما تنوب عن اللفظ و ما تغني عن الخط<sup>١</sup>

و بعد ، فهل تعد و الاشارة ان تكون ذات صورة معروفة و حلية  
موصوفة على اختلاف في طبقاتها و دلالتها ، و في الاشارة بالطرف و الحاجب  
و غير ذلك من الجوارح مرفق كبير ، و معونة حاصره في امور يسرها  
الناس من بعض و يخفونها من الجليس و غير الجليس . و لولا الاشارة لم  
يتفاهم الناس معنى خاص الخاص ، و اجهلوا هذا الباب البتة و لولا ان  
تفسير هذه الكلمة يدخل في باب صناعة الكلام لفسرتها لكم . و قد قال  
الشاعر في دلالات الاشارة :

اشارت بطرف العبن خيفة اهلها      اشارة مذعور<sup>٣</sup> و لم تتكلم

فايقنت ان الطرف قد قال مرحباً      و اهلا و سهلا بالحبيب المتيم

١ — مقدم سر كودك كه اسخوانش برم باشد      ٢ — اطراف آسمان

و عنان نیز آمده است .      ٣ — ( دُعر ) ييم - ترس



وقال الآخر :

و للقلب على القلا      ب دليل حين يلقاه  
و فى الناس من النسا      س مقاييس و اشباه  
و فى العين غنى للمر      ء ان تنطق افواه  
وقال الآخر :

ومعشر صيد ذوى تجله      ترى عليهم للندى ادله  
وقال الآخر :

ترى عينها عيني فتعرف وحيها      و تعرف عيني ما به الوحي يرجع  
وقال الآخر :

و عين الفتى تبدى الذى فى ضميره      و تعرف بالنجوى الحديث المغمّسا  
وقال الآخر :

العين تُبدى الذى فى نفس صاحبها      من المحبة او بغض اذا كانا  
و العين تنطق و الافواه صامته      حتى ترى من ضمير القلب تبياناً  
هذا ، و مبلغ الاشارة اعد من مبلغ الصوت . وهذا ايضاً باب تتقدم  
فيه الاشارة الصوت . و الصوت هو آلة اللفظ ، و هو الجوهر الذى يقوم به  
القطع . و به يوحد التأليف . و ان تكون حركات اللسان لفظاً و لا كلاماً  
موزوناً و لا مشوراً الا بظهور الصوت . و لا تكون الحروف كلاماً الا  
بالقطع و التأليف . و حسن الاشارة باليد و الرأس من تمام حسن البيان  
باللسان ، مع الذى يكون مع الاشارة من الدل و الشكل<sup>١</sup> و التفنن و التثني  
و غير ذلك من الامور .

قد قلنا فى الدلالة بالاشارة ، فاما الخط فمما ذكر الله تبارك و تعالى  
فى كتابه من فضيلة الخط و الاعام بمنافع الكتاب قوله لنبيه صلى الله عليه و

سَلَّمَ « اقرأ و ربك الاكرم الذى علّم بالقلم . علّم الانسان ما لم يعلم » و اقسم به فى كتابه المنزل على نبيه المرسل صلى الله عليه وسلم حيث قال « ن و القلم وما بسطرون » و لذلك قالوا : القلم احد اللسانين . كما قالوا : قلّة العيال احد اليسارين . و قالوا : القلم انقى اثرأ ، و اللسان اكثر هذراً . و قال عبدالرحمن بن كيسان استعمال القلم اجدر ان يحضّ الذهن على تصحيح - الكتاب من استعمال اللسان على تصحيح الكلام ، و قالوا اللسان مقصور على القريب الحاضر ، القلم مطلق فى الشاهد والغائب ، و هو للغاير الكائن مثله المقائم الراهن و الكتاب يُقرأ بكل مكان ، و يُدرس فى كل زمان . و اللسان لا بعدو سامعه ولا يتجاوزه الى غيره

و اما القول فى العَدِّ ، و هو الحساب ، دون اللفظ والخط : فالدليل على فضيلته ، و عظم قدر الانفاع به قول الله عزّ و جلّ « فالى الاصباح ، و جاعل الليل سكناً ، و الشمس والقمر حسبانا ، ذلك تقدير العزيز العليم » و قال جلّ و تقدّس « الرحمن علّم القرآن ، خلق الانسان ، علّمه البدان ، الشمس والقمر بحسبان » و قال تبارك و تعالى « هو الذى جعل الشمس ضياءً ، والقمر نورا و قدره منازل لتعلموا عدد السنين والحساب ، ما خلق الله ذلك الا بالحق » ، و قال تبارك و تعالى « وجعلنا الليل والنهار آيتين فمحوبا آية الليل ، وجعلنا آية النهار مصراً لتستغوا فضلاً من ربكم ، ولتعلموا عدد السنين والحساب » و الحساب يشتمل على معان كثيرة و منافع جليمة ، و لولا معرفة العباد بمعنى الحساب فى الدنيا لما فهموا عن الله عزّ و جلّ ذكره معنى الحساب فى الآخرة .

وفى عدم اللفظ و فساد الخط والجهل بالعقد فساد جلّ التعم ، وفقدان جمهور المنافع واختلال كل ما جعله الله عزّ و جلّ لنا قواماً ومصلحة ونظاماً .

واما النصبه فهي الحال الناطقة بغير اللفظ والمشييرة بغير اليد . وذلك  
 ظاهر في خلق السموات والارض ، وفي كل صامت و ناطق و جامد و نام و  
 مقيم و طاعن و زائد و ناقص . فالدلالة التي في الموات الجامد كالدلالة التي  
 في الحيوان الناطق فالصامت ناطق من جهة الدلالة ، والعجماء مُعربة من  
 جهة البرهان . ولذلك قال الأول : سل الارض فقل : من شق انهارك ، وغرس  
 اشجارك ، و جنى ثمارك ؟ فان لم تجبك حواراً<sup>١</sup> اجابتك اعتباراً . وقال  
 بعض الخطباء : اشهد أن السموات والارض آيات دالات و شواهد قائمات ،  
 كل يؤدى عنك الحجة ، و يُعرب عنك بالربوبية ، موسومة بآثار قدرتك و  
 معالم تدبيرك التي تجليت بها لخلقك فاوصلت الى القلوب من معرفتك ما  
 آنسها من وحشة الفكر و رجم الظنون . فهي على اعترافها لك و ذلها اليك  
 شاهدة بانك لانحيط بك الصفات ، ولا تحدك الاوهام ، و ان حظ المفكر  
 فيك الاعتراف لك وقال خطيب من الخطباء حين قام على سرير الاسكندر  
 و هو ميت : الاسكندر كان امس انطق منه اليوم ، وهو اليوم اوعظ منه امس  
 و متى دل الشيء على معنى فقد اخبر عنه وان كان صامتاً ، و اشار اليه و  
 ان كان ساكناً

وهذا القول شائع في جميع اللغات ، و متفق عليه مع افراط الاختلافات .  
 واشد ابو الردينى العُكلى ، في تنسم الذئب للريح واستنشاقه واسترواحه :  
 يستخبر الريح اذا لم يسمع .  
 بمثل مقراع الصفا الموقع .  
 و قال عنتره بن شداد العبسي ، و جعل نعيب الغراب خبراً للزاجر :  
 حرّق<sup>٢</sup> الجناح كان لعبي رأسه      جلمان<sup>٣</sup> بال اخبار هنس مولع

و قال الراعى :

ان السماء و ان الريح شاهدة      والارض تشهد و الايام والبلد  
لقد جزيت بنى بدر ببغيهم      يوم الهباءة<sup>۱</sup> يوماً ماله قود<sup>۲</sup>  
و قال نصيب فى هذا المعنى يمدح سليمان بن عبدالمك :  
اقول لركب صادقين لقيتهم      قفاذات اوشال<sup>۳</sup> و مولاك قارب<sup>۴</sup>  
قفوا خبرونا عن سليمان اننى      لمعروفه من آل و دّان<sup>۵</sup> طالب  
فماجوا<sup>۶</sup> فأتئوا بالذى انت أهله      ولو سكتوا انتت عليك الحقائق<sup>۷</sup>  
و هذا كثير جدا .

### ( البلاغة )

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله ولا حول ولا قوة الا بالله . و صلى الله على سيدنا محمد  
خاصة و على الارباء عامة .

قيل للفارسى ما البلاغة ؟ قال : معرفة الفصل من الوصل . و قيل  
لليونانى : ما البلاغة ؟ قال : تصحيح الاقسام و اختيار الكلام . و قيل للرومى  
ما البلاغة ؟ قال : حسن الاقتضاب<sup>۸</sup> عند البداية ، والغرازة يوم الاطالة . و قيل  
للهندي : ما البلاغة قال : وضوح الدلالة و انتهار الفرصة و حسن الاشارة .  
و قال بعض اهل الهند : جماع البلاغة البصر بالحجة و المعرفة بمواضع الفرصة

- 
- ۱ - اشاره بيكى از جنگهاى دوره جاهليت عرب است كه بين بنى عبس  
و بنى فزاره بود و بنى فزاره غالب شده اند      ۲ - فصاص از قاتل  
۳ - محلى است پر آب و آب از كوها در آن جارى است .      ۴ - خواهان  
آب است .      ۵ - نام قريه است      ۶ - برگشتند      ۷ - مفروش  
( حقيبه ) كيسه يا خرچين كه مسافر براى گذاردن توشه و غيره بر ترك مال  
مى بندد .      ۸ - سخن گفتن بالديه - بریدن . انتخاب سخن

ثم قال : و من البصر بالحجة والمعرفة بمواضع الفرصة ان تدع الافصاح بها الى الكناية عنها اذا كان الافصاح اوعر طريقة ، و ربما كان الاضراب عنها<sup>١</sup> صفحاً ابلغ في الدرك واحق بالنظر . وقال مرة : جماع البلاغة التماس حسن الموقع والمعرفة بساعات القول و قلة الحرف بما التبس من المعاني او غمض و بما شرد عليك من اللفظ او تعذر . ثم قال : و زين ذلك كله وبهاؤه وحلاوته و سناؤه ان تكون الشمائل موزونة والالفاظ معدلة ، واللهجة نقبة ، فان جامع<sup>٢</sup> ذلك السن والسمت<sup>٣</sup> والجمال و طول الصمت . فقد تم كل التمام و كمل كل الكمال .

و خالف عليه سهل بن هرون - وكان سهل في نفسه عتيق الوجه حسن الاشارة ، بعيداً من الفدامة<sup>٤</sup> معتدل القامة ، مقبول الصورة ، يقضى له بالحكمة قبل الخبرة ، و برقة الذهن قبل المخاطبة ، وبدقة المذهب قبل الامتحان ، و بالنبل<sup>٥</sup> قبل التكشف . فلم يمنعه ذلك ان يقول ما هو الحق عنده ، وان ادخل ذلك على حاله النقص - قال سهل بن هرون : لو ان رجلين خطبا او تحدثا او احتجا او وصفا وكان احدهما جميلاً بهياً ذالباس نبيلاً وذاحسب شريفاً و كان الاخر قليلاً قميئاً<sup>٦</sup> و باذ الهيئة<sup>٧</sup> دميماً<sup>٨</sup> وخامل الذكر<sup>٩</sup> مجهولاً ثم كان كلاهما في مقدار واحد من البلاغة و في وزن واحد من الصواب لتصدع عنهما الجمع و عامتهم تقضى للقليل الدميم على النبيل الجسيم ، و للباذ الهيئة ، و لشعلمهم التعجب منه عن مساواة صاحبه ، و اصار التعجب منه

١ - صرف نظر كردن ٢ - موافق آمد ٣ - زيبائی هیئت

٤ - کندی فهمی - درماندگی در سخن - بد خوئی ٥ - نجات و بزرگی  
آگاهی و تیزهوشی ٦ - حقیر - ناچیز ٧ - ژنده پوش -  
کسی که لباس مندرس در بر کند ٨ - زشت‌رو ٩ - گمنام

سببا للمعجب به، و لكن الاكثر في شأنه علة للاكثر في مدحه، لان النفوس كانت له أحقر ومن بيانه أنس و من حسده أبعد فاذا هجموا منه على مالم يحتسبوه و ظهر منه خلاف ماقدروه تضاعف حسن كلامه في صدورهم و كبر في عيونهم لان الشيء من غير معدنه أغرب، و كلما كان أغرب كان أبعد في الوهم، و كلما كان أبعد في الوهم كان أطرف، و كلما كان أطرف كان أعجب، و كلما كان أعجب كان أدع، و اما ذاك كنوادر كلام الصبيان، و ملح المجانين، فأين صحك السامعين من ذلك اشد و تعجبهم به أكثر. والناس موكلون بتعظيم الغريب و استطراف البديع، و ليس لهم في الموجود الراهن المقيم وفيما تحت قدرتهم من الرأي والهوى مثل الذي معهم في الغريب القليل و في النادر الشاذ و كل ما كان في ملك غيرهم، و على ذلك زهد الجيران في عالمهم، و الاصحاب في الفائدة من صاحبهم، و على هذه السبيل يستطرفون القادم عليهم و يرحلون الى النازح عنهم، و يتركون من هو اعم نفعاً و اكثر في وجوه العلم تصرفاً و احف مؤنة و اكثر فائدة.

و لذلك قدم بعض الناس الخارجى على العريق، و الطارف على التليد و كانوا يقولون: اذا كان الخليفة بليغاً و السيد خطيباً فانك تجد جمهور الناس و اكثر الخاصة فيهما على امرين، اما رجل يعطى كلاً منهما من التعظيم و التفضيل و الاكار و التبجيل على قدر حالهما في نفسه، و موقعهما من قلبه و اما رجل تعرض له التهمة لنفسه فيهما و الخوف من ان يعطى تعظيمه لهما يوهمه من الصواب قولهما و بلاغة كلامهما ماليس عندهما حتى يفرط في الاشفاق و يسرف في التهمة فالاول يزيد في حقه للذى له في نفسه، و الاخر ينقصه من حقه لتهمته لنفسه، و لاشفاقه من ان يكون مخدوعاً

فى امره . فاذا كان الحب يعمى عن المساوى ، فالبغض يعمى عن الحقائق . والمحاسن وليس يعرف حقائق مقادير المعاني ومحصول حدود لطائف الامور . الاعالم حكيم ، او معتدل الاخلاط عليم والالقوى المنة الوثيق العقدة ، والذي لا يميل مع ما يستميل الجمهور الاعظم والسواد الاكثر .

وكان سهل بن هرون شديد الاطباب فى وصف المأمون فى البلاغة . والجهارة والحلاوة والفخامة ، وجوده الملهجة والطلاوة .

و اذا صرنا الى ذكر ما يحضرنا من تسمية خطباء بنى هاشم وبلغاء رجال القبائل ، قلنا فى وصفهما على حسب حالهما والفرق الذى بينهما لأننا عسى ان نذكر جملة اسماء خطباء الجاهلين والاسلاميين والبدويين والحضرين ، و بعض ما يحضرنا من صفاتهم واقدارهم ومقاماتهم وبالله التوفيق

ثم رجع بنا القول الى ذكره الاشارة . و روى ابو شمّر عن معمر ابى الاشعث خلاف القول الاول فى الاشارة والحركة عند الخطبة وعند منازعة الرجال ومناقلة الاكفاء .

وكان ابو شمّر اذا نازع لم يحرك يديه ولا منكبيه ، ولم يقلب عينه ولم يحرك رأسه ، حتى كأن كلامه اما يخرج من صدع<sup>١</sup> صخرة وكان يقضى على صاحب الاشارة بالافتقار<sup>٢</sup> الى ذلك والعجز عن بلوغ ارادته وكان يقول . ليس المنطق ان تستعين عليه بغيره ،

حتى كلمه ابراهيم بن سيار النظام عند ايوب بن جعفر فاضطره بالحجة

و بالزيادة فى المسألة حتى حرّك يديه ، و حلّ حبوته و حبا اليه حتى اخذ بيديه . ففى ذلك اليوم انتقل ابوب من قول ابى شمر الى قول ابراهيم .

وكان الذى غرّبا شمر و مؤد له هذا الرأى ان اصحابه كانوا يستمعون منه ويسلمون له ويميلون اليه و يقبلون كل ما يورده عليهم و يشبهه عندهم فلما طال عليه توقيرهم له و ترك مجاذبتهم آياه و خفّت مؤنة الكلام عليه نسي حال منازعة الاكفاء و مجاذبة الخصوم . و كان شيخاً وقوراً و زميئاً<sup>٢</sup> ركيناً و كان ذا تصرف فى العلم ، و مذكوراً بالفهم والحلم .

قال معمر ابو الاشعث . قلت لبهلة الهندى - ايام اجتلب بحبى بن خالد اطباء الهند مثل « منكة » و « بازىكر » و « قلىرقل » و « سنباذ » و فلان و فلان - : ما البلاغة عند اهل الهند : قال بهلة : عندى فى ذلك صحيفة مكتوبة لا احسن ترجمتها لك ولم اعالج هذه الصناعة فائق من نفسى بالقيام بخصائصها و تخليص اطائف معانيها قال ابو الاشعث : فلقيت تلك الصحيفة الترجمة فاذا فيها .

اول البلاغة اجتماع آله البلاغة . و ذلك ان تكون الخطيب راسط - الجاش ، ساكن الجوارح ، قليل اللحظ ، متخير اللفظ ، لا يكلم سيد الامة بكلام الامة ، ولا الملوك بكلام السوق ، و يكون فى قواه فضل المتصرف فى كل طبقة . ولا يدقق المعانى كل التدقيق ولا ينقح الالفاظ كل التنقيح ولا يصفيها كل التصفيه ولا يهذبها غاية التهذيب ، ولا يفعل ذلك حتى يصادف حكيماً او فيلسوفاً عليماً و من قد تعود حذف فضول الكلام ، و اسقاط

۱ - كناية از اين است كه خوددارى را از دست داد و حبه ب معنى

پيراهن و بخشش نيز هست ۲ - با وقار و بردبار



مشتركات الالفاظ ، وقد نظر فى صناعة المنطق على جهة الصناعة والمبالغة  
لاعلى جهة الاعتراض والتصّحّح ، وعلى جهة الاستطراف والتظرف .

و قال من علم : حق المعنى ان يكون الاسم له طبقاً وتلك الحال له  
وفقاً ، و يكون الاسم له لا فاضلاً ولا مفضولاً ولا مقصراً ولا مشتركاً ولا  
منصماً و يكون مع ذلك ذا كراً لما عقد عليه اول كلامه و يكون تصفّحه ١  
لمصادره فى وزن تصفّحه لموارده ، و يكون لفظه مؤثّقاً ، ولهول تلك المقامات  
معاوداً . و مدار الامر على افهام كل قوم بقدر طاقتهم ، والحمل عليهم على  
اقدار منازلهم ، وان تواتيه ٢ آله ، وتتصرف معه اداته ، و يكون فى التهمة  
لنفسه معتدلاً و فى حسن الظن بها مقتصداً فانه ان تجاوز مقدار الحق فى  
مقدار حسن الظن بها اتمتها فادعها تهان الآمنين ، ولكل ذلك مقدار  
من الشغل ، ولكل شغل مقدار من الوهن ، ولكل وهن مقدار من الجهل  
و قال ابراهيم بن هانىء - وكان ماجناً خليعاً ، كثير العبث متمرداً  
و لولا ان كلامه هدا الذى اراد به الهزل يدخل فى باب الجذام جعلته  
صلة الكلام الماضى ، و ليس فى الارض لفظ سقط البتة ولا معنى يبور ٣  
حتى لا يصلح امكان من الاماكن - قال ابراهيم بن هانىء : من تمام آلة -  
القصص ان يكون القاص اعمى و يكون شيخاً بعيد مدى الصول و من تمام  
آلة الرمر ان تكون الزامرة سوداء . و من تمام آلة المغنى ان يكون فاره ٤  
البرذون ، راق الثنايا ، عظيم الكبر ، سىء الخلق . و من تمام آلة الخمار  
ان يكون ذمياً ، و يكون اسمه اذبن ، او مازبار ، او ازدانقازار . او ميسا ،

---

١ - دفت کردن - بظاهر کار رسیدگی کردن و جستجو نمودن

٢ - (مواناة) آماده شدن ٣ - (بوار) كسادى - تباهى

٤ - (فرّوّه ، فراهه ، فراهية) زيرك - خوش اندام و چابك

اومیشا. اوشلوما، و يكون ارقط<sup>۱</sup> الثياب مختوم العنق. و من تمام آله الشعر ان يكون الشاعر اعرابياً. و يكون الداعي الى الله صوفياً. و من تمام آله السؤدد ان يكون السيد ثقیل السمع عظیم الرأس.

و لذلك قال ابن سنان الجیدی لراشد بن سلمة الهذلي: ما انت بعظیم الرأس ولا ثقیل السمع فتكون سيداً، ولا بارسح<sup>۲</sup> فتكون فارساً. و قل شبيب بن شيبه الخطيب لبعض فتیان بنی منقر: و الله ما مطلّت مطل الرسان، ولا فتقت فتق السادة

قال شاعر:

تقلب رأساً ان يكن رأس سدد وكفّاً كف الضبّ اوهي أحقر  
فعاب صغر رأسه و صغر كفّه، كما عاب الشاعر كفّ عبدالله بن مطيع

العدوي حين وجدها غليظة جافية فقال:

دعا ابن مطيع للبياع فجثته الى بيعة قلبي لها غير آلف  
فنا ولني خشناء لما امستها بكّمي ايست من اكف الخلائف

### العماني الراجز والرشيدي

اخبرني ابراهيم بن السندی قال: دخل العماني \* الراجز على-

الرسيدي لينسده شعراً و عايه قلنسوة طويلة و خف سادج فقال: اباك ان

۱ - خالهای سیاه - پارچه خالدار - هرگاه در بدن باشد آنرا خجک

گویند ۲ - ( رَسَح ) لاغری راها بر اثر سواری

\* - محمد بن ذؤب عماني بصری از شعراء رجز سرا و لطیفه گو

بود و بوسیله عبد الملك بن صالح بخدمت هرون الرشید پیوست و مدابحی در حق او دارد.

تنشدنی آلا و عليك عمامة عظيمة الكور و خُفَّان دمالقان . قال ابراهيم قال ابونصر : فبكر عليه من الغد و قد تزّيا بزى الاعراب فانشدته ثم دامنه فقبل يده و قال : يا امير المؤمنين قد والله انشدت مروان و رأيت وجهه و قبلت يده و اخذت جائزته ، و انشدت يزيد بن الوليد و ابراهيم بن الوليد و رأيت وجوههما و قبلت ايديهما و اخذت جوائزهما ، و انشدت السقّاح و رأيت وجهه و قبلت يده و اخذت جائزته و انشدت المنصور و رأيت وجهه و قبلت يده و اخذت جائزته ، و انشدت المهدي و رأيت وجهه و قبلت يده و اخذت جائزته ، و انشدت الهادي و رأيت وجهه و قبلت يده و اخذت جائزته ، هذا الى كثير من اشباه الخلفاء و كبار الامراء والسادة - الرؤساء ، و لا والله ان رأيت فيهم أبهى منظراً و لا أحسن وجهاً و لا أنعم كفاً و لا أمدى راحة<sup>۱</sup> منك يا امير المؤمنين و والله لو ألقى في روعي اني اتحدث عنك ما قلت لك ما قلت . فاعظم له الجائزة على شعره و اضعف له على كلامه و اقل عليه فبسطه حتى تمنى والله جميع من حضر انهم قاموا ذاك المقام

### فی الایجاز

ثم رجع بنا القول الى الكلام الاول . قال ابن الاعرابي قال معاوية ابن ابي سفيان لصُحار بن عياش العبدى : ما هذه البلاغة التي فيكم ؟ قال : شيء تجيش به صدورنا فتقذفه على السنتنا . فقال له رجل من عرض القوم : يا امير المؤمنين ( هم ) بالبُسر<sup>۲</sup> والرطب ابصر منهم بالخطب . فقال له صُحار : أجل ، والله انا لنعلم ان الريحه لتنفخه ، وان البرد ليمعه ، وان القمر

لَيَصِّنْهُ ، و ان الحر لِيُنْضِجْهُ . فقال له معاوية : ما تعدّون البلاغة فيكم ؟ قال :  
الايجاز . قال له معاوية : و مال الايجاز ؟ قال له صُحار : ان تجيب فلا  
تبطيء ، و ان تقول فلا تخطيء . فقال معاوية : آَ وكذلك تقول ؟ قال صُحار :  
اقلنى يا امير المؤمنين لا تُبطيء ولا تُخطيء .

و شأن عبد القيس عجيب ، و ذلك انهم بعد محاربة اِيادٍ تفرّقوا  
فرفقتين : فرقة وقعت بعمّان و شقّ عمّان ، وفيهم خطباء العرب ، و فرقة  
وقعت الى البحرين و شقّ البحرين ، و هم من اشعر قبيلة في العرب . ولم  
يكونوا كذلك حين كانوا في سُرة البادية ، و في معدن الفصاحة ، و هذا عجيب .  
و من خطبائهم المشهور بن صعصة بن صُوحان و زيد بن صُوحان و شيخان  
بن صُوحان . و منهم صُحار بن عيَّاش . و صُحار من شيعة عثمان ، و نو  
صُوحان من شيعة علي . و منهم مصقلة بن رقة ، و رقة بن مصلقة و كَرِب  
بن رقة .

و اذا صرنا الى ذكر الخطباء والنّسّابين ذكرنا من كلام كل واحد  
منهم بقدر ما يحصرنا و بالله التوفيق .

قال المفضّل بن محمد الضيّ ، قلت لاعرابي منّا : ما البلاغة ؟ قال :  
الايجاز في غير عجز ، و الاطناب في غير خطل : قال ابن الاعرابي فقلت -  
للمفضّل : ما الايجاز عندك ؟ قال : حذف الفضول ، و تقريب البعيد . قال ابن  
الاعرابي : قيل لعبد الله بن عمر : لو دعوت الله لنا بدعوات ! فقال : اللهم  
ارحمنا و عافنا ، و ارزقنا . فقال رجل : لو زدتنا يا ابا عبد الرحمن ! فقال :  
نعم ذلّ الله . . . الاسماء ،

## ( باب الصمت )

كان اعرابیّ يجالس الشعبي يطيل الصمت ، فسئل عن طول صمته فقال :  
اسمع فاعلم ، و اسكت فاسلم وقالوا : او كان الكلام من فضة اكان السكوت  
من ذهب . و قالوا : مقتل المرء بين لحييه و فكّيه . و اخذ ابو بكر صديق  
رضي الله عنه بطرف لسانه و قال : هذا الذي اوردني الموارد و قالوا :  
ليس شيء احق بطول سجن من لسان . و قالوا : اللسان سبع عقور <sup>۱</sup>  
و قال النبي صلى الله عليه و سلم « و هل يكبّ الناس على مناخرهم  
في نار جهنم الا حصائد <sup>۲</sup> السنتهم » و تكلم رجل عند النبي صلى الله عليه  
و سلم فخطل في كلامه ، فقال النبي صلى الله عليه و سلم « ما اُعطيَ العمدُ  
شرّاً <sup>۳</sup> من طلاقة اللسان » و عن مُطَرِّف بن عبد الله بن السُّنَخَر عن ابيه . قال  
قدمنا على رسول الله صلى الله عليه و سلم في و قد فقلنا : يا رسول الله انت  
سيدنا ، وانت اطولنا علينا طولا ، و انت الجفنة الغراء . فقال النبي صلى الله  
عليه و سلم « ايها الناس قولوا بقواكم ولا يستفزّكم <sup>۴</sup> الشيطان . فانما انا  
عبد الله و رسوله »

و قال خالد بن عبد الله القسري لعمر بن عبد العزيز رحمه الله : من  
كانت الخلافة زاتمه فقد زنتها ، و من شرّفته فقد شرّفتها ، فات كما قال الشاعر  
و تزيد بن ابي الطيب طيباً ان تمسيه آينَ مثلك ابنا  
و اذا الدرّ زان حسن وجوه كان للدرّ حسن وجهك زنا  
قال عمر انّ صاحبكم اُعطي مقولا و لم يُعط معقلا . و قال الشاعر .

---

۱ -- حوان درنده گزنده ۲ — دور شده مصدرش حصّد

است ۲ — ( استفزاز ) بر انكسختن - نرساندن - از جای بر كندن

لسانك معسول و نفسك شحّة و دون الشريّا من صديقك مالكا  
و أخبرنا انّ ناساً قالوا لابن عمر : ادع الله لنا بدعوات فقال : اللهم  
ارحمنا و عافنا و ارزقنا ، فقالوا : لو زدتنا يا انا عبد الرحمن ! قال : يعوذ  
بالله من الاسهاب .

و قال ابو الاسود الدؤلى ، و فى ذكر الاسهاب - بقواها فى الحارث بن  
عبدالله ابن ابى ربيعة بن المغيرة ، و الحارث هو الباع ، و كان خطيباً من وجوه  
قريش و رجالهم ، و انّما سُمى الباع لانه اتى بمكبال لاهل المدينة فقال :  
ان هذا المكبال لباع . فسمى به و الباع الواسع الرأس القصير .  
و قال الفرزدق الجريز :

و قلبك ما اعيتت كاسر عينه      زيادا فلم تقدر على حباله  
فاقسمت لا آتيه تسعين حجة      و لو كسرت عمق الباع و كاهاه  
و قال شاعر :

اباك اباك المراء فانّه      الى الشرّ دعاء و المصرم جالب  
و قال ابو العتاهية :

و الصمت اجمل بالفتى      من منطق فى عمر حبه  
كل امرئ فى نفسه      اعلى و اشرف من قرينه

و كان سهل بن هرون يقول : سياسة البلاغة اشدّ من البلاغة كما ان التوقى  
على الدواء اشدّ من الدواء و كانوا يأمرون بالتبّين و التنبّيت و بالتجرّز من زلل  
الكلام ، و من زلل الرأى ، و من الرأى الدّبرى<sup>۱</sup> و الرأى الدّرى هو الذى  
يعرض من الصواب بعد مضى الرأى الاول و فوت استدراكه و كانوا يأمرون  
بالتحلّم و التعلّم ، و بالتقدّم فى ذلك اشدّ التقدّم . و قال الاحنف : قال عمر بن

الخطاب رضى الله عنه : تفقهوا قبل أن تسودوا . وكان بقول رضى الله عنه :  
السؤدد مع السواد . و اشدوا لكبر عزّة :

وفى الحلم والاسلام للمرء دازع      و فى ترك طاعات الفؤاد المتيم  
بصائر رشد لملفتى مستبينة      و اخلاق صدق علمها بالتعلم  
و قال الافوه الاودى .

اضحت قرينة قد تغير بشرها      و تجهمت بتحنّة القوم العدا  
الوت<sup>۱</sup> ناصبها و قال اتما      يكفيك ممّا لانرى ما قد ترى  
و اشد :

ابداً سمسك فانها عن غبها<sup>۲</sup>      فاذا انتهت عنه فانت حكيم  
فهناك تعذران وعظت وبقدى      بالقول منك و يقبل التعليم  
قالوا : وكان الاحنف اشدّ الناس ساطعاً على نفسه . وكان الحسن  
ترك لما نهى عنه . و قال الآخر :

لا تعذر انى فى الاساءه<sup>۳</sup>      شرّ الرجال من بسىء فيعذر  
و قال الكميت بن زيد الاسدى :

ولم يقل بعد زلة لهم<sup>۴</sup>      عند المعاذير انما حسبوا  
وانشد الاحوص بن محمد .

قامت تخاصرني<sup>۵</sup> بقتها<sup>۶</sup>      خود<sup>۷</sup> تا طر<sup>۸</sup> غادة بکـر

۱ - اشاره کرد      ۲ - کمراهی - نومیدی      ۳ - خصر - میان ، و  
( مَخَصَرَة ) دست میان همدیگر گرفتن      ۴ - کنای رسن - و در  
اینجا اشاره به بارکی میان معشوق است      ۵ - زن جوان و نبک اندام  
و جمع آن خود است      ۶ - خم شدن -

كل يرى ان الشباب له في كل مبلغ لذة عند  
وقال جرير في فوت الرأي :

ولا يتقون الشر حتى يصيبهم ولا يعرفن الامرالا تدبرا  
ومدح النابغة ناساً بخلاف هذه الصفة فقال :

ولا يحسبون الخير لاشتر بعده ولا يحسبون الشر ضرورة لازب  
وانشد :

هفاهفة كانت من المرء بدعة و ما مثله عن مثله سليم  
فان يك اخطا في اخيكم فربما اصاب التي فيها صلاح تميم

وقال قائل عند يزيد بن عمر بن هبيرة والله ما اتى الحارث بن شريح  
بيوم خير قط . فقال له الترجمان بن هريم : الا بدن اتى بيوم خير فقد اتى  
بيوم شر . و ذهب الترجمان بن هريم الى مثل معنى قول الشاعر

و ما خلقت بنو زمان الا اخيراً بعد خلق الماس طراً  
و ما فعلت بنو زمان حبراً ولا فعلت بنو زمان شراً

و من هذا الجنس من الاحاديث - و هو يدخل في باب المايح - قال  
الاصمعي : وصلت بالعلم . و ملت بالملح . قال رجل مرة : ابي الذي قد ايجوش  
و فتح الفتوح ، و خرج على الملوك و اغتصب المنابر . فقال رجل من القوم :  
لاجرم ، لقد اُسِّر و قتل و صلب ، فقال له المفتخر بابه : دعنى من اسرابى  
و قتله و صلبه ، ابوك انت حدث نفسه شىء من هذا قط ؟

### الحث على طلب البيان والتبيين

قد سمعنا رواية القوم واحتجاجاتهم ، و انا اوصيك ان لاتدع التماس  
البيان والتبيين ان ظننت ان لك فيهما طبيعة ، و انهما يناسبانك بعض المناسبة .



و يشا كلابك بعض المُشاكَّله . ولا تهمل طبيعتك فيستولى الأهمال على  
 قوّة القريحة و ستبدّ بها سوء العادة . و ان كنت ذا بيان واحسست من  
 نفسك بالنفوذ في الخطابة و البلاغة و بقوة المنة يوم الحفل فلا تقصر في -  
 النّماس اعلاها سورة و ارفعها في البيان منزلة ، ولا يقطعنك تهسّب الجُهلاء ،  
 و تخويف الجُبّناء ، ولا تصرفنك الرّائيات المعدولة عن وجوهها و الاحاديث  
 المتناولة على اقبح مخارجها ، و كيف تطيعهم بهذه الروايات المعدولة ،  
 و الاخبار المدخولة و بهذا الرأى الذى ابتدعوه من قبل انفسهم ، و قد  
 سمعت الله نبارك و تعالى ذكر داود النّسب عليه السلام فقار « و اذكر عبدنا  
 داود ذا الابد انه اواب - الى قوله - و فصل الخطاب » و جمع له بالحكمة :  
 البراعة في العمل و الرجاحة في الحام ، و الاتّساع في العلم ، و الصواب في -  
 الحكم ، جمع له فصل الخطاب : تفصيل المجهل و تخليص الملتبس و البصر  
 بالحزّ في موضع الحزّ و الجسم في موضع الجسم ؟ و ذكر رسول الله صلى الله  
 عليه و سلّم شعياً النّسب عليه السلام فقال « كان شعيب خطيب الانبياء » و  
 ذلك عند بعض ما حكاه الله عنه في كتابه و حلاه لاسماع عباد . فكيف تهاب  
 منزلة الخطباء و داود عايد السلام سلفك و شعيب امامك مع ما تلوبا عليك  
 في صدر هذ الكتاب من القرآن الحكيم و الآى الكريم ؟ و هذه خطب  
 رسول الله صلى الله عليه و سلّم مدوّنة محفوظة و مخاذه مشهورة و هذه  
 خطب ابى بكر و عمر و عثمان و على رضى الله عنهم و قد كان رسول الله  
 شعراء ينافحون<sup>١</sup> عنده و عن اصحابه بامرهم . و كان ثابت بن قيس بن الشّمس  
 الانصارى خطيب رسول الله صلى الله عليه و سلّم لا يدفع ذلك احد .  
 فاما ما ذكرتم من الاسهاب و التكلّف و الخطل و التزّد ، فانما يخرج

الى الاسهاب المتكلف و الى الخطل المتزید . فاما ارباب الكلام ، ورؤساء اهل البیان ، والمطبوعون المعادون واصحاب التحصيل والمحاسبه والتوقی والشفقه والذين يتكلمون فی صلاح ذات البین وفي اطفاء نائرة او حمالة او علی منبر جماعة اوفی عقد املاك بین مسلم ومسلمة ، فكيف يكور كلام هؤلاء يدعوا الى السلاطة<sup>۱</sup> والمرء<sup>۲</sup> ، والى الهذر<sup>۳</sup> والبذاء<sup>۴</sup> ، والى المنج<sup>۵</sup> والرياء ؟ ولو كان هذا كما يقولون لكان علی بن ابی طالب و عبد الله بن عباس رضى الله عنهما اكثر الناس فيما ذكرتم فلم خطب صعصة بن صوحان عند علی بن ابی طالب ؟ وقد كان ينبغی للحسن البصری ان يكون احق التابعین بما ذكرتم ؟

قال الاصمعی : قيل اسعید بن المسيب : ها هما قوم سأك يعیبون اشاد الشعر . قال : نسكوا نساكاً اعجمياً .

و زعمتم ان رسول الله صلى الله عليه وسلم قال « شعبتان من شعب المفاق ، البذاء والبیان ، وشعبتان من شعب الايمان : الحياء والعی »  
و نحن نعوذ بالله من العی ، و نعوذ بالله ان يكون القرآن یحت علی-  
البیان و رسول الله صلى الله عليه وسلم یحت علی العی ، و نعوذ بالله ان یجمع رسول الله صلى الله عليه وسلم بین البذاء والبیان ، وربما وقع النهی علی كل شیء جاوز المقدار ، فالعی مذموم والخطل مذموم و دین الله تبارك و تعالی بین المقصر والغالی .

وها هنا روايات كثيرة مدخولة ، واحادیث معلولة . ورووا ان رجلاً مدح الحياء عند الاحنف وان الاحنف قال : ربما يعود ذلك ضمناً والخیر لا يكون

۱ - زبان درازی - چیرگی ۲ - پیکار - جدال ۳ - سخن بیهوده

۴ - بیهوده - ناپسند - بد . ۵ - برجستن - تکبر و بزرگ منشی

سبباً للشر و لکنّا نقول : انّ الحياء اسم لمقدار من المقادير ، ومازاد علی ذلك المقدار مِسِّه ما احببت ، وكذلك الجود اسم لمقدار من المقادير ، فالسرف اسم لما فضل عن ذلك المقدار ، و للاقْتِصاد مقدار ، فالبخل اسم لما خرج عن ذلك المقدار ، وللشجاعة مقدار ، فالتهور و الخور <sup>۱</sup> اسم لما جاوز ذلك المقدار .

و هذا الاحادیث لیست لعامتها اسانید متّصلة . فان وجدتها متّصلة لم تجدها محمودة و اکثرها جاءت مطلقة لیس لها حامل محمود ولا مذموم ، فاذا كانت الكلمة حسنة استمعنا بها علی قد ما فیها من الحسن .

فان اردت ان تتكلف هذه الصناعة و تُنسب الی هذا الادب فقرضت قصیده او حَبَّرت <sup>۲</sup> خطبة او اَلَفَت رسالة ، فانّا ان تدعوك ثقتك بنفسك و يدعوك عجبك شمرة عقلک الی ان تنتحلّه و تدّ علیه ، ولكن اعرضه علی العلماء فی عرض رسائل او اشعار او خطب ، فان رأیت الاسماع تصغی له و العیون نحدج الیه و رأیت من یطلبه و یستحسنه فانتحلّه <sup>۳</sup> ، فان كان ذلك فی ابتداء امرک و فی اول تکلفک فلم تر له طالباً و لامستحسناً فعلم ان یکون — مادام ربّما قضیاً — تعنیساً <sup>۴</sup> ان یحل عندهم محل المتروک ، فان ءاودت امثال ذلك مراراً فوجدت الاسماع عنه منصرفه ، و القلوب لاهیه ، فخذ فی غیر هذه الصناعة و اجعل رائدک <sup>۵</sup> الذی لا یکذک ، حرصهم علیه او زهدهم فیهِ . و قال الشاعر :

ان الحديث تغرّ القوم خلوته      حتی یلحّ بهم عی و اکثار

۱ — ضعف ۲ — ( تعجیر ) آراسن — نیکو کردن . ۳ — ( انحال ) چیز را بخود نسبت دادن ۴ — ( عانس ) دختر که شوهر کردنش دیر شود و خانه ماند . ( تعنس ) ماندن ، کاسه شدن است . ۵ — حله دار

وفی المثل المضروب « کل مجرّ فی الخلامسر » ولم یقولوا مسرور و کُلّ سواب . فلا تثق فی کلامک برأی نفسک . فانی ربما رأیت الرجل متماسکاً و فوق المتماسک حتی اذا صار الی رأیه فی شعره و فی کلامه و فی ابنه ، رأیته متهاقناً ، و فوق المتهاقن . و کان زهیر بن ابی سلمی و هو احد الثلاثة المتقدمین یسمّی کبار قصائده ( الحولیات ) و قال الحطیئة : خیر الشعر الحولی المنقّح . و قال البعیت الشاعر ، و کان اخطب الناس : انی والله ما ارسل الکلام قضیباً خشیباً<sup>۱</sup> و ما ارید ان اخطب یوم الحفل الا بالبائت<sup>۲</sup> المحکک<sup>۳</sup> . و کنت اظن ان قولهم : محکک کلمة مولدة حتّی سمعت قول الصعب بن علی الکنانی :

ابلع فزازه انّ الذئب آکله      و جائع سَمِبٌ<sup>۴</sup> شرّ الذیب

ازل<sup>۵</sup> اطلس<sup>۶</sup> ذو نفس محککه      قد کان طار زمانا فی الیعاسیب<sup>۷</sup>

و تکلم یزید بن ابان الرقاشی ثم تکلم الحسن و اعرابیان حاضران ، فقال احدهما لصاحبه : کیف رایت الرجلین ؟ قال : اما الاول فقاصّ<sup>۸</sup> مجید و اما الاخر فعربیّ محکک . و نظر اعرابی الی الحسن فقال له رجل : کیف نراه ؟ قال : اری خیشوم حرّ . و ارادوا عبدالله بن وهب الراسبی علی الکلام یوم عقدت له الخوارج الرئاسة فقال : و ما انا و الی رأی الفطیر و الکلام القضیب ؟ ولما فرغوا من البیعة له قال : دعوا الرأی یغِبّ فان غوبه

---

۱ - صیغی نشده - غیر منقح ۲ - شب مانده - آنچه پیش از وقت در آن تأمل شود ۳ - سائده شده - آنچه در آن تأمل نمایند و حک و اصلاح شود ۴ - گرسنه ۵ - مکی از صفات کرک است و بر بنوعی از آن که لاغر سرین باشد اطلاق شود ۶ - کرک تیره رنگ بسیاهی آمیخته ۷ - جمع یعسوب - ملکه زبور و اعصاب بمعنی دویدن و کریخن کرک است

یکشف لکم عن محضه<sup>۱</sup> . و قيل لابن التوأم الرقاشی . تکلم . فقال : ما اشتہی الخبر الا باثنائو قال عمر بن لجأ لبعض الشعراء : انا اشعر منك . قال : و یم ذاک ؟ قال : لابی اقول البيت و اخاء و تقول البيت و ابن عمہ . و قالوا : لو کان شعر صالح بن عبد القدوس و سابق البربوی مفرقا فی اشعار کثیره لصارت تلك الأشعار ارفع مما هی علیه بطبقات و لصار شعرهما بواذر سائرہ فی الآفاق ، ولكن القصيدة اذا كانت کللها امثالاً لم تسر ولم تجر مجرى النوادر ، و متى لم بخرج السامع مع شیء الى شیء ام یکن اذک النظام عنده موقع .

و قال بعض الشعراء لرجل : انا اقول فی کل ساعة قصیده و انت نقرضها فی کل شهر فلم ذک ؟ قال : لانی لا اقبل من شیطانی<sup>۲</sup> مثل الذی تقلبه من شیطانک . قالوا : و اشد عقبة بن رؤبة اباه رؤبة بن العجاج \* شعراً و قال له : کیف تراه ؟ قال له : یا بنی ان اباك لیعرض له مثل هذا بمبناً و شمالاً فما يلتفت الیه . و قدروا ذک فی زهیر و انه کعب .

و قيل لعقيل بن علفة : لم لا تطیل الهجاء ؟ قال : یکفیک من الفلانة ما احاط بالعنق . و قيل لابی المهوس : لم لا تطیل الهجاء ؟ قال : ام اجد المثل النادر الا بیتاً و احداً و لم اجد الشعر السائر الا بیتاً واحداً . و قال مسلمة بن عبد الملك لنصیب : یا ابا محجن اما تحسن الهجاء ؟ قال : اما ترانی أحسن مکان عافاک الله . لا عافاک الله . . ؟ و لاموا الکمیت بن زید علی

✽ رؤبة المجاج یکی از شعرای رجز گوی دوره اموی بود و دوره عباسی را نیز دریافت و ابو مسلم خراسانی را مدح نموده و جایزه از او دریافت کرد .

۱ - شعر با هر چیز خالص

۲ - شعرای عرب معتقد بودند هر کدام شیطانی دارند که شعر را

بر آنها القا میکند و جریر و فرزدق معتقد بودند که شیطانشان بکی بوده است

ترك الاطالة فقال : انا على القصار اقدر : وقيل للعجاج : مالك لا تحسن الهجاء ؟  
قال : هل فى الارض صانع الا و هو على الفساد اقدر ، و قال رؤبة : الهدم  
اسرع من البناء .

و هذه الحجج التى ذكروها عن نصيب والكميت والعجاج ورؤبة انما  
ذكروها على وجه الاحتجاج لهم . و هذا منهم جهل ان كانت هذه الاخبار  
صادقة . وقد يكون الرجل له طبيعة فى الحساب وليس له طبيعة فى الكلام ، و  
يكون له طبيعة فى التجارة وليس له طبيعة فى الفلاحة ، و يكون له طبيعة فى الحدا  
او فى التغيير او فى القراءة بالالحن وليس له طبيعة فى الغناء و ان كانت  
هذه الانواع كلها ترجع الى تأليف اللحن . و يكون له طبيعة فى النأى و  
ليس له طبيعة فى السراى - و يكون له طبيعة فى قصة الراعى ولا يكون  
له فى القصبتين المضمومتين ، و يكون له طبع فى صناعة اللحن ولا  
يكون له طبع فى غير ها ، و يكون له طبع فى تأليف الرسائل والخطب  
والأسجاع ولا يكون له طبع فى قرض بيت شعر . و مثل هذا كثير جدا .  
وكان عبد الحميد الاكبر وابن المقفع مع بلاغة اقلامهما والسنتهما  
لاستطيعان من الشعر الا مالا يُذكر مثله و قيل لابن المقفع فى ذلك '   
فقال : الذى ارضاه لا يجيئنى والذى يجيئنى لا ارضاه و هذا الفرزدق و  
كان مستهترا بالنساء زير غواين وهو فى ذلك ليس له بيت واحد فى النسيب  
مذكور . و مع حسده لجرير - و جرير عفيف لم يعشق امرأة قط - و هو  
مع ذلك اغزل الناس شعراً . و فى الشعراء من يستطيع مجاوزة الرجز الى  
القصيد . و منهم من يجمعهما : كجرير و عمر بن لجا و ابى النجم و حميد -  
الارقط و العمانى و ليس الفرزدق فى طوالة با شعر منه فى قصاره . و فى -  
الشعراء من يخطب و فيهم من لا يستطيع الخطبة و كذلك حال الخطباء

ففي قرض الشعر . و شاعر<sup>١</sup> نفسه قد تختلف حالاته . و قال الفرزدق : انا عند  
الناس اشعر الناس و ربما مرّت على ساعة و نزع ضرس اهون على<sup>٢</sup> من ان  
اقول بيتا واحداً . و قال العجاج : لقد قلت ارجوزتي التي اولها :  
بكيت والمحتزن البكي<sup>٣</sup> و اما يأتي الصبا الصبي<sup>٤</sup>  
أطرباً وانت قنصري<sup>٥</sup> و الدهر نالنا نسان دوري<sup>٦</sup>

و انا بالرمل فانثالت على<sup>٧</sup> قوافيها اثيالاً<sup>٨</sup> و اني لا أريد اليوم دونها  
في الايام الكثيرة فما اقدر عليه . و قل لي ابو يعقوب الخريمي : خرجت  
من منزلي اريد الشماسية فالتدأت القول في مرثيه لابي التختاخ فرجعت  
والله و ما امكنتي بيت واحد . و قال الشاعر :

و قد يقرض الشعر البكي<sup>٩</sup> لسانه و تعي القوافي المرء وهو خطيب

### من مكارم اخلاق النبي<sup>ص</sup>

كان رسول الله صلى الله عليه و سأم يأكل على الارض و يجلس على  
الارض و يلبس العباء و يجالس المساكين و يمشي في الاسواق و يتوسد  
يده الشريفه و يقص<sup>١</sup> من نفسه و يقطع<sup>٢</sup> اصابعه و يأكل متكسراً و لم يُر قط  
ضاحكاً ملء فنه ، و كان يقول انما انا عبد آكل كما يأكل العبد و أشرب  
كما يشرب العبد و لودعيت الى ذراع لاجبت ولو اهدى الى<sup>٣</sup> كراع<sup>٤</sup> لقبلت<sup>٥</sup>  
لم يأكل قط و حده و لا ضرب احدا بيده الا في سبيل<sup>٦</sup> ربه ، ولو لم يكن  
من كرم غفوه و رجاحة حلمه الا<sup>٧</sup> ما كان منه يوم فتح مكة لكان ذلك من  
اكمل الكمال ، و ذلك انه حين دخل مكة غنوة ، و لقد قتلوا اعمامه و بنى اعمامه

---

١ — بر و فرتوت ٢ — ازهر طرف حمله آوردن - ر بختن

خاك و شن ٣ — کسی که سخن کم بگوید و مادر سخن درماند

٤ — ( لَطَعَ ) ليسیدن ٥ — پاچه

و اولياءه و قادة انصاره بعد ان حصروه فى الشعاب و عذبوا اصحابه بانواع العذاب و جرحوه فى بدنه و آذوه فى نفسه و سقّوها عليه و اجمعوا على كيدته فلما دخلها بغير حمدهم ، و طهر عليهم على ضغن منهم ، قام فيهم خطيباً فحمد الله و اثنى عليه ثم قال :

اقول كما قال اخى يوسف : « لاثرب ١ عليكم اليوم يغفر الله لكم و هو ارحم الراحمين »

### ( خطبة الوداع )

و من خطبته صلى الله و عليه و سلم خطبة حجة الوداع وهى :  
 « الحمد لله نحمده و نستعينه و نستغفره و نتوب اليه ، و نعوذ بالله من سيئات اعمالنا . من بهد الله فلا مضى له ، و من يضل فلا هادى له ، و اشهد ان لا اله الا الله وحده لا شريك له و اشهد ان محمداً عبده و رسوله . اوصيكم بعباد الله تتقوى الله و احسنكم على طاعته و استفتح بالذى هو خير . اما بعد ايها الناس اسمعوا منى ائتن اكم فانى لا ادرى لعلى لا التاكم بعد عامى هذا فى موقفى هذا .

ايها الناس ان دماءكم و اموالكم حرام عليكم الى ان تلقوا ربكم كحرمة يومكم هذا فى شهركم هذا فى بلدكم هذا .

الاهل بلغت ؟ اللهم فاشهد

فمن كانت عنده امانة فليؤدها الى من ائتمنه عليها . وان ربا الجاهلية موضوع ، و ان اوّل ربا ابدأ به ربا عمى العباس بن عبد المطلب . وان دماء الجاهلية موضوعة ، و ان اوّل دم نبدأ به دم عامر بن ربيعة بن الحارث بن عبد المطلب . وان مآثر الجاهلية موضوعة غير السداة و السقاية



والعمد قود و شبه العمد ما تُقتل بالعصا والحجر . و فيه مائة بعير ، فمن زاد فهو من اهل الجاهلیة .

الاهل بَلَّغْتَ ؟ اللّٰهُمَّ فاشهد .

اتّٰها الناس ، انّ الشيطان قد یئس ان یُعبد فی ارضکم هذه ولكنّه قد رصى ان یطاع فیما سوى ذلك ممّا تحقّرون من اعمالکم .

اتّٰها الناس « انّ النبیّ زیادة فی الکفر یضل به الذین کفروا یحلّونه عاماً و یحرّمونه عاماً لیوا طنّوا عدّة ما حرم الله » و انّ الرمان قد استدار کهیئته یوم خلق السموات والارض ، و « ان عدّة الشهور عند الله اثنا عشر شهراً فی کتاب الله یوم خالق السموات والارض منها اربعة حرم » ثلاثة متواليات و واحد فرد : ذوالقعدة ، ذو الحجة ، والمحرّم ، و رجب ، الذی یش جمادی و شعبان .

الاهل بَلَّغْتَ ؟ اللّٰهُمَّ فاشهد .

اتّٰها الناس ان انساءکم علیکم حقاً ، و لکم علیهنّ حق : لکم علیهنّ ان لا یوطّس فرشکم غیرکم ، ولا یُدخلن احداً تکرهونه بیونکم الا باذنکم ولا یأتین فاحشة ، فان فعلن فانّ الله قد افن لکم ان تعضلوهنّ<sup>۱</sup> و تهجروهنّ فی المضاجع و تضربوهن ضرباً غیر مبرح<sup>۲</sup> ، فان انتھین و اطعنکم فعلیکم زرقهنّ و کسوتهنّ بالمعروف ، و اتّٰما النساء عندکم عوان لا یملکن لانفسهنّ شیئاً ، اخذتموهن بامانة الله واستحللتم فروجهنّ بکلمة الله فاتقوا الله فی النساء واستوصوا بهنّ خیراً .

الاهل بَلَّغْتَ ؟ اللّٰهُمَّ فاشهد .

اتّٰها الناس ، اتّٰما المؤمنون اخوة ، ولا یحلّ لامریء مال اخیه الا عن طیب نفس منه .

---

۱ - (عَصَا) - ستم - سغتی ۲ - شدید - گزند و بدی بسیار .

أَلاَهِلْ بُلُغْتَ؟ اللَّهُمَّ فَاشْهَد .

فَلَا تَرْجِعْ بَعْدِي كُفْرًا يَضْرِبُ بَعْضُكُمْ رِقَابَ بَعْضٍ فَأَنْتَ قَدْ تَرَكْتَ  
فِيكُمْ مَا إِنْ أَخَذْتُمْ بِهِ لَمْ تَضْلَوْا بَعْدَهُ، كِتَابُ اللَّهِ ١.

أَلاَهِلْ بُلُغْتَ؟ اللَّهُمَّ فَاشْهَد .

إِيَّاهُمَا النَّاسُ، رَبِّكُمْ وَاحِدٌ وَإِنَّا بِكُمْ وَاحِدٌ، كَلِّكُمْ لَأَدَمَ وَأَدَمَ مِنْ  
تَرَابٍ إِنْ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ اتَّقَاكُمْ، وَلَيْسَ لِعَرَبِيٍّ عَلَى عَجْمِيٍّ فَضْلٌ إِلَّا  
بِاتَّقَاكُمْ .

أَلاَهِلْ بُلُغْتَ؟ اللَّهُمَّ فَاشْهَد .

قَالُوا : نَعَمْ :

قَالَ : فَلْيُبَلِّغِ الشَّاهِدُ الْغَائِبَ .

إِيَّاهُمَا النَّاسُ، إِنْ اللَّهُ قَدْ قَسَمَ لِكُلِّ وَارِثٍ نَصِيبَهُ مِنَ الْمِيرَاثِ، وَلَا يَجُوزُ  
لِوَارِثٍ وَصِيَّةٌ فِي أَكْثَرِ مِنَ الثَّلَاثِ وَالْوَلَدُ لِلْفَرَّاشِ وَلِلْعَاهِرِ الْمَحْجَرُ، مَنْ  
ادَّعَى إِلَى غَيْرِ إِيَّاهِ أَوْ تَوَلَّى غَيْرَ مَوَالِيهِ فَعَلَيْهِ لَعْنَةُ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةُ وَالنَّاسُ  
اجْمَعِينَ، لَا يُقْبَلُ مِنْهُ صَرْفٌ وَلَا عَدْلٌ ٢ . وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ »

### ( بَابُ مِنَ اللَّغْزِ فِي الْجَوَابِ )

قَالُوا : كَانَ الْحَطِيطَةُ يَرْعَى غَنَمًا وَفِي يَدِهِ عَصًا فَمَرَّ بِهِ رَجُلٌ فَقَالَ :  
يَارَاعِي الْغَنَمَ مَا عِنْدَكَ؟ قَالَ : عَجْرَاءُ مِنْ سَلَمٍ - يَعْنِي عَصَاهُ - قَالَ : أَنَّنِي ضَيْفٌ  
قَالَ : لِاضْيِفَانِ أَعَدَدْتَهَا .

وَقَالَ ابْنُ سَلِيمٍ : إِنْ قَبَسَ بَنُ سَعْدِ بْنِ عِبَادَةَ قَالَ : اللَّهُمَّ ارْزُقْنِي

١ — در بیشتر کتب عامه و شیعه عبارت چنین است : « فأنى قد تركت

فِيكُمْ مَا إِنْ أَخَذْتُمْ بِهِ لَنْ تَضْلُوا بَعْدَهُ . كِتَابُ اللَّهِ وَ عِترَتِي »

٢- صَرْفٌ بِمَعْنَى تَوْبِهِ وَ عَدْلٌ بِمَعْنَى فِدْيَةِ اسْتِ

حمداً و مجداً فأنه لاحمد الاً بفعال و لا مجد الاً بمال .

و قال خالد بن الوليد لاهل الحيرة : اخرجوا الى رجالاً من عقلائكم . فاخرجوا اليه عبدالمسيح بن عمرو بن قيس بن حيان بن نقيلة الغساني و هو الذي بنى القصر ، و هو يومئذ ابن خمسين و ثلثمائة سنة فقال له خالد : من اين اقصى اترك ؟ قال : من صلب ابى . قال : فمن اين خرجت ؟ قال : من بطن امى ، قال : فعلام انت ؟ قال : على الارض ، قال : فقيم انت ؟ قال : فى ثيابى ، قال : ماسك ؟ قال : ابن رجل واحد ، قال : كم اتى عليك من الدهر ؟ قال : لو اتى على شىء لقتلنى ، قال : ما تريدنى مسألتك الاً غمّاً . قال ما اجبتك الاً عن مسئلتك . قال : أعرب اتمم نبط ؟ قال : عرب استنبطنا و نبط استعربنا ، قال : فحرب اتمم سلم ؟ قال : سلم ، قال : فما بال هذه الحصون ؟ قال : بنيناها للسفيه حتى يجىء الحلیم فينهاه ، قال : كم انت عليك سنة ؟ قال خمسون و ثلثمائة . قال : ما ادركت ؟ قال : ادركت سفن البحر ترفاً<sup>۱</sup> الينا فى هذا الجُرف<sup>۲</sup> ، و رأيت المرأة من اهل الحيرة تأخذ مكتلها على رأسها و لاتتزوّد الارغيفاً واحداً فلا تزال فى قرى مخصبة متواترة حتى ترد الشام ثم قد اصبحت خراباً<sup>۳</sup> يباباً<sup>۴</sup> و ذلك دأب الله فى العباد و البلاد .

وانى ازهر بن عبدالحارث رجلٌ من بنى يربوع فقال : الا أدخل ؟ قال : وراءك اوسع لك ، فقال : ان الشمس أحرقت رجلى ، قال : بل عليها تبردا ، قال : يا آل يربوع ؟ قال : ذليلا دعوت ، يا بنى حريص اطعمتكم عاماً اول جُلّة<sup>۵</sup> فاكلتم جلّتكم و أغرتم على جُلّة الضيفان .

و قال الحجاج لرجل من الخوارج : أجمعت القرآن ؟ قال : أمتفرقا

---

۱ — لنكر ميانداخت - و مرّفاً محل لنكر انداختن است ۲ — ساحل  
كه خاك آن فروديزد ۳ — ويران ۴ — ونبيل كه از برگ خرما بافند

كان فاجمعه ؟ قال : أَتَقْرَأُ ظاهراً ؟ قال : بل اقرؤه و انا انظر اليه ، قال :  
أتحفظه ؟ قال : أَخَشِيتُ فراره فاحفظه ؟ قال : ما تقول في امير المؤمنين عبد-  
الملك ؟ قال : لعنه الله ولعنك معه قال : انك مقتول فكيف تلقى الله ؟ قال :  
القاء بعملی و تلقاء بدمی .

وقال لقمان لابنه و هو يعظه : يا بُنَيَّ اِرْحَمِ العلماءَ بِرِکبتیک ولا  
تجادلهم فيمقتوک ، وخذ من الدنيا بلاغک و انفق فضول کسبک لاَ خرتک ،  
ولا ترفض الدنيا کل الرفض فتکون عیالاً و علی اعناق الرجال کلاً ، و صُم يوماً  
یکسر شهوتک ولا تَصُم يوماً یضرّ بصلواتک فان الصلاة افضل من الصوم ، و کن  
کلاً ب للیتیم وکالزوج للارملة ولا تحاب<sup>۱</sup> القریب ولا تجالس السفیه  
ولا تخالط ذا الوجهین البتّة .

و سمع الاحنف رجلاً یطری<sup>۲</sup> یزید عند معاویة فلما خرج من  
عنده اسحنفر<sup>۳</sup> فی ذمهما ، فقال الاحنف : مه ، ان ذا الوجهین لا یكون  
عند الله و جیهاً . وقال سعید بن ابی عروبة : لان یكون لی نصف وجه و نصف  
لسان - علی ما فیهما من قبح المنظر و عجز المخبر - احبّ الیّ من ان  
اکون ذا وجهین و ذا لسانین و ذاقولین مختلفین . و قال ایوب السختیانی :  
النّمام ذو الوجهین احسن الاستماع و خالف فی البلاغ .

### ( عقیل بن ابی طالب )

وكان عقیل رجلاً قد کفّ بصره وله لسانه و نسب و اذبه و جوابه  
فلما فضل نظراً من العلماء بهذه الخصال صار لسانه بها اطول و غاضب علیاً

---

۱ - تحاب - یکدیگر را دوست گرفتن ۲ - اطراء مدح کردن -  
خوبی کسی را گفتن ۳ - زیاده روی کرد - مبالغه نمود .

و أقام بالشام ، فكان ذلك ايضاً اطلق للسان الباغي والحاسد فيه ، وزعموا  
 انه قال له معاوية : هذا ابو يزيد ولولا انه علم انني خير له من اخيه لما  
 اقام عندنا وتركه ، فقال له عقيل : اخي خير لي في ديني ، وانت خير لي في  
 دنياي . وقال له مرة : انت معنا يا ابا يزيد؟ قال : ويوم بدر كنت معكم . .  
 و قال معاوية يوماً : يا اهل الشام هل سمعتم قول الله تبارك و  
 تعالى في كتابه العزيز « تبت يدا ابي لهب و تب » ؟ قالوا : نعم . قال : فان  
 ابا لهب عمه . فقال عقيل : فهل سمعتم قول الله عز وجل « وامرأته حمالة  
 الحطب » ؟ قالوا : نعم قال : فانها عمته قال معاوية : حسبنا ما لقينا من اخيك .  
 و ذكروا ان امرأة عقيل و هي فاطمة بنت عتبة بن ربيعة قالت : يا  
 بني هاشم لا يحبكم قلبي ابداً ، اين ابي ، اين عمي ، اين اخي ؟ كأن  
 اعناقهم اباريق الفضة ترد انفهم قبل شفاههم ، قال لها عقيل : اذا دخلت  
 جهنم فخذني على شمالك ،

### المنصور والشاب الهاشمي

حدثني ابراهيم بن السندی عن ابيه قال : دخل شاب من بني هاشم  
 على المنصور فسأله عن وفاة ابيه ؟ فقال : مرض ابي رضي الله تعالى عنه يوم كذا  
 و مات رضي الله تعالى عنه يوم كذا ، وترك رضي الله تعالى عنه من المال  
 كذا و من الولد كذا ، فاشهره الربيع و قال : بين يدي امير المؤمنين توالي  
 بالدعاء لايبك ؟ فقال الشاب : لا الوؤمك لا نك لم تعرف حلاوة الآباء قال :  
 فما علمنا ان المنصور ضحك في مجلسه ضحكاً قطاً فترعن نواجذه الا يومئذ .

### آداب الملوك

حدثني ابراهيم بن السندی عن ابيه قال : دخل شاب من بني هاشم

على المنصور فاستجلسه ذات يوم و دعا بغدائه فقال للفتى : ادنيه ؟ فقال لقد تغديت يا امير المؤمنين ، فكف عنه الربيع حتى ظننا انه لم يظن لخطابه ، فلما نهض للخروج امهله فلما كان من وراء الستردفع في قفاه ، فلما رأى ذلك الحجاب منه دفعوا في قفاه حتى اخرجوه من الدار ، فدخل رجال من عمومة الفتى فشكوا الربيع الى المنصور ، فقال المنصور : ان الربيع لا يقدم على مثل هذا الا وفي يديه حجة فان شئتم اغضيتم على ما فيها وان شئتم سألتهم و انتم تسمعون . قالوا : فاسأله ؟ ودعا الربيع وقصوا قصته ، فقال الربيع : هذا الفتى كان يسلم من بعيد و ينصرف ، فاستدناه امير المؤمنين حتى سلم عليه من قريب ثم امره بالجلوس ثم تبدل بين يديه واكل ثم دعاه الى طعام لياكل معه من مائدته فبلغ به الجهل بفضيلة المرتبة التى صيره فيها الى ان قال حين دعاه الى غدائه : تغديت . و اذا ليس عنده لمن تغدى مع امير المؤمنين الاسد خلة الجوع ، ومثل هذا لا يقومه القول دون الفعل حدثنى ابراهيم بن السندى عن ابيه قال : والله اننى لواقف على رأس الرشيد والفضل بن الربيع واقف فى الايسر ، واللحسن اللؤلؤى يسأله و يحدثه عن امور و كان آخر ما سأله عن بيع امهات الاولاد ، فلولا انى ذكرت ان سلطان ما وراء الستر للحاجب و سلطان الدار لصاحب الحرّس و ان سلطاني انما هو على من خرج من حدود الدار لقد كنت اخذت بضيعه اواقمته ، فلما ان صرنا وراء الستر قلت له والفضل يسمع : أما والله لو كان هذا منك فى مسامرة او موقف لعلمت ان للخلافة رجالاً يصونونها عن مجلسك .

و حدثنى ابراهيم بن السندى قال : بينا الحسن اللؤلؤى فى بعض

الليالى بالرقه يحدث المأمون - والمأمون يومئذ امير - اذ نفس المأمون فقال له اللؤلؤى : نمتَ ايها امير ؟ ففتح المأمون عينه وقال : سوقى والله ، خذ يا غلام بيده ، قال : وكنتا يوماً عند زيادبن محمدبن منصوربن زياد - وقد هيتاً لنا الفضل بن محمد طعاماً ومعنا فى المجلس خادم وكان لايتهم - فجاء رسول الفضل الى زياد فقال : يقول اخوك : قد ادرك طعامنا فتحولوا . و معنا فى المجلس ابراهيم النّظام و احمد بن يوسف و قطرب النحوى ، فى رجال من ادباء الناس و علمائهم ، فما منّا احد فطن لخطأ الرسول ، فاقبل عليه مبشر الخادم فقال : يا ابن اللّخناء ، تقف على رأس سّدك فتستفتح الكلام كما يستفتح الرجل من عرض الناس ، الاتّقول : ناسيدى يقول لك اخوك : ترى ان تصير الينا باخوانك فقد تهتأ امرنا ؟

### يجب للاديب ما يجب للمليك من حقوق الخدمة

وانتعت خادماً كان قد خدم اهل الثروة واليسار و اشباه الملوك ، فمرّ به خادم من معارفه ممّن خدم الملوك فقال : انّ الاديب - وان لم يكن ملكاً - فقد يجب على الخادم ان يخدمه خدمة الملوك ، فانظر انّ تخدمه خدمة تامّة ، قلت له : وما الخدمة التامّة ؟ قال الخدمة التامّة ان تقوم فى دارك لبعض الامر و بينك و بين النعل ممشى خمس خطى فلا بدعك ان تمشى اليها ولكن يأخذها و يدينها منك ، و من كان يضع النعل اليسرى قدّ ام الرّجل اليمنى فلا ينبغى لمثل هذا ان يدخل دار ملك ولا اديب ، و من الخدمة التامّة ان يكون اذا رأى متكبّراً يحتاج الى مخدّة ١ ان لا ينتظر امرك ويتعاهد ليقة الدواة قبل ان تأمره ان يصبّ فيها ماءً او سواداً ، وينفض عنها الغبار قبل ان يأتيك بها ، وان رأى بين يديك قرطاساً

على طيِّه قطع رأسه و وضعه بين يديك على كسره و اشباه ذلك .

### كلام لبعض المتكلمين

الحمد لله كما هو اهلہ و السلام على انبيائه المقربين الطيبين . اخي لا تغتر بطول السلامة مع تضيق الشكر ، ولا تعلمن نعمة الله في معصية ، فان اقل ما يجب لمهديها الا<sup>١</sup> تجعلها ذريعة في مخالفته و اعلم ان النعم نوافر ، و قللما اقشعت<sup>٢</sup> نافرة فرجعت في نصابها ، فاستدع شاردھا بالتوبة ، و استدم الراحن منها بكرم الجوار و استفتح باب المزيد بحسن التوكل ، و لا تحسب ان<sup>٣</sup> سُبوغ سترنعم الله عليك غير متقلص عدا قريب اذا لم ترج لله و قاراً ، و اننى لا أخشى ان يأتيك امر الله بغنة<sup>٤</sup> او لاملاء ، فهو ولى مغبة<sup>٥</sup> و اثبت في الحجة و لان لا تعلم و لا تعمل خير من ان تعلم و لا تعمل ، ان<sup>٦</sup> الجاهل العامل لم يؤت من سوء نية و لا استخفاف بر بويّة ، و ليس كمن قهرته الحجة ، و اعربله الحق مفصحاً عن نفسه فآثر الغفلة و الخسيس من الشهوة على الله تبارك و تعالى ، فاسمحت نفسه عن الجنة و اسلمها لا بد العقوبة ، فاستشر عقلك و راجع نفسك و ادرس نعم الله عليك و تذكّر احسانه اليك فانه مجلبة للحياء ، و مردعة<sup>٦</sup> للشهوة ، و مشحذة<sup>٧</sup> على الطاعة ، فقد اظلّ البلاء او كان قد ، فكفكف عنك غرب شؤ بوبه<sup>٨</sup> و جوائح<sup>٩</sup> سطواته بسرعة النزع و طول التضرع .

- 
- ۱ — بر طرف شد - پراکنده شد ۲ — فراخی نعمت - ریزش  
 ۳ — بر طرف شدن و کم شدن ۴ — ناگهان ۵ — پایان  
 ۶ — باز دارنده ۷ — تشجید تیز کردن - آماده کردن ۸ — یکدفعه  
 از باران - ابر بزرگ و حدّ هر چیزی و شدت دفع آن ۹ — اجتیباع - هلاک  
 گردانیدن و از بیخ برکنندن



ثلاث هن "اسرع في العقل من النار في يَس العرفج: ١ اِهْمَال الفكرة، وطول التَمَنَّى والاستغراب في الضحك، ٢ "ان الله لم يخلق النار عبثاً ولا الجنة هملأ، ٣ ولا الانسان سدى، فاعترف برِّق العبودية وعجز البشريَّة، فكل زائد ناقص وكل "قرين مفارق، وكل "غنى محتاج وان عَصَفَت ٤ به الخِيَلَاء و ابطره ٥ المُجَب و صال ٦ على الاقرآن فانه مزال مدبر و مقهور ميسر، ان جاع سخط المحنة و ان شبع بطر النعمة، ترضيه اللمحة فيستشري\* مرحباً، و تفضبه الكلمة فيستطير شَفَقاً، ٧ حتى تنفسخ لذلك منته، و تنقض مربرته، و تضطرب فريضته، ٨ و تنتشر عليه حجته، و للمجب من لبیب توبقه الحياطة، و يسلم مع الاضاعه، و يؤتى من الثقة ولا يشعر بالعاقبة، ان اهل عمى وان علم نسی، كيف لم يتخذ الحق معقلا ينجيه، والتوكل زائداً يحميه، اَعْمَى عن الدلائل، و عن وضوح الحجّة، ام آثر عاجل الخسيس على الآجل النفيس، و كيف توجد هذه الصفة مع صحة العقيدة و اعتدال الفطرة، وكيف يشير رائد العقل بايثار القليل الفاني على الكثير الباقي؟

و ما اظن الذي اقعذك عن تناول الحظ مع قرب مجناه - حتى صار لا يثنيك زجر الوعيد، ولا يقدح في عزّ ماتك فوت الجنّة، و حتى ثقلت على سمعك الموعظة و نأت عن قلبك العبرة، الا طول مجاورة التقصير و اعتياد الراحة والانس بالهويّنا و ايثار الاخف والفرق بين السوء، فاذا ذكر الموت و آدم الفكرة فيه فانّ من لم يعتبر بما رأى لا يعتبر بما لا يرى، وان

---

١ - يكنوع. درخت ريگستانی است ٢ - بدون سر پرست

خودسر ييهوده ٣ - وزيد ٤ - تكبر - بزرگ منشی ٥ - كردن كشی - ناسپاسی ٦ - حمله كرد ٧ - ترس ٨ - گوشت

شانه يارک کردن - جمع فرائض - استشرأء عظيم ومهم دانستن

كان ما يوجد بالعيان من مواقع العبرة لا يكشف لك عن قبيح ما انت عليه  
وهجنة ما اصبحت فيه من ايثار باطلك على حق الله واختيار الوهن على  
القوة والتفريط على الحزم والاشفاق على الدون واصطناع العار والتعرض  
للمقت وبسط لسان العائب - فمستنبطات الغيب اخرى بالعجز عن تحريكك  
و نقلك عن سوء العادة التى آثرتها على ربك فاستحى لئيك واستبق ما افضل  
الخذلان من قوتك قبل ان يستولى عليه الطبع ويشدد عليه العجز، أو ما علمت  
ان المعصية تثمر المذلة ، وفلَّ غرب اللسان مع السلاطة ؟ بل أما علمت ان -  
المستشعر بذل الخطيئة المخرج نفسه من كنف العصمة المتحلى بدس -  
الفاحشة قطف الثناء زمر المروءة قصي المجلس لا يشاور وهوذ وبذاء ، ولا  
يصدر وهو جميل الرواء ، يسالم من كان يسطو عليه ، و يضرع لمن كان  
يرغب اليه ، يجذل بحاله المبغض الشاى ، و يثلب بقربه القريب الدنى ،  
غامض الشخص ضئيل الصوت نزر الكلام متلجلج الحجة يتوقع الاسكات عند  
كل كلمة وهو يرى فضل مزيته و صريح لبه و حسن فضيلته ولكن قطعه  
سوء ما جنى على نفسه ولو لم تطلع عليه عيون الخليفة لهجت العقول باداهانه  
وكيف يمتنع من سقوط القدر و ظن المقترس من عرى من حلية التقوى  
و سلب طائع الهدى ، و لو لم يتغشه ثوب سريرته و قبيح ما احتجن اليه  
من مخالفة ربه لاضرعته الحجة ونفسخه وهن الخطيئة ولقطعه العلم بقبيح  
ما قارف عن اقتدار ذوى الطهارة فى الكلام و ادلال اهل البراءة فى النداء  
و هذا حال الخاطيء فى عاجل الدنيا ، فاذا كان يوم الجزاء الاكبر فهو عان  
لايفك و اسير لأيفادى وعارية لا تؤدّى ، فاحذر عادة العجز والاف الفكاكة  
و حب الكفاية ، وقلة الاكثراث للخطيئة والتأسف على الفائت منها وضعف  
الندم فى اعقابها ،

اخى ، انعى اليك القاسى فانه ميت و ان كان متحركاً ، و اعمى و ان كان رائيّاً ، فاحذر القسوة فانها رأس الخطايا و اماراة الطبع ، و هى الشوهاء العاقر و الداهية العقام ، و اراك تركض فى حبالها و تستقبس من شررها ، و لا بأس ان يعطى المقصر مالم يكن هاذياً ، و لن يهلك امرؤ عرف قدره ، و رُبَّ حامل علم الى من هو اعلم منه . علّمنا الله و اياكم مافيه نجاتنا و اعاننا و اياكم على تأدية ما كلفنا و السلام .

### واعظ بين يدى المهدي

دخل على المهدي صالح بن عبد الجليل فسأله ان يأذن له فى الكلام فقال : تكلم فقال : انا سَهْلٌ علينا ما تَوَعَّر على غيرنا من الوصول اليك قمنا مقام الاداء عنهم وعن رسول الله صلى الله عليه وسلم باظهار ما فى اعناقنا من فريضة الامر والنهى عند انقطاع عذر الكتمان فى التقية و لا سيما حين اتّسمت بميسم التواضع و وعدت الله و حملة كتابه ايثار الحق على ماسواه ، فَجَمَعْنَا و اناك مشهد من مشاهد التمحيص<sup>١</sup> لیتّم مؤدينا على موعود الاداء عنهم و قابلنا على موعود القبول ، او يردنا تمحيص الله انا فى اختلاف السرّ و العلانية و يحلينا بحلية الكاذبين ، فقد كان اصحاب رسول الله صلى الله عليه وسلم يقولون : من حجب الله عنه العلم عذّبه على الجهل ، و اشدّ منه عذاباً من اقبل اليه العلم و ادبر عنه و من اهدى الله اليه علماً فلم يعمل به فقد رغب عن هداية الله و قصر بها ، فاقبل ما اهدى الله اليك من الاستنساخ قبول تحقيق و عمل لا قبولاً فيه سمعة<sup>٢</sup> و رياء فانه لا يخلفك منا اعلام لما تجهل ، او مواطاة على ما تعلم ، او تذكيرك من غفلة ، فقد و طّن الله تبارك و تعالى

بِهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، عَلَى تَزْوِلِهَا تَعْزِيَةً عَمَّا فَاتَ وَ تَحْصِيْنًا مِنَ التَّمَادِي وَ  
لَا اِلٰهَ عَلَى الْمَخْرَجِ فَقَالَ : « وَ اَيُّ مَا يَتَرَعَّثُكَ مِنَ الشَّيْطَانِ تَزْعُ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ اِنَّهُ  
مَوَاسِمِيعُ الْعَلِيمِ » فَاطَّلَعَ اِلٰهٌ عَلَى قَلْبِكَ بِمَا يَنْوِّرُ اِلٰهٌ بِهِ الْقُلُوبَ مِنْ اِيْثَارِ الْحَقِّ وَ  
نَابِذَةِ الْاِهْوَاءِ ، فَانْكَ اِنْ لَمْ تَفْعَلْ ذَلِكَ يَرَى اَثْرَكَ وَ اَثَرَ اِلٰهٍ عَلَيْكَ فِيْهِ ، وَ لَا  
حَوْلَ وَ لَا قُوَّةَ اِلَّا بِاللَّهِ .

### الحلى والسمات

وَ بِالنَّاسِ حَفِظَكَ اِلٰهٌ اعْظَمَ الْحَاجَةَ اِلَى اِنْ يَكُوْنُ لِكُلِّ جِنْسٍ مِنْهُمْ  
سِيْمًا وَ لِكُلِّ صِنْفٍ مِنْهُمْ حَلِيَةً وَ سِيْمَةً <sup>۱</sup> يَتَعَلَّزِفُوْنَ بِهَا . قَالَ الْفَرَزْدَقُ :  
بِهِ نَدَبٌ مِمَّا يَقُوْلُ ابْنُ غَالِبٍ يَلُوْحُ ، كَمَا لَا حَتَّ وَ سُوْمُ الْمَصْدُقِ  
وَ قَالَ الْاَخَرُ :

اَنَارَ حَتَّى صَدَقَتْ سِمَاتُهُ وَ ظَهَرَتْ مِنْ كَرَمِ آيَاتِهِ

وَ ذَكَرَ بَعْضُ الْاَعْرَابِ ضَرْوِيًّا مِنَ الْوَسْمِ فَقَالَ :

بِهِمْ فِيْ خُطَافِهَا عِلْطُ <sup>۲</sup> وَ سَمِ وَ حَلَقَ فِيْ آخِرِ الذَّفْرِى <sup>۳</sup> نِظْمَ

مَعَهَا نِظَامَ مِثْلِ خَطِّ الْقَلَمِ وَ قُرْمَةً <sup>۴</sup> وَلَسْتُ اَدْرِى مِنْ قَرَمِ

### مطاعن الشعوبية على خطباء العرب

الْحَمْدُ لِلَّهِ وَ لَا حَوْلَ وَ لَا قُوَّةَ اِلَّا بِاللَّهِ وَ صَلَّى اِلٰهٌ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ خَاصَّةً ،

وَ عَلَى اَنْبِيَائِهِ عَامَّةً .

۱ — نشانه - علامت ۲ — رنك سیاهی است كه زنان با آن

رخسار را آرایش میدادند ۳ — پس گوش و سر و گردن

۴ — محل بریدگی از بینی - پوست بدن كه برای نشان بریده شود ولى

قطع نگردد .

هذا ابقاك الله الجزء الثالث من القول فى « البيان و التبيين » . و  
ما شأبة ذلك من عُررِ الاحاديث و شاكلة من عيون الخطب ، و من الفقر  
المستحسنة و التَّنَفُّ<sup>١</sup> المتخيرة و المقطعات المستخرجه ، و بعض ما يجوز  
فى ذلك من اشعار المذاكره و الجوابات المنتخبة .

و سندا على اسم الله تعالى بذكر مذهب الشعوبية و من يتحلّى باسم -  
التسوية و بمطا عنهم على خطباء العرب بأخذ المِخْصَرة عند مناقلة الكلام  
و مساجلة<sup>٢</sup> الخصوم بالموزون و المقفى و المنشور الذى لم يُقَفَّ . و بالارجاز  
عند المتح ، و عند مِجَانَاة<sup>٣</sup> الخصم و ساعة المشاورة<sup>٤</sup> على النفس و المجادلة  
و المجاورة ، و كذلك الأُسْجَاع عند المنافرة و المفاخرة ، و استعمال المنشور  
فى خطب الحَمَالَة<sup>٥</sup> ، و فى مقامات الصلح و سَلِّ السَّخِيمة<sup>٦</sup> و القول عند  
المعاقذه و المعاهدة و ترك اللفظ يجرى على سجيته و على سلامته حتى  
يخرج على غير صنعة و لا اختلاف تأليف و لا التماس قافية و لا تكلف لوزن<sup>٧</sup> ،  
مع الذى عابوا من الاشارة بالعصى<sup>٨</sup> و الاثكاء على اطراف القسي<sup>٩</sup> و وَخِدَ<sup>١٠</sup> وجه  
الارض بها و اعتمادها عليها اذا استحفزت فى كلامها ، و افتنت يوم الحفل  
فى مذاهبها ، و لزومها العمائم فى ايام الجُمُوع و اخذها المخاصرة<sup>١١</sup> فى كل  
حال ، و جلوسها فى خطب النكاح ، و قيامها فى خطب الصلح و كل ما دخل

---

١ - برچيده و برگزيده ها - مفردش ( نُتَفَّ ) است و تَنَفُّ بمعنى  
بركندن مو ميباشد ٢ - مفاخرت كردن باهم ٣ - زانبرزانو  
نشستن ٤ - بانيزه بسوى يكديگر حمله بردن ٥ - ديه و  
تاوان ٦ - كينه ٧ - خراشيدن و شكافتن زمين ٨ - مفردش  
( مِخْصَرة ) است . آنچه براى تكيه دادن در دست گيرند .

فی باب الحَمالة واکدّ شأن المحالفة وحقّق حرمة المجاورة، وخطبهم  
على رواحلهم فی المواسم العظام و المجامع الکبار، و التماسح بالأكف  
والتحالف على النار و التعاقد على الملح و أخذ العهد المؤکد و اليمين القموس<sup>١</sup>  
مثل قولهم: ماسرى نجم. و هبت ریح، و بلّ بحر صوفة، و خالف جرة دره<sup>٢</sup>  
و فی حدیث النبی صلی الله علیه و سلم انه جاء البقیع و معه مخصره  
فجلس فکننت بها الارض ثم رفع رأسه فقال « مامن نفس منقوسة الاّ و قد  
کُتِبَ مکانها فی الجنة أو النار » و هو من حدیث أبی عبدالرحمن السّلمی.  
و مما یدلّ لك على استحسنهم شأن المَحْضَرَة حدیث عبد الله بن ابيس، ذی المَحْضَرَة  
و هو صاحب لیلۃ الجهنّی، و کان النبی صلی الله علیه و سلم اعطاه مَحْضَرَة  
فقال. « تلقانی بها فی الجنة » و هو عقیب انصاری، و هو ذی المَحْضَرَة فی الجنة

### مطا عن الشعویّیة على العرب بشأن العصا

قالت الشعویّیة و من یتعصّب للعجمیة: القضیب للایقاع و القنّاة  
للقاره<sup>٣</sup> و العصا للقتال و القوس للرّمی، و لیس بین الکلام و بین العصاب  
ولا بینہ و بین القوس نسب، و هما أن یشغلا العقل و یصرفا الخواطر و  
یعترضا الذهن أشبه، و لیس فی حملهما ما یشحذ الذهن ولا فی الاشارة بهما  
ما یجلب اللفظ، و قد زعم اصحاب الغناء أن المغنّی اذا ضرب على غنائه قصر

١ — سوگند که صاحب خود را در گناه فرو برد - و غموس بمعنی

سخت و دشوار نیز هست ٢ — جَرَّة - کشیدن بیالا و درّه -

پائین بردن - و منظور اینست تاجرّه و درّه در بالا آمدن و پائین رفتن

مخالف هم هستند ٣ — روز جنگ

عن المغنّی الذی لا یضرب علی غنائه، و حمل العصا باخلاق الفدّادین<sup>١</sup> اشبه و هو بجفّة الاعراب و اهل البدو و مزاوله اقامة الابل علی الطرق أشکل و به اشبه .

قالوا : والخطابة شئ<sup>٢</sup>، فی جمیع الامم، وبکّل الاجيال الیه اعظم الحاجة، حتی أنّ الزنج - مع الغثارة<sup>٣</sup> و مع فرط الغباوة و مع کلال الحدّ و غلظ الحسّ و فساد المزاج - انطیل الخطب و تفوق فی ذلک جمیع العجم و ان كانت معانيها اجفی و اغلظ والفاظها اخطأ و اجهل، و قد علمنا أنّ أخطب الناس الفرس<sup>٤</sup>، و أخطب الفرس أهل فارس، و اعذبهم - کلاماً و أسلهم مخرجاً و أحسنهم ولاداً و أشدّهم فيه تحشكاً أهل مرو، و أفصحهم بالفارسیة الدریّة واللغة الفهلویة أهل قصبه الأهواز .

قالوا : و من أحبّ ان یبلغ فی صناعة البلاغة و یعرف الغرب و تتبحّر فی اللغة فلیقرأ « کتاب کاروند » و من احتاج الی العقل و الأدب و العلم بالمراتب و العبر و المّلات و الانفاظ الکریمة و المعانی الشریفة فلینظر الی سیر الملوک .

فهذه الفرس و رسائلها و خطبها و معانيها، و هذه اليونان و رسائلها و خطبها و عللها و حکمها، و هذه كتبها فی المنطق الّتی جعلتها الحكماء بها تعرف السّقیم فی الصّحة و الخطأ من الصواب، و هذه الكتب الهندیة فی حکمها و اسرارها و سیرها و عللها، فمن قرأ هذه كتب عرف غور تلك - العقول و غرائب تلك الحكم و عرف ابن البیان و البلاغة و أين تکاملت

تلك الصناعة فكيف سقط على جميع الأمم من المعروفين بتدقيق المعاني  
وتغيير الألفاظ وتميز الامور أن يُشيروا بالقنا والعصى والمضبان والقسى؛  
كلّا ولكنتكم كنتم رعاه بين الابل والغنم فحملتم القنا في الحضر بفضل عادتكم  
لحملها في السفر، و حملتموها في المدر بفضل عادتكم لحملها في الوبر و  
حملتموها في السلم بفضل عادتكم لحملها في الحرب، و لطول اعتيادكم  
لمخاطبة الابل جفا كلامكم وغلظت مخارج اصواتكم حتى كأنكم انما  
تخاطبون الصمّان اذا كلمتم الجلساء.

### مطا عن الشعوب على العرب بشأن آلات الحرب

قالوا: وكانت رماحكم من مُرّان وأيسنتكم من قرون البقر، وكنتم  
تركبون الخيل في الحرب أعراء، فان كان الفرس ذاسرج فسرجه رحالة  
من آدم وام يكن ذاركاب، والركاب من أجود آلات الطاعن برمحه والضارب  
بسيفه، ورتما قام فيهما او اعتمد عليهما، وكان فارُسكم يطعن بالقنات الصماء،  
وقد علمنا ان الجوفاء أخفّ حملاً واشدّ طعنة، وتفخرون بطول القنات ولا  
تعرفون الطعن بالمطارد وانما القنا الطوال للرجاة والقصار المفرسان والمطارد  
لصيد الوحش، و تفخرون بطول الرمح وقصر السيف، فلو كان المفتخر  
بقصر السيف المراحل دون الفارس لكان الفارس يفخر بطول السيف، و ان  
كان الطول في الرمح انما صار صواباً لأنه ينال به البعيد ولا يفوته العدو  
ولأن ذلك يدل على شدة أسر الفارس وقوّه أيده، فكذلك السيف العريض  
الطويل. و كنتم تتخذون للقناة زجاً<sup>١</sup> و سناناً حين لم يقبض الفارس  
منكم على اصل قناته و يعتمد عند طعنته بفخذه و يستعين بحميّة فرسه،  
و كان أحدكم يقبض على وسط القناة و يخلف منها على مثل ما قدّم، فأنما



طعنكم الدَّوَّةُ<sup>١</sup> والنهزة والخلس والزَّجْجُ، وكنتم تساندون في الخرب وقد  
 عُلم أن الشركة رديَّة في ثلاث أشياء: في الملك والحرب والزوجة، و  
 كنتم لا تقاتلون في الليل ولا تعرفون البيات ولا الكمين ولا الميمنة  
 ولا الميسرة ولا القلب والجناح ولا الساقة ولا الطليعة ولا النفیضة<sup>٢</sup> ولا الدراجة  
 ولا تعرفون آلة الحرب: الر نيلة ولا العرّادة ولا المجانيق ولا الدّباب<sup>٣</sup>  
 ولا الخنادق ولا الحسك، ولا تعرفون الاقبية والسراويلات ولا تعليق السيوف  
 ولا الطبول ولا البنود<sup>٤</sup> ولا التجافيف<sup>٥</sup> ولا الجواشن ولا الخوذ ولا السواعد<sup>٦</sup>  
 ولا الاجراس ولا الوهق<sup>٧</sup> ولا الرمي بالبنجكان ولا الزرق بالنفط ولا النيران  
 وليس لكم في الحرب صاحب عَلم يرجع اليه النُجَاز ويتذكّره المنهزم،  
 وقاتلكم امّا سَلَّة واما مزاحفة، والمزاحفة على مواعد متقدمة والسَلَّة  
 مسارقة وفي طريق الاستلاب والخلسة، قالوا. والدليل على أنّكم لم تكونوا  
 تقاتلون بالليل قول العامريّ:

يَاشَدَّةُ ما شددنا غير كاذِبَةٍ على سخينة لولا الليل والحَرَم

و يدل على ذلك ايضاً قول الحارث بن ضرار:

و عمرو اذا أنا نا مستميتاً كونا رأسه عَصَباً<sup>٨</sup> صقيلاً

فلولا الليل ما آبوا بشخصٍ يُخَيِّرُ اهلهم عنهم فتية لا

- ١ - ناكاه بر آمدن و نمایان شدن ٢ - گشتی - قسمی از  
 سپاه که به تجسس دشمن رود ٣ - ارابه جنگی ٤ - پرچمهای  
 بزرگ که ده هزار نفر زیر آن گرد آید و کلمه فارسی است  
 ٥ - برگستوان ٦ - بارو بند ٧ - کمند ٨ - شمشیر

## الرد على الشعوبية

قلنا: ليس لكم فيما ذكرتم في هذه الأشعار دليل على أن العرب لا تقاتل بالليل، و قد يقاتل بالليل والنهار من تحول دون ماله المدن و هول الليل و ربما تحاجز الفريقان و ان كان كل واحد منهما يرى البيات و يرى ان يقاتل اذا تنوء و هذا كثير، والدليل على أنهم كانوا يقاتلون في الليل قول سعد بن مالك في قتل كعب بن مزريقا الملك الغساني:

وليلة تبّع وخميس<sup>١</sup> سعد أتونا بعد ما نمنا ديبيا

فلم يهدأ لبأسهم<sup>٢</sup> و لكن ركبنا حدّ كوكبهم ركوبا

بضرب تفلّق الهامات منه وطعن يفصل الحلق الصليبا

وأما فولهم: لا يعرفون الكمين فقد قال ابو قيس بن الأسلت:

وأحرز نال المغانم واستبحنا جنى الأعداء والله المعين

بغير خلافة و بغير مكر مجاهرة وام يخبأ كمين<sup>٣</sup>

واما ذكرهم للرُّكْب<sup>٤</sup> فقد أجمعوا على أن الرُّكْب كانت قديمه، إلا

أن رُكْب الحديد لم تكن في العرب إلا اتمام الارافقة وكانت العرب لا تعود

أنفسها اذا ارادت الركوب ان تضع ارجلها في الرُّكْب، وإنما كانت تنزوتزوا،

و قال عمر بن الخطاب رضى الله تعالى عنه: لا تخور قوى ما كان صاحبها

ببزو و ينزع. بقول: اى لا تنتكث قوته مادام ينزع فى القوس وينزوفى السرج

من غبران يستعين بركاب، و قال عمر: الراحة عقلة<sup>٥</sup>، وأتاكم والسمنه

فانها عقلة، و لهذه العلة قُتل خالد بن سعيد بن العاص حين غشيه العدو و

ارد الركوب ولم يجد من يحمله، و لذلك قال عمر حین رأى المهاجرین  
والانصار لما اخصبوا وهم كثير منهم بمقاربة عیش العجم: تمعدودا فانکم  
لاندرون متى تكون الجفلة،

وكانت العرب لا تدع اتخاذ الركاب للرحل فكيف تدع الركاب للسرّج!  
ولکنهم كانوا وان اتخذوا الرُكْب فاهم لا يستعملونها الا عند مالا بدّمه  
کراهية ان يتکلو على بعض مايورثهم الاسترخاء ويضاهون اصحاب الترفّة  
والنعمّة، قال الاصمعي و قال العمري: کان عمر بن الخطاب رضی الله تعالی  
عنه يأخذ بيده اليمنی اذن فرسه اليسرى ثم بجمع جراميزه<sup>۱</sup> و يشب  
فکما نما خلق على ظهر فرسه، وفعل مثل ذلك الوليد بن يزيد و هو يومئذ  
ولي عهد هشام، ثم أقبل على مسلمة بن هشام فقال له: أبوک يحسن مثل  
هذا؟ قال: لأبي مائة عبد يحسنون مثل هذا. فقال الناس لم بنصفه فی -  
الجواب. وزعم رجال من مشيختنا انه لم یقم أحد من ولد العباس بالملك الا  
وهو جامع لأسباب الفروسیّة،

واما ما ذکر وافی شأن رماح العرب فليس الامر فی ذلك علی ما  
یتوهمون، وللرماح طبقات فمنها « النيزک » ومنها « المخموس » ومنها  
« التام » و منها « الحطل » و هو الذی یضطرب فی يد صاحبه لافراط طوله،  
فاذا اراد الرجل ان یخبر عن شدّة اسر<sup>۲</sup> صاحبه ذکره که ا ذکر متمم بن  
نویره اخاه مالکاً فقال: یخرج فی اللیلة صنبرة<sup>۳</sup> علیه الشّملة الفلوت<sup>۴</sup>

- ۱ - اطراف و اعضاء بدن - دست و پا ۲ - نیرو - بمعنى رسن  
ودوال نیز آمده است ۳ - شب بسیار سرد - با کسر نون نیز صحیح است  
۴ - شمه پارچه چادر مانندى که بخود پیچند و الشّملة الفوت چادرى است  
که از تنکى دوطرفش بهم نرسد و بر بدن پیچیده نشود

بین المزدانین<sup>۱</sup> النضو حنین<sup>۲</sup> علی الجمّل الثّقال<sup>۳</sup> معتقل الرمح الحَطل. قالوا له : وأبیك ان هذالھو الجَلَد.

ولا یحمل الرمح الحَطل منهم الاّ الشدید الاّ یَد، والمدلّ بفضل قوته علیہ، الذی اذا رآه الفارس فی تلك الهیئة ھا به وحاد<sup>۴</sup> عنه، فان شدّ علیہ کان اشدّ لاستخدامه له واما ما ذکروا من اتخاذا للزّج لسافلة الرمح والسنان لعالیته، فقد ذکروا رجلاً قتل اخوین فی نقاب، احدهما بعالیة الرمح وآلاخر بسافلته، و قد فی ذلک را ک من قَبِل بنی مروان علی قَتادة بستبثت الخبر فابته له من مَله. و قال الآ خر :

انّ لقس عادة تقتاها سلّ السیوف وخطی تزداها

وقد وصموا السیوف ایضاً بالطوال فقال عماره بن عقیل :

بكل طویل السیف ذی خیزرانة جرىء علی الأعداء معتمد الشطب<sup>۵</sup>

### خطباء الناس من العرب و الفرس

و جملة القول انا لانعرف الخطب الا للعرب و الفرس، واما الهند

فانما لهم معارف مدبّنة و كتب مجلّدة لا تضاف الی رجل معروف و لا عالم موصوف و انما هی كتب متوارثة، و آداب علی وجه الدهر سائرة مذكورة :

والمیونان فلسفة و صناعة منطق، و كان صاحب المنطق نفسه نكیء

اللسان غیر موصوف بالبیان مع علمه تمييز الكلام و معانيه و بخصائصه،

و هم بزعمون أن جالینوس كان انطق الناس، ولم یذكره بالخطابة و لا

۱ - توشه دان - یا آردان ۲ - تراونده ۳ - شتر کند رو .

۴ - بر کنار شد ار او ۵ - شمشیر و سَطَبَة - عبارت ار حطهای روی

شمشیر است .

بهذا الجنس من البلاغة .

وفي الفرس خطباء الاّ أن كلّ كلام للفرس وكلّ معنى للمعجم  
فانّما هو عن طول فكره وعن اجتهاد وخلوة وعن مشاورة ومعاونة وعن طول  
التفكر و دراسة الكتب و حكاية الثاني علم الاول و زيادة الثالث في علم -  
الثاني حتى اجتمعت ثمار تلك الفكر عند آخرهم .

وكل شيء للعرب فانما هو بديهة وارتجال وكتّانه الهمام ، وليست  
هناك معاناة ولا مكابدة ولا اجالة فكرة ولا استعانة ، و انّما هو ان يصرف  
و همه الى الكلام والى رجز يوم الخصام او حين ان مسح على رأس بشر  
او يحد و ببعير او عند المقارعة والمناقلة او عند صراع او في حرب ، فما  
هو الاّ ان يصرف و همه الى جملة المذهب و الى العمود الذى اليه يقصد  
فتأتيه المعاني ارسالاً و تنشال عليه الالفاظ اشيا لا ثم لا تقبّد . على نفسه  
ولا يدرسه احد من ولده وكانوا أمّيين لا يكتبون ومطبوعين لا يتكلمون  
و كان الكلام الجيّد عندهم اظهر واكثر ، و هم عليه اقدر واقهر ، وكل  
واحد في نفسه أطلق و مكاه من البيان ارفع ، و خطبائهم او جر والكلام  
عليهم اسهل و هو عليهم أيسر من ان يفتقروا الى تحفّظ او يحتاجوا الى  
تدارس ، وليس هم كمن حفظ علم غيره واحتذى على كلام من كان قبله ،  
فلم يحفظوا الا ما علق بقلوبهم والتحم بصدورهم و اتصل بعقولهم من غير  
تكلف ولا قصد ولا تحفّظ ولا طلب ، و أنّ شيئاً الذي في ايدينا ليا لمقدار  
الذى لا يعلمه الاّ من احاط بقطر السحاب و عدّ التراب و هو الله الذى يحيط  
بما كان والعالم بما سيكون .

ونحن ابقاك الله اذا ادعينا للعرب اصناف البلاغة من القصيد والارجاز .  
و'من المنشور و الاسجاع ، و من المزدوج و مالا يزدوج ، فمعنا العلم على  
أن ذلك لهم شاهد صادق من الديباجة الكريمة والرونق العجيب والسبك  
و النحت الذى لا يستطيع أشعر الناس اليوم ولا ارفعهم فى البيان ان يقول  
فى مثل ذلك الا فى اليسير والنبد القليل ،

و نحن لا نستطيع ان نعلم أن الرسائل التى فى ايدى الناس للفرس  
انها صحيحة غير مصنوعة وقديمة غير مؤلدة اذا كان مثل ابن المقفع و  
سهل بن هرون و أبى عبدالله و عبد الحميد و غيلان و فلان و فلان  
يستطيعون أن يولدوا و امثل تلك الرسائل و يصنعوا مثل تلك السر .

و اخرى ، انك متى اخذت بيد الشعوى و ادخلته بلاد الاعراب  
الخلص و معدن الفصاحة النامة و وقفته على شاعر مفلق أو خطيب مصقع<sup>١</sup>  
علم أن الذى قلت هو الحق و ابصر الشاعر عياناً ، فهذا فرق ما بيننا و بينهم ،  
أخذ العصا عند الخطابة

والدليل على أخذ العصا مأخوذ من اصل كريم و من معدن شريف  
و من المواضع التى لا يعيبها الا جاهل ولا يعترض عليها الا معاند ، اتخاذ  
سليمان بن داود عليه السلام العصا لخطبته و موعظته و لمقاماته و طول صلاته  
و لطول التلاوة والانتصاب ، فجعلها لتلك الخصال جامعة .

قال ابو عثمان :<sup>٢</sup> و إنما بدأنا بذكر سليمان عليه السلام لأنّه مر  
انبياء العجم والشعويّ اليهم اميل و على فضائلهم احرص ، و لما اعطاهم

الله أكثر وصفاً وذكرأ و قد جمع الله لموسى بن عمران في عصاه من البرهانات والعلامات الجسام ما عسى ان يفى ذلك بعلامات عدة من المرسلين و جماعة من النبيين .

فلذلك قال حسن بن هاشم في شأن خصيب و اهل مصر حين اضطربوا عليه :

فان تك من فرعون فيكم بَقِيَّةٌ فان عصا موسى بكف خصيب  
الم تر ان السحرة لم يتكلفوا تغليط الناس و التمويه عليهم الا بالعصا ،  
ولا عارضهم موسى الا بعصاه ؟

الا ترى انهم لما سحروا أعين الناس واسترهبوهم بالعصى و الحبال لم يجعل الله للحبال من الفضيلة في اعطاء البرهان ما جعل للعصا ؟ و قدرة الله على تصريف الحبال في الوجوه كقدرته على تصريف العصا .

و مما يدخل في باب الانتفاع بالعصا أن عامر بن الظرب العدواني حكم العرب في الجاهلية ولما أسن و اعتراه النسيان أمرنته ان تقرر بالعصا اذا هوفه <sup>١</sup> عن الحكم و جار <sup>٢</sup> عن القصد ، و كانت من حكيما ت بناب العرب حتى جاوزت في ذلك المقدار صحر بنت لقمان و هند بنت الغس و خُمَّة بنت حابس بن مليل الياذيبين ، و كان يقال لعامر : ذوالحلم ، و لذلك قال الحارث بن و علة .

و زعمتم ان لا حلوم لنا ان العصا قُرعت لذى حلم

و قال المتلمّس :

لذى الحِلْم قبل اليوم ما تُقرعُ العصا و ما عِلْمُ الانسان الا ليعلما

و قال الفرزدق بن غالب :

وان كان أنسانى حُلُومٌ مُجاشِع فانّ العصا كانت لذى الحلم تُقرع

و من ذلك حديث سعد بن مالك بن ضبيعة بن قيس بن ثعلبة ، حين اعتزم الملك على قتل أخيه ان هولم يصب ضميره ، فقال له سعد ، ابيت اللعن ، أتدعنى حتى أقرع بهذه العصا اختها ؟ فقال الملك : و ما علمه بما تقول العصا ؟ فقرع بها و اشار بها مرّة ثم رفعها ثم وضعها ففهم المعنى فأخبره و نجا من القتل .

### علامة الانصراف عند بعض الملوك

حدّثنى بعض اصحابنا قال : كنّا منقطعين الى رجل من كبار اهل -  
العسكر وكان لبشنا عنده يطول فقال بعضنا : ان رأيت ان تجعل لنا اماراة اذا ظهرت لنا حفظنا ولم نُتعبك بالعود فقد قال اصحاب معاوية امعاوية مثل الذى قلنا لك ، فقال : اماراة ذلك أن أقول : اذا شتّم . و قيل ليزيد مثل ذلك . فقال : اذا قلت : على بركة الله ، و قيل لعبد الملك مثل ذلك ، فقال : اذا القيت الخيزرانة من يدي .

قالوا : أى شيء تجعل لنا اصلحك الله ؟ قال : اذا قلت يا غلام الغداء .

### حكاية الفتى التغلبى والعصا

قال الشرقى : خرجت من الموصل و انا أريد الرّقة مستخفياً و أنا شاب خفيف الحال ، فصحبني من أهل الجزيرة فتى ما رأيت بعده مثله ،



فذكر أنّه تغلبى من ولد عمرو بن كلثوم ، و معه مزود<sup>۱</sup> و ركوة<sup>۲</sup> و عصا ، فرأيتنه لا يفارقها و طالت ملازمته لها فكادت من الغيظ عليه أرمى بها فى بعض الأودية ، فكنا نمشى فاذا اصبنادواب<sup>۳</sup> و ركبنها ، و اذا لم نصب الدواب مشينا . فقلت له من شأن عصاه ، فقال لى : ان موسى بن عمران عليه السلام حين آتس من جانب الطور ناراً و اراد الاقبتاس لأهله منها لم يأت النار من مقدار تلك المسافة القليلة الا و معه عصاه . فلما صار بالوادي المقدس من البقعة المباركة قيل له . ألقى عصاك و اخلع نعليك ، فرمى نعليه راغباً عنها حين نزه الله ذلك الموضع من الجلد غير الذكى<sup>۴</sup> و جعل الله جماع امره من اعاجيبه و برهاناته فى عصاه ، ثم كلمه من جوف شجرة و لم يكلمه من جوف انسان ولا جان . قال الشرقى : انّه ليكثر من ذلك و انى لاضحك متها و نأ بما يقول ،

فلما برزنا على حمارينا تخلف المكارى ، فكان حماره يمشى فاذا تلکّا<sup>۵</sup> اكرهه بالعصا فسبقنى القتي الى المنزل فاستراح و اراح ، ولم اقدر على البراح حتى و افانى المكارى ، فقلت : هذه واحدة ، فلما اردنا الخروج من الغدام نقدر على شىء نركبه فكنا نمشى فاذا أعيا توگأ على العصا و ربما اخصر و وضع العصا على وجه الارض و اعتمد عليها و مرکأه سهم و ألح حتى انتهبنا الى المنزل و قد نفستحت من الكلال و اذا فيه فضل كبير ، فقلت : هذه ثانية ، فلما كان فى اليوم الثالث : و نحن نمشى فى ارض ذات اخقيق<sup>۶</sup> و صدوع ، اذ هجمنا على حية منكرة فساورتنا ، فلم تكن عندى حيلة الا خذلانه و اسلامه اليها و الهرب منها ، فضربها بالعصا فقلت ، فلما بهشت<sup>۷</sup> له و رفعت صدرها ضربها حتى وقّدها<sup>۸</sup> ثم ضربها حتى قتلها . فقلت :

۱ - توشه دان ۲ - مشك آب ۳ - مفردش خق

است و بمعنى شكافهاى زمين است ۴ - حمله آورد برما ۵ - قصداو

کرد ۶ - بر زمين زدن و چيره شدن و سست کردن .

هذه نالته ، و هي اعظمهن . فلما خرجنا في اليوم الرابع قَرِمَت <sup>۱</sup> والله الى اللحم وانا هارب مُعْدم ، اذا أَرْنَب قد اعترضت فقذفها فما شعرت والله الا وهي معلقة ، و ادركنا ذكاتها ، فقلت : هذه رابعة ، و أقبلت عليه فقلت له : لو أنَّ عندنا ناراً لما اُخْرَت اكلها الى المنزل ، قال فانَّ عندنا ناراً . فاخرج عويداً من مزوده ثم حَكَّه بالعصا فأورت ابراءاً المرخ <sup>۲</sup> والعمار <sup>۳</sup> عنده لاشيء . ثم جمع ما قدر عليه من الغشاء و الحشيش و او قد ناره و القى الأرنب في جوفها ، فاخرجناها و قد اذق بها من الرماد و التراب ما نَقَصَها الى <sup>۴</sup> ، فعَلَّقَها بيده اليسرى ثم ضرب بالعصا جنوبها و أعراضها ضرباً رقيقاً حتى انتثر كل شيء عليها فأكلناها و سكن القرم و طابت النفس ، فقلت : هذه خامسة ، ثم انا نزلنا ببعض الخانات و اذا البيوت ملأى روثاً و تراباً و نزلنا بعقب جند و خراب متقدّم فلم نجد موضعاً نَظِلُّ فيه ، فنظر الى حديدة مسحاة مطروحة في الدار فاخذها فجعل العصا نصاباً <sup>۵</sup> لها ثم قام فجرف جميع ذلك الروث و التراب و جرّ د الأرض بها جرّداً حتى ظهر بياضها و طابت ريحها ، فقلت : هذه سادسة . و على أيّ حال لم تطب نفسي ان اضع طعامي و نياي على تلك الارض فنزع والله العصا من حديدة المسحاه فوتدها في الحائط و علّق نياي عليها ، فقلت : هذه سابعة ، فلما صرت الى مفترق الطريق و اردت مفارقتها قال لي : لو عدلت معي فبتَّ عندي كنت قد قضيت حق الصحبة ، و المنزل مريبٌ ، فعدلت معه ، فادخلني في منزل بتصل بيعة ، فما زال يحدثني و يُطرفني و يُلطفني الليل كله ، فلما كان السحر أخذ خشبة ثم أخرج تلك العصا بعينها فقرعها بها فاذا ناقوس ليس في الدنيا مثله ، و اذا هو احذق الناس ضربه فقلت له : و يلك أما انت مسلم ؟ و أنت

۱ - بی اندازه میل بگوشت کردم مصدرش قرَم است ۲ - خوب آتش زنه . ۳ - درختی است که از آن آتش گیرند . ۴ - دسته

رجل من العرب من ولد عمرو بن كلثوم ؟ قال . بلى ، قلت فَلِمَ تضرب بالناقوس ؟ قال ، جعلت فداك ان ابى نصرانى وهو صاحب البيعة وهو شيخ ضعيف ، فاذا شهدته رررته بالكفاية .

واذا هو شيطان مارد ، واذا هو أظرف الناس كلهم و اكثرهم أدباً و طلباً . فخبّرتّه بالذى احصيته من خصال العصا بعد ان كنت هممت ان ارمى بها . فقال : والله لو حدثتكَ من مناقب نفع العصا الى الصبح لما استنفذتها .  
شئ من سياسة بنى العباس

كان المنصور داهياً اربباً مصيباً فى رأيه سديداً ، وكان مقدماً فى - علم الكلام و مكثرأ من كتاب الآثار و لكلامه كتابٌ يدور فى أبدى - الوراقين معروف عندهم ، ولما هم بقتل ابى مسلم سقط بين الاستبداد برأيه والمشاورة فيه فأرق فى ذلك ليلته فلمّا اصبح دعا باسحق بن مسلم العُقلى فقال له : حدثنى حديث الملك الذى اخبرتنى عنه بحرّان . قال : اخبرنى أبى عن الحصين بن المنذر ان ملكاً من ملوك فارس يقال له سابور الأكبر كان له وزير ناصح قد اقتبس أدباً من آداب الملوك وشاب ذلك نفهم فى الدين فوجهه سابور داعيةً الى خراسان وكانوا قومأ عجمأ يُعْظَمون الدنيا جهالة بالدين و يُغْلَوْنَ بالدين استكانة لقوت الدنيا و ذلاً لجبارتها ، فجمعهم على دعوة من الهوى تكيدبه مطالب الدنيا واغترّب بقتل ملوكهم و تخوّله ٢ ايّاهم ، وكان يقال : لكلّ ضعيف صولة و لكلّ ذليل دولة ، فلمّا تلاحمت اعضاء الامور التى لقح ، استحالت حرباً عواناً شالت اسافلها بأعاليها فانقل العزّ الى ارضهم و البناهة الى اخملهم فاشربوا له حبّاً مع خفض من الدنيا افتتح بدعوة الدين ، فلما استوثقت له البلاد بلغ سابور

مرہم و ما احال علیہ من طاعتہم ، ولم یأمن زوال القلوب و غَدَرَاتِ الزوراء  
احتال فی قُطْعِ رِجَائِهِ من قلوبہم و کان یقال :

و ما قُطِعَ الرِّجَاءُ بِمِثْلِ یَاسٍ تَبَادُہُ القلوبُ عَلٰی اغْتِرَارِ۔

فَصَمَّ عَلٰی قَتْلِهِ عِنْدَ وُرُودِهِ عَلَیْہِ بِرُؤْسَاءِ اَہْلِ خِرَاسَانَ وَفَرَسَانِہِم  
قَتْلَهُ فَبَغْتِہِم بِحَدِّثٍ ، فَلَمْ یَرُعْہِمُ اِلَّا وَرَأْسُهُ بَیْنَ اَیْدِیْہِم فَوَقَفَ بَہِمَ بَیْنَ  
لُفْرَةِ وَ نَأٰی الرِّجْعَةِ وَ تَخَطَّفَ الْاَعْدَاءُ وَ تَفَرَّقَ الْجَمَاعَةُ وَالْیَاسُ مِنْ  
سَاحِبِہِم . فَرَأَوْا اَنْ یَسْتَمْتُوا الدَّعْوَةَ لَطَاعَةِ سَابُورٍ وَ یَتَعَوَّضُوہُ مِنَ الْفِرْقَةِ  
بِادْعَاؤِہِ لَہِ بِالْمَلِكِ وَالطَّاعَةِ وَ تَبَادُرُوہُ بِمَوَاضِعِ النَّصِیْحَةِ فَمَلَکْہِمُ حَتّٰی مَاتَ  
حَتْفِ اَنْفِہِ .

فَاطْرُقَ الْمَنْصُورُ مَلِیًّا نَمَّ رَفَعَ رَأْسَہُ وَ هُوَ یَقُولُ :

ذِی الْحَلَمِ قَبْلَ الْیَوْمِ مَا تُفْرِغُ الْعَصَا وَ مَا عَلَّمَ الْاِنْسَانَ اِلَّا لَیْعَلْہَا  
وَ اَمْرٌ اسْحَقَ بِالْخُرُوجِ وَ دَعَا بَابِیَ مُسْلِمًا فَلَمَّا نَظَرَ اِلَیْہِ دَاخِلًا قَالَ :

قَدْ اَکْتَنَفْتُکَ خَلَّاتٍ ثَلَاثَ جَلْبَنِ عَايِکَ مَحْذُورِ الْجِمَامِ

خَلَّافُکَ وَ اَمْتَنَانُکَ تَرْتَمِیْنِی وَ قُوْدُکَ لِلْجَمَا هِیْرَ الْعِظَامِ

نَمَّ وَثَبَ اِلَیْہِ وَ وُثِبَ مَعَهُ بَعْضُ حَشْمِہِ بِالسَّیْفِ فَلَمَّا رَآہُمْ وَثِبَ فَبَدَرَهُ  
الْمَنْصُورُ فَضْرِبَہُ ضَرْبَةً طَوَّحَہُ<sup>۱</sup> مِنْہَا نَمَّ قَالَ :

اَشْرَبَ بِکَاسٍ کُنْتَ تَسْقِیْ بِہَا اَمْرٌ فِی الْحَلْقِ مِنَ الْعَقْلِ

زَعَمْتَ اَنْ الدِّیْنَ لَا یَقْتَضِیْ کَذَبْتَ فَاسْتَوْفِ اَبَا مَجْرِمٍ<sup>۲</sup>

نَمَّ اَمْرٌ فَخَزَّ<sup>۳</sup> رَأْسَہُ وَ بَعَثَ بِہِ اِلٰی اَہْلِ خِرَاسَانَ وَہُمْ بِبَابِہِ فِجَالُوا  
جَوْلَةَ سَاعَةٍ نَمَّ رَدُّوْا عَنْ ذَلِکَ وَ شَغْلُہُمْ اِنْقِطَاعُہُمْ عَنْ بِلَادِہُمْ وَ اِحَاطَةُ الْاَعْدَاءِ بِہُمْ<sup>۴</sup>

۱ — اورا بزمن انداخت - هلاك ساخت ۲ — كنية ابو مسلم

خراسانی بود ۳ — خَزَّ بَرِيدَن

فذلّوا و سلّموا له ، فكان اسحق اذا رأى المنصور قال :

وما ضربوا لك الامثال الاّ لتحدّو ان حدّوت على مثال  
وكان المنصور اذا رآه قال .

وخلفها سابور للناس يُقتدى بأمثالها في المعضلات العظام

سياسة المنصور في العفو عن المسيء

لما احتال ابو الازهر المهلب اعيد الحميد بن ربعي بن خالد بن مغدق  
واسلمه الى حميد بن قحطبة واسلمه حميد الى المنصور : قال : لا عنر  
فأعترى وقد احاط بي الذنب و انت اولى بما ترى ، قال : لست اقتل احداً  
من آل قحطبة بل اهب مسيئهم لمحسنهم و عايرهم اوفقيهم ، قال : ان لم  
يكن في مصطنع فلاحاجة لي في الحياة ولست ارضى ان اكون طليق  
شفيع و عتيق ابن عمّ قال اسكت مقبوحاً مشقوحاً<sup>١</sup> اخرج فانك أنوك<sup>٢</sup>  
جاهل انت عتيقهم و طليقهم ماحييت .

ولما داهن سفيان بن معاوية بن يزيد المهلب في شأن ابراهيم بن عبد الله  
وصار الى المنصور امر الريع بخلع سواده والوقوف به على رؤوس اليمانية  
في المقصورة يوم الجمعة ثمّ قال : قل لهم يقول لكم امير المؤمنين : قد  
عرفتم ما كان احساني اليه وحسن بلائي عنده و قدبم نعمتي عليه والذي  
حاول من الفتنة و رام من البغي و اراد من شقّ العصا و معاونة الأعداء و  
اراقة الدماء و انّ قد استحقّ بهذا من فعله أليم العقاب و عظيم العذاب ، و  
قد رأى امير المؤمنين اتمام بلائه الحميل لديه ورَبّ نعمائه الساقية عنده  
لما يتعرّفه امير المؤمنين من حسن عائدة الله عليه وما يؤمّله من الخير

العاجل والآجل عند الغفو عمن ظلم والصفح عمن اساء ، وقد وهب  
امير المؤمنين مسيئهم لمحسنهم وغادرهم لوقيهم .

### المنصور وابن هرمة

لما مدح ابن هرمة أبا جعفر المنصور ، امرله بألفى درهم ، فاستقلها  
و بلغ ذلك أبا جعفر فقال : اما يرضى أنى حقنت دمه و قد استوجب  
اراقته و وفرت ماله و قد استحق تلفه و اقررت له و قد استأهل الطرد و قربته  
و قد استحق البعد . أليس هو القائل فى بنى امية ؟ :

اذا قيل من عند ريب الرما      ن لمعترّ فيرٍ ومحتاجها ؟

ومن يعجل الخيل يوم الوغى      بالجامها قبل اسراحها ؟

اشارت نساء بنى مالك      اليك به قبل ازواجها

قال ابن هرمة : فانى قد قلت فيك احسن من هذا ، قال : هاته ! قال قلت :

اذا قلتُ : اى قتيّ تعلمه      ون اهشّ الى الطعن بالذابل ؟

و أضرب للقرن يوم الوغى      واطعم فى الزمن الماحل ؟

اشارت اليك أكفّ الورى      اشارة غرقى الى ساحل

قال المنصور : اما هذا الشعر فمسترق ، و اما نحن فلا تكفىء الابالتي  
هى أحسن .

### رجع بما الكلام الى السمات

و قال الله تبارك و تعالى : « سيماهم فى وجوههم من اثر السجود »  
وقد خالفوا بين الأسماء للتعارف ، و قال عزّ وجلّ : « و جعلناكم شعوباً  
و قبائل لتعارفوا ان اكرمكم عند الله اتقاكم »

فعند العرب العمة <sup>١</sup> و اخذ المخصرة من السيماء ، و قد لا يلبس الخطيب

الملحفة ولا الجبة ولا القميص ولا الرداء ، والذي لا بد منه العمة والمختصرة ،  
و ربما قام فيهم و عليه ازاره قد خالف بين طرفيه و ربما قام فيهم و عليه  
عمامة و في يده مختصرته و ربما كان قضيباً و ربما كانت العصا و ربما كانت  
قناة ، و في القنما هو اغلظ من الساق وفيهما هو دف من الخنصر ، وقد  
تكون محلكة الكعوب مثقفة من الاعوجاج قليلة الأبن ،<sup>۱</sup> و ربما كان  
العود نبعاً و ربما كان شو خطأ<sup>۲</sup> و ربما كان من ابنوس و من غرائب -  
الخشب و من كرائم العيدان و من تلك الملس المصنعة و ربما كانت لب غصن  
كريم ، فاللعيدان جوهر كجواهر الرجال و لولا ذلك لما كانت في خزائن  
الغلفاء والملوك و منها ما لا تقربه الارضة<sup>۳</sup> و لا تؤثر فيه القوادح ،  
والعكاز اذا لم يكن في اسفله زج فهو عصا ، لان اطول القنا ان يقال :  
رمح ختل ثم رمح نائر ثم رمح مخموس ثم رمح مربوع ثم رمح مطرد ،  
ثم عكارثم عصا ، ثم من العصى نصب المساحي<sup>۴</sup> والمرور<sup>۵</sup> والقدوم<sup>۶</sup> والفؤوس  
والمعاول والمناجل<sup>۷</sup> والطبر زينات ثم تكون مع ذلك نصب السكاكين  
والسيوف و كل سهام نبعية و غير ذلك من العيدان التي امتدحها اوس بن  
حجر والشماع بن ضرار واحد من الشعراء ، فانما هي من كل عصا ، و  
كل قوس بندق فانما جيء بقناتها من روض<sup>۸</sup> و مدح بردها و صنعتها  
عصفور القواس . و قال الرقاشي :

انعت قوساً نعت ذى انتفاء      جاء بها جالب روضاء  
عند اعتيाम<sup>۹</sup> منه و انتضاء      كافية الطول على انتهاء

- 
- ۱ - گره      ۲ - درخت کوهی      ۳ - کرمک چوبخوار  
۴ - بیلها      ۵ - مفردش مَرَّ است و اهم بکنوع بیلای است  
۶ - مفردش قدوم است و بمعنی تیشه میباشد      ۷ - مفردش منجل  
است که داس باشد      ۸ - نام محلی است      ۹ - برگزیدن

مجلوزه<sup>۱</sup> الا کعب فی استواء      سالمة من اُبن السیاء<sup>۲</sup>  
 فلم تزل مساحل<sup>۳</sup> البراء      تأخذ من طوایف اللحاء  
 حتی بدت کالحیة الصفراء      ترنو الى الطائر فی السماء  
 بمقلة سريعة الاقضاء      لیست بکحلاء ولا زرقاء  
 و قال آخر :

قد اغتدی ملت<sup>۴</sup> الظلام بقتیة      للرمی قد حسروا له عن اذرع  
 متنگبین خرائطاً لبنادق      من بین مصفور و بین مرّسع<sup>۵</sup>  
 با کفهم قضبان برّوش قد غدوا      لسطیر قبل نهوضها لمرّتع  
 تقذی منّات الطیور عیونها      یوماً اذا رمدت بایدی التّرع  
 صفرالبطون کأنّ لیط<sup>۶</sup> بطونها      سرق<sup>۷</sup> الحریر نواضر<sup>۸</sup> لم تشبع  
 و کانت العنزة التی تحمل بین یدی رسول الله صلی الله علیه و سلم  
 و ربما جعلوها قبله - اشهر و اذکر من ان یحتاج فی تثبیتها الی ذکر -  
 الاسناد، و کانت سیماء اهل الحرم اذا خرجوا من الحرم الی الحلّ فی  
 غیر الاشهر الحرم ان یقلّدوا القلائد، و یعاقوا علیهم العلائق، و اذا  
 أودم<sup>۹</sup> احدهم الحج تزبّا بزى الحاج و اذا ساق بدنة اشعرها و خالفوا  
 بین سمات الابل والغنم، و اعلّموا البحيرة<sup>۱۰</sup> بغير علم السائبة<sup>۱۱</sup> و اعلّموا

- 
- ۱ - پیچیده - حلقه گرد از آهن که در اسفل نزه و با قبضه تازیانه  
 ۲ - گره هائی که برائر پیوند در شاخه حاصل شود -  
 ۳ - نبشه و سوهان - زبان      ۴ - اول تاریکی  
 ۵ - درد مند      ۶ - رنک      ۷ - شقای حریر سفید  
 ۸ - نیکو و تازه و شاداب - و نضر بمعنی زر و سم است  
 ۹ - حج را بر خود واجب کرد      ۱۰ - شتر یا گوسفندی که پس از  
 زادن ده شکم گوش آنرا شکافه و آزاد می کردند      ۱۱ - شتریکه  
 چند شکم بزیاید و بعد آنرا سر خود گذارده و کسی سوارش نشود



الحامی<sup>١</sup> بغير عَلمِ الفحول، و كذلك الفَرَع<sup>٢</sup> و الرجيبه و الوصيلة<sup>٣</sup>  
و العتيرة<sup>٤</sup> من الغنم، و كذلك سائر الاغنام السائمة، و اذا كانت الابل  
من حَباء<sup>٥</sup> ملك غرزوا<sup>٦</sup> فی اسنمتها الریش و الخرق، و لذلك  
قال الشاعر:

يهب الهجان ريشها و رعائها      كالليل قبل صباحه المتبلج  
و اذا بلغت الابل الفأفق<sup>٧</sup> عين الفحل، فان زادت فقئوا العين  
الاخرى. فذلك « المفقأ » و « المعمى » و قال شاعرهم:  
و هب لنا و انت ذو امتنان      تفقأ فيها عين البعران  
و قال الآخر:

فكان شَر القوم عند المنين      كي الصحيحات وفقء الاعين  
و اذا كان الفحل من الابل كرما قالوا « فحیل » و اذا كان الفحل  
من النخل كرما قالوا « فحال » و قال الراعي:  
كانت نجائب منذر و محرق      أمّا تُهَنُّ و تُطرقهن فحیلا  
العمائم يتجان العرب

و كان الكاهن لا یلبس المصنَّع، و العراف لا بدع تذييل قميصه و  
وسحب ردائه، و الحکم لا یفارق الوبر، و كان لحرائر النساء زى و لكل مملوك

١ - شتر برکه ده شکم از آن گرفته باشند و بس از آن او را آزاد  
کند و سوارش نشوند و پشم او را ببرند ٢ - اولن بجۀ شتر یا  
گوسفند که رای خدایان میکشند

٣ - شتر ماده که ده شکم پی هم نزاید و ناگوسفندی که هفت شکم بزاید  
که جفت و ماده باشند ٤ - گوسفند قربانی جاهلیت که در ماه رجب  
برای بها میکشند ٥ - دهش - بخشش ٦ - غرز نشاندن  
٧ - کور کردند - بر کردند

زَيٍّ، ولذوات الرايات زَيٍّ وكان الزبرقان يصنع عمامته بصفرة، وذكره الشاعر فقال :

واشهد من عوف حلولا كثيرة يحجون سبَّ ١ الربرقان المعصفرا  
وكان ابو احيحة سعيد بن العاص اذا اعتم لم يعتم معه احد، هكذا  
في الشعر، ولعل ذلك ان يكون مقصورا في بني عبد شمس، وقل ابو قيس  
بن الاسلت :

و كال ابواحيحة قد علمتم	بمكة غير مهتضم ذميم
اذا شد العصابة دات يوم	وقام الى المجالس والخصوم
فقد حرمت على من كان يمشى	بمكة غير مدخل سقيم
و كان البختری غداة جمع	يدافعهم لمقام الحكيم
نازهر من سراة بنى لوى	كبدل الليل راق على النجوم
هو البيت الذى بُنيت عليه	قريش السرفى الزمن القديم
وسطت ذوائب الفرعن منهم	فأنت لباب سرهم الصميم

و قال عيلان بن خرشة الاحنف : يا ابا بحر، ما بقاء ما فيه العرب ؟  
قال : اذا تقلدوا السيوف وشدوا العمائم واستجادوا النعال و لم تأخذهم  
حمية الاوغاد ، قال : و ما حمية الاوغاد ؟ قال . ان يمدوا التواهب ذلاً  
و قال الاحنف : استجبدوا النعال فانها خلاخل الرجال . والعرب تسمى  
السيوف بحمائلها « اردية » و قال على بن ابي طالب رضى الله تعالى عنه  
قولاً احسن من هذا قال : تمام جمال المرأة فى خمها و تمام جمالى الرجل  
فى لَمَّه ٢ . و مما يؤكد ذلك قول مجنون بنى عامر :

أعقر من جراً كريمة ناقتى ووصلى مفروش لوصل منازل

١ - جامه كتان تنگ بفتح اول نیز آمده است و بمعنى دشنام است

٢ - مومى كه تازير نرمه گوش آيد

اذا جاء قعقن<sup>۱</sup> الحلی ولم اکن اذا جئت ارضی صوت تلك الخلاخل  
والعصابة و العمامة سواء ، و اذا قالوا : سید معمم . فانما يريدون  
ان کلّ جناية یجنیها الجانی فی تلك العشيرة هی معصوبة برأسه ، و قال  
درید بن الصّمة :

ابلغ نعیماً و اوفی ان لقیتهما ان لم یکن کان فی سمعیهما صم<sup>۲</sup>  
فلا یزال شهاب یتضاء به یهدی المقانب<sup>۳</sup> ما لم تهلك الصم<sup>۴</sup>  
عارى الاشاجع<sup>۵</sup> معصوب بِلَمِّه امر الزعامة فی عریننه شمم  
و قال الکنانی :

تنخبّتها للنسل و هی غریبة فجاءت به کالبدر خرقاً<sup>۶</sup> معمما  
فلوشاتم الفتیان فی الحی ظالماً لما وجد و اغير التکذب مشتما  
و لذلك قیل لسعید بن العاص « ذوالعصابة » و قد قال خالد بن یزید :  
کما ب<sup>۷</sup> ابوها ذوالعصابة و ابنه و عثمان ما ا کفاؤها بکثیر  
و قال عمر بن الخطاب رضی الله تعالی عنه : العمامة تیجان العرب .  
و قیل لاعرابی : انک لتکثر لبس العمامة ا قال : ان شیئاً فیہ السمع  
و البصر لجدیران یوقی من القر<sup>۸</sup>

و ذکرک العمامة عند ابی الاسود الدؤلی فقال : جئة فی الحرب و  
مکنة من الحر ، و مدفاة من القر و قار فی الندی ، و واقية من الاحداث

۱ - صدا در آوردند - وَقَعَقَ صدای بهم خوردن سلاح است

۲ - کرى ۳ - گر گهای شکاری و مِقَنَب بمعنی چنگال شیر و  
نوشه دان صیاد و کَلَّة اسب آمده است ۴ - مردان دلاور و شیران

بیشه ۵ - بیخ انگشتان ۶ - جوانمرد و ظریف و بخشنده

۷ - دخنریکه تازه پستان بر آورد . ۸ - سرما

و زیادة فی القامة ، و هی تعدّ عادة من عادات العرب . و قال عمر و بن  
امراء القیس :

یا مال <sup>١</sup> و السید المعتم قد      یبطره بعد رأیه السرف  
نحن بما عندنا و انت بما عند      دک راضٍ و الرأی مختلف

### التقنع من عادات العرب

و کان من عادات فرسان العرب فی المواسم و الجموع و فی اسواق  
العرب کأیام « عکاظ » و « ذی المجاز » و ما اشبه ذلك التقنع ، الاّ ما کان  
من ابی سلیط طریف بن تمیم احد بنی عمرو بن جندب فانه کان لا یتقنع و  
لا یبالی ان یثبت عنیه جمیع فرسان العرب . و کاوا یکرهون ان یعرفوا ،  
فلا یكون لفرسان عدوهم هم غیر هم . و لما قبل « حمصیة الشیبانی »  
یتأمل طریفاً ، قال طریف :

أو کأما وردت عکاظ قبيلة      بعثوا الیّ عریفهم یتوسّم  
فتوسّمونی اننی انا ذا کم      شاکّ سلاحی فی الحوادث معلّم <sup>٢</sup>  
تحتی الاغرّ و فوق جلدی نثرة <sup>٣</sup>      زغف <sup>٤</sup> تردّ السیف و هو مثلّم  
و لكل بکریّ الیّ عداوه      و ابو ربیعة شانیء و معلّم  
فکان هذا من شأنهم و ربّاه مع ذلك اعلّم الفارس منهم نفسه بسیما ،  
و کان حمزة یوم بدر معلّمأ بریة نعامه حمراء ، و کان الزبیر معلّمأ نعامه  
صفراء ، و لذلك قال درهم بن زید :

انّک لاقٍ غداً غواة بنی الما      کاء فانظر ما انت مزد هف <sup>٥</sup>

- 
- ١ - مرّخم مالک است      ٢ - دارای نشانه هستم - خودرانشان  
کرده ام      ٣ - زره فراخ که پوشیدن آن آسان باشد      ٤ - زور فراخ  
٥ - نزدیک شدن بمرک - روی برگرداندن - برداشتن و برگشتن .

يَمْشُونَ فِي الْبَيْضِ وَالدَّرُوعِ كَمَا تَمْشَى جِبَالُ مِصْرَ طُفُفُ ١  
فَأَبْدَرَ سِيْمَاكَ يَعْرِفُوكَ كَمَا يَبْدُونَ سِيْمَاهُمْ فَتَعْتَرِفُ  
وَكَانَ الْمُقْتَنِعُ الْكَنْدِيُّ الشَّاعِرُ وَاسْمُهُ « مُحَمَّدُ بْنُ عَمِيرٍ » كَانَ الدَّهْرُ  
مُقْتَنِعًا ، وَالْقِنَاعُ مِنْ سِيْمَا الرُّؤْسَاءِ ، وَالِدَلِيلُ عَلَى ذَلِكَ وَالشَّاهِدُ الصَّادِقُ  
وَالْحُجَّةُ الْقَاطِعَةُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ لَا يَكَادُ يُرَى إِلَّا  
مُقْتَنِعًا ، وَجَاءَ فِي الْحَدِيثِ « حَتَّى كَانَ الْمَوْضِعُ الَّذِي يَصِيبُ رَأْسَهُ مِنْ ثَوْبِهِ  
ثَوْبُ دِهَانٍ » وَكَانَ « الْمُقْتَنِعُ » الَّذِي خَرَجَ بَخْرَاسَانَ بِدَعْوَى الرُّبُوبَةِ لَا يَدْعُ  
الْقِنَاعُ فِي حَالٍ مِنَ الْحَالَاتِ ، وَجَهْلُ ادِّعَاءِ الرُّبُوبَةِ مِنْ جِهَةِ الْمُنَاسَخَةِ  
فَادِّعَاها مِنَ الْوَجْهِ الَّذِي لَا يَخْتَلِفُ فِيهِ الْأَحْمَرُ وَالْأَسْوَدُ وَالْمُؤْمِنُ وَالْكَافِرُ  
إِنَّ نَاطِلَهُ مَكْشُوفٌ كَالنَّهَارِ لَا يَعْرِفُ فِي شَيْءٍ مِنَ اللَّيْلِ وَالنَّحْلِ الْقَوْلَ  
بِالْمُنَاسَخِ إِلَّا مِنْ هَذِهِ الْفِرْقَةِ مِنَ الْغَالِيَةِ وَهَذَا « الْمُقْتَنِعُ » كَانَ قَصَّارًا ٢ مِنْ  
أَهْلِ مَرَوْ ، وَكَانَ أَعْوَرُ ، أَلَكَنُ ٣ ، فَمَا أَدْرَى أَتَيْمَا أَعْجَبَ . أَدْعَوَاهُ بِأَتَهَرَبُ  
أَوْ إِيْمَانٍ مِنْ آمَنَ بِهِ وَقَاتَلَ دُونَهُ « وَكَانَ اسْمُهُ عَطَاءٌ » وَقَالَ الْآخَرُ  
إِذَا الْمَرْءُ أَثَرَى ثُمَّ قَالَ لِقَوْمِهِ  
وَلَمْ يُعْطِهِمْ شَيْئًا أَبَا أَنْ يَسُودَهُمْ وَهَانَ عَلَيْهِمْ زَعْمُهُ وَهُوَ الْوَم  
قَالُوا . وَكَانَ « مُصْعَبُ بْنُ الزَّيْبِرِ » يَعْتَمُّ الْعَقْدَاءَ وَهُوَ أَنْ يَعْقِدَ  
الْعِمَامَةَ فِي الْقَفَاءِ . وَكَانَ « مُحَمَّدُ بْنُ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَاصٍ » الَّذِي قَتَلَهُ الْحِجَابُ  
يَعْتَمُّ الْمِيْلَاءَ ،

### من مواعظ الحسن البصري

وَقَالَ الْحَسَنُ : يَا ابْنَ آدَمَ ، بَعْ دُنْيَاكَ بِآخِرَتِكَ تَرْبِحُهُمَا جَمِيعًا وَ

١ - آهسته گام برمیدارند و در راه رفتن فاصله میان پاهایشان کم

است ٢ - کازر ٣ - لُکَنَةُ زَبَانِ کَرَفَتَکِی

لا تَبِعْ آخِرَتَكَ بِدُنْيَاكَ فَتُخْسِرَ هُمَا جَمِيعاً ، يَا بَنِي آدَمَ ، إِذَا رَأَيْتَ النَّاسَ فِي الْخَيْرِ فَنَافَسَهُمْ فِيهِ وَ إِذَا رَأَيْتَهُمْ فِي الشَّرِّ فَلَا تَغْبِطَهُمْ فِيهِ ، الثَّوَاءُ ١ هُنَا قَلِيلٌ وَالْبَقَاءُ هُنَاكَ طَوِيلٌ ، ائْتِكُمْ آخِرَ الْأَمَمِ وَاتِمُّوا آخِرَ أَمْرِكُمْ ، وَ قَدْ اسْرَعَ بِخِيَارِكُمْ فَمَاذَا تَنْتَظِرُونَ ؟ الْمَعَانِينَةُ ؟ فَكُنْ قَدْ ، هِيَهَاتَ هِيَهَاتَ دَهَبَتِ الدُّنْيَا بِحَالِهَا وَ بَقِيَتِ الْأَعْمَالُ فَلَا تُدْ فِي عُنَاقِ بَنِي آدَمَ ، فَيَالِهَا مَوْعِظَةٌ لَوْ وَافَقَتْ مِنَ الْقُلُوبِ حَيَاةً ، أَمَا إِنَّهُ وَاللَّهِ لَا أُمَّةَ بَعْدَ أُمَّتِكَ وَلَا نَبِيَّ بَعْدَ نَبِيِّكَ وَلَا كِتَابَ بَعْدَ كِتَابِكُمْ أَتُمْ تَسُوقُونَ النَّاسَ وَالسَّاعَةَ بِسُوقِكُمْ وَأَنْتُمْ بِنْتَظِرُونَ وَلَكُمْ أَنْ يُلْحِقَهُ آخِرُكُمْ ، مَنْ رَأَى مُحَمَّدًا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَدْ رَأَى غَايَةً وَ رَاحَةً ، لَمْ يَضَعْ لِبْنَةً عَلَى لِبْنَةٍ وَلَا قِصْبَةً عَلَى قِصْبَةٍ ، رُفِعَ لَهُ عِلْمُهُ فُشِّرَ أَلْيُهُ ، فَالْوَحَاءُ الْوَحَاءُ وَالنَّجَاءُ النَّجَاءُ ، عَلَامَ نَعْرِجُونَ ؟ ، أُتَيْتُمْ وَرَبَّ الْكَعْمَةِ ، قَدْ اسْرَعَ بِخِيَارِكُمْ وَ أَتَمُّ كُلِّ يَوْمٍ تَرْدُلُونَ فَمَاذَا تَنْتَظِرُونَ ؟ ، إِنَّ اللَّهَ تَبَارَكَ وَتَعَالَى بَعَثَ مُحَمَّدًا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى عِلْمٍ مِنْهُ اخْتَارَهُ لِنَفْسِهِ ، وَ بَعَثَهُ بِرِسَالَتِهِ وَ أَنْزَلَ عَلَيْهِ كِتَابَهُ ، وَ كَانَ صِفْوَتُهُ مِنْ خَلْقِهِ وَ رَسُولُهُ إِلَى عِبَادِهِ ، ثُمَّ وَضَعَهُ مِنَ الدُّنْيَا مَوْضِعاً يَنْظُرُ إِلَيْهِ أَهْلُ الْأَرْضِ ، وَ آتَاهُ مِنْهَا قُوَّةً وَ بُلْغَةً ٢ ثُمَّ قَالَ « لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ » فَرُغِبَ أَقْوَامٌ عَنْ عَيْشِهِ وَ سَخَطُوا مَا رَضِيَ لَهُ رَبُّهُ فَأَبْعَدَهُمُ اللَّهُ وَ سَحَقَهُمْ ، يَا بَنِي آدَمَ طَأْأُ الْأَرْضِ بِقَدَمِكَ فَانْهَاهَا عَنْ قَلِيلٍ قَبْرِكَ ، وَ أَعْلَمَ أَنَّكَ لَمْ تَزَلْ فِي هَدْمِ عَمْرِكَ مِنْذُ سَقَطْتَ مِنْ بَطْنِ أُمِّكَ . رَحِمَ اللَّهُ رَجُلًا نَظَرَ فَتَفَكَّرَ وَتَفَكَّرَ فَاعْتَبَرَ وَ ابْصَرَ فَصَبَرَ ، فَقَدْ ابْصَرَ أَقْوَامٌ وَلَمْ يَصْبِرُوا فَذَهَبَ الْجَزَعُ بِقُلُوبِهِمْ وَلَمْ يَدْرِكُوا مَا طَلَبُوا وَلَمْ يَرْجِعُوا إِلَى مَا فَارَقُوا ، يَا بَنِي آدَمَ إِذَا ذَكَرَ قَوْلُهُ « وَ كُلُّ إِنْسَانٍ لِرَّزْمَانِهِ طَائِرٌ » فِي غَنَقِهِ

١ - مَانَدَن - دَرَنَگِ کَرْدَن - تَوَقَّفِ نَمُودَن ٢ - طَعَامِی کِه

بِقَدَرِ کِفَايَتِ بَاشَد وَ چِیزِی اَز اَن بَاقِی نَمَانَد .

و نخرج له يوم القيامة كتاباً يلقاه منشوراً . اقرأ كتابك كفى بنفسك اليوم عليك حسيباً ، عدل والله عليك من جعلك حسيب نفسك ، خذوا صفاء الدنيا و ذروا كدرها فليس الصفو ما عاد كدراً ولا الكدر ما عاد صفواً ، دعوا ما يريبكم الى ما لا يريبكم ، ظهر الجفاء و قلّت العلماء و عثّت السنّة و شاعت البدعة ، لقد صحبت اقواماً ما كانت صحبتهم الا قرّة العين و جلاء الصدور و لقد رأيت اقواماً كانوا لحسناتهم اشفق من ان تُردّ عليهم منكم من سيئاتكم ان تعذبوا عليها ، وكانوا فيما احل الله اثم من الدنيا ازهد منكم فيما حرم الله عليكم منها ما لي اسمع حسيساً ولا أرى انيساً ؟ ذهب الناس و بقي النسناس لو تكاشفت ما تدافنتم ، تهاديتم الاطماق ولم تتهادوا النصائح . قال ابن الخطاب رحم الله امرأ اهدى الينا مسأولنا . اعدوا الجواب فانكم مسئولون ، المؤمن لم يأخذ دينه عن رأيه ولكنه اخذه من قبل ربه ان هذا الحق قد جهد اهاله و حال بينهم و بين شهواتهم و ما يصير عليه الا من عرف فضله و راحا عاقبته ، فمن حمد الدنيا ذم الآخرة ، و ليس يكره لقاء الله المقيم على سخطه ، يابن آدم . الايمان ايس بالتحلى ولا بالتمنى ، ولكنه ما وقر في القلب و صدقه العمل .

و كان اذا قرأ « الهاكم التكاثر » قال عمّ الهاكم ؟ عن دار الخلود و جنة لا تبید ، هذا والله فضح القوم و هتك الستر و ابدى العوار ، تنفق مثل دينك في شهواتك سرفاً و تمنع في حق الله درهماً ، ستعلم يا بُعْث ٢ الناس ثلاثة : مؤمن و كافر و منافق اما المؤمن فقد الجمه الخوف و قومه ذكر العرض و اما الكافر فقد قمعه السيف و شرّده الخوف فاذعن بالجزية و سمح بالضريبة ، و اما المنافق ففي الحجرات و الطرقات يُسرّون

غير ما يعلنون و يضمرون غير ما يظهرون فاعترفوا انكارهم بهم باعمالهم الخبيثة ، و يلك قتلتي وليه ثم تتمنى عليه جنته ؟

وكان يقول : رحم الله رجلاً خلا بكتاب الله فعرض عليه نفسه . فان وافقه حمد ربه و سألته الزيادة من فضله ، و ان خالفه اعتب و اناب و راجع من قريب ، رحم الله رجلاً وعظ اخاه واهله فقال : يا اهلى ، صلاتكم صلاتكم ، زكاتكم زكاتكم ، جيرانكم جيرانكم ، اخوانكم اخوانكم ، مساكينكم مساكينكم ، لعل الله يرحمكم ، فان الله تبارك و تعالى اثنى على عبد من عبادہ فقال « وكان يأمر اهله بالصلاة والركاة و كان عند ربه مرضياً » يا بن آدم كيف تكون مسلماً ولم يسلم منك جارك ؟ و كيف تكون مؤمناً ولم يأمنك الناس ؟

وكان يقول . لا يستحق احد حقيقة الايمان حتى لا يعيب الناس بعبث هو فيه ، ولا يأمر باصلاح عيوبهم حتى يبدأ باصلاح ذلك من نفسه ، فانه اذا فعل ذلك لم يصلح عبداً الا وجد في نفسه عيباً آخر ينبغي له ان يصلحه ، فاذا فعل ذلك شغل بخاصة نفسه عن عيب غيره و انك ناظر الى عملك بوزن خيره وشره فلا تحقرن شيئاً من الخير وان صغر فانك اذا رأيته سرّك مكانه ، ولا تحقرن شيئاً من الشر و ان صغر فانك اذا رأيته ساءك مكانه .

وكان يقول : رحم الله عبداً كسب طيباً و انفق قصداً و قدّم فضلاً ، وجهّوا هذه الفضول حيث وجهها الله وضعوها حيث امر الله ، فان من كان قبلكم كانوا بأخذون من الدنيا بلاغهم و يؤثرون بالفضل . الا ان هذا الموت قد اضرّ بالدنيا ففضحها فلا والله ما وجد ذولتٍ فرحاً ، فابا كم وهذه



السُّبُل المتفرقة التي جماعها الضلالة وميعادها النار ادرکتُ من صدر  
هذه الامة قوماً كانوا اذا جنَّهم الليل فقيام على اطرافهم يفترون خدودهم  
تجرى دموعهم على خدودهم بناجون مولاهم في فكاك رقابهم ، اذا عملوا  
الحسنة سرَّتهم وسألوا الله ان يتقبلها منهم ، واذا عملوا سيئة ساءتهم وسألوا  
الله ان يغفرها لهم . يابن آدم ، ان كان لا يُغنيك ما يكفيك فليس ها هنا شيء  
يُغنيك ، و ان كان يغنيك ما يكفيك فالقليل من الدنيا يكفيك . يابن آدم  
لا تعمل شيئاً من الحق رباءً ولا تتركه حياءً .

وكان يقول : ان العلماء كانوا قد استغنوا بعلمهم من اهل الدنيا ،  
وكانوا يقضون بعلمهم على اهل الدنيا ما لا يقضى اهل الدنيا بدنياهم فيها ،  
وكان اهل الدنيا يبذون دنياهم لأهل العلم رغبة في علمهم فاصبح اليوم  
اهل العلم يبذون علمهم لاهل الدنيا رغبة في دنياهم ، فرعب اهل الدنيا  
بدنياهم عنهم و زهدوا في علمهم إما رأوا من سوء موضعه عندهم ،

وكان يقول لا اذهب الى من بوارى عني غناه ، و يبدي لي فقره  
و يغلق دوني بابه و يمنعني ما عنده ، و ادع من يفتح لي بابه و يبدي لي غناه  
و بدعوني الى ما عنده .

وكان يقول : يابن آدم ، لاغنى بك عن نصيبك من الدنيا و انت الى  
صيبك من الآخرة افقر ، مؤمن مهتم ، و علج اغتم ،<sup>١</sup> و اعرابي لا فقه له ،  
و منافق مكذب ، و دنيائى مترف ، نعق بهم ناعق فاتبعوه ، فراش نار ، و ذباب  
طمع والذي نفس الحسن بيده ما اصبغ في هذه القرية مؤمن الا اصبغ  
مهموماً رزيناً ، وليس لمؤمن راحة دون لقاء الله . الناس ما داموا في عافية

مستورون . فاذا نزل بهم بلاء صاروا الى جقاتهم ، فصار المؤمن الى ايمانه والمنافق الى نفاقه . اى قوم . ان نعمة الله عليكم أفضل من أعمالكم . فسارعوا الى ربكم فانه ليس لمؤمن راحة دون الجنة ولا يزال العبد بخير ما كان له واعظ من نفسه ، وكانت المحا سبة من هممه .

وقال الحسن فى يوم فطر — و قد رأى الناس و هيأتهم :

ان الله تبارك و تعالى جعل رمضان مضماراً لخلقه يستبقون فيه بطاعته الى مرضاته ، فسبق اقوام ففازوا و تخلف آخرون فخابوا ، فالمعجب من الضاحك اللاعب فى اليوم الذى يفوز فيه المحسنون ويخسر فيه المبطلون اما والله لو كشف الغطاء لشغل محسن باحسانه ومسىء باسائته عن ترجيل شعرا و تجديد ثوب .

شئء من ادب معاوية و سياسته

اذن معاوية للاحنف بن قيس وقد وافى معاوية محمد بن الاشعث فقدّمه عليه فوجد من ذلك محمد بن الاشعث و اذن له فدخل فجلس بين معاوية والاحنف فقال معاوية : انا والله ما اذنا له قبلك الا ليجلس الينا دونك ، و ما رأيت احداً يرفع نفسه فوق قدرها الا من ذلة يجدها و قد فعلت فعل من احسن من نفسه ذلاً و ضعة ، و انا كما نملك اموركم نملك تأديبكم ، فاريدوا منا ما نريده منكم فانه ابقى لكم والا قصرناكم كرها فكان اشد عليكم واعنف بكم .

وقال معاوية لرجل من اهل سبأ : ما كان اجهل قومك حين ملكوا

عليهم امرأة فقال : بل قومك أجهل ، قالو احين دعا هم رسول الله صلى الله عليه وسلم الى الحق واراهم البيّنات « اللّهم ان كان هذا هو الحق من عندك فامطر علينا حجارة من السماء او ائتنا بعذاب اليم » ألا قالوا : اللّهم ان كان هذا هو الحق من عندك فاهدنا له .

قال : ولما سقطت ثبّتتا معاوية لفّ وجهه بعمامة ثم خرج الى الناس فقال : لئن اتليت لقد ابتلى الصالحون قبلى واني لا رجوا ان اكون منهم ؛ ولئن عوقبت لقد عوقب الخاطئون قبلى و ما آمن ان اكون منهم ؛ ولئن سقط عضوان منى كما بقى اكثر ولو اتى على نفسى لما كان لى عليه خيار ، تبارك و تعالى ، فرحم الله عبداً دعا بالعافية فوالله انن كان عتب على بعض خاصتكم لقد كنت حدياً على عامتكم .

و لما بلغت معاوية وفاة الحسن بن على رضى الله تعالى عنهما دخل عليه ابن عباس فقال له معاوية . أجرك الله ابا العباس فى ابى محمد الحسن بن على - ولم يظهر حزناً - فقال ابن عباس : انا لله و انا اليه راجعون وغلبه البكاء فردّه ثم قال : لا يسدّ والله مكانه حفرتك ولا يزيد موته فى اجلك ، والله لقد اصبنا بمن هو اعظم منه فقداً فما ضيّعنا الله بعده ، فقال له معاوية : كم كانت سنّه ؟ قال مولده أشهر من ان تتعرف سنّه ، قال : أحسبه ترك اولاداً صغاراً ؟ قال : كلنا كان صغيراً فكبر ، وامن اختار الله لأبى محمد ما عنده و قبضه الى رحمته لقد ابقى الله ابا عبدالله و فى مثله الخلف الصالح .

### كلام فى مقامات الشعراء فى الجاهلية والاسلام

كان الشاعر ارفع قدراً من الخطيب و هم اليه احوج . لردّه مآثرهم عليهم و تذكيرهم بأيامهم . فلما كثر الشعر صار الخطيب اعظم قدراً من

الشاعر ، والذين هجوا فوضعوا من قدر من هجوه و مدحوا فرفعوا من من قدر من مدحوه و هجاهم قوم فردوا عليهم فافحموهم و سكت عنهم بعض من هجاهم مخافة التعرض لهم و سكتوا عمن هجاهم رغبة بانفسهم عن الرد عليهم ، وهم في الاسلام : جرير والفرزدق والاخلط ، وفي الجاهلية : زهير و طرفه والاعشى والنابغة هذا قول ابى عبيدة . وزعم ابو عمر و بن الملاء : ان الشعر قبح بامرئ القيس و ختم بذى الرمة . و من الشعراء من يُحكم القريض ولا يُحسن من الرجز شيئاً ، ففي الجاهلية منهم : زهير والنابغة والاعشى ، و اما من يجمعهما فامرؤ القيس وله شيء من الرجز ، و طرفة وله كمثل ذلك ، وليبد وقد اكثر ، و من الاسلاميين من لا يقدر على الرجز وهو في ذلك يُجيد القريض : كافرزدق و جرير ، و من يجمعهما كأبى النجم و حميد الارقطو العماني و بشار بن برد ، و اقل من هؤلاء من يُحكم القصيد والارجاز والخطب ، و كان الكميث والبعث و الطرماس شعراء ، خطباء و كان البعث اخطبهم ، و قال يونس ان كان مغلباً في الشعر لقد كان غلب في الخطب . و اذا قالوا . غلب فهو الغالب .

### كلام في تغزية بعض الملوك

قال : ان الخلق للخالق ، والشكر للمنعم ، والتسليم للقادر ، ولا بد ممّا هو كائن ، و قد جاء مالا يُردّ ولا سبيل الى ردّ ما قد فات ، و قد اقام معك ما سيذهب او ستتركه فما الجزع ممّا لا بد منه ، و ما الطمع فيما لا يُرجى ، و ما الحيلة فيما سيُنقل عنك او تُنقل عنه ؟ و قد مضت اصول نحن فروعها فما بقاء الفرع بعد ذهاب الاصل ؟ افضل الاشياء عند المصائب الصبر ، و انما اهل الدنيا سفر<sup>١</sup> لا يحلون الركاب الا في غيرها فما احسن الشكر عند المنعم

و التسليم عند الغير ، فاعتبر بمن رأيت من اهل الجزع فاب رأيت  
الجزع ردّ احداً منهم فما اولاك به . و اعلم انّ اعظم من المصيبة  
سوء الخلف منها ، فانق الله فانّ المرجع قريب . و اعلم انه انما ابتلاك -  
المنعم و اخذ منك المعطى وما ترك اكثر ، فان نسيت الصبر فلا تنس -  
الشكر و كلاً فلا تدع ، واحذر من الغفلة واستلاب النعم وطول الندامة  
فما اصغر المصيبة اليوم مع عظم الغنيمة غداً ، فاستقبل المصيبة بالحسبة  
تستخلف بها بعماً . فانما نحن في الدنيا غرض يمتّصل<sup>١</sup> فيه بالمنا يا ونهب  
للمصائب ، مع كل جرعة شرّ<sup>٢</sup> ومع كل اكلة غصص<sup>٣</sup> ، لا تنال نعمة  
الا بفراق اخرى ولا يستقبل معمر يوماً من عمره الا بهدم آخر من اجله ،  
ولا تحدث له زيادة في اكلة الا بنفاد ما قبله من رزقه ، ولا يحيى له اثر  
الا مات له اثر ، و نحن اعوان الحتوف على انفسنا ، و انفسنا تسوقنا الى الفناء  
فمن اين نرجو البقاء ؟ وهذا الليل والنهار لم يرفعا من شيء شرفاً الا اسرعا  
الكرّة في هدم ما رفعا و تفريق ما جمعا ، فاطلب الخير من اهله ، و اعلم  
انّ خيراً من الخير معطيه و شرّاً من الشرّ فاعله .

### پایان

## فرزدق

ابوفراس همّام بن غالب بن صعصعه تمیمی دارمی معروف بفرزدق تولدش در سال ۱۹ و مرگش در سال ۱۱۰ هجری است ، از شعرای بزرگ دوره اموی است و مداح آنها بوده است و ادباء در مقدم داشتن او بر جریر و اخطل اختلاف دارند ، فرزدق در بصره پرورش یافته و بقرار معلوم ابتدای شعر گفتنش در زمان علی بن ابیطالب ( ع ) بوده است بر حسب ظاهر متمایل باهل بیت بود ولی محبت خود را پنهان میداشت در شعر دارای مواهبی عالی بود و در مدح و فخر و هجاء در میان شعراء مقامی ارجمند یافته است اما قریحه سرشار خود را بیشتر در هجا بکار برده و جنگ ادبی بسیار سختی میان او و جریر شاعر در گرفته و تا مرگ فرزدق ادامه داشته است و کمتر شاعری از شعراء هم دوره آنها یافت میشود که در این جنگ شرکت نکرده و طرفدار جریر یا فرزدق نشده باشد با وجود این اشعار فرزدق جزالت و فخامت و شیرینی دارد که قابل انکار نیست و مینماید که این شاعر اطلاع وسیعی بلغت و زبان عرب داشته و بهمین جهت است که ادباء گفته اند : اگر شعر فرزدق نبود يك سوم لغت عرب از میان میرفت .

بقرار معلوم اخلاق فرزدق خوب نبود و از اشعار خود او نیز برمیآید که چندان در بند شعائر دین نبوده است ولی در اواخر عمر توبه کرده و چون گمراهی خود را از شیطان میدانست قصیده ای در هجوش گفته است اینك برای نمونه قسمتی از اشعارش انتخاب میشود تا دانش جوانان و مبتدیان بسبك و روش این شاعر آشنا شوند .

## در ستایش امام زین العابدین

هذا الذى تعرف البطحاء<sup>۱</sup> وطأته  
 هذا ابن خير عباد الله كلهم  
 اذا رآته قريش قال قائلها  
 ينمى الى ذروة<sup>۲</sup> العز التى قصرت  
 يكاد يمسكه عرفان راحته  
 فى كفه خيزران ريحه عبق<sup>۳</sup>  
 يغضى حياءً ويغضى من مهابته  
 ينشق نور الهدى من نور غرته  
 مشتقة من كرام القوم\* نبعته  
 هذا ابن فاطمة ان كنت جاهله  
 الله شرفه قدراً و عظمه  
 وليس قولك من هذا بضائره<sup>۱۱</sup>

و البيت يعرفه و الحِلُّ و الحرم  
 هذا التقى النقى الطاهر العلم  
 الى مكارم هذا ينتهى الكرم  
 عن نيلها عرب الاسلام و العجم  
 ركن الحطيم اذا ما جاء يستلم  
 من كفاروع<sup>۴</sup> فى عربينه<sup>۵</sup> شم<sup>۶</sup>  
 فما يكلم الا حين يتسم  
 كالشمس ينجاب<sup>۷</sup> عن اشراقها القتم<sup>۸</sup>  
 طابت عناصره والخيم<sup>۹</sup> والشم<sup>۱۰</sup>  
 بجده انبياء الله قد ختموا  
 جرى بذاك له فى لوحه القلم  
 العرب تعرف من انكرت والعجم

- 
- ۱ - زمین ریگزار و مسیل آب و در اطراف مکه زمین مشهوری است  
 ۲ - قله ، انتهای بلندی هر چیز  
 ۳ - منتشر - بوی خوشی که بلباس  
 یا چیزی بماند  
 ۴ - کسی که زیبایی یا شجاعتش مورد پسند و شگفتی  
 باشد  
 ۵ - بینی - استخوان بینی  
 ۶ - بلندی نای بینی - دوری  
 و نزدیکی  
 ۷ - باز و برطرف میشود  
 ۸ - تاریکی - گرد و  
 غبار - ( قائم ) سیاه و رنگ را گویند  
 ۹ - خوی - روش  
 ۱۰ - اخلاق - عادت  
 ۱۱ - زیان

\* در بعضی نسخه ها این مصرع چنین است ( مشتقة من رسول الله نبعته )

کَلَّمَا يَدِيهِ غِيَاثٌ ١ عَمَّ نَفْعُهَا  
سَهْلُ الْخَلِيقَةِ لَا تُخْشَى بَوَادِرُ ٣  
حَمَلِ انْقَالِ اقْوَامِ اِذَا اقْتَرَضُوا  
مَا قَالُوا لَا، قَطُّ اِلَّا فِي تَشْهَدِ  
عَمَّ الْبَرِيَّةَ بِالْاِحْسَانِ فَانْقَشَعَتْ ٤  
مِنْ مَعْشَرِ حَبِيْهِمْ دِيْنِ وَبَغْضِهِمْ  
اِنْ عُدَّ اَهْلُ التَّقَى كَانُوا اِثْمَهُمْ  
لَا يَسْتَطِيعُ جَوَادُ ٦ بَعْدَ غَايَتِهِمْ  
هَمَّ الْغِيُوْثُ ٧ اِذَا مَا اَزْمَةُ ٨ اَزْمَتْ  
لَا يَنْقُصُ الْعُسْرُ بَسْطًا مِنْ اَكْفِهِمْ  
مَقْدَمٌ بَعْدَ ذِكْرِ اللَّهِ ذَكَرَهُمْ  
يَأْبَى لَهُمْ اَنْ يَحِلَّ الذِّمُّ سَاحَتِهِمْ  
اَيُّ الْخُلَاقِ لَيْسَتْ فِي رِقَابِهِمْ  
مَنْ يَعْرِفُ اللَّهَ يَعْرِفُ اَوْلِيَّهٗ ذَا

يَسْتَوِي كَمَانُ ٢ وَلَا يَعْرِوهُمَا عَدَمُ  
يَزِينُهُ اِثْنَانُ حَسَنُ الْخَلْقِ وَالشِّيمُ  
تُحَلُّو الشَّمَائِلَ تَحْلُو عَنْدهُ نَعَمُ  
لَوْ لَا التَّشْهَدُ كَانَتْ لَاءَةً نَعَمُ  
عَنْهَا الْغِيَاْهَبُ ٥ وَالْاِمْلَاقُ ٦ وَالْعَدَمُ  
كُفْرٌ وَقُرْبُهُمْ مَنَجِيٌّ وَمَقْتَصَمُ  
اَوْ قَبْلُ مِنْ خَيْرِ اَهْلِ الْاَرْضِ قَبْلُ هُمْ  
وَلَا يَدِيْنُهُمْ قَوْمٌ ٧ وَ اِنْ كَرُمُوا  
وَالْاَسَدُ اَسَدُ الشَّرِّ ٩ وَالْبَاسُ مُحْتَدَمٌ ١٠  
سَيِّئَانِ ذَلِكَ اِنْ اُتْرُوْا وَاِنْ عَدِمُوا  
فِي كُلِّ بَدْءٍ وَ مَحْتَوَمٌ بِهِ الْكَلَمُ  
خَاقِ كَرِيْمٍ وَ اَيْدٍ بِالنَّدَى هَضْمٌ ١١  
لَاوَلِيَّةٌ هَذَا اَوَّلُهُ نَعَمُ  
فَالدِّيْنُ مِنْ بَيْتِ هَذَا نَالُهُ الْاَمَمُ

### در تفاخر بقوم خود گوید

عَزَفْتُ ١٢ بِاعْشَاشٍ ١٣ وَ مَا كُنْتُ تَعَزُّفُ ١٤ وَأَنْكَرْتُ مِنْ حُدْرَاءِ ١٥ مَا كُنْتُ تَعْرِفُ ١٦

- ۱ - فریاد رس - باران
- ۲ - طلب و بزش و جریان از آنها میشود
- ۳ - خشم - تندى
- ۴ - برطرف و زدوده شد
- ۵ - یاریکها
- ۶ - فقر - بیچیزی
- ۷ - جمع غیث بمعنی باران و گیاهی که از آب باران بروید
- ۸ - سختی - تنگی
- ۹ - راهی است در کوه سلمی که شیرناک و شیرهای منسوب بانرا (اسد الشری) گویند
- ۱۰ - شدت گرفته
- ۱۱ - بخشنده - آنچه دارند میبخشند
- ۱۲ - چفانه
- ۱۳ - موضعی در بنی سعد
- ۱۴ - نام زنی است
- ۱۵ - زدن - ملول شدن



و لَحَّ بِكَ الْهَجْرَانِ حَتَّى كَأَنَّما نَرَى الْمَوْتَ فِي الْبَيْتِ الَّذِي كُنْتَ تَأْلُفُ

\* \* \*

لَنَا الْعِزَّةُ الْقَعَسَاءُ<sup>١</sup> وَالْعَدُدُ الَّذِي  
لَنَا حَيْثُ آفَاقُ الْبَرِّيَّةِ تَلْتَقِي  
وَمَنْ الَّذِي لَا تَنْطِقُ النَّاسُ عِنْدَهُ  
تَرَاهُمْ قَعُودًا حَوْلَهُ وَعِيُونُهُمْ  
وَبَنِيَانُ بَيْتِ اللَّهِ نَحْنُ وَلَا تَنَهُ  
تَرَى النَّاسَ مَا سَرْنَا يَسْرُونَ خَلَفْنَا  
وَلَا عَزَّ إِلَّا عَزَّنا قَاهِرُ لَهُ  
وَأَنْ قَتَنُوا يَوْمًا ضَرْبَنَا رُؤُوسَهُمْ  
فَأَنَّكَ أَنْ تَسْعَى لِتَدْرِكَ دَارِمًا  
أَنْ تَطْلُبَ مِنْ عِنْدِ النُّجُومِ مَكَانَةً  
وَشَيْخَيْنِ قَدْ عَاشَا ثَمَانِينَ حِجَّةً  
عَطَفْتَ عَلَيْكَ الْحَرْبَ أَنْيَ إِذَا وَنِي<sup>١٠</sup>  
أَتَى لَجْرِيرٍ رَهْطُ<sup>١٢</sup> سَوْءِ أَذْلَةٍ  
وَجَدْتُ الثَّرَى فِينَا إِذَا وَجَدَ الثَّرَى

عَلَيْهِ إِذَا عُدَّ الْحَصَى يَتَغَلَّفُ<sup>٣</sup>  
عَدِيدُ الْحَصَى وَالْقُسُورُ<sup>٢</sup> الْمَتَخَنَدُ<sup>٣</sup>  
وَلَكِنْ هُوَ الْمُسْتَأْذِنُ الْمُتَصَرِّفُ<sup>٤</sup>  
مَكْسَرَةٌ أَبْصَارُهَا مَا تَطْرَفُ<sup>٥</sup>  
وَبَيْتُ بَأَعْلَى الرَّامَتَيْنِ مُشْرِفُ  
وَأَنْ نَحْنُ أَوْمًا نَا إِلَى النَّاسِ وَقَفُّوا  
وَيَسَاءُ لَنَا النَّصْفَ الذَّلِيلُ فَتَنْصَفُ<sup>٦</sup>  
عَلَى الدِّينِ حَتَّى يَقْتُلَ الْمُتَأَلِّفُ<sup>٧</sup>  
لَا نَتِ الْمَعْنَى يَا جَرِيرَ الْمَكْلُفُ<sup>٨</sup>  
بَرِيقُ<sup>٩</sup> وَغَيْرُ<sup>١٠</sup> ظَهْرِهِ يَتَقَرَّفُ<sup>١١</sup>  
ذَلِيلِينَ ذَاهِمًا<sup>١٢</sup> وَذَلِكَ أَعْجَفُ<sup>١٣</sup>  
أَخْوَ الْحَرْبِ كَرَارِ عَلَى الْقُرْنِ<sup>١٤</sup> مَعْطَفُ<sup>١٥</sup>  
وَعَرَضُ لُثَيْمٍ لِلْمَخَازِي<sup>١٦</sup> مَوْقِفُ<sup>١٧</sup>  
وَمَنْ هُوَ جَوْ فَضْلُهُ الْمُتَضَيِّفُ<sup>١٨</sup>

- 
- ١ - ارجمند و پايدار      ٢ - شير ييشه      ٣ - خرامنده با كبر و غرور
  - ٤ - چشم بهم نميزنند - بلكها بى حركت است      ٥ - جنبش - تردد - باطل
  - ٦ - خر      ٧ - ييمار - زخمى - بد نژاد
  - ٨ - پير سالخورده      ٩ - لاغر      ١٠ - ناتوان شد ، سست شد
  - ١١ - همبدر ، همدست ، حريف      ١٢ - گروه - قوم و قبيله
  - ١٣ - رسوائى      ١٤ - داغ شده (حيوانيكه داغ دايره مانندى بربازو داشته باشد)

و نمنع مولانا و ان كان نائياً  
 ترى جارنا فينا بخير و ان جنى  
 و كنّا اذا نامت كلاب<sup>۱</sup> عن القرى<sup>۲</sup>  
 وقد علم الجيران ان قدورنا  
 ترى حولهنّ المغنّين كانهم  
 و مقام منّا قائم في ندبنا<sup>۳</sup>  
 و انى لمن قوم بهم سقى الردى  
 و اضياف ايل قد نقلنا قراهم  
 و كنّا اذا ما استكره الضيف بالقرى  
 و كل قرى الاضياف نقرى من القنا  
 وجدنا أعزّ الناس أكثرهم حصى  
 و كلنا هما فينا لنا حين نلتقى  
 منازل عن ظهر القليل كثيرنا  
 فلقنا الحصى عنه الذى فوق ظهره  
 و جهل بحلم قد دفعنا جنونه  
 زججنا بهم حتى استبانوا حلومهم

بنا داره ممّا يخاف و يأنف<sup>۴</sup>  
 و لاهو ممّا ينطف الجار ينطف<sup>۵</sup>  
 الى الضيف نمشى مسرعين و نخلف<sup>۶</sup>  
 جوامع<sup>۷</sup> للارزاق و الريح زفر<sup>۸</sup>  
 على صنم<sup>۹</sup> فى الجاهليّة عكف<sup>۱۰</sup>  
 فينطق الا بالتي هي اعرف<sup>۱۱</sup>  
 و رأب<sup>۱۲</sup> الثأى<sup>۱۳</sup> و الجانب المتخوّف<sup>۱۴</sup>  
 الينا فأتلفنا المنايا و اتلفوا  
 أته العوالى و هى بالسم رّعف<sup>۱۵</sup>  
 و معبطاً<sup>۱۶</sup> منه السنام المصدّف<sup>۱۷</sup>  
 و أكرّمهم من بالمكارم يُعرف<sup>۱۸</sup>  
 عصاب<sup>۱۹</sup> لا قى بينهن المعزّف<sup>۲۰</sup>  
 اذا ماد عاذ و الثورة المتردّف<sup>۲۱</sup>  
 بأحلام جهال اذا ما تعطفوا  
 و ما كاد لولا عزّنا يتزحلف<sup>۲۲</sup>  
 بنا بعد ما كاد القنا يقصّف<sup>۲۳</sup>

- ۱ - تهمت و فحشا      ۲ - ميزبانی و آنچه برای مهمان تهیه شود  
 ۳ - باد نند      ۴ - روی آورده - گوشه گرفته      ۵ - باشگاه -  
 محل اجتماع      ۶ - شکاف - بزرگ و سرور - مصلح      ۷ - زخم  
 و عرب گوید (فلان يرأب الثأى) یعنی فلان کس کار تبه را اصلاح می کند  
 ۸ - ریزنده - جاری      ۹ - قربانی جوان و فربه      ۱۰ - کوهان  
 قطعه قطعه شده      ۱۱ - گروه ها - دسته ها      ۱۲ - غلطید -  
 درو و برطرف شد      ۱۳ - شکسته شود

## درستایش یکی از آل مروان گوید

الیک سمت یا ابن الولید - رکابنا  
 إلى عمر أقبلن معتمدانه  
 وام تجر الا جئت المخیل سابقاً  
 الى ابن الامامین اللذین ابوهما  
 اذا هوأ عطی الیوم زاد عطاؤه  
 بحق امریء بن الولید قنائه  
 أقول احرف<sup>۱</sup> لم يدع رحلها  
 علیک فقی الناس الذی ان بلغته  
 وان له نارین کلنا هما لها  
 فهذی لعبط<sup>۵</sup> المشبعات اذا شتا  
 ولو خاد الفخر امرأ فی حیاته  
 وانت امرؤ عودت المجد عادة  
 تسائلنی ما بال جنبک جافياً  
 فقلت لها لابل عیال أراهم  
 فقالت ألیس ابن الولید الذی له  
 یجود وأن لم ترتحل یا ابن غالب

و رکبها أسمی الیک واعمد  
 سراءاً و نعم الركب و المتعمد  
 ولا عدت الا انت فی العود احمد  
 امام له لولا النبوة یسجد  
 علی ما هوی منه اذا اصبح الغد  
 و کنده فوق المرتقی يتصعد  
 سناها وتثویر القطا<sup>۲</sup> وهی هجد<sup>۳</sup>  
 فما بعده فی نائل متلد<sup>۴</sup>  
 قری دائم قدام بیتیه توقد  
 وهذی ید فیها الحسام المهند  
 خلدت و ما بعد النبی مخلد  
 و هل فاعل الا بما یتعود  
 أهماً جفا أم جفن عینک أرمد  
 و ما لهم ما فیهِ للغیث مقعد  
 یمین بها الامحال<sup>۶</sup> والفقر یطرد  
 الیه و ان لاقیته فهو أجود

- 
- ۱ - ماده شتر لاغر      ۲ - مرغ      ۳ - خوابیده -  
 شب‌زنده دار - برای نمارش بر خاستن      ۴ - سرکردانی - نگاه کردن  
 بچپ و راست - ماندن در یکجا      ۵ - کشتن قربانی فربه و جوان  
 ۶ - بی‌چیزی - فقر - خشکسالی

من النیل اذ عمَّ المَنارُ<sup>۱</sup> غُثَاؤُه  
 فانَّ ارتداد الهمَّ عجز علی الفتی  
 ولا نجح<sup>۲</sup> فی همَّ اذا لم یکن له  
 جرى بن أبی العاصی فأحرز غایة  
 و كان اذا احمرَّ الشتاء - جفأ نه  
 لهم طُرُق اقوامهم قد عرفنها  
 و ما من حنیف - آل مروان مسلم  
 اذا عدَّ قوم مجدهم و بیوتهم  
 و من یأته من راغب فهو اسعدُ  
 علیه کما ردَّ البعیر المقیدُ  
 زماع<sup>۳</sup> و جبل للمصریمة محصِدُ  
 اذا أحرزت من نالها فهو أمجدُ  
 جفأ الیها بادئون و عودُ  
 الیهم و أیدیهم الی الشحم جمدُ  
 ولا غیره الا علیه لکم یدُ  
 فضلتُم اذا ما اکرم الناس عددوا  
 در هجو ابلیس گوید

الم ترنی عاهدت ربی فأنسی  
 علی قسم لا اشنم الدهر مسلماً  
 أطعتک یا ابلیس سبعین حجة  
 فررت الی ربی و أیقنت أننی  
 ولما دنا رأسُ التی کنت خائفاً  
 حلقت علی نفسی لاجتهدتها  
 ألا طالما قد بثَّ یوضع ناقتی  
 یظلَّ یمنینی علی الرحل و ارکا<sup>۷</sup>  
 کَیِّن رِجاج<sup>۵</sup> قائم و مقام  
 ولا خارجاً من فیَّ سوء کلام  
 فلما انتهی شیبی و تمَّ تمای  
 ملاق لاتبام المنون<sup>۶</sup> حمامی  
 و کنت أری فیها لقاء لزام  
 عی حالها من صحّة و سقام  
 أبو الجن - ابلیس بغیر خطام  
 سیخلد نی فی جنة و سلام

- 
- ۱ - نشاء - جای تابش نور - آنچه برای فاصله دادن میان دو چیز گذارده شود  
 ۲ - خاشاک و کفی که روی آب ایستد  
 ۳ - فیروزی - بر آورده شدن امری  
 ۴ - عزم و ثبات  
 ۵ - در بزرگ که در آن در کوچک باشد  
 ۶ - اجل  
 ۷ - دوبارا در حال سواری برای پیاده شدن یا استراحت جمع کند - برورک نشیند

فقلت له هلاً أُخِيكَ أخرجت  
 رميت به فسى اليم لما رأيته  
 فلما تلاقي فوقه الموج طامياً  
 ألم تأت أهل الحجر والحجر أهله  
 فقلت اعقروا هذى اللعوج<sup>٦</sup> فإنها  
 فلما أنا خوها تبرأت منهم  
 و آدم قد اخرجته و هو ساكن  
 و أقسمت يا ابليس أنك ناصح  
 فظلاً يخيطان الوراق عليها  
 و كم من قرون قد أطاعوك اصبحوا  
 و ما أنت يا ابليس بالمرء أبغى  
 سأخزيك من سوات ما كنت سقتنى  
 تُعيرُها في النار والنار تلتقى  
 و ان ابن ابليس و ابليس ألبنها  
 هما تفلأ في في من فمويهما

سُنْكَ مِنْ خُضْرٍ الْبَحُورِ طَوَامِي<sup>٢</sup>  
 كَفَرُوقَةُ<sup>٣</sup> طُودِي يَذُبُّ لَ وَشَمَامِ<sup>٤</sup>  
 نَكَصَتْ<sup>٥</sup> وَلَمْ تَحْتَلْ لَهُ بِمَرَامِ\*  
 بِأَنْعَمَ عَيْشٍ فِي بَيْوتِ رِخَامِ  
 لَكُمْ أَوْ تَنْيَخُوها لِقُوحِ غَرَامِ  
 وَكُنْتَ نَكُوصاً عِنْدَ كُلِّ ذِمَامِ\*\*  
 وَ زَوْجَتِهِ مِنْ خَيْرِ دَارِ مَقَامِ  
 لَهُ وَ لَهَا أَقْسَامِ غَيْرِ آثَامِ  
 بِأَيْدِيهِمَا مِنْ أَكْلِ شَرِّ طَعَامِ  
 أَحَادِيثُ كَانُوا فِي ظِلَالِ غَمَامِ  
 رِضَاءٌ وَلَا بَقْتَادِ نِي بَزْمَامِ  
 إِلَيْهِ جَرَوْحاً فَيْكَ ذَاتِ كَلَامِ<sup>٧</sup>  
 عَلَيْكَ بِزُوقِ لَهَا وَ ضَرَامِ<sup>٨</sup>  
 لَهُمْ بِعَذَابِ النَّاسِ كُلِّ غَلَامِ  
 عَلَى النَّايِحِ الْعَاوِي أَشَدَّ رِحَامِ

۱- صفتی است برای دریا بمناسبت رنگ تیره آن ۲- پر و لبریز

و بالا آمدن آب دریا و رود ۳- دوری - ترس بی اندازه

۴- نام دو کوه است ۵- برگشتی - از اقدام خودداری کردی

۶- شتر آبستن \* اشاره بسرگذشت یونس است \*\* اشاره

بسرگذشت صالح است ۷- جمع کلم و بمعنی زخم است ۸-

افروختگی - شعله ور شدن .

## درباره گرگی که در بیابان باو برخورد گوید

واطلس<sup>۱</sup> عَسَال<sup>۲</sup> وما كان صاحباً دَعَوْتُ بناری مَوْهِنًا<sup>۳</sup> فَأَتَانِي  
فَلَمَّا أَتَيْتُ قُلْتُ أَدْنُ دُونَكَ إِنِّي وَايَاكَ فِي زَادِي لِمَشْرُكَانِ  
فَبِتَّ أَقْدَمُ الزَّادَ بَيْنِي وَبَيْنَهُ عَلَى ضَوْءِ نَارٍ مَرَّةً وَدُخَانِ  
وَقُلْتُ لَهُ لَمَّا تَكَثَّرَ ضَاحِكًا وَقَائِمُ سَيْفِي فِي يَدِي بِمَكَانِ  
تَعَسُّ فَاِنْ عَا هَدْتَنِي لَا تَخُونَنِي نَكُنْ مِثْلَ مَنْ يَذُوبُ بِصَاطِحَانِ  
وَأَنْتَ أَمْرٌ يَذُوبُ وَالْغَدْرُ كُنْتَمَا أُخَيِّتُنْ كَانَا أَرْضَا بِلَبَانِ  
وَلَوْ غَيْرُنَا تَبَهَّتْ تَلْتَمِسُ الْقَرَى رَمَاكَ بِسَهْمٍ أَوْ شِبَاةٍ سِنَانِ<sup>۵</sup>

## در فخر گوید

أَبِي أَحَدُ الْغَيْشِينَ صَعَصَعَةُ الَّذِي مَتَى تَخْلَفُ الْجُوزَاءُ وَالْدَّلُوبُ مَطَرِ  
أَجَارَ نَبَاتِ الْوَائِدِينَ<sup>۷</sup> وَمَنْ يَجْرُ<sup>۸</sup> عَلَى الْفَقْرِ يَعْلَمُ أَنَّهُ غَيْرُ مَغْفَرِ<sup>۹</sup>  
عَلَى حَيْنٍ لَا تَحْيَا الْبَنَاتُ وَادْهَمُ عَطُوفَ عَلَى الْأَصْنَامِ حَوْلَ الْمَدُورِ  
أَنَا ابْنُ الَّذِي رَدَّ الْمَنِيَّةَ فَضْلُهُ فَمَا حَسِبْتُ دَافَعْتُ عَنْهُ بِمَعُورِ<sup>۱۰</sup>  
وَفَارِقِ<sup>۱۱</sup> لَيْلٍ فِي نِسَاءٍ أَتَتْ أَبِي تُمَارِسُ رِيحًا لَيْلَهَا غَيْرُ مُقْمَرِ  
فَقَالَتْ أَجْرِي مَا وَلَدْتُ فَأَتَنِي أَنْتَ مِنْ هَزَلِ<sup>۱۲</sup> الْحُمُولَةِ<sup>۱۳</sup> مَقْتَرِ<sup>۱۴</sup> \*

- ۱- گرگ شریر
- ۲- صفت از برای نیزه است که جنبان باشد - و
- بگرگی که در راه رفتن مضطرب باشد و سر خود را بجنباند نیز اطلاق
- میشود
- ۳- ساعت يك بعد از نصف شب
- ۴- می بریدم
- ۵- تیزی نیزه
- ۶- از باریدن تخلف کنند
- ۷- کسانی که
- کودکان خود را زنده بگور میکردند
- ۸- پناه دهد
- ۹- عهد
- شکن نیست
- ۱۰- موردی برای طعن ندارد - مورد طعن نیست
- ۱۱- زنی که درد زاییدن عارض او شود
- ۱۲- لاغری - ناتوانی
- ۱۳- حیواناتی که بار بشوند
- ۱۴- کسی که در نفقه بر عیال خود
- سخت گیرد
- مقصود این است که من از نزد شوهری آمده‌ام که بی چیز
- ونسبت بعیال خود در نفقه سختگیری میکند

رأى الارض منها راحة فرمى بها  
فقال لها فيتى<sup>۲</sup> فانى نذمتى  
الى جدد<sup>۱</sup> عنها الى شرمخفر  
لبنتك جار<sup>۳</sup> من ابيها القنور<sup>۴</sup>

بمبدالله بن زبير گوید

فان تغضب قريش<sup>۵</sup> اوه تغضب  
هم عدد البخوم و كل حى<sup>۶</sup>  
ولولا بيت مكة ما نوتتم<sup>۷</sup>  
بها كثر العديد و طاب<sup>۸</sup> منكم  
فمهلا عن تعلل من عدرتم<sup>۹</sup>  
اعبد الله مهلا عن اذاتى  
ولكنى صفاة<sup>۱۰</sup> لم تدس  
انا ابن العاقر الخور<sup>۱۱</sup> الصبايا<sup>۱۲</sup>  
فان الارض<sup>۱۳</sup> نوعيها تميم<sup>۱۴</sup>  
سواهم لا تعد له نجوم<sup>۱۵</sup>  
بها صبح المنابت والاروم<sup>۱۶</sup>  
و غيركم اخيذ الریش هيم<sup>۱۷</sup>  
بخوته و عذب به الحميم<sup>۱۸</sup>  
فانى لا الضعيف ولا السوم<sup>۱۹</sup>  
تزل الطير عنها والعصوم<sup>۲۰</sup>  
بضوا<sup>۲۱</sup> حين فتحت العكوم<sup>۲۲</sup>

### در مدح آل مهلب

فلا مدحن نبى المهلب مدحة<sup>۱</sup>  
مثل النجوم اما مها قبر اؤها<sup>۲</sup>  
ورثوا الطعان عن المهلب والقرى<sup>۳</sup>  
كان المهلب للعراق وقاية<sup>۴</sup>  
غراء قاهرة على الاشعار<sup>۵</sup>  
تجلو العمى و تضى ليل السار<sup>۶</sup>  
و خلائقا كتدفق الانهار<sup>۷</sup>  
وحيا الربيع و معقل القرار<sup>۸</sup>

- ۱- زمین سخت و هموار - شن نرم  
تند خوی  
۲- ریشه درخت  
۳- ۴- ۵- مفرد آهیم است و مصدر  
آن مهیام است و بمعنی مرضی است که شترانرا از شدت تشنگی عارض شود  
و دیوانگی عارض از عشق را نیز هیام و مهیام گویند  
۶- سنك خاره  
۷- اهوان سفید بازو و بفتح اول بمعنی پر خور است  
۸- شتران پر شیر  
۹- شتران جوان و فر به  
۱۰- ۱۱- ۱۲- فرا رسیدن مهمان در شب  
۱۳- بارها

و اذا الرجال رأوا ايزيد رأيتهم  
ما زال شداد الازار يكفه  
ايزيد انك للمهلب ادركت  
خضع الرقاب نواكس الابصار  
ودنا فادر ك خمسة الاشبار  
كفاك خير خلائق الاخيار

### در رثاء گوید

ألم تراني يوم جد سويقة  
فقلت لها إن البكاء لراحة  
نعيذ كما الله الذي أتماله  
حبيب دعا والرمل يبنى وبينه  
بكيت فنادتني هنيذة ما ليا  
به يشتفى من ظن أن لانا قيا  
ألم تسمعا بالبيعتين المناذيا  
فأسمعني سقيا لذلك داعيا

### در رثاء عمر بن عبدالعزیز گوید

ظلّوا على قبره يستغفرون له  
يقبلون تراباً فوق أعظمه  
لله أرض أجنته ضريحها  
إن المنابر لا تعناض عن ملك  
وقد يقولون تارات لنا العبر  
كما يقبل في المحجوجة الحجر  
وكيف يدفن في الملحودة القمر  
اليه يشخص فوق المنبر البصر



## جریر

۵۲۹ - ۱۱۰ هـ

جریر بن عطیة بن العطفی التمیمی الیربوعی مکنّی بابی حزره در سال ۲۹ هجرت دریمامه متولد شده و در سال ۱۱۰ در همانجا درگذشته است، ابن خلکان در کتاب وفیات الاعیان عمر او را بیش از هشتاد سال مینویسد، جریر از شعرای بزرگ دوره اموی است و بیشتر شعراء او را بر فرزوق و اخلط ترجیح میدهند و شاید رأی آنها درباره او بجا باشد چه مخصوصاً در مدح بر آنها مقدم بوده است و در اشعارش عموماً يك رقت و زیبایی دیده میشود که کمتر شاعری از شعراء صدر اسلام توانسته است با او برابری کند،

جریر در مدح و هجاء و فخر و نسیب و تغزل شعر گفته و استادی خود را در همه این موضوعها نمایان ساخته است، اما مایه تأسف است که او هم مانند فرزدق قسمت اعظم شعر خود را به هجاء اختصاص داده است و بیشتر اشعار هجائی او درباره فرزدق است، این دو شاعر گرچه از يك قبیله بوده اند و بر حسب عادت نباید بهجو همدیگر بپردازند اما اسباب و علی ایجاب کرده است که مراعات تعصب ایلی را نکنند و بهمدیگر بد بگویند،

یکی از مزایای جریر این است که در شعر اگرچه هجو هم باشد غفت قلم و زبان را از دست نداده است، و چون این شاعر در تاریخ ادب عرب مقام بزرگی دارد برای نمونه قسمتی از اشعارش که در مدح یا رثاء یا تغزل و تشییب سروده انتخاب میشود تا مبتدیان بر سبک او آشنا شوند و برای مزید فائده ممکن است بدیوان اشعارش که تا کنون چندین بار در مصر بچاپ رسیده است مراجعه نمایند.

## در هجو بنی حنیفه گوید

أبناءُ نخلٍ وَ حِيطَایِنِ وَ مَزَرَعةٍ ۱ سُبُوفُهُم خَشَبٌ ۲ فِیْهَا مَسَاحِیْهَا ۱  
 قَطَعَ الدِّبَارَ وَ سَقَى النُّخْلَ عَادُهُم ۳ قَدَمًا وَ مَا جَاوَزَتْ هَذَا مَسَاعِیْهَا  
 لَوْ قِيلَ أَيْنَ هَوَادِیِ الخِیْلِ مَا عَلِمُوا ۴ قَالُوا لِإِعْجَازِهَا هَذِیْ هَوَادِیْهَا  
 أَوْ قِيلَ إِنْ حِمَامَ المَوْتِ آخَذُكُمْ ۵ أَوْ تُلْجِمُوا فَرَسًا قَامَتْ بِوَآكِیْهَا  
 لَمَّارَاتُ خَالِدًا ۶ بِالْعِرْضِ أَهْلُكُمَا ۷ قَتَلًا وَ أَسْلَمَهَا مَا قَالَ طَاغِیْهَا  
 دَانَتْ وَ أَعْطَتْ یَدًا لِلسَّلَمِ طَائِعَةً ۸ مِنْ بَعْدِ مَا كَانَ سِیْفُ اللَّهِ ۹ یُفْنِیْهَا  
 وَلَهُ أَيْضًا

بَانَ الْإِخْلَاؤُ مَا وَدَّعْتُ مِنْ بَانَا ۱ وَ قَطَعُوا مِنْ حِجَالِ الوَصْلِ أَرْكَانَا  
 أَصْبَحْتُ لِأَبْتَنَى مِنْ بَعْدِهِمْ بَدَلًا ۲ بِالْذَّارِ دَارًا وَ بِالْجِیرَانِ جِیرَانَا  
 وَ صَرْتُ مَذْذُوعَ الاِطْعَانِ ذَا طَرْبٍ ۳ مَرْوَعًا مِنْ حِذَارِ المَوْتِ مَحْزَانَا  
 أَتْبَعْتُهُمْ مُقَلَّةً ۴ إِنْسَانُهَا غَرِقٌ ۵ هَلْ مَا تَرَى تَارِكٌ ۶ لِلْعِینِ أَنْسَانَا  
 أَنْ الْعِیُونَ التِّیْ فِی طَرْفِهَا مَرَضٌ ۷ قَتَلْنَا ثُمَّ لَمْ یُحِیْنَ قَتَلَانَا  
 یَصْرَعْنَ ذَا اللَّبِّ حَتَّى لَا حَرَاكَ لَهُ ۸ وَ هُنَّ أَعْضَفُ خَلْقِ اللَّهِ أَرْكَانَا

## در رثاء زن خود گوید

لَوْلَا الْحِیَاءُ لَهَا جَنَى ۱ اِسْتِعْبَارُ ۲ وَلَزُرْتُ قَبْرَكَ وَ الْحَبِیبُ ۳ یُزَارُ  
 وَلَهِتْ ۴ قَلْبِی اِذْ عَلَنْتَنِی کِبَرَةً ۵ وَ ذُو وَالتَّمَائِمِ ۶ مِنْ بَنِیْكَ ضَفَارُ ۷

- ۱ - مفردش (مسحاة) ییل‌ها ۲ - مقصود خالد بن ولید است و اشاره  
 به جنگ‌های یمامه است که پس از پیغمبر (ص) واقع شد ۳ - لقب خالد بن  
 ولید است و توریه نیز هست ۴ - مرا بر میانگیخت ۵ -

۵ - سرگردان کردی (وله) سرگردانی بر اثر عشق و محبت است

۶ - مفردش تمیمة تعوید و مهره‌هایی که برای دفع بلا بگردن کودک اندازند

لَا يَلْبُثُ الْفَرَّانُ أَنْ يَتَفَرَّقُوا لَيْلٌ يَكْثُرُ عَلَيْهِمْ وَ نَهَارٌ  
صَلَّى الْمَلَائِكَةُ الَّذِينَ تَخَيَّرُوا وَالطَّيِّبُونَ عَلَيْكَ وَالْأَبْرَارُ  
فَلَقَدْ أَرَاكَ كُسَيْتَ أَحْسَنَ مَنَظَرٍ وَمَعَ الْجَمَالَ سَكِينَةً وَ وَقَارُ

### در مدح عبدالملك بن مروان گوید

تَعَزَّتْ أُمُّ حَزْرَةَ ثُمَّ قَالَتْ رَأَيْتُ الْمُرْدِينَ ذَوِي لِقَاحٍ  
بَقِيَ بِاللَّهِ لَيْسَ لَهُ شَرِيكٌ وَ مِنْ عِنْدِ الْخَلِيفَةِ بِاللِّجَاحِ  
سَأَشْكُرُ أَنْ رَدَدْتَ إِلَى رِيشِي وَ أَنْبَتَ الْقَوَادِمَ ۲ فِي جَنَاحِي  
أَلَسْتُ خَيْرَ مَنْ رَكَبَ الْمَطَايَا وَ أُنْدَى الْعَالَمِينَ بَطُونِ رَاحٍ ۳

### در مدح عمر بن عبدالعزیز گوید

كَمْ بِالْإِمَامَةِ مِنْ شَعَاءٍ ۴ أَرَمَلَةٍ وَ مِنْ يَتِيمٍ ضَعِيفِ الصَّوْتِ وَ التَّظَرِ  
مِمَّنْ يَعْدُكَ تَكْفِي فَقَدْ وَالدَّهِ كَالْفَرْخِ فِي الْعَشِّ لَمْ يَنْهَضْ وَلَمْ يَطِرْ  
يَدُ عُوْكَ دَعْوَةٍ مَلْهُوْفٍ كَأَنَّ بِهِ خَبْلَاهُ مِنَ الْجَنِّ أَوْ مَسَّ مِنَ النَّشْرِ ۶  
أَنَا لَنَرُجُوا أَذَا مَا الْغَيْثُ أَخْلَقْنَا مِنْ الْخَلِيفَةِ مَا نَرُ جُومِنَ الْمَطَرِ  
أَنْتَ الْخَلِيفَةُ أَوْ كَأَنْتَ لَهُ قَدْرًا كَمَا أَنْتَ رَبُّهُ مُوسَى عَلَى قَدَرِ  
خَلِيفَةِ اللَّهِ مَاذَا تَأْمُرُنَّ بِنَا لِسْنَا إِلَيْكُمْ وَ لَا فِي الدَّارِ مُنْتَظَرِ  
أَذْكَرَ الْجَهْدِ وَ الْبَلَوَى الَّتِي تَزَلَتْ أَمْ تَكْفِي بِالذِّى بُلِّغْتَ مِنْ خَبَرِ  
مَا زَلَتْ بَعْدَكَ فِي هَمٍّ يُورَثُنِي قَدْ طَالَ فِي الْحَيِّ أَصْعَادِي وَ مِنْ حُدْرِي

۱ - مفردش (لقحة) است و بمعنی شتری است که شیرش زیاد باشد

۲ - پرهای مقدم بال و مفردش (قادمة) است ۳ - ادبای عرب مدعی هستند که این بیت بهترین ابیانی است که در مدح گفته شده است

۴ - ژولیده موی و پریشان و مذکر آن (أشعث) است ۵ - دیوانگی

۶ - افسون و آنچه دیوانه با آن مداوا میشود و مفردش (نشرة) است

لَا يَنْفَعُ الْحَاضِرُ الْمَجْهُودُ بِإِدِينَا      وَلَا يَعُودُ لَنَا بِإِدْعَى حَاضِرِ  
هَذِي الْأَرَامِلَ قَدْ قَصَّيْتُ حَاجَتَهَا      فَمِنْ لِحَاجَةٍ هَذَا الْأَرْمَلِ الذَّكْرِ

باز در مدح عمر بن عبدالعزیز گوید

يَعُودُ الْفَضْلُ مِنْكَ عَلَى قُرَيْشٍ      وَ تُفْرَجُ عَنْهُمْ الْكَرْبُ الشَّدَادُ  
وَقَدْ أَقَمْتُ وَحَشَهُمْ بِرَفْقٍ      وَ يُعَيِّى النَّاسُ وَحْشَكَ أَنْ يُصَادَا  
وَتَدْعُو اللَّهَ مُجْتَهِدًا لِيَرْضَى      وَ تَذْكُرُ فِي رَعِيَّتِكَ الْمَعَادَا  
وَمَا كَعْبُ بْنُ مَأْمَةَ وَابْنُ سَعْدَى      بِأَجْوَدَ مِنْكَ يَا عُمَرُ الْجَوَادَا

در مدح عون بن عبدالله

بَا أَتَيْهَا الرَّجُلُ الْمَرْخَى عِمَامَتَهُ      هَذَا زَمَانُكَ إِنِّي قَدْ مَضَى زَمْنِي  
أَبْلَغُ خَلِيقَتَنَا إِنْ كُنْتَ لَا فِيهِ      أَنِّي لَدَى الْبَابِ كَالْمَشْدُودِ فِي قَرْنِ  
وَحْشُ الْمَكَانَةِ مِنْ أَهْلِ وَمَنْ وَلَدَى      نَائِي الْمَحَلَّةِ عَنْ دَارِي وَعَنْ وَطْنِي  
وَقَدْ رَأَىكَ وَفُودُ الْخَافِقِينَ مَعًا      وَ مَذْوَلَيْتِ أُمُورَ النَّاسِ لَمْ تَرْنِي

در رثاء عمر بن عبدالعزیز

تَنْعَى النِّعَاةَ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ لَنَا      يَا خَيْرَ مَنْ حَجَّ بَيْتَ اللَّهِ وَاعْتَمَرَا  
حَمَلْتُ أَمْرًا عَظِيمًا فَاصْطَبِرْتُ لَهُ      وَ سِرْتُ فِيهِ بِحُكْمِ اللَّهِ يَا عُمَرَا  
فَالشَّمْسُ طَالَعَةٌ لَيْسَتْ بِكَاسِفَةٍ      تَبْكِي عَلَيْكَ نُجُومُ اللَّيْلِ وَالْقَمَرَا

در رثاء ولید بن عبدالملک

ابن الخليفة قد وارت شمائله      غبراء<sup>۲</sup> ملحودة في حولها زور

\* کعب بن مامه ایادی یکی از بخشندهگان دوره جاهلیت بود .

۱ - طنابی است که دوشتر را با هم بآن می‌بندند ۲ - زمین و خاک تیره

أضحى بنوه و قد حلت مُصِبتهم      مثل النجوم هوى من بينها القمر  
كأنوا جميعاً فلم يدفع مَنِيته      عبد العزيز ولا روح ولا عمر

### در رثاء پسر خود گوید

قالوا نصيبك من أجر فقلت لهم      كيف العزاء و قد فارقت أشبالي  
فارقننى حين كف الدهر عن بصرى      وحين صرت كعظم الرمة البالي  
أمسى سواده يجلو مُقلتى لحم      باز يُصرم فوق المربأ العالی  
قد كنت أعرفه منى إذا علق      رهن الجياد و مد الغاية العالی  
ان الثوى بذى الزيتون، فاحتسبى      قد أسرع الموت فى عقى وفى حالى  
ان لم تكن لك فى الديرين معولة      قرب باكية فى الرمل معوال  
كأم بؤ عجل عند معهده      حنت الى جلد منه و اوصال  
حتى اذا عرفت أن لا حياة به      ردت همام حرى الجوف منكال  
زادت على وجدها و جدأ فلورجعت      فى الصدر منها خطوباً ذات بلبال

### و من جیده شعره

أتذكرُ اذ تُودُّ عنا سليماً      يعود بشامة سقى البشام  
بنفسى من تجنبه حبيب      على و من زيارته لمام  
و من امسى و اصبح لا اراه      و يطرقنى اذا هجع النيام  
متى كان الخيام بذى طلوح      سقيت الغيث اينها الخيام

- 
- ۱- رسن پوشیده      ۲- جانی که دیدبان بایستد و دیده بان را ریخته گویند  
۳- پوست شتر بچه است که بکاه آکنده کنند تا مادرش او را به بیند و پستانش بر شیر شود  
۴- پوست شتر بچه که بچیزی آکنده باشد یا بشتر بچه دیگری پوشانند  
۵- پیه گوهان که گداخته شود

## وله ايضاً

فان لم أجد في القرب والبعد حاجتي      تشأمت (١) اوحولت وجهي يما بيا  
فردى جمال الحى ثم تحملى      فمالك فيهم من مقام ولا ليا  
لقد قادنى الجيران يوماً وقد تهم      و فارقت حتى ما تصب جماليا  
فانى لمغرور اعلى بالمنى      ليالى ارجو ان مالك ماليا  
و قائلة و الدمع يحدر كحلها      ابعد جرير تكرمون المواليا  
باى نجاد تحمل السيف بعد ما      قطعت القوى من محمل كان باقيا  
باى سنان تطعن القوم بعد ما      نزلت سناناً من قنانك ماضيا  
وانى لعف السيف مشترك الغنى      سريع اذا لم ارض دارى انتقاليا  
جرى الجنان لاهاب من الردى      اذ ماجعلت السيف قبض يما بيا  
لسانى وسيفى صارمان كلاهما      وللسيف اشوى وقعة من لسانيا

## درغزل گوید

لولا مراقبة العيون اربننا      مقل المها و سواف الآرام  
هل ينهيتك ان قتلنا مرقشاً      او ما فعلن بعروة بن حزام  
ذم المنازل بعد منزلة اللوى      والعيش بعد اولئك الايام  
طرفتكَ صائدة القلوب وليس ذا      حين الزيارة فارجمى بسلام

## وله

ان الذى بعث النبى محمداً      جعل الخلافة فى امام عادل  
وسم الخلائق عدله و وفائه      حتى ارعوى و اقام ميل المائل  
والله انزل فى القراء فضيلة      لابن السبيل و للفقير العائل  
انى لارجو منك خيراً عاجلاً      و النفس مولعة بحب العاجل

## در کنیز کی امامه نام گوید

وَدَّعِ اِمَامَةً حَانَ مِنْكَ رَحِيلُ	اِنَّ الْوُدَاعَ لَمَنْ تَحَبُّ قَلِيلُ
مِثْلَ الْكُثِيبِ تَمَايَلْتَ اَعْطَا فِیْهِ	فَالرَّیْحُ تَجْبِرُ مَتْنَهُ وَ تَهِيلُ
هَذِی الْقُلُوبَ صَوَادِیاً یَتِمُّهَا	وَ اَرِی الشِّفَاءَ وَ مَا اِلَیْهِ سَبِیلُ
اِنْ كَانَ طَبِّكُمْ الدَّلَالُ فَانَّهُ	حَسَنٌ دَلَالٌ یَا اِمَامَ جَمِیلُ

## مهیار دیلمی

وفات در سال ۴۲۸ هـ

ابوالحسن<sup>۱</sup> مهیار بن مرزویه دیلمی از شعرای بزرگ شیعه است و در قرن چهارم و پنجم هجری میزیسته است، مهیار اصلاً ایرانی است و چنین می نماید که زردشتی بوده سپس اسلام آورده است، این مرد یکی از ملازمان ابوالحسن محمد الموسوی معروف بشریف رضی است، و از شاگردان او بود و اشعار خود را بر او میخواند و تصحیح مینمود و بقراریکه ابن خلکان میگوید شریف رضی وسیله مسلمان شدن مهیار بوده است مهیار از شاعران بزرگ و معروف اواخر قرن چهارم و اوایل قرن پنجم است سبک و روش شعری بسیار عالی دارد و اشعارش خیلی متین و پرمغز است و هرکس دیوان او را بخواند بمعلومات وسیع و ذوق و قریحه سرشار او پی میبرد.

یکی از ممیزات ابن شاعر خود داری از هجو مردم است و در حقیقت قلم و شعر عفیفی داشته که آنرا به بدگوئی مردم نیالوده است، دیگر آنکه مهیار کمتر گرد مدح خلفاء گشته و غالب مدایح خود را درباره بزرگان ایرانی و رجال شیعه سروده است و چون متشیع و دوستدار خاندان و اولاد پیغمبر بود در حق آنان مدایح نیکو دارد که در بعضی از آنها متعرض موضوع

---

۱ — ابن خلکان در وفیات الاعیان کنیه اش را (ابوالحسن) مینویسد ولی آنچه از دیوان اشعارش برمیآید این است که مکئی (بابوالحسن) بوده است، جرجی زیدان نیز در تاریخ آداب اللغة العربیة ج ۲ ص ۲۵۹ کنیه اش را (ابوالحسن) ضبط کرده است



خلافت شده و بالطبع این قصاید جنبهٔ سیاسی دریافته است بهر حال از سراسر اشعار مهیار بزرگ منشی و غفت و ابای نفس که از طبایع ایرانی است مشهود میشود و بیش از پیش بر قدر و علو مقام ادبی این شاعر ایرانی نژادی افزاید و اشعارش را در ریف اشعار شاعران درجه اول بعد از اسلام قرار میدهد و شاید بهمین جهت باشد که دیوان اشعارش از آغاز مورد توجه بوده و جمع آوری گردیده و امروز هم در چهار مجلد مکرر بچاپ رسیده است و ادبای عرب بآن اهمیت میدهند.

براستی اشعار مهیار که اغلب در مدح و رثاء و تسلیت و وصف است خواندنی است و مطالعهٔ دیوانش برای همه مخصوصاً ادبای ایران لازم است زیرا مهیار گذشته از مقامی که در ادبیات عرب و اسلام دارد ایرانی است و باید او را از مفاخر دوره اسلامی ایران بشمار آورد خوشبختانه وزارت فرهنگ در صدد شناساندن این شاعر بزرگ برآمده و مقرر فرمود بخشی از اشعار او انتخاب شده و در دسترس دانشجویان گذارده شود و قرعهٔ انجام این مهم ادبی بنام این جانب اصابت کرد و با آنکه انتخاب و برگزیدن بخشی از آثار بزرگان فوق العاده دشوار است حسب الامر وزارت متبوع منتخبی از اشعار او را در این مجموعه گردآورده و تقدیم خوانندگان مینماید و چون اشعار مهیار عموماً در مدح یا تهنیت یا رثاء و تسلیت گفته شده است سعی شد قسمتهائی از آن که جنبهٔ پند یا غزل و تغزل و تشبیب یا وصف دارد انتخاب شود تا بحال دانشجویان سودمند افتد —

## از اشعار مهیار

الآن اذ برَدَّ<sup>۱</sup> السلو ظمائی<sup>۲</sup> و اصابَ بعدکمُ الأساة<sup>۳</sup> دوائی  
 كانت عَزِیمَةُ حازِمٍ أَضَلَّتْها فی قُرْبِ بَکَمٍ فَاصْتُبْها فی النَّائِی  
 أَلِیتُ لَا رَقَبَ الْکَوَاکِبِ نَاطِرِی شَرَقاً وَلَا مَسَحَ الدُّمُوعَ رَدائِی  
 أَمْسُ<sup>۴</sup> مِنْ الْأَهْواءِ عَفِی رِسمه یَبْدُ النُّهی<sup>۵</sup> یومٌ مِنْ الْأَراءِ  
 وَ قِذاءِ قَلْبِی ، أَنْ یَحِنَّ لِنَاطِرِ یومِ الرِّحیلِ ، نَفَرُقَ الْغُلْطاءِ  
 دَعَهُمْ وَمِنْ حَمَلْتَهُ حُمُرُ جِمالِهِمْ لِلْبَینِ مِنْ حَمراءَ فی صَفراءِ  
 مُسْتَمْطَرِینَ وَلَمْ تُجْدهمُ آدَمعی وَ مُؤَجِّجِینَ وَ ما لَهُمُ احْشائِی  
 کَانُوا التَّوَاظُرَ عِزَّةً لَکَنَّهُمْ غَدَرُوا فَلَمْ تُنْطَبِقْ عَلَی الْأَقْذاءِ<sup>۶</sup>  
 وَلَقَدْ یُغَادِرُنِی وَ حِیداً مُخْفِقاً خَبْتُ الْمَعاشِ وَ قِلَّةُ النَّجباءِ  
 أَظْمِی<sup>۷</sup> وَ رِیِّی فی السُّؤالِ فَلَا یَفِی حَرُّ الْمَذَلَّةِ لِی یَبْرِدُ الْماءِ  
 قَالُوا سَخِطْتَ عَلَی الْأَنامِ وَ اِنَّمَا سَخِطِی لِجَهِلِهِمْ بوجهِ رِضائِی  
 صُورٌ تَصَرَّفُ أَنْفُسُ الْأَمَواِیَ فی أَجسامِها بِجِوارِحِ الْأَحْیاءِ  
 أُلْقِیَ إلی الصَّماءِ بَنی مِنْهُمْ وَ أُعیرُ شَمْسِی نَاطِرُ الْعِشْواءِ<sup>۸</sup>

### در وصف نیلوفر

سَاهِرَةُ اللَّیْلِ نَوْومُ الضَّحی<sup>۱</sup> رِیَّانَةُ<sup>۲</sup> ، وَالْأَرْضُ تُشْکُو الظَّمَا  
 رَائِحَةُ<sup>۳</sup> فی السَّرِّبِ لَمْ تُقَنَّصْ ظِباؤُهُ إِلَّا بِأَمْرِ الدُّجی<sup>۴</sup>

- 
- ۱ - بر دَه - بر دَه ، اورا خنک کرد ۲ - تشنگی شدید  
 ۳ - جمع آس - بمعنی یز شک است ۴ - جمع قذی ، خاک و خاشاک  
 که در چشم افتد ۵ - مؤنث اعشی شب کور یا کسی که چشمش کم نور  
 باشد - شتر ماده که پیش پای خود را نبیند ۶ - سیرات - شاداب

مُلْتَمِمْ<sup>۱</sup> فُوهَا، وَإِنْ لَمْ يَكُنْ فِي شَفْتَيْهَا مَا لَهَا مِنْ لَمَى<sup>۱</sup>  
حَيَّةٍ مَاءٍ، نَاقِعٌ<sup>۲</sup> سَمِّهَا وَنَاقِعٌ<sup>۳</sup> أَفَاعِي الصَّفا<sup>۳</sup>  
تُعْطِيكَ مِنْهَا أَلْسِنًا عِدَّةً<sup>۴</sup> مُجْتَمَعَاتٍ كُلُّهَا فِي لَهَا<sup>۴</sup>

### وله

أُيْهِهَا الْعَائِبُ مَاذَا  
أَتَظُنُّ الدَّعَمَ دَيْنًا  
لَكَ وَارْتَبْتَ بِحَبِّ  
لَمْ، غَنِيْدَ— اِي وَ قَلْبِي  
فَبِعَيْنِ اللَّهِ، يَاطَ ۱

### ومن قوله

عَذِيرِي مِنْ بَارِغٍ عَلَى أُحْبَبِهِ  
يُعَايِنُنِي فِي الْهَجْرِ وَالْهَجْرُ دِينُهُ  
وَأَسْلَكَ طُرُقَ الْوَصْلِ وَهُوَ مُجَبَّبٌ  
أَذْكَرًا بِمَا سَرَّ الْوُشَاةَ<sup>۵</sup> وَثَمَّةً  
وَدَمًا وَلَوْ مَا جَاءَ غَيْرُكَ خَاطِبًا  
وَكَمْ جَرَّ عَتَمُنِّي رِجَالٌ بِحُجُورِهَا  
بَأَى وَفَاءٍ خَلَتْنِي حُلْتُ عَنْ هَوَى  
تَصَفَّحَ صَحَابَ الْخَيْرِ وَالشَّرِّ وَانْتَقَدَ  
وَلَا تَتَمَكَّنُ مِنْ يَقِينِكَ رِبِيَّةٌ  
سَلِمْتُ مِنَ الْحَسَادِ فَيْكَ فَالْتَّهَمُ

۱ - گندم گونی لب که بر ملاحت افزاید ۲ - زهری که سریعاً بکشد  
۳ - کوهی است در نزدیکی مکه ۴ - کام - گوشت پاره ای که در بیخ  
حلق آویخته است ۵ - جمع واشی، سخن چنان ۶ - برنده - تیز

ولا اطفأت منك الليالي بجورها على البعد، رأياً كان يقدح القلب  
وله

أخي في الود فوق أخى النسيب - و خلّى دون كلّ هوى حبيبى  
و مولای البعيد يقول خيراً - قريب قبل مولای القريب  
و ما دحى المصرح شأهداً لى - فداء للمعرض فى مغيبى  
فلا تتطلبى غلطات شوقى - فما إن زلت ذاشوق مصيب  
أردتبنى ليملكنى نفاقاً - سليم الوجه ذو ظهر مرّيب  
و السنة تظاهرنى صحاحاً - و أعلمها بطائن للعيوب  
قد اعتذر الزمان بؤدّخل - محاماً كان أسلف من ذنوب

وله

هب من زمانك بعض الجد للعب - و أ هجر الى راحة شيئاً من التعب  
ما كلّ ما فات من خطر بليتة - عجز ، ولا كلما يأتى بمجتلب  
لا تحسب الهمة العليا موجبة - رزقاً على قسمة الاقدار لم يجب  
لو كان أفضل من فى الناس اسعدهم - ما انحطت الشمس عن عال من الشهب  
أو كان أسير ما فى الا فقى سلمهم - دام الهلال فلم يمحى ولم يغب  
ياسائق الركب غربتاً وراءك لى - قلب الى غير نجد غير منقلب  
تلفتنا فخلال الضيق متسع - و رب من جذب فى زى مجتب  
قف ناديا آل بكر ، فى يوتكم - بيضاء يطربها فى حسنهما حربى  
لما رأت أدمه<sup>۱</sup> تكرأ و غائرة - شهباء<sup>۲</sup> راكضة فى الدهم<sup>۳</sup> من قضى<sup>۴</sup>

۱ - گندم گونی ۲ - سفیدی مخلوط بسياهی - مذکرش

«أشهب» است ۳ - جمع آدهم سياه ۴ - جمع قضيب ، ماده

شترى که رام نشده باشد و شاخه درخت

لوت، وقد اضحكت رأسي الخطوب لها  
لا تعجبي اليوم من بيضائها نظراً  
ما زلتُ علماً بأنَّ اللهَ مخترمٌ  
وُسومٌ شيبٌ، فإنَّ حَقَّقْتَ نَاطِرَةً  
تُرى ندا ماى ماين الرُصافةِ فال  
أو عالمين، وقد بدلت بعدُهم،  
فارقتهم فكأُنى، ذا كراً لهم،  
سقا رضاً عن الايام بينهم  
اذ نسكبُ الماءُ بغضاً للمزاج به  
يمشى السقاءُ علينا، بين مُنتظرٍ  
كأُنا قولنا للبابلى : اِدرُ

وَجَهًا إِلَى الصَّدِّ يَبْكِينِي وَيَضْحَكُ بِي  
إِلَى سِنِيٍّ، فَمِنْ سَوْدَائِهَا عَجَبِي  
عَمَرَ الشَّبِيَّةِ، أَبْكِيهَا وَلَمْ أَشِبْ  
فَلَا تَهْنُ وُسُومٌ فِي اللَّئُوبِ  
بَيَاضُ رَاوِيْنَ مِنْ خَمَرٍ وَمِنْ طَرِبِ؟  
مَا دَارَ أُنْسِي وَمَا كَأْسِي وَمَا نَشْبِي  
يَضُو<sup>٢</sup> تَلَاَقَتْ عَلَيْهِ عَضَّتَا فُجْبِ  
غَيْثٌ، وَبَانَ عَلَيْهَا بَعْدَهُمْ عَضْبِي  
وَنَطَعُمُ الشَّهْدَ أَبْقَاءً عَلَى الْعَنْبِ  
بُلُوغُ كَأْسٍ وَوُثَابٌ مُسْتَلَبِ  
حَلَاوَةٌ، قَوْلُنَا لِلْمَرْيَدِي: هَبْ

### وله ايضا

أَفْلَحَ قَوْمٌ إِذَا دُعُوا وَانْبَوَا  
تَسْبِقُ نَهْضَاتِهِمْ عَزَائَتُهُمْ  
سَارُونَ لَا يَسْأَلُونَ مَا حَسِبُوا  
عَوْدَهُمْ هَجْرَهُمْ مَطَالِبَةُ  
وَحَابَ رَاضٍ بِالْعَجْزِ يَصْبِرُ لَا  
إِنْ فَاتَهُ حَظٌّ غَيْرُهُ فَلَهُ  
لَا تَسْتَرِيحُ الْعُلَى إِلَى سَكْنِ

لَا يَرْهَبُونَ الْإِخْطَارَ إِنْ رَكَبُوا  
أَنْ تُسْتَشَارَ الْعَادَاتُ وَالْعُقُبُ<sup>٣</sup>  
فَجَرُّ وَلَا كَيْفَ مَالَتِ الشُّهُبُ  
رَاحَةُ أَنْ يَظْفَرُوا بِمَا طَلَبُوا  
أَوْزَارُ مُسْتَسْلِمًا وَيَحْتَسِبُ  
مِنْهُ اغْتِيَابٌ يَشْفِيهِ أَوْ عَجَبُ  
إِلَّا شَبَابًا يُرِيحُهُ التَّعَبُ

١ - مال صامت يا ناطق و آب و زمين ٢ - شتر لاغر

٣ - جمع عاقبة - بايان هرچيز

تَضْمَنَ السَّيْرُ صدر حَاجَتِهِ. وَالثَّقَانُ التَّقْرِيبُ<sup>۱</sup> وَالْخَبْأُ<sup>۲</sup>

### درفخر گوید

أُعْجِبْتُ بِي بَيْنَ نَادَى قَوْمِهَا  
سَرَّهَا مَا عَلِمْتُ مِنْ خُلُقِي  
لَا تَخَالِي نَسْبًا يَحْفَظُنِي  
قَوْمِي أَتَوَلَّوْا عَلَى الدَّهْرِ قَتِي  
عَمَّوْا بِالشَّمْسِ هَامَاتِهِمْ  
وَابِي، كَسْرِي، عَلَى إِيوَانِهِ  
سُورَةُ الْمَلِكِ الْقَدَامِي وَ عَلَى  
قَدْ قَبَسْتُ الْمَجْدَ مِنْ خَيْرِ ابٍ  
وَضَمَمْتُ الْمَجْدَ مِنْ اطْرَافِهِ

أُمُّ سَعْدٍ، فَمَضَتْ تَسْأَلُ بِي  
فَأَرَادَتْ عِلْمَهَا مَا حَسْبِي  
أَنَا مِنْ يُرْصِكَ عِنْدَ النَّسَبِ  
وَمَشَوْا فَوْقَ رُؤُوسِ الْعُقُبِ  
وَبَنَوْا أَيْمَانَهُمْ بِالشُّهْبِ  
أَيْنَ لِلنَّاسِ ابٌ مِثْلُ ابِي  
شَرَفَ الْإِسْلَامِ لِي وَالْأَدَبِ  
وَقَبَسْتُ الدِّينَ مِنْ خَيْرِ بَنِي  
سُؤْدَ الدَّقْرِيسِ وَ دِينَ الْعَرَبِ

### وله

لَكَ الْفَرَامُ وَالْمَوَاشِي بِكَ التَّعَبُ  
أَمَا كَفَاهُ أَنْصَرَفَ الْعَيْنُ مَعْرِضَةً  
وَأَنْ قَلْبًا وَاحْشَاءُ مُدَعْدَعَةً  
لَا مَوْعَا عَلَيْكَ فَمَا حَلَّوْا وَمَا قَدَّوْا  
فَكَفَّلْنَا رَهْوَى فِي الصَّدْرِ كَأَمْنَةٍ  
أَهَّا لَوْ حَشَّةٍ مَا بَيْنِي وَ بَيْنَكُمْ  
مَنْ أَشْتَكِي الشُّوقَ أَذْهَرَتْ وَسَادَتِهِ

وَكَلُّ عَذْلٍ إِذَا جَدَّ الْهَوَى لَعَبُ  
عَنْهُ، وَ سَمِعَ بُوْقَرُ الشُّوقِ مُجَنَّبُ  
إِذَا اسْتَقَامَتْ حُمُولُ الْحَيِّ تَضْطَرِبُ  
عِنْدِي، وَعَابَوْا فَمَا شَقَّوْا وَلَا شَعَبُوا  
فَاللَّوْمُ يُسْعِرُهَا وَالْعَدْلُ يَحْتَضِبُ  
إِذَا خَلَّتْ مِنْ دَلَاءِ الْجِيَرَةِ الْعُلْبُ<sup>۴</sup>  
مَدَامَعُ تَنْتَحِي وَأَصْلَعُ تَعْجَبُ<sup>۵</sup>

۱ - راه رفتنی است که ازدویدن آهسته تر است ۲ - یکنوع

راه رفتن است ۳ - کروی -- سنگینی قوه سامعه -- بسته شدن گوش

۴ - مفردش قلیب است وبمعنی چاه است ۵ - لرزان

فَمَا آسَفْتُ لشيءٍ فائتٍ آسَفِي  
 قد كنت اسرق دمعى فى محاجرهِ  
 لا يُبعدُ اللهُ قلباً ظَلَّ عندكمُ  
 سَلَبْتُمُوهُ فَلَمْ تَفْتَنُوا بِرَجْعَتِهِ  
 فابنِ اِداما مُكم قَبْلَ الفراقِ له  
 أُسيرةٌ لَكُمْ فى الغدرِ حادثةٌ  
 يا اهلِ وُدِّى، وما اهلُ ادْعَوْتُكُمْ  
 كِتَابُهَا تَسْمَى قَبْلَ غَدِ رَكْمُ  
 أَشْبَهْتُمُ الدَّهْرَ فى تَلَوِينِ صِبْغَتِهِ  
 كُنْتُمْ عَلَىَّ مَعَ الْإِيَّامِ إِخْوَانُهَا  
 صَبْرًا وَإِنْ كَانَ مَلْبُوسًا عَلَى جَزَعٍ  
 لَعَلَّ عَازِبًا هَذَا الْحِطَّ يَرْجِعَ لِي

مَنْ أَنْ أَعِيشَ وَحِرَارِ الْفَضَا غَيْبُ  
 تَطِيرُ بِالْبَكْيِ فَالْيَوْمَ انْتَحَبُ  
 لَمْ يُغْنِنِي عَنْهُ نَشْدَانٌ وَلَا طَلْبُ  
 وَرَبِّمَارْدٌ بَعْدَ الْغَارَةِ السَّلْبُ  
 إِلَّا يَضَامُ وَلَا تَمْشِي لَهُ الرِّيبُ؟  
 نَخْصُ، أَمْ رَجَعْتَ عَنْ دِينِهَا الْعَرَبُ؟  
 بِالْحَقِّ لَكِنَّهَا الْعَادَاتُ وَالذُّرُ  
 فَالْيَوْمَ كُلُّ اسْمٍ وَدُّ بَيْنَنَا لَقْبُ  
 فَكُلُّكُمْ حَائِلُ الْإِلْوَإِنْ مُنْقَلَبُ  
 وَلَيْسَ إِلَّا عُقُوقِي بَيْنَكُمْ نَسَبُ  
 ظَلِمْتُ، وَالصَّارِ الْمَظْلُومُ مُعْتَسَبُ  
 يَوْمًا وَقَاعِدَ هَذَا الْجَدِّ بِي شَبُّ<sup>۲</sup>

### دروصف دفتر

وصفحة وجه من وجوه علقته  
 تعرّض لى والغايات صوادف<sup>۵</sup>  
 اكون حليماً تاراً ما اجتلبتها  
 ويعجبني منهن انى لا ارى<sup>۱</sup>  
 سبّنى بالفاظ الرجال وطاب لى

أراعى<sup>۳</sup> خدوشاً فوقها وندوباً<sup>۴</sup>  
 فاذا كرا صداعاً لها وترّيباً  
 وقوراً و احياناً اكون طروباً  
 حبيباً لقلبي او اراه قريباً  
 جناها ولم تنطق ولم اارطبها

- ۱ - دور شده وپنهان - بمعنى چرا گاه که رسیدن بآن دشوار باشد  
 نیزهست ۲ - برگردد - بخود آید ۳ - نگاه میکنم - ملاحظه  
 مینمایم ۴ - خراش - اثر زخم ۵ - روگردن ۶ - زلف  
 موئی که بطور نیم دایره میان چشم و گوش باشد

فما ودعتها ما اودع الله مهجتي  
تقصّر عن اقدارها و رؤوسها  
جلايب<sup>۱</sup> خيط لا تفل<sup>۲</sup> جيوبا<sup>۳</sup>  
و تملأ<sup>۴</sup> اصلاً لها و جنوباً<sup>۵</sup>  
و ان البسها لم توا<sup>۶</sup> ر<sup>۷</sup> عيوبا

وله

لن الحمول سکن، فلجاً<sup>۶</sup>  
يخبطن بالأيدي الطرية  
سود بما صبغ الهج  
من كل حامله الهلا  
يتأيسر و فيه قلب  
لك من وراء سجوفه  
رمح و نصل لا كما  
كالبيض لم تلح السما  
لما آسن من الظلا  
و على الطليعة فارد<sup>۱۷</sup>  
طلعت<sup>۲</sup> فجاً و فجاً<sup>۸</sup>  
ق فما يكدن يجدن نهجا  
يرجلو دهن الحمر و هجا<sup>۹</sup>  
ل<sup>۱۰</sup> بنى عليها البين برجا  
لك فهو جسمك خيل حدجا<sup>۱۱</sup>  
ما اوسعتها الريح فرجا  
سموهما هيماً<sup>۱۲</sup> و غنجاً<sup>۱۳</sup>  
ثم<sup>۱۴</sup> كنهن فلحن بلجاً<sup>۱۵</sup>  
م رفن لي فنظرت سرجاً<sup>۱۶</sup>  
كلريم خاف فرام ملجاً

- 
- ۱ - مفردش جلباب بمعنى پیراهن تراخ ۲ - حامل نیست -  
برنمیدارد ۳ - گریبان ۴ - جمع جنب - اطراف - بهلوا  
۵ - موارد بمعنى پوشاندن ۶ - نام جانی است در مصر ۷ -  
قاصد و عازم بآنسو هستند ۸ - راه وسیع میان کوهها ۹ - تف -  
آتش و آفتاب و شعله آتش ۱۰ - اشاره باعضای شتری است که از  
لاغری منعنی شده باشد ۱۱ - هودج - پالان شتر ۱۲ - باریکی  
میان ۱۳ - عشوه - ناز ۱۴ - باد سهموم ۱۵ - طلاق  
منظر .. و بکسی که ابروانش پیوسته نباشد و فاصله میان آنها زیاد باشد  
ابلق گویند ۱۶ - جمع سراج بمعنى چراغ ۱۷ - تنها - برکنار



خالست قبلته الوشا  
ففتحت عن غرره تم  
لو لم تكن مخلوقة  
ة كما دغمت الحرف دمجاً  
بح<sup>۲</sup> المسك والصهاء مجاً  
للرشف<sup>۳</sup> لم يخلقن فلبجاء

### وله ايضاً

اما تقومون كذا اوفاً قعدوا  
نام على الهون الليل و درى  
أخفكم سعياً الى سؤد ده  
عن تعب اور دساق اولاً  
لو شر الانسان وهو وادع<sup>۵</sup>  
ماكل من رام السماء يصعد  
جفن العزيز لم بات يسهد  
أحقكم بأن يقال : سيد  
و مسحت غرة سباق يد  
لقطع الصمام و هو ممد

### وقال

خليك من صفالك فى البعاد  
وحظك من صديقك ان تراه  
و رب اخ قصى العرق فيه  
ولا تغررك السنة رطاب  
و عش اما قربن اخ دى  
فانى بعد تجربى لامر  
تريد خلائق الايام مكرأ  
و تغمرنى الخطوب تظن انى  
وحارك من اذم على الوداد  
عدواً فى هواك لمن تعادى  
سلو عن أخيك من الولاد  
نطائهن اكباد صواى<sup>۶</sup>  
امين الغيب او عيش الواحد  
انست ولا اغشك ، بافرادى  
لتفضبنى على خلفى و عادى  
الين على عرائكها<sup>۷</sup> الشداد

- 
- ۱ - داخل شدن دو چیز درهم - آمیختگی ۲ - چیزی را از  
دهن برگرداندن ۳ - مکیدن ۴ - مفردش افلج است وبکسی  
گوید که میان دندانهای معدم دهانش فاصله باشد ۵ - رام  
۶ - تشنه ۷ - خوش نفسی - کوهان شتر - اخلاق بزرگ منشی

و ما تهلانُ تشرفُ قنّاهُ<sup>۱</sup> باحملَ للتّواب من فوادی  
وله

خاطرُ بها اِثما ردى او مُراد  
ولا تما طلبها بجمّاتها  
باعد عزيزاً بين اسفاره  
لله رايم طلبه ...<sup>۲</sup>  
يقدمُ اِثما مُبلغاً نفسه  
يحفرُ زه الضيمُ قنوبه  
ادا احسّ الهون صاحت به  
يعجمُ<sup>۳</sup> منه الدهرُ ان رابه  
سمت به الهمة حتى نجا  
موليا آخرَ حاد ...<sup>۴</sup>  
اقسم مهمّا اکتحلت عينه  
وبات مغمورَ العلا شاكر  
برضى من الحظّ بما جاءه  
ينامُ للضميم على ظهره

ورَدُّها آينَ وجدتَ المراد<sup>۵</sup>  
مُمللاً اظماءها بالتماد<sup>۶</sup>  
فعرّته النجم السرى والبعد  
طول اللبالي و عروض البلاد  
معدوة او بالغاً ما اراد  
مضاحعُ الغيد ولينُ المهاد  
تخوُّته<sup>۷</sup> ، اوطار ، اوقيل . كاه  
جلد لعصا صلب حصاة لفؤاد  
مُفرداً من بين هذا السّواد  
خزائم<sup>۸</sup> العيس ولجم الجياد  
بمثله لا اکتحلت بالرقاد  
ميسره<sup>۹</sup> ، يقنع بالافتصاد  
عفواً ، وما الحظّ سوى الاجتهاد  
مراوح الخدّ ونير الوساد<sup>۱۰</sup>

- ۱ - قلهای آن مردش 'قنه' است ۲ - آبشخور - و (ورَد)
- معنی طلب آب است ۳ - آب کم که در زمستان جمع شود و در تابستان خشک گردد ، گودالیکه آب باران در آن جمع شود و مفردش تَمَد - تَمَد است
- ۴ - راه رفتن در شب ۵ - سنه - مابین دو پستان حیوانات
- ۶ - عجم معروض آزمایش در آوردن و توانائی آنرا سنجیدن
- ۷ - مفردش خزامه است و بمعنی حلقه ای است که در بینی شتر گذارند و مهار را بآن بندند ۸ - بالشش نرم است - کایه از آسایش و راحتی است

ان راعه من يومه رائع  
 ما اكثر المنحى على مجده  
 و مؤثر المال على عرضه  
 عدّ عن الدنيا و انائها  
 ما هذه الدّهماء<sup>۱</sup> الاّ دبی<sup>۲</sup>  
 الاّ فتی یألف من عیشه

وله

بکی التّارَ سترأ على الموقد  
 احبّ و صان فوریّ الهوى  
 بعيد الاّ صاخة<sup>۳</sup> عن عاذل  
 حمول على القلب و هو الضعیف  
 وقور و ما الخرق من حازم  
 و یا قلب ان قاذك الامانات  
 افق فکأّنی بها قد اُمرّ  
 و سُود ما ابيض من ویدها  
 و ما الشیب اول غدر الزمان  
 لی الله حظی کمالا یجود  
 و کم اتعلل عیش السّقیم  
 لأن نام دهری دون النّی

و غار بغالط فی المنجد  
 اضل و خاف فم ینشد  
 غنی التفرّد عن مسعد  
 صبور على الماء و هو الصدی<sup>۴</sup>  
 متى ما یرح شیه یغدی  
 فکم رسن فیک لم بنقد  
 بافواها العذب من موردی  
 بما یبّض الدهر من اسودی  
 بلی من عوائده المود  
 بما استحق و کم اجتدی  
 اذمم یومی و ارجو غدی  
 و اصبح عن نیلها مقعدی

۱ - مؤنث آدم - سیاه - هر چیز تازه یا قدیمی - گروه مردم

۲ - ملخ ریز - کوچک ۳ - نیوشیدن ۴ - تشنه ۵ - بریده  
 یا باره نشده - قطع نکردیده

و لَمْ أَكُ أَحْمَدُ أَفْعَالَهُ  
 بخیر الوری و بنی خیرهم  
 باکریم حیّ علی الارض قام  
 و بیت نقاصرُ عنه البوت  
 تحوُّمُ الملائکُ من حوِّاه  
 الأسل قریشاً و لمُ منهم  
 و قد : مالکُم بعد طول الضلا  
 اتاکم علی فتره و استقام  
 و ولیّ حمیداً الی ربّه  
 و قد جعل الامر من بعده  
 و سماءُ مولاً باقرار من  
 میلتُم بها ، حسد الفضل ، عنه  
 و قلتم : نذاک قضی الاجتماع  
 و ارثُ علیّ لا ولاده  
 فین قاعدٍ منهم خائف  
 تسلطُ بغیاً اکفّ النفاس  
 و ما ضر فواعن مقام الصلوة  
 أبوهم و امهم من علمه  
 اری الدین من بعد یوم الحسین  
 و ما الشرک لله من قبله

فلی اُسوةً بنی احمده  
 اذا ولد الخیر لم یولد  
 و میت نوّسدا فی ملّعه  
 و طال علّیاً علی العرفه  
 و یصبح للوحی دار الندی  
 من استوجب اللّوم اوفّده  
 ل لم تشکر و انعمه المرشد  
 بکم جائزین عن المقصد  
 و من سنّ ما سنّه یحمده  
 لحیدر بالخیر المستند  
 لو اتّبع الحق لم یجده  
 و من یک خیر الوری یحمده  
 الا انما الحق للمفرد  
 اذا آیه الارث لم تفسد  
 و من نائره قام لم یسعد  
 قد منهم علی سید سید  
 ولا عتقوا فی بنی المسجد  
 مت فاقص مفاخرهم آوزد  
 علیاً له الموت فی المرصد  
 اذا أنت یقت بستیبه

دِها آل حربِ حَبُوا اِنَّمَا  
سِعِلْمَ مَنْ فِاطِمٌ خَصِمَةٌ  
وَمَنْ سَاءَ أَحْمَدُ، بِاسْطُهُ  
فَدَا نَفْسِي وَمَنْ لِي بَذَا  
وَلَيْتَ دَمِي مَاسَقِي الْأَرْضَ مِنْكَ  
وَلَيْتَ سَبَبْتُ فَكُنْتَ التَّهْيِيدُ  
عَسَى الدَّهْرُ يَشْفِي غَدًا مِنْ عَدَا  
عَسَى سَطْوَةُ الْحَقِّ تَعْلُو الْمُحَالُ  
وَقَدْ فَعَلَ اللَّهُ لَكُنِّي  
بِسْمِي لِفَائِكُمْ دَعَاءٌ  
أَنَا الْعَدُوُّ وَلَا تُكْمُ عَقْدُهُ  
وَفِيكُمْ رِوَادِي وَدِينِي مَعَا  
خَصِمْتُ صَلَالِي بِكُمْ فَاهْتَدَيْتُ  
وَجَرَّدْتُ نَمُونِي وَقَدْ كُنْتُ فِي  
دَلَالٍ زَالَ شَعْرِي مِنْ نَائِحٍ  
وَهَا فَاتَنِي نَصْرُكُمْ بِاللِّسَانِ

اَعَادُوا الضَّلَالَ عَلَى مِنْ بُدَى  
بِأَيِّ نَكَالٍ غَدَى يَرْتَدَى  
فِبَاءَ بِقَتْلِكَ مَاذَا بُدَى ؟  
كَ لَوْ أَنَّ مَوْلَى بَعْدِي فِدَى  
يَقُوتُ الرَّدَى أَوْ كَوْنُ الرَّدَى  
أَمَّا مَكِّ يَا صَاحِبَ الشَّهَدِ  
كَ قَلْبَ مَغِيْظٍ بِهِمْ مُكْمَدِ  
عَسَى يُقَلِّبُ النِّقْصُ بِالْأُودِ  
أَرَى كَبْدِي بَعْدُ لَمْ تَبْرُدِ  
يَلْبِي لَهَا كُلُّ مُسْتَجِدِ  
أَذَا الْقَوْلُ بِالْقَلْبِ لَمْ يَفْقَدِ  
وَإِنْ كَانَ فِي فَارَسِ مَوْلَدِي  
وَلَوْلَاكُمْ لَمْ أَكُنْ أَهْتَدِي  
يَدَ الثَّرْكِ كَالصَّارِمِ الْمُغْدِ  
يُنْقَلُ فِيكُمْ إِلَى مُنْشَدِ  
إِذَا فَاتَنِي نَصْرُكُمْ بِالسَّيْدِ

### در وصف انار

ما أمُّ أولادٍ كثيرٍ في العدد  
يَسْمُ عَنْ عَذْبِ الرِّضَابِ بَارِدِ  
أَعْجَبَ بِهِ مَاءُ زَلَالٍ شَبَابِ

نُرُو رِضَاعاً وَهِيَ بَكْرٌ لَمْ تَلِدْ  
لَوْلَا دَمٌ يَصْنَعُهُ قَلْتُ : تَرَدَا  
تَجَمُّعُهُ فِي أَهْبِ نَارٍ تَقْدُ

یا حسنها مجموعهٔ الشمل۔ ویا اضعاف ماتحسُّن و الشملُ بددا

وله

بلوتُ هذا الدهر اطوارهُ  
و بصرَتی ، کیف اخلافةُ  
فصرتُ لا انکرتُ احلاء۔  
لا هو ان شدَّ رأی کاهلی  
ولا تصبَّانی من سلیم۔  
من عاذری منه علی آتئی  
دعه و بنتُ منه علی نجوةُ<sup>۳</sup>  
و اسلم فما تسلَّم من حوره  
تنقلی یا رُکبَ العیس۔ بسی  
لا خطرَ الضیمُ ببال امرءِ  
قد نبت۔ المیداءُ بی جالساً  
اظلمُ نفسی بن انائها  
ان کنتَ یا قلبی منی فلا  
اولیٰ بمن تحمله قدرةُ  
الله لی مُتصفٌ من اخِ

عَلَّی طوراً و معی ناره  
تجاربُ کشفن اخباره  
یوماً ، ولا انکرتُ امراره  
رخواً ولا نفسی خوَّاره<sup>۲</sup>  
زخارفُ للعین عزاره  
ضرورة اقبلُ اعذاره  
خائفه الرقبة حذاره  
الا اذا مالَم تکن جاره  
منحدهً یوماً و غوَّاره<sup>۱</sup>  
و انت۔ بلیداء خطاره  
ارجو الأمانی و هی غداره  
و النفسُ لا تُظلمُ مختاره  
تخدعک منها هذه الشاره  
فراقُ من تجهلُ مقداره  
یکلمنی بالسُرفه انکاره

وله

اَصْبُ رأیی اصاب الحطَّ او غلطا  
ولا تقرط جلوساً فی انتظار غدِ  
فانهض له کسل المقدار و انشطا  
فخبرُ عزَمیک امرٌ لم یکسُ فرطاً

۱ - پراکنده ۲ - سست و ضعیف - بمعنی شتر پر شیر بیزهست

۳ - زمین بلند ۴ - روزی بسمت نجد و روزی بسوی غور روان باش

خاتل ۱ - الذهر واصل عملة ابدأ  
من حمله ما رقی الحسن منخر ط  
ولا تُشور في امر ه من ه  
فرما لَهَج ۱ لاراء او خطبا  
ارملب: خذ بمنز في الخرو، رملها  
ابو العجائب ادوی ۲ اوشما وکما  
او قلت في الامر دعی مرسل، صبنا  
او تر ۳ مرتجماً او حل اوردا  
حر هذه لارض اقام عشره حشما  
ثو قلاً فوقها اوم ۳ مغسطا  
ارقة الراس و حذر ان تقع وسط  
لن بعد متاعا باثراً سقطا  
الا لمن نام تحر الدل وقصا ۳

### در وصف سماره پروین گوید

م سارل ۲ سن علا  
دان علی رأی عیو  
وصعد ۲ من نزل ؟  
ن وهو ان رسم شطط ۲  
فوق و تحت و وسط  
موا ادا درجت ه  
جسم ۲ نه و جهان ما  
و أعن ۱ م یحصر  
نق ۲ ل فیهن المصب  
لا نسع لدنيا ۱ ه

### در موضوع خلاف گوید

هل عد مفترق الاضغان مجتمع  
تحمّلوا تسع البیداء رکهم  
ام هل رمان بهم بدفات ترتجم ؟  
و یحمل القلب فیهم فوق ما یسع

۱ - خام و نیم پخته ۲ - بیمار کرد ۳ - ناامید و مأیوس  
شده مصدرش (قنوط) است ۴ - ستم - فزوی - دوری از حق

مَغْرِبِ بَيْسٍ هُمْ وَلِنَمْسَ، قَدْ اَلْفَوْا  
 شَا بَيْنَ الْبَيْنِ احْصَاءً وَ اُتْدَةً  
 تَخْذُو بِهِمْ وَنَزَاتُ فِي اَرْقَاتِهَا  
 نَشَاقُ «مَعَار» لَا اَرْضِي بِرَوْضَتِهِ  
 فِدَاءُ رَا دِنِ تَمْشِي الْوَاقَاتُ بِسَمِ  
 الْمَلِكُ مَدْمُ كَالْحَجَرِ مُتَمَلِّدُ  
 لَتَا اَذْنِ صَا حَوَا اَبُو صَا حَ بِهِمْ  
 اَزَامَ مَا اَحَدُ لِنُو دَعِ مَرَحَدِي  
 وَ عَذَرَ كَحْ اُتْدَهُ . بَا مِ نِي  
 رَقَر . نَسَاكُ فَاحْطَا مَا فَانِ اِيهَا  
 رَوْرَحِ حَشَاكُ رَدِ الْيَا اَرْتَلُ بِهِ  
 رَا هُ الْوَرِ وَ اِنْمَا مُمَاءَةٌ  
 هَدَى دَمَا مَا اَسْمَلُ اللّٰهُ مَهْمَلَةٌ  
 وَ اِنْمَا اَعْبَدُ مَا لَا قُوَا وَ اقْرَبُوا  
 وَ اُتْدُ وَ هُمْ اَلْ لَا اَلَهُ رَهُمْ  
 مُصَاعُ رَعْتَهُ بُوهُ لَغَدِيرُ لَهُمْ  
 وَ قَائِلُ نِي : عَلِيٌّ كَالِ وَاَرْتَهُ  
 فَقَلْبُ كَا رَهْمَاتُ لَسْتُ اَذْكُرُهَا  
 فَعُوقُوا عَلِيَّ نَظَرُهُ فِي الْحَقِّ بَعْرُضُهُ  
 مَا نَى حَكْمُ بُوهُ بِمَعْبُودِكُمْ  
 يُعْطَوْنَ لِي اَعْوَادَ مِنْبِرِهِ

الَا تَعْبُ مَعَا حَيْثَمَا طَلَعُوا  
 مُعْجِبِينَ بِهِ اَهْتَالُ مَا وَجَعُوا  
 عَنَّا فُهِ تَحْتَ اَكْرَاهِ الْبُؤَى حُصَمُ  
 دِرَا وَا طَبِ مَحْطُفُ وَ مَرَسَمُ  
 دَعِ دَمُ وَ حَسَا فَيَا اَنْزِرْهُمْ قَطْعُ  
 مَشَاءُ وَ الْبُؤَى مِثْلُ الْبَصْلِ مَقْطَعُ  
 دَعِ الْبُؤَى : قُورُوا اَصْمَا اَكْمَا سَمِعُوا  
 فَصِرَ اَعْلَى فَلْتَعَذَّبَ مَا يَدْعُ  
 فَبِهِمْ . اَهْرَبَ مِنْهُ وَ هُوَ سَمْعُ  
 حَقَا وَ اِنْ اَعْلَامَاتُ الْبُؤَى حُدْعُ  
 مَا قَلَّ فِي الْحَبِّ لَا اِلَهَ طَعْمُ  
 الْاَنَ عَلِمُ قَلْبُ كَيْفَ يَرْتَدُّ  
 غَدَا وَ سَمَلُ رَسُولِ اللّٰهُ مُصَدِّعُ  
 وَ لِلْخُفَاةِ مَا غَابُوا رَ مَا شَعَرُوا  
 رِعَاةُ ذَا الدِّينِ صَمْعُوا بَعْدَهُ دُرْعُوا  
 بَعْدَ اَضَا وَ تَحَاظُ الرُّومُ وَ السَّمْعُ  
 دَامِسُ مِنْهُ ، فَهَلْ اَمْلُوه اَمْ مَنَعُوا  
 يَجْرِي بِهَا اللّٰهُ اَقَامَا صَمْعُوا  
 وَ الْعَقْلُ بَصَلُ وَ الْمَحْجُوجُ يَنْقَطِعُ  
 وَ فَيَخْرُكُمَا اَنْكُمُ صَحْبُ اَلِهِ تَبَعُ  
 وَ تَحْتَ اَعْوَادِهِ نَمَانُهُ رَمْعُوا



وله

يَذْنِبُ دَهْرٌ<sup>۱</sup> وَ يَسْتَقِيلُ<sup>۲</sup>  
وَالْعَيْشُ لُونٌ<sup>۳</sup> يَوْمًا وَلُونٌ<sup>۴</sup>  
وَرَمًا حَنَّتِ اللَّيَالِي  
فَأَسْرَفَانِ الدُّنْيَا طَرِيقُ<sup>۵</sup>  
لَا غُرُورَ أَنْ تَضْلَعَ<sup>۱</sup> الْمَطَايَا  
وَالرَّجْلُ الضَّرْبُ<sup>۲</sup> مِنْ تَسَاوَى<sup>۳</sup>  
فَهَوَ إِذَا أَنْحَطَّ<sup>۴</sup> أَوْ تَعَالَى  
كَالسَيْفِ لِأَزِينِهِ<sup>۵</sup> التَّحْلِي

و يَسْتَقِيمُ<sup>۱</sup> الذَّيْ يَمِيلُ<sup>۲</sup>  
كَالْهَمَا صِبْغَةً<sup>۳</sup> نَحْوُ<sup>۴</sup>  
نَمَّ لَهَا مَرَّةً غَفُولُ<sup>۵</sup>  
أَسْهَلَ مِيلُ<sup>۱</sup> وَ شَقَّ مِيلَ<sup>۲</sup>  
فِيهَا وَ أَنْ يَغْلُطَ الدَّلِيلُ<sup>۳</sup>  
فِي نَفْسِهِ الصَّعْبُ<sup>۴</sup> وَالذَّلُولُ<sup>۵</sup>  
لَا آتِيَهُ مِنْهُ وَلَا الْحَمُولُ<sup>۱</sup>  
يَوْمًا وَلَا عَيْهِ الْفُلُولُ<sup>۲</sup>

## ابن الوردی

زین الدین ابو حفص<sup>۱</sup>، عمر بن مظفر بن عمر بن ابی الفوارس محمد الوردی القرشی البکری الشافعی . مردی لغوی و فقیه و ادیب و شاعر بود ، در سال ۶۸۹ هـ در معرة النعمان متولد شده و در ۲۷ ذیحجه سال ۷۴۹ هـ در شهر حلب بناخوشی طاعون در گذشته است .

تحصیلات خود را در معرة النعمان و سپس در حماة و حلب و دمشق کرد و مدتی بکار دادرسی (فضاء) شهر حلب گماشته شد ولی خود از آن مقام کناره گیری کرد و بقیة عمر را وقف خدمت بعلم نمود . از قرار معلوم ابن الوردی کتابهای بسیار نوشته است ولی بر حسب گفته آقای محمد شنب در دائرة المعارف اسلامی ، از تألیفات او آنچه باقی مانده بشرح زیر است :

- ۱ - دیوان اشعار و مقامات و نامه ها و مقالات ۲ - لامیة معروف او که ذیلا درج میشود ۳ - تحریر الخصاصة فی تیسیر الخلاصة که در نحو است ۴ - النحفة الوردیة فی مشکلات الاعراب ، ۵ - شرح النحفة الوردیة ۶ - البهجة الوردیة ، در قفۀ شافعی ۷ - مختصر تاریخ ابی الفداء موسوم به تمة المختصر فی اخبار البشر ، ۸ - المسائل المذهبة فی المسائل الملقبة ، که در انساب است ، ۹ - الشهاب الثاقف فی العذاب الواقف - در تصوف ۱۰ - الالفة الوردیة ، در تعبیر خواب

## لا هيد حشر بن الوردى (المعروف)

منه ٧٤٩ هجرية

اعتدل ذكر الأعمى والعزل  
ودع الذكر لأبيه الصبا  
واترك الغدة لا تحفل بها  
وافكر فى منتهى حسن لدى  
واحر لحمرة ان كمب وى  
واتق لله بمقود الله  
ليس من قطع طرفاً معللاً  
تنب الموت على الخلق ام  
أبن مرود و كمب . من  
أبن مر ساد و اوشاد . . وا  
أر ارب الحصى اهل لى  
بسمعد لله كلاً . . بهم  
أنى بنى اسمع وصايا جمعت  
أطلب العلم ولا تكسل . وما  
واحتفل للفقه فى المير ولا  
وقد البس و حرد من هزل  
فلا يبه الصبا بحم أء لى  
نمس و عر ربيع و تجل  
أب تهراد بجد امراً جل لى  
كبف سعى فى حرد من غفن  
جودت باب امرى الا وصل  
انما من يتقى الله لبطل  
فل من عيش وأسى من دول  
ملك الأرض و ولبر و عزل  
هانك الكل و لم تغنى المال  
أبن أعل العلم والقوة الأزل  
و سحرزى فعلاً ما قد فعل  
حكماً حصت بها خير الملل  
أبعد الخير على أعل لكسل  
تشتغل عنه بمال و خورل

واهجر نوء ، و حصة ، فمن  
لا تفل ود ذهب ارب  
في ارداد العلم ارغء العدا  
جمل المنطق داحو فمي  
اعظم الامر و لا م مذهبي  
فهو غنون على الفصل و ما  
أب لاحتار تقبل د لم  
ملك كسرى عنه تعمي ككرة  
اطرح الدنيا فمن عاداتها  
عينة الراع في تحصيها  
كم جهل بات فيها مكثرأ  
كم شعاع لم نل فدما المنى  
فاترك الحيلة فيها و اتكل  
لا تفل أصلى و فصلى أبدأ  
قد يسود لمرء من دين أسر  
أما الرد مع الشوك و ما  
قيمة الانسان ما تحسنه  
بين تذر و خلد رقة  
ليس يخلو المرء من ضد ولو  
دازر جر السوء بالصبر و ان

يعرف المطلوب يحقر ما بذك  
كل من سر على الدرب و سل  
وجمال العلم اصلاح العمل  
يجره الاعراب بالطق اختبل  
في اصراح الرغد لانغ التحل  
أحسن الشعر اذا لم يبتذل  
قطبها أجمل من ملك العلم  
وعن البحر اجترأ د لو شل  
تخص العالى و تعلو مر سفلى  
عيشة اجاهل فيها ، أو أفل  
و سلم بات منها فى على  
و جبان نال غابات الأمل  
أما لحيلة فى ترك لحيل  
أما أصل الفتى ما قد حصل  
و حسن السلك قد سمى الدغل  
ينت النرحس الا من صل  
أكثر الاسن منه أم أفل  
و كلا هذين ان زاد قتل  
حاوكة المرأة فى رأس حل  
لم تجد صبراً فما أحل النقلي

جانب الساطن واحذر بطشه  
 قصر الآمال في الدنيا تفز  
 رغب و زرعبا تزد حبا فمن  
 لا بصر الفضل اقلال كما  
 خذ بنصل السيف واترك غمده  
 حبك الأوطان عجز ظاهر  
 فبمك الماء يبقى آسنا

لانعاد من اذا قال فعل  
 فليل العقل تقصير الأمل  
 أكثر الترداد أقصاه الملل  
 لا يضر الشمس اطباق الطعل  
 واعتبر فضل الفتى دين الحل  
 فاعترب ملق عن الأهل بدل  
 وسرى البدر به البدر اكتمل

## تحرير مطالب منتخب الجليلي

صفحة	عنوان	صفحة	عنوان
٣٧	وفود العرب على كسرى	١	مقدمة الكتاب
٤٣	كلام اكثم بن صفي	٣	كتاب اللؤلؤة في السلطان
٤٤	كلام حاجب بن زرارة	٦	نصيحة السلطان و لزوم طاعته
٤٤	كلام الحرث بن عباد	٨	حفظ الاسرار
٤٥	كلام عمرو بن الشريد	٨	الصبر والافدام في الحرب
٤٦	كلام خالد بن جعفر	١٠	فرسان العرب في الجاهلية والاسلام
٤٧	كلام علقمة بن علاثة	١٣	ومن سان العرب في الجاهلية
٤٨	كلام قيس بن مسعود	١٤	احواد اهل الجاهلية
٤٨	كلام عامر ابن الطميل	١٧	هرم بن سنان وجوده
٤٩	كلام عمرو بن معدى كرب	٢٠	احود اهل الاسلام
٤٩	كلام الجارث بن دلائم المري	٢١	جود عبدالله بن عباس
٥٠	وفود حاجب بن زرارة على كسرى	٢٢	جود عبدالله بن جعفر
٥٢	النوادر والامال	٢٥	جود عبدالله بن ابي بكر
٥٣	حواب ابن عباس امهات	٢٨	جود عبدالله بن عمر
٥٤	مجاورة سي هاشم لان الزبير	٣٠	الطعمة النابيه من الاجواد
٦٠	خطبة رباح السراء	٣١	جود معن بن زائدة
٦١	خطب الحواراج	٣١	يزيد بن المهلب وجوده
٦٦	خطبة ابي حمزة بمكة	٣٤	يزيد بن حاتم
٦٧	خطبة ابي حمزة بالمدينة	٣٥	ابرداف المجلى

## فهرست مطالب منتخب البيان و التبيين

صفحة	عنوان	صفحة	عنوان
٤٥٥	مطاعن الشعوبية على العرب بشأن المعاص	١	جاحظ
	مطاعن الشعوب على العرب بشأن	٥	باب البيان
٤٧	آلات الحرب	١١	البلاغة
٤٩	الرد على الشعوبية	١٧	العمانى الراجز والرشيده
٥١	خطباء الناس من العرب والفرس	١٨	فى الابداجاز
٥٣	اخذ المعاص عند الغطاة	٢٠	باب الصمت
٥٥	علامة الانصراف عند بعض الملوك	٢٣	الحث على طلب البيان والتبيين
٥٥	حكاية الفتى التغلبى والمصا	٣٠	من مكارم اخلاق النبى ص
٥٨	شىء من سياسة بنى العباس	٣١	خطبة الوادع
٦٠	سياسة المنصور فى العفر	٣٣	باب من اللغز فى الجواب
٦١	المنصور وابن هرمة	٣٥	عقيل بن ابي طالب
٦١	رجع بنا الكلام الى السمات	٣٦	المنصور والشاب الهاشمى
٦٤	العمائم تيجار العرب	٣٦	آداب الملوك
٦٧	التنقع من عادات العرب	٣٦	يعب للاديب ما يجب للمليك
٦٨	من مواعظ الحسن البصرى	٣٩	كلام لبعض المتكلمين
٧٣	شىء من ادب معاوية	٤٢	واعظ بين يدى المهدي
٧٥	كلام فى تمزية بعض الملوك	٤٣	الحلى و السمات
		٤٣	مطاعن الشعوبية على خطباء العرب

## فهرست منتخب اشعار

١٩	مهيّار	١	فرزدق
٣٦-٢١	منتخب اشعار مهيّار	١١-٢	منتخب اشعار فرزدق
٣٧	ابن الرردى	١٢	جرير
٤٠-٣٨	لامية ابن الوردى	١٨-١٣	منتخب اشعار جرير













